

# ИТАЛЬЯНСКИЙ



## ДЛЯ ТУРИСТОВ

НЕЗАМЕНИМ В ПОЕЗДКЕ

ДЛЯ ТЕХ, КТО УЧИЛ,  
НО НЕ ВЫУЧИЛ

ДЛЯ ВСЕХ, КТО  
НИКОГДА НЕ УЧИЛ

**САМЫЕ НЕОБХОДИМЫЕ  
ФРАЗЫ В ПОЕЗДКЕ**

САМЫЙ ЛУЧШИЙ  
САМОУЧИТЕЛЬ-РАЗГОВОРНИК

16+

ИНОСТРАННЫЙ ДЛЯ ТУРИСТОВ

# ИТАЛЬЯНСКИЙ ДЛЯ ТУРИСТОВ

---

*Lingua*  
Астрель  
Москва

УДК 811.131.1'374  
ББК 81.2 Ита-4  
И92

Компьютерный дизайн обложки  
*дизайн-студия «Графит»*

Подписано в печать 20.11.2012. Формат 70х90/32.  
Усл. печ. л. 14,4. Тираж экз. Заказ №  
Общероссийский классификатор продукции  
ОК-005-93, том 2; 953005 – литература учебная

**Итальянский** для туристов. – Москва:  
И92 Астрель, 2013. – 383, [1] с. – (Иностранский  
для туристов).

ISBN 978-5-271-45982-5

Разговорник «Итальянский для туристов» содержит типичные модели фраз и выражений по широкому кругу тем. В каждом из разделов приводится полезная страноведческая информация. Итальянский текст снабжен практической транскрипцией, передающей звуки итальянского языка средствами русской графики. Кроме того, в книге дан краткий очерк итальянской грамматики, а также итальянско-русский и русско-итальянский словари.

Разговорник предназначен для туристов и всех, кто интересуется итальянским языком.

**УДК 811.131.1'374**  
**ББК 81.2 Ита-4**

ISBN 978-5-271-45982-5

© ООО «Издательство Астрель»

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА</b>	6		
<b>ОБЩИЕ ПОЛЕЗНЫЕ СВЕДЕНИЯ</b>	<b>7</b>	<b>INFORMAZIONE UTILE</b>	
Приветствие	7	Saluti	
Прощание	8	Commiato	
Знакомство	8	Conoscenza	
Формулы вежливости	10	Formule di cortesia	
Обращение	11	Modi di rivolgersi	
Согласие	11	Consenso	
Отказ	11	Rifiuto	
Просьба	12	Richiesta	
Приглашение	13	Invito	
Возраст	14	Età	
Профессии	14	Professioni/Mestieri	
Семья	18	Famiglia	
Поздравление, пожелание	20	Congratulazioni, auguri	
Язык	21	Lingua	
Климат, погода	22	Clima. Tempo	
<b>ПУТЕШЕСТВИЕ, ПОЕЗДКИ</b>	<b>24</b>	<b>VIAGGI, GITE</b>	
Аэропорт	24	Aeroporto	
Паспортный контроль	28	Controllo passaporti	
Таможня	29	Dogana	
В самолёте	32	A bordo di un aereo	
Автобус	34	Autobus	
Поезд	39	Treno	
Теплоход	44	Motonave	
Метро	48	Metropolitana	

## Содержание

---

<b>АВТОМОБИЛЬ</b>	<b>50</b>	<b>AUTOMOBILE</b>	
Прокат автомобиля	51	Autonoleggio	
На бензоколонке	53	Al distributore	
На дороге	53	Sulla strada	
Поломка в пути	55	Guasta sulla strada	
Путешествие автостопом	57	Fare l'autostop	
Такси	59	Taxi	
<b>ГОСТИНИЦА</b>	<b>61</b>	<b>ALBERGO</b>	
<b>БАНК</b>	<b>69</b>	<b>BANCA</b>	
<b>ПОЧТА. ТЕЛЕФОН</b>	<b>73</b>	<b>POSTA. TELEFONO</b>	
<b>В ГОРОДЕ</b>	<b>78</b>	<b>CITTÀ</b>	
Туалет	85	Bagno/WC	
<b>МАГАЗИН, ПОКУПКИ</b>	<b>86</b>	<b>NEGOZIO, COMPRE</b>	
Одежда	91	Vestiario	
Обувь	92	Calzature	
Подарки,	93	Regali,	
ювелирные изделия		gioielli	
Супермаркет, рынок	94	Supermercato, mercato	
Магазины	98	Negozi	
<b>В РЕСТОРАНЕ</b>	<b>99</b>	<b>IN RESTORANTE</b>	
Названия блюд,	103	Piatti, contorni, bevande	
гарниры, напитки			
Обычное туристическое меню	104	Menù turistico	
Ресторанное меню	105	Menù gastronomico	
Итальянское меню	113	Menù italiano	

<b>ОТДЫХ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ</b>	<b>133</b>	<b>VACANZE E SVAGHI</b>	
В театре	134	Al teatro	
В музее, галерее	135	Al museo, alla galleria d'arte	
Пляж, бассейн, аквапарк	137	Spiaggia, piscina, acquaparco	
Другие развлечения	139	Altri svaghi	

**СПОРТ 141 SPORT**

**БЫТОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 144 SERVIZI PUBBLICI**

Фотопечать	144	Fotostampa	
В парикмахерской	145	Dal parrucchiere	
В прачечной	148	Alla lavanderia	

**У ВРАЧА 149 DAL MEDICO**

У зубного врача	152	Dal dentista	
-----------------	-----	--------------	--

**В АПТЕКЕ 155 IN FARMACIA**

**ОБРАЩЕНИЕ В ПОЛИЦИЮ 158 AL COMMISSARIATO DI POLIZIA**

<b>НЕМНОГО ОБ ИТАЛИИ</b>	<b>162</b>
<b>КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ ОЧЕРК</b>	<b>187</b>
<b>СЛОВАРИ</b>	<b>233</b>
Итальянско-русский словарь	237
Русско-итальянский словарь	298
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ</b>	<b>362</b>

## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Этот разговорник состоит из нескольких частей. В основном он предназначен для туристов, собирающихся посетить Италию и желающих общаться на языке страны. Однако он заинтересует и тех, кто хочет начать изучение итальянского языка самостоятельно.

Собственно разговорник содержит типичные модели фраз и выражений для наиболее часто встречающихся ситуаций (знакомство, таможня, гостиница и т.п.). Дана практическая транскрипция, которая русскими буквами передаёт звуки итальянского языка. Кроме того, в разговорнике приводятся полезные советы, помогающие правильно сориентироваться в стране. Здесь же небольшой рассказ об основных городах и достопримечательностях Италии.

Краткая грамматика итальянского языка дает возможность узнать об основных правилах склонения существительных и прилагательных, образовании основных форм глаголов, степеней сравнения прилагательных и наречий.

Итальянско-русский и русско-итальянский словари содержат актуальную лексику и дадут возможность подобрать нужные слова для построения фраз.

В приложении дан список неправильных глаголов и другая полезная информация.

Надеемся, что эта книга станет надёжным помощником в вашем путешествии, а также будет полезна тем, кто интересуется итальянским языком.

## ОБЩИЕ ПОЛЕЗНЫЕ СВЕДЕНИЯ INFORMAZIONE UTILE

☺ При общении с итальянцами прежде всего в глаза бросается их приветливость и открытость, оптимизм и склонность к жестуляции. Итальянцы очень ценят проявление интереса к Италии как к стране, являющейся родоначальницей многих видов искусств и ремёсел. В крупных городах и туристических центрах вы можете найти организации, предоставляющие туристам разнообразную информацию. Здесь вам ответят на все интересующие вас вопросы — заказ гостиницы, маршруты путешествий, карты городов, спортивные школы и т.д. Это отделения управления по туризму **ENIT (Ente Nazionale Italiano per il Turismo)**, бюро по иностранному туризму **APT (Azienda di Promozione Turistica)**, **IAT (Informazioni Accoglienza Turistico)**, **AAPIT (Azienda Autonoma per l'Incremento Turistico)**.

### Приветствие **Saluti**

☺ Не забывайте поздороваться (**Bongiorno**) при входе в учреждение, магазин или отель и попрощаться (**Arrivederci**) на выходе. В любом случае не стоит употреблять популярное у нас «чао», которое уместно лишь между хорошими знакомыми. **Buon giorno!** (Добрый день!) говорят примерно до трёх часов дня. Далее употребляют приветствие **Bona sera!** (Добрый вечер!)



## Общие полезные сведения

---

### ➤ Полезные фразы

Здравствуйте!	Bongiorno!	Бонджóрно!
Доброе утро!	Buon mattino!	Буóн маттíно!
Добрый день!	Buon giorno!	Буóн джóрно!
Добрый вечер!	Bonasera!	Бонасэра!
Привет!	Ciao!/Salve!	Чаó!/Сáлве!

## Прощание **Commiato**

### ➤ Полезные фразы

До свидания!	Arrivederci!	Арриведéрчи!
До вечера!	A stasera!	Астасэра!
До завтра!	A domani!	Адомáни!
Пока!	Ciao!	Чаó!
Спокойной ночи!	Buonanotte!	Буонанóттэ!

## Знакомство **Conoscenza**

### ➤ Полезные фразы

☺ Обращение «*tu*» употребляется между родственниками и друзьями. Вежливое обращение – «*voi*» или «*Lei*». Форма «*Lei*» сегодня предпочтительнее.

Как вас зовут?	<i>Lei come si chiama?</i>	Лей кóме сикья́ма?
Меня зовут...	<i>Mi chiamo...</i>	Микья́мо...
А вас как зовут?	<i>E Lei come si chiama?</i>	Э лей кóмэ сикья́ма
Моя фамилия...	Il mio cognome è...	Ильми́о конья́omé э...

## Общие полезные сведения

Очень приятно!	Mi fa molto piacere!	Мифа́ мо́лто пьаче́рэ!
Рад с вами познакомиться	Sono molto lieto di far la sua conoscenza	Со́но мо́лто лиэ́то ди фар ласу́а коношо́энца
<i>Вы здесь в отпуске?</i>	<i>È qui in vacanza?</i>	Э ку́й инвака́нца
<i>У меня отпуск</i>	<i>Sono in vacanza</i>	Со́но имвака́нца
<i>Я – в командировке</i>	<i>Sono in trasferta</i>	Со́но интрасфе́рта
<i>С кем вы приехали?</i>	<i>Con chi è arrivato?</i>	Кон ки э аррива́то?
<i>Я приехал...</i>	<i>Sono arrivato...</i>	Со́но аррива́то...
– один	– solo	– со́ло
– с ребёнком	– con il bambino	– кон иль бамби́но
– с женой и детьми	– con mia moglie e bambini	– комиа́ мо́лье эамби́ни
<i>Я приехала...</i>	<i>Sono arrivata...</i>	Со́но аррива́та...
– с мужем и детьми	– con mio marito e figli	– коммио́ ма́рито эи́льи
– одна	– sola	– со́ла
<i>Где вы остановились?</i>	<i>Dove si è fermato?</i>	До́вэ си эфе́рмáто?
<i>Я остановился...</i>	<i>Mi sono fermato...</i>	Ми со́но фе́рмáто...
– в гостинице	– all'albergo	– аллалбе́рго
– у родственников	– dai parenti	– даипаре́нти
– у друзей	– dagli amici	– дальиами́чи
<i>Откуда вы?</i>	<i>Di dov'è?</i>	Дидо́вэ?
<i>Я приехал из России</i>	<i>Vengo dalla Russia</i>	Во́нго даллару́ссия

## Общие полезные сведения

---

<i>Как поживаете?</i>	<i>Come va la vita?/ Come sta?</i>	<b>Кómэ вá лавита?/ Кómэ ста?</b>
<i>Хорошо</i>	<i>Va bene</i>	<b>Вабэне</b>
<i>Все (идёт) хорошо</i>	<i>Tutto (va) bene</i>	<b>Тўтто (ва) бэне</b>
<i>Так себе</i>	<i>Così così</i>	<b>Козí козí</b>
<i>Как дела?</i>	<i>Come va?</i>	<b>Кóмева?</b>
<i>Хорошо, спасибо, а у вас?</i>	<i>Bene, grazie, e Lei?</i>	<b>Бэне, гра́цие, э́лей?</b>

## Формулы вежливости

### Formule di cortesia

#### ➤ Полезные фразы

Спасибо	Grazie	<b>Гра́цье</b>
Будьте любезны...	Mi faccia la cortesia...	<b>Мифáчча лакортези́а...</b>
Не за что ( <i>в ответ на благодарность</i> )	Non c'è di che	<b>Нончэди́кэ</b>
Извините	Scusi	<b>Ску́зи</b>
Простите, пожалуйста	Mi scusi, per favore	<b>Миску́зи, перфаво́ре</b>
Благодарю вас	La ringrazio	<b>Ларингра́цьо</b>
Большое спасибо за...	Grazie tante per...	<b>Гра́цье та́нте пер...</b>
Пожалуйста	Per favore, Prego ( <i>при ответе</i> )	<b>Перфаво́ре, Прэ́го</b>

## Обращение **Modi di rivolgersi**

Госпожа... ( <i>обращение к замужней женщине</i> )	<b>Signora...</b>	<b>Синьора...</b>
Госпожа... ( <i>обращение к девушке и незамужней женщине</i> )	<b>Signorina...</b>	<b>Синьорина</b>
Господин...	<b>Signore...</b>	<b>Синьорэ...</b>
Извините, скажите, пожалуйста,...	<b>Scusi, mi dica, per favore...</b>	<b>Скүзи, мидика, перфаворэ</b>

## Согласие **Consenso**

### ➤ Полезные фразы

Да	<b>Sì</b>	<b>Си</b>
Хорошо	<b>Va bene</b>	<b>Ваббэне</b>
Я согласен	<b>D'accordo</b>	<b>Даккóрдо</b>
Конечно!	<b>Senz'altro!</b>	<b>Сенцáлтро!</b>

## Отказ **Rifiuto**

### ➤ Полезные фразы

Нет	<b>No</b>	<b>Но</b>
Я не согласен	<b>Non sono d'accordo</b>	<b>Нонсóно даккóрдо</b>
Я не могу	<b>Non lo posso/ Non posso farlo</b>	<b>Нонлопóссо/ Нонпóссо фáрло</b>
Мне кажется, что вы неправы	<b>Mi sembra che non abbia ragione</b>	<b>Мисэмбра кэ нонáббья раджóне</b>

## Общие полезные сведения

---

### Просьба **Richiesta**

#### ➤ Полезные фразы

Мне нужно...	No bisogno di...	Обизо́ньо ди...
Я хотел бы...	Vorrei...	Воррэй...
Дайте мне, пожалуйста,...	Mi dia, per favore...	Миди́а, пер-фаво́рэ...
Покажите мне, пожалуйста,...	Mi faccia vedere, per piacere...	Мифа́чча веде́ре, перпья́чере...
Принесите мне, пожалуйста,...	Mi porti, per cortesia...	Мипо́рти, пер-кортези́а...
Где здесь туалет?	Dov'è il gabinetto?	Довзи́лгабинетто?
Я заблудился	Mi sono perso	Мисо́но пе́рсо
Мне нужен переводчик	No bisogno di un interprete	Обизо́ньо ди-унинтэ́рпете
Я не говорю по-итальянски	Non parlo italiano	Номпа́рло италиа́но
Я вас не понимаю	Non la capisco	Нон лакапи́ско
Я не знаю	Non conosco	Номконо́ско
Помогите мне, пожалуйста	M'aiuti, per favore	Маю́ти, пер-фаво́рэ
Пожалуйста, подождите	Per favore aspetti un po'	Перфаво́рэ аспэ́тти умпо́
Разрешите войти?	Permesso?	Перме́ссо?
Скажите, пожалуйста, как пройти..?	Mi dica, come faccio per passare..?	Миди́ка, ко́ме фа́ччо перпассá-ре..?

## Общие полезные сведения

– на улицу...	– alla via...	– аллавиа...
– на площадь...	– alla piazza...	– аллапьяцца...
Который час?	Che ora è?	Кеораэ?
В котором часу?	A che ora?	Акеора?

## Приглашение Invito

### ➤ Полезные фразы

Что вы делаете..?	Cosa sta facendo...?	Кóза ста фачэ́ндо..?
– сегодня	– oggi	– о́джи
– завтра вечером	– domani sera	– дома́ни се́ра
Разрешите пригласить вас в..?	Mi permetta d'invitarLa..?	Ми пэ́рмэ́тта динвита́рла..?
– кино	– al cinema	– альчи́нема
– ресторан	– al ristorante	– альристора́нтэ
Вы можете составить мне компанию?	Potrebbe farmi compagnia?	Потрэ́ббе фа́рми компа́нья?
Можно предложить вам..?	Permesso di offrirLe..?	Пэ́рмэ́ссо диоффри́рле...?
– чашечку кофе	– un caffè	– ункаффе́
– сигарету	– una sigaretta	– унасига́рэтта
– бокал вина	– un bicchirino di vino	– умбиккье́рино дивино́
Разрешите пригласить вас на танец?	La invito a ballare?	Лаинви́то абалла́рэ

## Общие полезные сведения

---

### Возраст Età

#### ➤ Полезные фразы

<i>Сколько вам лет?</i>	<i>Quanti anni ha?</i>	Куáнти áнни á?
<i>Мне...</i>	<i>Но...</i>	О...
– семнадцать лет	– <i>diciassette anni</i>	– дичиасéттэ áнни
– сорок девять лет	– <i>quarantanove anni</i>	– куарантанóве áнни
<i>Какого вы года рождения?</i>	<i>Di che anno è?</i>	Дикé áнно э?
<i>Я семьдесят шестого года рождения</i>	<i>Sono del mille-novecentosettantasei</i>	Сóно дель милленовечéнтосэ́ттан-тасéй

### Профессии Professioni/Mestieri

#### ➤ Полезные фразы

<i>Где вы работаете?</i>	<i>Dove lavora?</i>	Дóвэ лавóра?
<i>Я работаю...</i>	<i>Lavoro...</i>	Лавóро...
– в издательстве	– <i>in una casa editrice</i>	– ину́на кáза эдитри́че
– в банке	– <i>in una banca</i>	– ину́на бáнка
– в фирме	– <i>alla ditta</i>	– áлла дитта
– в больнице	– <i>all'ospedale</i>	– альюспедáле
<i>Кем вы работаете?</i>	<i>Che mestiere fa?</i>	Кеместьéре фа?
<i>Я работаю редактором</i>	<i>Faccio il redattore</i>	Фáччо ильредат-тóрэ

## Общие полезные сведения

<i>Кем работает ваша жена?</i>	<i>Che fa la Sua signora?</i>	<b>Кефа ласуа синь- ора</b>
<b>Моя жена домохозяйка</b>	<b><i>È casalinga</i></b>	<b>Э казалинга</b>
Я студент	Sono studente	<b>Сóно студэнте</b>
<i>Где вы учитесь?</i>	<i>Dove studia?</i>	<b>Дóве стúдья?</b>
<b>Я учусь в...</b>	<b><i>Studio...</i></b>	<b>Стúдьё...</b>
– <i>колледже</i>	– <i>in un collegio</i>	– <b>инунколлédжио</b>
– <i>университете</i>	– <i>all'Università</i>	– <b>аллунивер- ситá</b>
– <i>академии</i>	– <i>all'accademia</i>	– <b>алляккадэмиа</b>
Я учусь на тре- тьем курсе	Faccio il terzo anno	<b>Фáччо ильтэрцо áнно</b>
<i>На каком фа- культете вы учи- тесь?</i>	<i>Che facoltà fa?</i>	<b>Кефакольта́ фа?</b>
<b>Я учусь на ... факультете</b>	<b><i>Faccio la facoltà...</i></b>	<b>Фáччо лафакольта́</b>
– <i>филологиче- ском</i>	– <i>di filologia</i>	– <b>ди филолоджиа</b>
– <i>юридическом</i>	– <i>di giurisprudenza</i>	– <b>ди джириспру- дэнца</b>
– <i>экономиче- ском</i>	– <i>di economia</i>	– <b>ди экономиа</b>
<i>Где работают ваши родители?</i>	<i>Dove lavorano i Suoi genitori?</i>	<b>Дóве лавóрано исуой дженитó- ри?</b>
<b>Они пенсионеры</b>	<b><i>Sono in pensione</i></b>	<b>Сóно импенсьóне</b>



## Общие полезные сведения

---

### Полезные слова

адвокат	<i>avvocato</i>	аввока́то
актер	<i>attore</i>	атто́ре
актриса	<i>attrice</i>	аттри́че
археолог	<i>archeologo</i>	аркеоло́го
архитектор	<i>architetto</i>	аркитэ́тто
бармен	<i>barista</i>	бариста
бизнесмен	<i>uomo d'affari</i>	уо́мо даффари
бухгалтер	<i>ragioniere</i>	раджоньё́рэ
ветеринар	<i>veterinario</i>	ветерина́рио
водитель	<i>autista</i>	аути́ста
военнослужащий	<i>militare</i>	милита́рэ
врач	<i>medico</i>	ме́дико
глава фирмы	<i>titolare</i>	титола́рэ
дизайнер	<i>designer</i>	диза́йнэ
диктор	<i>annunciatore</i>	аннунчато́рэ
журналист	<i>giornalista</i>	джорнали́ста
инженер	<i>ingegnere</i>	индженьё́рэ
лётчик	<i>pilota</i>	пилота́
маркетолог	<i>marketologo</i>	маркэто́лого
менеджер	<i>manager</i>	мэ́нэджэр
механик	<i>meccanico</i>	мекка́нико
модельер	<i>stilista</i>	стили́ста
морьяк	<i>marinaio</i>	марина́йо
музыкант	<i>musicista</i>	музичи́ста

## Общие полезные сведения

переводчик	<i>interprete</i>	интэрпрэтэ
предприниматель	<i>imprenditore</i>	импрэндитóрэ
представитель фирмы	<i>rappresentante della ditta</i>	раппрезентáнтэ делладитта
преподаватель	<i>insegnante, professore</i>	инсеньáнтэ, профессóрэ
программист	<i>programmatore</i>	программатóрэ
продюсер	<i>produttore</i>	продуттóрэ
прокурор	<i>pubblico ministero</i>	пúbблико министéро
психиатр	<i>psichiatra</i>	псикиáтра
психолог	<i>psicologo</i>	псикóлого
редактор	<i>redattore</i>	редаттóрэ
режиссёр	<i>regista</i>	реждíста
священник	<i>prete, parroco</i>	прéтэ, пáрроко
спортсмен	<i>sportivo</i>	спортíво
строитель	<i>edile</i>	эдíле
студент	<i>studente</i>	студэнтэ
судья	<i>giudice</i>	джудíче
учёный	<i>scenziato</i>	шьенциáто
фармацевт	<i>farmacista</i>	фармачíста
финансист	<i>finanziere</i>	финанцьéрэ
фотограф	<i>fotografo</i>	фотóграфо
художник	<i>pittore, artista</i>	питтóрэ, артíста
школьник	<i>scolaro</i>	сколáро
экономист	<i>economista</i>	экономíста
юрист	<i>giurista</i>	джурíста

### Семья **Famiglia**

☺ Семья в Италии понятие очень широкое. Это не только родители и дети, но и ближайшие и довольно дальние родственники. Семейные обеды на Рождество и Пасху являются обязательным атрибутом итальянской жизни.

#### ➤ Полезные фразы

Это мой/моя...	Questo è mio/ mia...	Ку́сто э ми́о/ми́а...
Его/Её зовут...	Si chiama...	Сикья́ма...
<i>Вы женаты/ замужем?</i>	<i>È sposato/ sposata?</i>	Эспоза́то/ эспоза́та
<i>Я женат/ замужем</i>	<i>Sono sposato/ sposata</i>	Со́но споза́то/ споза́та
<i>Я холост</i>	<i>Sono celibe</i>	Со́но че́либе
<i>Я разведён</i>	<i>Sono divorziato</i>	Со́но диворца́то
<i>У меня муж и двое детей</i>	<i>Ho un marito e due figli</i>	Оумма́рито еду́э фи́льи
<i>У меня жена и сын</i>	<i>Ho una moglie e un figlio</i>	Оунамо́лье еунафи́льо
<i>У вас есть дети?</i>	<i>Ha dei figli?</i>	А дэ́й фи́льи?
<i>У меня сын и дочь</i>	<i>Ho un figlio e figlia</i>	О унафи́льо э унафи́лья
<i>У нас нет детей</i>	<i>Non abbiamo figli</i>	Нонаббья́мо фи́льи
<i>У вас есть братья или сёстры?</i>	<i>Ha fratelli o sorelle?</i>	А фрате́лли о сорэ́лли?
<i>У меня брат и сестра</i>	<i>Ho una sorella e un fratello</i>	О унасорэ́лла э унафрате́лло

## Общие полезные сведения

*У меня нет  
ни братьев  
ни сестёр*

*Non ho nè fratelli  
nè sorelle*

Нон о нэ  
фратэлли  
нэ сорэлли

### Полезные слова

родители	<i>genitori</i>	дженитóри
отец	<i>padre</i>	па́дре
мать	<i>madre</i>	ма́дре
сын	<i>figlio</i>	фи́льо
дочь	<i>figlia</i>	фи́лья
брат	<i>fratello</i>	фратэ́лло
сестра	<i>sorella</i>	сорэ́лла
муж	<i>marito</i>	мари́то
жена	<i>moglie</i>	мо́лье
бабушка	<i>nonna</i>	но́нна
дедушка	<i>nonno</i>	но́нно
внук, внучка	<i>nipote</i>	нипо́те
дядя	<i>zio</i>	цио́
тётя	<i>zia</i>	циа́
племянник, племянница	<i>nipote</i>	нипо́те
двоюродный брат	<i>cugino</i>	куджи́но
двоюродная сестра	<i>cugina</i>	куджи́на
прадедушка	<i>bisnonno</i>	бизно́нно
прабабушка	<i>bisnonna</i>	бизно́нна
правнук, правнучка	<i>pronipote</i>	пронипо́те

## Поздравление, пожелание

### Congratulazioni, auguri

☺ Праздники Италии:

1 января — Новый год (*Capodanno*)

6 января — Крещение (*Epifania*)

25 апреля — День освобождения от фашизма (*Festa della Liberazione*)

Страстная пятница (дата меняется) — отмечается крестным ходом от Колизея до Палантинского холма

Пасхальное воскресенье (дата меняется) — Папа Римский благословляет народ, собравшийся на площади перед собором Св. Петра (*Pasqua*)

Пасхальный понедельник (дата меняется) — день после Пасхи (*Lunedì di Pasqua*)

1 мая — День труда (*Festa del Lavoro*)

Первое воскресенье июня — День провозглашения Республики, отмечается военным парадом в Риме (*La festa della Repubblica*)

15 августа — Успение (*Ferragosto*)

1 ноября — День всех святых (*Ognissanti*)

4 ноября — День национального единства (*Caduti*)

8 декабря — Непорочное зачатие (*Immacolata Concezione*)

25 декабря — Рождество (*Natale*)

26 декабря — День св. Стефана (*Santo Stefano*)

Кроме того, в каждом городе празднуется день его небесного покровителя: в Риме — св. Петра, в Милане — св. Амвросия, в Турине — св. Иоанна и т.д. В такие дни, так же как и в официальные праздники, магазины и учреждения закрыты.

Поздравляю вас с..!

— днём рождения — Buon compleanno!

— праздником — Auguri per la festa!

— Бон-комплеанно!

— Аугури пер-ла фэста!

## Общие полезные сведения

– Новым годом	– Buon Anno (nuovo)!	– <b>Бонанно</b> (нуво)!
Желаю вам..	Le auguro...	<b>Леаугуро...</b>
– счастья	– felicità	– <b>феличитá</b>
– успехов	– tanti successi	– <b>тáнти суччéсси</b>
– счастливого пути	– buon viaggio	– <b>бон вьáджо</b>
Удачи вам!	Buona fortuna!	<b>Бона фортуна!</b>

## Язык **Lingua**

☺ *В Италии государственный язык – итальянский. В большинстве отелей и ресторанов персонал владеет английским и французским. Кроме того в курортных зонах на севере страны и в горах понимают немецкий. Но любые, даже самые неловкие, попытки объясниться на итальянском будут встречены очень доброжелательно.*

Вы говорите..?	Parli..?	<b>Пáрли..?</b>
– по-русски	– russo	– <b>рúссо</b>
– по-английски	– inglese	– <b>инглéзе</b>
– по-немецки	– tedesco	– <b>тедéско</b>
– по-французски	– francese	– <b>франчéзе</b>
Я ... по-итальянски	...italiano	<b>...италиáно</b>
– не говорю	– Non parlo	– <b>Номпáрло</b>
– (немного) говорю	– Parlo (un po')	– <b>Пáрло (умпó)</b>
– (немного) понимаю	– Capisco (un po')	– <b>Капíско (умпó)</b>
– не понимаю	– Non capisco	– <b>Нонкапíско</b>

## Общие полезные сведения

Я вас не понимаю	Non La capisco	Нон лакапíско
Повторите, пожалуйста	Ripeta, per favore	Рипэ́та, перфаво́рэ
Говорите, пожалуйста, помедленнее	Per piacere, parli un po' più lento	Перпячэ́рэ, па́рли умпо́ пью лёнто
Простите, что вы сказали	Scusi, cosa ha detto?	Ску́зи, ко́за адэ́тто?
Мне нужен переводчик	No bisogno di un interprete	Оби́зньо диунинтэ́рпретэ

## Климат, погода      Clima. Tempo

☺ *Климат Италии средиземноморский. Средняя температура января – 0+12 °С, июля – +20+28 °С. Осадков немного и преимущественно зимой.*

*Курортный сезон длится с начала июня до конца сентября, а на юге страны ещё дольше. Кроме того, существуют места, где и зимой можно погреться на солнышке. Это Сан-Ремо на итальянской Ривьере, Версинья и город-курорт Сорренто. 47 пляжей Италии отмечены престижным голубым флагом ЕС. Рекордсменом является область Лигурия, получившая 12 таких флагов. Любителей зимнего отдыха ждут горнолыжные курорты в Альпах и Апеннинах. Весна и осень – идеальное время для знакомства с историей и культурой Италии.*

*Чтобы узнать погоду, находясь в Италии, включите 5 телеканал, где с 6 до 8 утра значками показывается погода на карте Италии.*

Какая сегодня погода?	Che tempo fa oggi?	Кетэмпо фаоджи?
Сегодня на улице...	Oggi fuori...	Оджи фуори...
– жарко	– <i>fa caldo</i>	– фа калдо

## Общие полезные сведения

– <i>холодно</i>	– <i>fa freddo</i>	– фа фрэддо
– <i>дождливо</i>	– <i>piove</i>	– пьове
– <i>душно</i>	– <i>si soffoca</i>	– сисоффока
– <i>пасмурно</i>	– <i>è la giornata grigia</i>	– эладжорната гріджа
– <i>прохладно</i>	– <i>fa piuttosto freddo/freddino</i>	– фа пьюттосто фрэддо/фреддино
– <i>ветрено</i>	– <i>tira vento</i>	– тира вэнто
<i>Какой прогноз погоды на завтра?</i>	<i>Come sono le previsioni per domani?</i>	<b>Кóме сóно лепревизьóни пердомáни?</b>
<i>Завтра будет...</i>	<i>Domani farà...</i>	<b>Домáни фарá...</b>
– <i>тепло</i>	– <i>bel tempo</i>	– бельтэмпо
– <i>жарко</i>	– <i>caldo</i>	– кáльдо
– <i>холодно</i>	– <i>freddo</i>	– фрэддо
– <i>дождливо</i>	– <i>pioverà</i>	– пьоверá
– <i>туман</i>	– <i>cadrà la nebbia</i>	– кáдра ланéббья
– <i>гроза</i>	– <i>ci sarà un temporale</i>	– чисарá унтемпорáле
<i>Какое волнение на море?</i>	<i>Il mare è grosso?</i>	<b>Илмáре эгрóссо?</b>
<i>Сколько баллов?</i>	<i>E quanto?</i>	<b>Екуáнто?</b>
<i>Купаться запрещено</i>	<i>Divieto di balneazione</i>	<b>Дивьéто дибалнеацьóне</b>



# ПУТЕШЕСТВИЕ, ПОЕЗДКИ

## VIAGGI, GITE

### Аэропорт Aeroporto

#### Надписи и указатели

<b>Arrivi</b>	Прибытие, прилёт
<b>Banco di registazioni</b>	Стойка регистрации
<b>Biglietti e bagaglio</b>	Оформление билетов и багажа
<b>Cassa</b>	Касса
<b>Charter</b>	Чартерный рейс
<b>Controllo del bagaglio a mano</b>	Контроль ручной клади
<b>Controllo passaporti</b>	Паспортный контроль
<b>Corridoio rosso</b>	Красный коридор ( <i>вещи, подлежащие декларированию</i> )
<b>Corridoio verde</b>	Зелёный коридор ( <i>товары, не подлежащие декларированию</i> )
<b>Deposito bagagli</b>	Приём багажа
<b>Dogana</b>	Таможня
<b>Informazioni</b>	Информация/ Справочное бюро
<b>Ingresso</b>	Вход

## Путешествие, поездки

<b>Noleggio automobili</b>	Прокат автомобилей
<b>Non fumare</b>	Не курить
<b>Occupato</b>	Занято
<b>Partenze</b>	Отбытие, вылет
<b>Per fumatori</b>	Место для курения
<b>Posteggio di taxi</b>	Стоянка такси
<b>Ritardo</b>	Задержка
<b>Ritiro bagagli</b>	Выдача багажа
<b>Sala d'aspetto</b>	Зал ожидания
<b>Talloncino d'imbarco</b>	Посадочный талон
<b>Toilette</b>	Туалеты
<b>Uscita</b>	Выход
<b>Uscita di emergenza</b>	Запасный выход
<b>Vietato entrare</b>	Проход закрыт/Входа нет
<b>Vietato fumare!</b>	Курить воспрещается!
<b>Voli internazionali</b>	Международные рейсы
<b>Voli interni</b>	Внутренние рейсы

☞ *Вы можете услышать:*

**E' annunciata  
la registrazione  
del volo numero...**

Объявлена  
регистрация  
на рейс номер...

### ➤ **Полезные фразы**

Есть ли сегодня  
рейс на...

C'è oggi il volo  
per..?

**Че ѓджи ильвѓло  
пер..?**

## Путешествие, поездки

---

Я хочу забронировать один билет до ... В...	Vorrei prenotare un biglietto per ... a...	<b>Воррэй пренотáрэ умбильётто пэр ... а...</b>
– бизнес-класс	– business class	– <b>б́изнес класс</b>
– туристический класс	– turistica	– <b>тури́стика</b>
Сколько стоит билет?	Quanta costa il biglietto?	<b>Куáнта кóста ильбильётто</b>
Дайте мне, пожалуйста, два билета на рейс...	Mi dia, per piacere, due biglietti per il volo...	<b>Мидиá, пэрпьячэрэ, дýэ бильётти ильвóло</b>
Где производится посадка на рейс номер..?	Dov'è l'imbarco per il volo?	<b>Довэ лимбáрко перильвóло?</b>
Где я могу взять тележку для багажа?	Dove potrei prendere un carrello?	<b>Дóвэ потрэй прéндэрэ ункáррэлло</b>
Где находится duty-free?	Dov'è il duty-free?	<b>Довэ ильдьютти-фр́и?</b>
Эти вещи я сдаю в багаж	Questa roba la lascio tra i bagagli	<b>Куэста рóба лалáшо траибáгáльи</b>
Эту сумку я хочу взять с собой	Questa borsa vorrei prenderla con me	<b>Куэста бóрса воррэй прéндэрла коммэ</b>
Какой у меня перевес багажа?	Com'è il sovrappeso del mio bagaglio?	<b>Комэ ильсовраппéзо ильмио бáгáльи</b>
Сколько я должен заплатить за перевес багажа?	Quanto debbo pagare per il sovrappeso?	<b>Куáнто дэббш пагáрэ пэр ильсовраппéзо</b>

## Путешествие, поездки

Где выдача багажа пассажирам рейса...?	Dove si ritirano I bagagli del volo..?	Дóвэ сирити́рано ибага́льи дельвóло..?
Я не нахожу своего чемодана. Куда мне обратиться по поводу пропажи?	Non riesco à trovare la mia valigia. Dove potrei rivolgermi in proposito?	Нонриэ́ско атрoвaрэ ламiа вали́джа. Дóвэ потрэй ривóльд-жерми импрoпó-зито
Я собираюсь остановиться в гостинице...	Credo di fermarmi all'albergo...	Крédо дифермáрми альальбéрго...
Где находится справочная?	Dov'è il vostro ufficio informazioni?	Дoвэ ильвóстро уффичо инфoрмацiони?
Меня не встретили. Можно объявить по радио, что я жду под табло прилёта?	Nessuno mi è venuto ad incontrare. Si potrebbe annunciare alla radio che sto aspettando presso il tabellone di arrivi?	Нэссúно ми э венúто адинконтрáрэ. Сипотрэ́ббе аннучáрэ алларáдио ке сто аспеттáндo прéссо ильтабеллóне диарриви?
Как мне добраться до города?	Come faccio per arrivare alla città?	Комé фáччо пэр-арривáрэ аллачиттá?
Где стоянка такси?	Dov'è un posteggio dei taxi?	Дoвэ унпостэдждо дэй тáкси?
Где остановка автобуса?	Dov'è la fermata dell'autobus?	Дoвэ лафермáта дельáутобус?
Где я могу взять машину напрокат?	Dove potrei noleggiare una macchina?	Дóвэпотрэй ноледжáрэ унамáккина?

## Паспортный контроль Controllo passaporti

☞ Вы можете услышать:

<b>Il Suo biglietto, per favore</b>	Ваш билет, пожалуйста
<b>La Sua carta d'imbarco</b>	Ваш посадочный талон, пожалуйста

☺ Для получения визы документы необходимо подать за 10 рабочих дней до выезда. Условия получения визы лучше уточнить в посольстве. Можно оформить визу самому, но лучше обратиться в турагентство и поручить организацию поездки профессионалу.

### ➤ Полезные фразы

Здравствуйте!	Bongiorno!	Бонджорно!
<i>Предъявите, пожалуйста, ваш паспорт</i>	<i>Suo passaporto, per favore</i>	<b>с'уо пассапóрто, перфавóрэ</b>
<b>Пожалуйста, вот мой паспорт</b>	<b>Prego, ecco il mio passaporto</b>	<b>Прэго, э́кко илми́о пассапóрто</b>
<i>Цель вашей поездки?</i>	<i>Qual'è lo scopo della Sua visita?</i>	<b>Куáле лоскóпо деллас'уа визита?</b>
<b>Цель моей поездки...</b>	<b>Il mio viaggio è...</b>	<b>Илми́о в'я́джо э...</b>
– туризм	– <i>di carattere turistico</i>	– дикара́ттере тури́стико
– деловая	– <i>d'affari</i>	– даффáри
– личная	– <i>di carattere personale</i>	– дикара́ттере персона́ле
<i>На какой срок вы приехали в страну?</i>	<i>Per quanto tempo siete arrivati al paese?</i>	<b>Перкуáнто тэмпо сиетэ арривáти альпаэ́э?</b>

## Путешествие, поездки

<i>Я собираюсь пробыть в стране... – несколько дней – неделю – месяц</i>	<i>No l'intenzione di rimanerci... – qualche giorno – una settimana – un mese</i>	Олиntenцьоне дириманёрчи... – куáлке джёрно – ўна сеттимána – уммэзе
<i>Где вы остановитесь? Я останавлиюсь... – в гостинице – у родственников</i>	<i>Dove intenda di alloggiare? Mi fermerò... – all'albergo – dai parenti</i>	Дóвэ интэнда диаллоджиáрэ? Мифермерó... – аллалбэргу – дайпарэнти
У меня многократная виза на этот год	No il visto multiplo per tutto l'anno	Оильвисто мультипло пертúтто лánно
У меня виза до ... числа ... месяца	No il visto valido al ... del mese di...	Оильвисто вáлидо аль ... дельмэзе ди...
Ребёнок вписан – в мой паспорт – в паспорт жены	Il bambino è iscritto... – al mio passaporto – al passaporto di mia moglie	Ильбамбино эискрítто... – альмио пассапóрто – альпассапóрто димíа мóлье

## Таможня Dogana

☞ *Вы можете услышать:*

**Na qualcosa da dichiarare?**

У вас есть, что декларировать?

**Di chi è questa valigia?**

Чей это чемодан?

**Questa è la vostra valigia?**

Это ваш чемодан?

**Ha preparato il Suo bagaglio personalmente?**

Вы сами паковали багаж?

## Путешествие, поездки

<b>Non ci sono delle cose altrui?</b>	Есть ли там вещи, принадлежащие другим людям?
<b>Quanta valuta/quanto alcool/quantе sigarette ha?</b>	Сколько у вас валюты/спиртного/сигарет?
<b>Mi apri questa borsa/il portabagagli, per piacere</b>	Откройте, пожалуйста, эту сумку/багажник

### ➤ Полезные фразы

<i>Предъявите вашу таможенную декларацию</i>	<i>Mi faccia vedere, per favore, la Sua dichiarazione doganale</i>	<b>Мифа́чча вэдэ́рэ, перфаво́рэ, ласу́а дикьярацы́ёне доганале</b>
--	--	--

<b>Вот моя таможенная декларация</b>	<i>Ecco la mia dichiarazione doganale</i>	<b>Э́кко ламиа́ дикьярацы́ёне доганале</b>
--------------------------------------	---	--

<b>Я следую из... в...</b>	<b>Vado da... a...</b>	<b>Ва́до да... а...</b>
----------------------------	------------------------	-------------------------

<b>Мой багаж, включая ручную кладь, состоит из ... мест</b>	<b>Il mio bagaglio, incluso quello a mano, è di ... colli</b>	<b>Илми́о бага́льо, инклу́зо куэ́лло а ма́но, э́ди ... ко́лли</b>
---	---	---

<i>В вашем багаже есть..?</i>	<i>Nel vostro bagaglio ci sono..?</i>	<b>Нельво́стро бага́льо чисо́но..?</b>
-------------------------------	---------------------------------------	--

<b>У меня при себе...</b>	<b>Ho con me...</b>	<b>Окомме́...</b>
---------------------------	---------------------	-------------------

<b>– российские рубли</b>	<b>– rubli russi</b>	<b>– ру́бли ру́сси</b>
---------------------------	----------------------	------------------------

<b>– доллары США</b>	<b>– dollari USA</b>	<b>– до́ллары у́за</b>
----------------------	----------------------	------------------------

<b>– евро</b>	<b>– euro</b>	<b>– э́уро</b>
---------------	---------------	----------------

<b>– блок сигарет</b>	<b>– una stecca di sigarette</b>	<b>– унасте́кка дисига́рётте</b>
-----------------------	----------------------------------	----------------------------------

## Путешествие, поездки

– бутылка водки	– <i>una bottiglia di vodka</i>	– унаботті́лья диво́дка
– две бутылки вина	– <i>due bottiglie di vino</i>	– дуэ ботті́лье диві́но
Каков размер пошлины?	Quant'è la tariffa?	Қуантэ латарі́ффа?
Вот мой страховой полис на время поездки	Ecco la mia pòlizza d'assicurazione per il viaggio	Э́кко ламі́а по́лицца дассику-рацьо́нэ пэ́риль-ва́джо
Вот мои международные водительские права	Ecco la mia petente internazionale di guida	Э́кко ламі́а патэ́нтэ интэрна́цио-на́ле дигу́йда
Вот технический паспорт	Eccovi il certificato tecnico	Э́ккови иль чети́фіка́то тэ́книко
Можно ехать? Спасибо	Posso proseguire? Grazie	По́ссо просегу́й-рэ? Гра́цие
Я не нахожу своего чемодана	Non riesco a trovare la mia valigia	Нонрэ́ско атрова́ре ла мі́а вали́джа
Можно пригласить переводчика?	Si potrebbe chiamare un interprete?	Сипотрэ́ббе кьяма́ре ун-интэ́рпрете?
Произошло недоразумение	C'è stato un equivoco	Чэста́то унеку́ивоко

### Полезные слова

аэропорт	<i>aeroporto</i>	аэро́рто
время...	<i>ora di...</i>	óraди...
– вылета	– <i>partenza</i>	– партэ́нца



## Путешествие, поездки

– прилёта	– <i>arrivo</i>	– арриво
– в полёте	– <i>ore di volo</i>	– óрэ дивóло
вылет	<i>partenza</i>	партэ́нца
номер рейса	<i>numero del volo</i>	нúmero делвóло
полёт...	<i>volo...</i>	вóло...
– беспосадочный	– <i>senza scalo</i>	– сэнца скáло
– с посадкой в...	– <i>con lo scalo a...</i>	– конлоскáло а...
посадка	<i>scalo</i>	скáло
посадочный талон	<i>carta d'imbarco</i>	кáрта димбáрко
прилёт	<i>arrivo</i>	арриво
продолжительность полёта	<i>durata di volo</i>	дурáта дивóло
регистрация	<i>registrazione</i>	реджистрацё́не
рейс...	<i>volo...</i>	вóло...
– прямой	– <i>diretto</i>	– дирéтто
– чартерный	– <i>charter</i>	– чáртер
ручная кладь	<i>bagaglio a mano</i>	багáльо амáно
стойка регистрации	<i>banco della registrazione</i>	бáнко дéлла реджистрацё́не
терминал	<i>terminal</i>	тэ́рминал

## В самолёте      A bordo di un aereo

### Надписи и указатели

Acqua calda	Горячая вода
Acqua fredda	Холодная вода
Allacciate le cinture di sicurezza	Пристегнуть ремни
Arrivi	Прибытие, прилёт
Biglietteria e bagaglio	Оформление билетов и багажа

## Путешествие, поездки

<b>Cassa</b>	Касса
<b>Deposito bagagli</b>	Приём багажа
<b>Gile di salvataggio si trova sotto il Suo sedile</b>	Спасательный жилет находится под вашим сиденьем
<b>Hostess</b>	Стюардесса ( <i>надпись у кнопки вызова</i> )
<b>Occupato</b>	Занято
<b>Partenza</b>	Отбытие, вылет
<b>Per fumatori</b>	Место для курения
<b>Premere il pulsante</b>	Нажмите кнопку
<b>Pulsante chiamata</b>	Кнопка вызова
<b>Uscita di emergenza</b>	Запасный выход
<b>Vietato fumare</b>	Курить воспрещается
<b>WC è libero</b>	Туалет свободен
<b>WC è occupato</b>	Туалет занят

### ➤ Полезные фразы

Помогите мне, пожалуйста,... – пристегнуть ремни – откинуть кресло	Mi aiuti, per favore,... – d'allacciarmi le cinghie – di ribaltare un po' la sedia	<b>Миайу́ти, перфаво́ре,... – даллачча́рми лечин́ге – дирибалта́ре умпо́ ласэ́дья</b>
---	---	---

Дайте, пожалуйста,... – подушку – одеяло – пакетик	Mi dia, per favore... – un cuscino – una coperta – un pacchetto	<b>Миди́а, перфаво́ре... – ункуши́но – унакопэ́рта – уннакетти́но</b>
--	---	---

Принесите, пожалуйста,... – сок – вино	Mi porti, per piacere... – un succo – del vino	<b>Мипо́рти, перпьячэ́ре... – унсукко́ – дэ́лви́но</b>
---	---	--

## Путешествие, поездки

– пиво	– della birra	– дэллабírра
– кофе	– un caffè	– ункаффэ
– минеральную воду	– dell'acqua minerale	– дэллаккуа минерале

Я почувствовал себя плохо. Помогите мне, пожалуйста	Mi sono sentito male. M'aiuti, per favore	Мисóно сентíто мáле. Майúти, перфавóре
--	---	--

## Полезные слова

бизнес-класс	<i>business class</i>	бízнисс класс
вынужденная посадка	<i>atterraggio di fortuna</i>	аттэррáджо дифортúна
пилот	<i>pilota</i>	пилóта
полёт	<i>volo</i>	вóло
пристегнуть ремни	<i>allacciare le cinghie di sicurezza</i>	аллаччáре лечингье дисикурéцца
садиться в самолёт	<i>prendere l'aereo</i>	прэндере лаэ́рео
самолёт	<i>aereo</i>	аэ́рео
совершать посадку	<i>atterrare</i>	аттэррáре
стюардесса	<i>stewardess, hostess</i>	стыюрдэ́сс, хóустис
экономкласс	<i>classe economica</i>	клáссе эконóмика

## Автобус **Autobus**

### Надписи и указатели

Fermata	Остановка
Fermata a richiesta	Остановка по требова- нию

## Путешествие, поездки

☺ Хотя междугородные автобусы комфортабельны, автобусная сеть в целом менее развита, чем железнодорожная. Она обслуживает преимущественно те районы страны, где нет железных дорог.

В городах Италии обычно нет автовокзала. В Риме, например, автобусы прибывают на железнодорожную станцию **Tiburtina** или к станциям метро **Rebbibia** или **Anagnina**.

Где находится автовокзал?	Dov'è la stazione delle corriere?	Довэ ластацьоне деллекоррьэре?
Мне нужна касса предварительной продажи билетов	Vorrei rivolgermi alla prevendita	Воррэй риволджерми алла-превэндита
Пожалуйста, два билета на автобус до ... на ... число, отправление в ... часов ... минут	Per favore, due biglietti per l'autobus a ... per il ... corrente, la partenza alle ... e...	Перфаворе, дүе бильётти перлаутобус а ... пер ил ... коррэнте, ла партэнца алле ... е...
Где находится касса текущей продажи билетов?	Dov'è la biglietteria?	Довэ лабильетте-риа?
Мне нужен один билет на ближайший рейс до...	Per piacere, un biglietto per la prossima corsa a...	Перпьячэре, умбильётто пер ла-прóссима корса а...
Сколько с меня?	Quanto viene?	Куáнто вьéне?
От какой стойки отправляется мой автобус?	Da che banco parte il mio autobus?	Дакé бáко пáртэ ильмио áутобус?

## Путешествие, поездки

Пожалуйста, помогите мне положить вещи в багажный отсек	M'aiuti, per favore, di mettere la roba nel bagagliaio	Майўти, пэрфаворэ, димэ́ттэра́ларо́ба нельбага-льа́йо
Подскажите, пожалуйста, где находится ... место?	Mi dica un po', dov'è il posto numero..?	Мидика умпо́, дова́ илпо́сто ну́меро..?
У вас в холодильнике есть минеральная вода?	C'è nel frigorifero dell'acqua minerale?	Че нельфригори́феро делла́куа ми́нерале?
Пожалуйста, предупредите меня, когда мы прибудем в...	Per favore, mi faccia sapere quando arriviamo a...	Пэрфаворэ, ми́фа́чча сапéрэ ку-а́ндо арривья́мо а...

## Полезные слова

<b>автобус</b>	<i>autobus</i>	<b>а́утобус</b>
<b>автовокзал</b>	<i>stazione delle corriere</i>	<b>стацё́не делле коррьэ́ре</b>
<b>багажный отсек</b>	<i>sezione bagagli</i>	<b>сецё́не бага́льи</b>
<b>водитель</b>	<i>autista</i>	<b>аути́ста</b>
<b>стойка</b>	<i>banco</i>	<b>ба́нко</b>

☺ А вот в городе автобус является основным видом транспорта. Билеты необходимо приобретать заранее в газетных (*Edicola*) или табачных (*Tabacchi*) киосках. Они действительны для одной поездки на любом виде наземного транспорта. Билет компостируется при входе в автобус или другой транспорт, и с ним вы можете ездить в течение 1 часа 15 минут, даже с пересадками. Сохраняйте его до конца поездки и предъявляйте по требованию контролёра. Штраф за безбилетный проезд довольно высок (30–40 евро). Можно купить проездной

билет на один день. Все остановки осуществляются по требованию. При ожидании на остановке необходимо подать знак проходящему транспорту, чтобы он остановился. П посадка производится через переднюю дверь, а выход – через среднюю.

### Надписи и указатели

<b>Entrata</b>	Вход
<b>Fermata</b>	Остановка
<b>Fermata a richiesta</b>	Остановка по требованию

☞ *Вы можете услышать:*

**I biglietti, prego!**

Пожалуйста, (предъявите) ваши билеты!

### ➤ Полезные фразы

<i>Где ближайшая остановка автобуса?</i>	<i>Dov'è qui la fermata di autobus più vicina?</i>	Довэ ку́й ла-ферма́та диáутобус пьювичи́на?
<i>Автобусная остановка вон там, напротив киоска</i>	<i>La fermata dell'autobus è lì, di fronte all'edicola</i>	Лаферма́та делла́утобус э ли, дифро́нтэ алледико́ле
<i>Остановка находится прямо за углом, вы её сразу увидите</i>	<i>La fermata si trova proprio dietro l'angolo, la vede subito</i>	Лаферма́та ситро́ва про́прио ла́нголо, лавэ́дэ сýбито
<i>На каком автобусе я могу добраться до..?</i>	<i>Mi dica, con che autobus potrei arrivare..?</i>	Миди́ка, кон ке áутобус потрэй аррива́рэ..?
– театра	– <i>al teatro</i>	– альга́этро
– музея	– <i>al museo</i>	– альмузэ́о

## Путешествие, поездки

– собора	– <i>alla cattedrale</i>	– аллакаттэдрале
– зоопарка	– <i>allo zoo</i>	– аллодзбо
– центра города	– <i>al centro della città</i>	– альчэнтро дэллачигтта
Номер...	Numero...	Нүмеро...
Скажите, пожалуйста, каким ... можно доехать до центра города?	Mi dica, con che ... potrei arrivare al centro città?	Мидика, конкэ ... потрэй арриваре алчэнтро читта?
– автобусом	– autobus	– аүтобус
– троллейбусом	– filobus	– филобус
– трамваем	– tram	– трам
Сколько остановок мне нужно проехать до центра города?	Quante fermate ci sono fino al centro città?	Куанте фермате чисоно фино алчэнтрочитта?
Как называется эта..?	Come si chiama questa..?	Комэ сикьяма куэста..?
– остановка	– fermata	– фермата
– станция метро	– stazione del metrò	– стацьоне дел-метрò
Как доехать до..?	Come faccio per arrivare a..?	Комэ фаччо пер-арриваре а..?
<i>Этот автобус идёт до...?</i>	<i>Questo autobus va à..?</i>	Куэсто аүтобус ва а..?
<b>Вы сели не в тот автобус</b>	<b>Lei ha sbagliato l'autobus</b>	Лей азбальато лаүтобус
Где я должен сделать пересадку?	Dove debbo prendere la coincidenza?	Дове дэббо прэн-дере лакоинчидэ-нца?

## Путешествие, поездки

Здравствуйте! Дайте мне, пожалуйста, один билет	Bongiorno! Mi dia, per favore, un biglietto	Бонджорно! Ми-диа, перфаворе, умбильетто
Можно купить проездной билет на..? – сутки – три дня – неделю	Posso comprare un abbonamento per..? – ventiquattrore – tre giorni – una settimana	Пóссо компра́ре унаббонамэ́нто пер..? – вентикваттрóре – треджóрни – унасеттимáна
<i>Разрешите пройти</i> <b>Проходите, пожалуйста</b>	<i>Mi lasci passare</i> <b>Entri, per favore</b>	Милáши пассáре Э́нтри, пэрфавóрэ
Где можно прокомпостировать билет?	Dove posso obliterare il biglietto?	Дóвэ пóссо обли-тэрáрэ ильбиль-этто
Где кнопка сигнала остановки?	Dov'è il bottone della fermata?	Довé ильботтóнэ дэ́лла фэрмáта?
Это место свободно? <b>Да, садитесь</b>	È libero questo posto? <b>Si siede!</b>	Э́либеро куэ́сто пóсто? Си сиэ́да!
<b>Эти места уже заняты</b>	<b>Questi posti sono già occupato</b>	Куэ́сти пóсти só-но джа оккупáто
Какая следующая остановка?	Come si chiama la prossima?	Кóме сикья́ма лапрóссима?

## Поезд **Treno**

### Надписи и указатели

<b>Ai treni</b>	К поездам
<b>Arrivi</b>	Прибытие ( <i>прибывающие</i> )
<b>Biglietteria</b>	Билетная касса
<b>Biglietti Self Service</b>	Автомат по продаже билетов



## Путешествие, поездки

---

<b>Binario</b>	Путь, платформа
<b>Capolinea</b>	Конечная станция
<b>Cassa</b>	Касса
<b>Convalida biglietti</b>	Компостер
<b>Deposito bagagli</b>	Камера хранения, приём багажа
<b>Entrata/ingresso</b>	Вход
<b>Destinazione</b>	Место назначения
<b>Freno di emergenza</b>	Стоп-кран
<b>Informazioni</b>	Справочное бюро
<b>Occupato</b>	Занято
<b>Orario estivo/invernale</b>	Расписание летнее/зимнее
<b>Partenza</b>	Отправление
<b>Per fumatori</b>	Место для курения
<b>Sala d'aspetto</b>	Зал ожидания
<b>Treno diretto</b>	Поезд прямого сообщения
<b>Treno locale</b>	Местный поезд
<b>Treno regionale</b>	Межобластной поезд
<b>Ufficio oggetti smarriti</b>	Бюро находок
<b>Uscita</b>	Выход
<b>Uscita'di emergenza</b>	Запасный выход
<b>Vietato entrare</b>	Входа нет
<b>Vietato fumare!</b>	Курить воспрещается!

☺ Железнодорожный транспорт в Италии довольно недорогой и удобный. Существуют поезда нескольких типов: **Regionale** и **Locale** идут со всеми остановками, **Directto** (останавливаются на большинстве станций), **Espresso** (экспрессы без остановок), **Intercity** (междугородние), **Eurostar** (суперскоростные с более качественным об-

## Путешествие, поездки

служиванием), **Eurocity** (между городами Италии и Европы). Стоимость билетов зависит от типа поезда и расстояния. Купить билеты можно в туристическом агентстве или на вокзале. Билеты для поездки в пределах 100 км можно приобрести в табачных киосках или в автоматах на станциях. Все билеты необходимо отметить в специальных машинах на платформе. В большинстве поездов есть буфеты или вагоны-рестораны.

☞ Вы можете услышать:

**Il biglietto, prego!**

Ваш билет, пожалуйста

**Il treno ... arriva  
su binario...**

Поезд ... прибывает  
на ... путь

### ➤ Полезные фразы

С какого вокзала я могу доехать до..?	Da che stazione potrei arrivare a..?	Дакé стацьóне потрэй арривáре а..?
Где находятся кассы предварительной продажи билетов на поезда дальнего следования?	Dov'è la biglietteria prenotazioni per treni a lungo percorso?	Довé лабильетте-риа пренотацьóни пертрэйни алу́нго перкóрсо?
Где находятся кассы пригородных поездов?	Dov'è la biglietteria di treni suburbani?	Довé лабильетте-риа дитрэни су-бурбáни?
Мне нужно два билета до ... на ... число в...	Vorrei due biglietti a ... per il ... corrente	Воррэй дýе биль-ётти а ... перил ... коррэнте
– скором поезде	– nel rapido	– нелрапíдо
– вагоне для курящих	– nella carrozza fumatori	– неллакarróцца фуматóри

## Путешествие, поездки

– вагоне для не- курящих	– nella carrozza non fumatori	– <b>неллакarróцца номфуматóри</b>
Сколько стоит билет в..?	Quant'è per il bi- glietto in..?	<b>Куантэ перилби- льётто ин..?</b>
– спальный вагон	– vagone letti/ cucette	– <b>вагоне лэтти/ куччётте</b>
– пассажирский вагон	– carrozza pas- seggeri	– <b>каррóцца пас- седжéри</b>
<i>Мне нужен би- лет...</i>	<i>Vorrei un bigliet- to...</i>	<b>Воррэй умбильёт- то...</b>
– в один конец	– <i>di sola andata</i>	– <b>дисóла андáта</b>
– туда и обратно	– <i>di andata e ri- torno</i>	– <b>диандáта ери- тóрно</b>
<b><i>В первом или во втором классе?</i></b>	<b><i>La prima o la seconda classe?</i></b>	<b>Лапрíма оласэ- кóнда клáссэ?</b>
<i>Во втором классе</i>	<i>La seconda classe</i>	<b>Ласэкóнда клáссэ</b>
Сколько времени идёт поезд до..?	Quanto impiega il treno fino a..?	<b>Куáнто импéга ил- трéно фíно а..?</b>
Где висит распи- сание поездов?	Dove si trova l'orario?	<b>Дóве ситрóва ло- рáрио?</b>
Когда отправля- ется поезд до..?	Quand'è la parten- za del treno per..?	<b>Куандэ лапартэн- ца делтрéно пер..?</b>
Когда прибывает поезд из..?	Quando arriva il treno da..?	<b>Куáндо аррíва илтрéно да..?</b>
С какой плат- формы отправ- ляется поезд до..?	Da che banchina parte il treno per..?	<b>Дакé банкíна пá- ртэ ильтрéно пэр..?</b>
На какой путь прибывает по- езд из..?	A che binario arriva il treno da...	<b>Акé бинáрьо ар- рíва ильтрéно да...</b>

## Путешествие, поездки

Где находится..? – багажный вагон – вагон-ресторан	Dov/è si trova... – il bagagliaio – il vagone-ristorante	Довэ ситрóва... – ильбагальáйо – ильвагóнэ-рискторáнтэ
Можно с вами поменяться местами?	Scusi, possiamo cambiarci di posto?	Скúзи, посьбáмо камбъя́рчи дипóсто?
<i>Это место свободно?</i>	<i>È libero questo posto?</i>	Э́либеро куэ́сто пóсто?
<i>Это место занято</i>	<i>Questo posto è occupato</i>	Куэ́сто пóсто э́окупáто
<i>Извините, это моё место</i>	<i>Scusi, ma è il mio posto</i>	Скúзи, маэ́ ильми́о пóсто
Откройте/Закройте, пожалуйста, окно	Apra/Chuida, per favore, la finestra	Áпра/кью́да, пэрфаво́рэ, лафинéстра
Не возражаете, если я закрою/открою окно?	Col Suo permesso, apro/chiùdo la finestra?	Кольсуó пэрмéссо áпро/ кью́до лафинéстра?
Сколько минут поезд стоит на этой станции?	Quant'è la fermata a questa stazione?	Куантэ́ лафэрмáта акуэ́ста стáцциэ?
Я отстал от поезда	No perso il treno	Опéрсо ильтрéно

## Путешествие, поездки

### Полезные слова

багажная тележка	<i>carrello</i>	каррэлло
вокзал	<i>stazione ferroviaria</i>	стаццоне феррови́ариа
купе	<i>scompartimento</i>	скомпартимéнто
место... — верхнее — нижнее	<i>cuccetta...</i> — <i>superiore</i> — <i>inferiore</i>	куччэ́тта... — супе́рьоре — инфе́рьоре
платформа	<i>piattaforma</i>	пьяттафо́рма
поезд... — дальнего следования — пригородный	<i>treno...</i> — <i>di lungo percorso</i> — <i>suburbano</i>	трéно... — дилу́нго перко́рсо — субу́рба́но
полка... — верхняя — нижняя	<i>cuccetta...</i> — <i>superiore</i> — <i>inferiore</i>	куччэ́тта... — супе́рьоре — инфе́рьоре
проводник	<i>conduttore</i>	кондuttóре
станция	<i>stazione</i>	стаццоне
экспресс	<i>espresso, rapido</i>	эспрэ́ссо, ра́пидо
электричка	<i>treno elettrico</i>	трéно элэ́ттрико

## Теплоход Motonave

☺ В Италии развит водный транспорт. Например, в Венеции речной трамвайчик (*vaporetto*) является своеобразным городским автобусом с разветвлённой сетью маршрутов, а для сообщения с островами используется паром (*traghetto*) или судно на подводных крыльях (*aliscafo*).

### Надписи и указатели

Battello di salvataggio	Спасательная шлюпка
È vietato l'ingresso alla sezione automobile	Вход в автомобильный отсек запрещён

<b>Gilè di salvataggio</b>	Спасательные жилеты
<b>Porto marittimo</b>	Морской порт
<b>Terminal №...</b>	Терминал №...

➤ **Полезные фразы**

Когда отплывает теплоход до..?	Quando salpa la motonave per..?	<b>Ку́андо са́лпа ла-мотона́ве пер..?</b>
Где можно купить билеты на теплоход?	Dove potrei prendere i biglietti per la nave?	<b>До́вэ потрэ́й прэ́ндере и би́льётти перлана́ве?</b>
Сколько стоит билет до..?	Quant'è un biglietto fino a..?	<b>Куантэ́ умби́льётто фи́но а..?</b>
Пожалуйста, дайте мне два билета ... класса – первого – второго – третьего	Per favore, mi dia due biglietti... classe – di prima – seconda – terza	<b>Перфаво́ре, ми-ди́а дуэби́льётти ... кла́ссе – дипри́ма – секóнда – тэ́рца</b>
С какого терминала отправляется теплоход?	Da che terminal parte la nave?	<b>Даке́ тэ́рминал па́рте лана́ве?</b>
Где находится каюта №..?	Dovè la cabina №..?	<b>До́вэ лакаби́на ну́меро..?</b>
Когда мы прибываем в..?	Quando arriviamo a..?	<b>Ку́андо арривиа́мо а..?</b>
Сколько мы будем стоять в..?	Per quando durerà lo scalo a..?	<b>Пэ́ркуа́ндо дурэ́ра лоска́ло а..?</b>
Как пройти..? – к лифту – в кафе – в ресторан – в бассейн	Come faccio per passare..? –all'ascensore – al caffè – al ristorante – alla piscina	<b>Ко́мэ фа́ччо пэ́р-пасса́рэ..? – а́льашенсо́рэ – а́лькаффэ́ – а́льристора́нтэ – а́ллапиши́на</b>

## Путешествие, поездки

– в солярий	– al solario	– альсолáрио
– на палубу	– in coperta	– инкопéрта
Я плохо себя чувствую	Mi sento male	Мисэ́нто ма́ле
Позовите, пожалуйста, врача	Michiami, per piacere, il mèdico	Микья́ми, пэ́рп-а́чэ́рэ ильме́дико
Меня укачивает	No mal di mare	Ома́льдимáрэ

## Полезные слова

бухта	<i>baia</i>	ба́йя
высадка	<i>sbarco</i>	зба́рко
гавань	<i>porto</i>	по́рто
иллюминатор	<i>oblò</i>	обло́
канал	<i>canale</i>	кана́ле
капитан	<i>capitano</i>	капита́но
каюта	<i>cabina</i>	каби́на
корабль	<i>nave</i>	на́ве
корма	<i>poppa</i>	по́ппа
круиз	<i>crociera</i>	крожэ́ра
лодка	<i>barca</i>	ба́рка
матрос	<i>marinaio</i>	марина́йо
морская болезнь	<i>mal di mare</i>	малдимáре
моряк	<i>marinaio, marò</i>	марина́йо, маро́
нос (судна)	<i>prua</i>	пру́а
озеро	<i>lago</i>	ла́го
остров	<i>isola</i>	и́зола
отчаливать	<i>salpare</i>	салпа́ре
палуба...	<i>ponte...</i>	по́нте...
– верхняя	– <i>superiore</i>	– супе́рьоре
– нижняя	– <i>inferiore</i>	– инфе́рьоре

## Путешествие, поездки

– прогулочная	– <i>coperta</i>	– копёрта
паром	<i>traghetto</i>	трагётто
полуостров	<i>penisola</i>	пенизола
порт	<i>porto</i>	пóрто
поручни	<i>corrimano</i>	корримано
посадка	<i>imbarco</i>	имбáрко
пристань	<i>banchina, imbarcadero, scalo</i>	банкина, имбаркадэро, скало
причал	<i>imbarcadero, pontile</i>	имбаркадэро, понтíле
речной трамвай	<i>vaporetto</i>	вапорéтто
рубка	<i>sala nautica, torretta</i>	са́ла наутика, торрётта
садиться на теплоход	<i>salire a bordo di motonave</i>	сали́ре абóрдо димотона́ве
салон	<i>salotto</i>	салóтто
спасательная лодка	<i>scialuppa di salvataggio</i>	шалúппа дисалватáджо
спасательный жилет	<i>giaccone di salvataggio</i>	джаккóне дисалватáджо
спасательный круг	<i>salvagente</i>	салваджэ́нтэ
судно	<i>nave</i>	на́ве
сходить на берег	<i>scendere a terra</i>	ше́ндере атэ́рра
теплоход	<i>motonave</i>	мотона́ве
трал	<i>tramaglio</i>	трама́льо
трап	<i>passerella</i>	пассерэ́лла
трюм	<i>stiva</i>	сти́ва
шлюпка	<i>scialuppa</i>	шалúппа
якорь	<i>ancora</i>	а́нкора
яхта	<i>panfilo, yacht</i>	па́мфило, йахт



## Метро **Metrò**

### Надписи и указатели

<b>Biglietteria automatica</b>	автомат для продажи билетов
--------------------------------	-----------------------------

☞ *Вы можете услышать:*

<b>Attenzione, le porte si chiudono</b>	Осторожно двери закрываются
<b>La prossima fermata è...</b>	Следующая станция...
<b>Non dimenticate I vostri oggetti personale in vettura</b>	Не забывайте свои вещи в вагонах

### ➤ **Полезные фразы**

Где ближайшая станция метро?	Dov'è la stazione di metropolitana più vicina?	<b>Довэ ла стаццёнэ дельметрополи-тана?</b>
Как называется эта станция?	Come si chiama questa stazione del metrò?	<b>Кómэ сикьяма ку-эста ла стаццёнэ дельметрò?</b>
Сколько стоит проезд до..?	Quanto costa il passaggio fino a...?	<b>Куáнто кóста ильпассáджо фи-но а..?</b>
Два билета, пожалуйста	Due biglietti, per favore	<b>Дуэ билье́тти, пэрфаво́рэ</b>
Можно купить проездной билет на...?	Posso comprare un abbonamento per..?	<b>Пóссо сомпрáрэ унаббонамэ́нто пэр..?</b>
– сутки	– ventiquattrore	– <b>вэнтикуаттрóрэ</b>
– неделю	– una settimana	– <b>унасеттимána</b>

## Путешествие, поездки

У вас есть схема метро?	Avete una piantina della metro?	Авэ́тэ унапьянти́на дэ́лла мэ́тро
Как доехать до..?	Come faccio per arrivare a..?	Ко́мэ фа́ччо пэ́р-аррива́рэ а..?
Этот поезд идёт к..?	Questo treno va a..?	Куэ́сто трéно ва а..?
<i>По какой линии мне надо ехать?</i>	<i>Che linea devo prendere?</i>	Ке линéа дэ́во прéндэ́рэ?
<b><i>Поезжайте по линии...</i></b>	<b><i>Prenda la linea...</i></b>	Прéнда лали́нэа...
<i>В каком направлении?</i>	<i>Per quale direzione?</i>	Пэ́ркуа́ле дирэ́цэо́нэ?
Где я должен сделать пересадку?	Dove io devo cambiar linea?	До́вэ ио́ дэ́во камбья́р линéа?
Отметьте мой маршрут до...	Marcare il mio itinerario fino a...	Марка́рэ ильмио́ итинэра́рио фи́но а...
Какая будет следующая остановка?	Qual è la prossima fermata?	Куа́л э ла про́ссима фэ́рма́та?
<i>Вы здесь выходите?</i>	<i>Lei scende qui?</i>	Лей шéндэ ку́й
<b><i>Нет, я выхожу на следующей (остановке)</i></b>	<b><i>No, scendo alla prossima</i></b>	Но, шéндо а́лла про́ссима
Извините! Можно выйти?	Permesso! Voglio scendere?	Пэ́рмэ́ссо! Во́льо шéндэ́рэ?

## АВТОМОБИЛЬ AUTOMOBILE

☺ *Машину можно взять напрокат в одной из международных или национальных компаний. Офисы самых крупных агентств по прокату находятся в аэропортах, на железнодорожных вокзалах или в центре больших городов. Наиболее известные компании — Hertz, Europcar, Avis. Взять машину вы сможете только при наличии международных водительских прав и кредитной карты. Имейте в виду, что вы можете взять машину в одном городе, а вернуть в другом, если компания имеет там свой офис. Это очень удобно, однако прокат обойдётся дороже.*

*Телефон техпомощи автомобилистам — 116. Путешествуя по стране на автомобиле, помните что ограничение скорости в городах — 50 км/час, на основных магистралах — 90 км/час, на автострадах — 130 км/час. За проезд по автострадам (**autostrade**) взимается плата. Правила движения не отличаются от российских, но культура вождения гораздо выше. Штрафы в Италии достаточно высоки. И не пытайтесь «договориться» с дорожной полицией, даже за намёк на взятку можно оказаться в тюрьме.*

*Въезд в историческую часть городов, посещаемых туристами, закрыт для частного автотранспорта. Но если ваша гостиница находится в центре города, вы можете получить у администрации карточку на въезд и парковку вашей машины. Ставить машину лучше на охраняемой парковке.*

## Надписи и указатели

Accendere i fari	Включите фары
Attenzione! Uscita autocarry	Внимание! Выезд грузовиков
Autolavaggio	Автомойка
Autonoleggio	Прокат автомобиля
Autoricambi	Автозапчасти
Autoservizio	Автосервис
Deviazione	Объезд
Divieto d'ingresso	Проезд закрыт
Pedaggio	Дорожная пошлина (на автострадах)
Posteggio a pagamento	Платная стоянка
Sosta	Стоянка
Sosta vietata	Стоянка запрещена
Stazione di servizio	Заправочная станция
Velocità controllata elettronicamente	Электронный контроль скорости
Vicolo cieco	Тупик
Vietato sostare	Стоянка запрещена

## Прокат автомобиля      Autonoleggio

☞ *Вы можете услышать:*

**Vuole una macchina con  
il cambio automatico  
o manuale?**

Вы хотите с автоматическим или ручным управлением?

**Mi fa vedere la patente,  
per favore?**

Ваше водительское удостоверение, пожалуйста

## Автомобиль

---

### ➤ Полезные фразы

Я хочу взять машину напрокат на...	Vorrei noleggiare la macchina per...	Воррэй ноледжаре ламаккина пер...
– три дня	– tre giorni	– треджорни
– неделю	– una settimana	– унасеттимана
Сколько стоит аренда машины в день?	Quanto viene una giornata di noleggio?	Куанто виэне унаджорната диноледжо?
Включая страховку?	Assicurazione compresa?	Ассикурацёнэ компрэза?
Какую машину вы хотите?	Che tipo di macchina vuole?	Ке тiпо димаккина вубле?
Меня интересует...	Mi interessa...	ми интэрэсса...
– седан	– berlina	– бэрлина
– джип	– jeep	– джип
– кабриолет	– cabriolet	– кабриолёт
– микроавтобус	– pullmino	– пулььмино
– внедорожник	– fuoristrada	– фуористрада
Я хочу оформить страховку	Vorrei assicurare la macchina	Воррэй ассикурарэ ламаккина
Вот...	Ecco...	Ўкко...
– мои водительские права	– il mio patente di guida	– илмио патэнте дигуйда
– мой паспорт	– il mio passaporto	– илмио пассапóрто

## На бензоколонке Al distributore

### Надписи и указатели

<b>Il costo di un litro...</b>	Стоимость одного литра...
<b>Non fumare!</b>	Не курить!
<b>Totale</b>	Общая сумма

### ➤ Полезные фразы

Где ближайшая бензоколонка?	Dov'è il distributore più vicino?	Довэ илдистрибуторе пьювичино?
-----------------------------	-----------------------------------	--------------------------------

Дайте мне, пожалуйста, двадцать литров...	Per favore, mi dia venti litri di...	Перфаворе, мидиа вэнти літри ди...
---	--------------------------------------	------------------------------------

– бензина «супер»	– di super	– дисупер
– неэтилированного бензина	– benzina senza piombo	– бендзіна сэнса піомбо
– дизельного топлива	– di gasolio	– дигазолио

Наполните мне канистру	Mi riempisca la tànica	Мирьемпіска латаніка
------------------------	------------------------	----------------------

Дайте мне бензина на сумму...	Mi dia della benzina per la soma di...	Мидіа деллабендзіна пэрласома ди...
-------------------------------	--	-------------------------------------

## На дороге Sulla strada

### Надписи и указатели

<b>Accendete i fari</b>	Включите фары
<b>Accostare a destra</b>	Держитесь правой стороны
<b>Autostrada</b>	Автострада

## АВТОМОБИЛЬ

<b>Cedete il passaggio</b>	Уступите дорогу
<b>Centro</b>	Центр города
<b>Deviazione</b>	Объезд
<b>Divieto di sorpasso</b>	Обгон запрещен
<b>Divieto d'ingresso</b>	Проезд закрыт
<b>Giorni feriali</b>	Будние дни
<b>Giorni festivi</b>	Выходные дни
<b>La strada è chiusa</b>	Дорога закрыта
<b>Lavori in corso</b>	Дорожные работы
<b>Non cambiare la corsia</b>	Не меняйте ряд
<b>Ponte basso</b>	Низкий мост
<b>Precedenza</b>	Право преимущественного проезда
<b>Rallentare</b>	Уменьшите скорость
<b>Scuola</b>	Школа
<b>Senso unico</b>	Одностороннее движение
<b>Solo per gli abitanti</b>	Только для жителей
<b>Strada sterrata</b>	Грунтовая дорога
<b>Strada camionabile</b>	Шоссе
<b>Vicolo cieco</b>	Тупик
<b>Vietato sostare</b>	Стоянка запрещена

*Простите, как  
мне доехать  
до..?*

*Scusi, come faccio  
per arrivare  
a..?*

**Скүзи, ко́ме фя́ч-  
чо пераррива́ре  
а..?**

*Поезжайте по  
этой дороге*

*Segua la strada*

**Серу́а ла стра́да**

*Правильно ли я  
еду в..?*

*Vado in direzione  
giusta a..?*

**Ва́до индирицьо́-  
нэ джи́бста а..?**

*Как далеко  
до..?*

*Quanto è  
distante..?*

**Куа́нто  
э диста́нтэ..?**

Где здесь главная дорога?	Dov'è la strada principale?	Довэ лаstraße принчипале?
Как выехать на скоростную дорогу?	Come si arriva alla strada veloce?	Кóме сиаррива аллаstraße велóче?
Здесь....	Qui c'è...	Куи чэ...
– объезд	– la deviazione	– ладевяцьóне
– поворот	– la virata	– лавирага
– тупик	– il vicolo cieco	– илвiкóло чьóко
Где тут поблизости..?	Dov'è qui vicini..?	Довэ куи вичiно..?
– бесплатная парковка	– un parcheggio gratuito	– умпаркéджо гратуiто
– платная подземная парковка	– parcheggio sotterraneo a pagamento	– паркéджо соттеррiнео апагаментó
Сколько стоит час парковки?	Per quanto viene un'ora di parcheggio?	Перкуiнто вьéне унóра дипаркéджо?
Я могу здесь припарковаться?	Potrei parcheggiare qui?	Потрэй паркéджiрэ куи?
На какое время я могу тут оставить машину?	Per quanto potrei lasciarvi la macchina?	Пэркуiнто потрэй лашiрви ламiккина?
Где парковочный счётчик?	Dov'è il parchimetro?	Довэ ильпаркимэтро

## Поломка в пути **Guasta sulla strada**

### Надписи и указатели

Officina riparazioni	Авторемонтная мастерская
----------------------	--------------------------



## Автомобиль

---

### ➤ Полезные фразы

Как скоро вы подъедете?	Fra quanto tempo arriva?	<b>Фра куáнто тэмпо аррива?</b>
Я забыл ключи в машине	No chiuso le chiavi dentro la macchina	<b>Окьюзо лекьяви дэнтро ламáккина</b>
У меня проколота шина	No forato un pneumatico	<b>Офорáто унпнэв-мáтико</b>
У меня случилась поломка в пути	Strada facendo ho avuto un guasto	<b>Стрáда фачэндó авáyto унгуáсто</b>
Могли бы вы прислать мне механика?	Potrebbe mandarmi un meccanico?	<b>Потрэббе мандáрми уммеккáнико?</b>
Сколько времени это займёт?	Quanto tempo ci vorrà?	<b>Куáнто тэмпо чиворрá?</b>
Мне нужен эвакуатор	No bisogno dell'evacuatore	<b>Обизóньо деллэ-вакуátоре</b>
Можете вы взять меня на буксир?	Potrebbe prendermi a rimorchio?	<b>Потрэббе прэндерми аримóркьо?</b>
Вот мой трос	Ecco il cavo	<b>Экко илкáво</b>
Где можно отремонтировать автомобиль?	Dove potrei riparare la macchina?	<b>Дóвэ потрэй рипарáре ла мáккина?</b>
Прошу вас проверить...	Vorrei che verifichi...	<b>Воррэй кеверифики...</b>
Отрегулируйте, пожалуйста,...	Mi regoli, per favore...	<b>Мирéголи, перфавóre...</b>
Смажьте, пожалуйста,...	Mi oli, per favore...	<b>Миóли, перфавóre...</b>
Замените, пожалуйста,...	Mi cambi, per favore...	<b>Микáмби, перфавóre...</b>

Сколько, это будет стоить?      Quanto potrebbe costare?      Қуántо потрѐббе кoстáре?

## Путешествие автостопом Fare l'autostop

### ➤ Полезные фразы

Вы едете в..?	Va a..?	Ва а..?
Вы могли бы подвезти меня в..?	Mi può dare un passaggio a..?	Ми пуò дáрэ ун-пассáджo а..?
Не могли бы вы остановиться здесь, пожалуйста	Può fermarsi qui, per favore	Пуò фэрмáрси куи, пэрфáвóрэ
Спасибо, что подвезли	Grazie per il passaggio	Грáцие пэр иль-пассáджo

### Полезные слова

авария	<i>avaria</i>	аварíа
автомобиль	<i>automobile, vettura</i>	аутомóбиле, ветту́ра
автосервис	<i>autoservice</i>	аутоcéрвис
бампер	<i>parauti</i>	парау́ти
бензобак	<i>serbatoio di benzina</i>	сербатóйо дибендзíна
бензоколонка	<i>distributore di benzina</i>	дистрибуто́ре дибендзíна
ветровое стекло	<i>parabrezza</i>	парабрéдза
водитель	<i>guida</i>	гуи́да
въезд на автостраду	<i>rampa di accesso</i>	ра́мпа диаккéссо
гаечный ключ	<i>chiave per dadi</i>	кья́ве перда́ди
двигатель	<i>motore</i>	мото́ре
дорога	<i>via, strada</i>	вíа, стра́да

## Автомобиль

запасное колесо	<i>ruota di scorta</i>	руо́та дискóрта
заправляться	<i>fare il pieno</i>	фа́ре илпье́но
канистра	<i>tan(i)ca</i>	та́н(и)ка
капот	<i>cofano</i>	ко́фано
контрольный пункт	<i>casello</i>	касэ́лло
коробка передач	<i>cambio</i>	ка́мбьо
масло	<i>olio</i>	о́лио
нарушение правил	<i>infrazione del codice</i>	инфрацё́не делкóдиче
насос	<i>pompa</i>	по́мпа
обгон	<i>sorpasso</i>	сорпа́ссо
пешеход	<i>pedone</i>	педо́не
поворот	<i>sterzata, virata; svolta</i>	стэ́рцáта, вирáта; звóлта
прицеп	<i>rimorchio</i>	римóркьо
радиатор	<i>radiatore</i>	радиатóре
разворот	<i>inversione</i>	инверсё́не
разделительная полоса	<i>linea divisoria</i>	линэ́а дивисориа́
руль	<i>volante, sterzo</i>	волáнте, стэ́рцо
...ряд	<i>corsia...</i>	корси́а...
— правый	— <i>interna</i>	— интэ́рна
— средний	— <i>centrale</i>	— чентра́ле
— левый	— <i>esterna</i>	— эстэ́рна
светофор	<i>semaforo</i>	семáфоро
сигнал	<i>segnale</i>	сеньáле
скорость	<i>velocita</i>	велочита́
столкновение	<i>scontro</i>	скóнтро
сцепление	<i>frizione</i>	фрицё́не
съезд с автострады	<i>rampa di uscita</i>	ра́мпа ди ушита́
тормоз	<i>freno</i>	фра́но
трасса	<i>tracciato</i>	трачча́то
туннель	<i>sottopassaggio</i>	соттопассáджо
фара	<i>luce</i>	лу́че
эстакада	<i>cavalcavia</i>	кавалькавиа́

## Такси Taxi

### Надписи и указатели

<b>Numero verde</b>	Бесплатный номер для вызова такси
<b>Taxi</b>	Стоянка такси

☺ *Такси лучше заказывать по телефону или воспользоваться ближайшей стоянкой, так как поймать машину на улице вам вряд ли удастся. Оплата производится по счётчику с доплатой за вызов, багаж, ночной пробег и т.д. О цене желательно договориться перед поездкой. Ради собственной безопасности не пользуйтесь услугами частных такси. Легальные такси, как правило, жёлтого или белого цвета, имеют знак такси на крыше — дощечку с надписью «servizio pubblico». А на боку автомобиля — изображение щита с номером.*

### ➤ Полезные фразы

Где здесь стоянка такси?	Dov'è il posteggio di taxi?	Довэ илпостэджо дитáкси?
По какому телефону я могу вызвать [заказать] такси?	Che numero debbo fare per chiamare [prenotare] il taxi?	Кенúмеро дэббо фáре перкьямáре [пренотáре] илтáкси?
<i>Такси! Свободно?</i> <i>Да, куда едем?</i>	<i>Taxi! Libero?</i> <i>Si, dove vuole andare?</i>	<i>Тáкси! Лíберо?</i> <i>Си, дóвэ вуóле андáре?</i>
Мне нужно доехать до...	Debbo arrivare...	Дэббо арривáре...
– театра	– al teatro	– алгеáтро
– музея	– al museo	– алмузéо
Пожалуйста, отвезите меня...	Mi porti...	Мипóрти...
– на вокзал	– alla stazione	– алластацióне

## Автомобиль

---

– в аэропорт	– all'aeroporto	– аллаэропóрто
– в гостиницу...	– all'albergo...	– аллалбэ́рго...
– на улицу...	– in via...	– инвиа...
Поверните...	Giri, per favore,...	Джи́ри, перфаво́ре,...
– направо	– a destra	– адэ́стра
– налево	– a sinistra	– асини́стра
Сколько мы будем ехать до..?	Quanto ci vuole per arrivare a..?	Куáнто чивуóле перарривáреа..?
<i>Где вы хотите выйти?</i>	<i>Dove vuole scendere?</i>	До́вэ вуóле шéндэ́рэ?
<i>Высадите меня здесь, пожалуйста-ста</i>	<i>Mi faccia scendere qui, per favore</i>	Мифа́чча шéндэ́рэ куй, пэрфаво́рэ
<i>Остановите машину здесь</i>	<i>Fermi qui, per favore</i>	Фéрми куй, перфаво́ре
Поехали дальше	Andiamo avanti	Андя́мо авáнти
Приехали	Siamo arrivati	Сья́мо арривáти
Сколько с меня?	Quanto le debbo?	Куáнто ледэ́ббо?
Вот, пожалуйста. Сдачи не надо	Ecco, prego. Si lasci il resto	Э́кко, прэ́го. Си-ла́ши илрэ́сто

# ГОСТИНИЦА

## ALBERGO

### Надписи и указатели

<b>Amministratore di turno</b>	Дежурный администратор
<b>Amministrazione</b>	Администрация
<b>Cambio della moneta</b>	Обмен валюты
<b>Informazioni</b>	Информация
<b>Lutto occupato</b>	Мест нет
<b>Non disturbare</b>	Не беспокоить
<b>Ritugio per la notte e colazione</b>	Ночлег и завтрак
<b>Service bureau</b>	Бюро обслуживания
<b>Soltanto per i rasoi elettrici</b>	Только для электробритв

☺ *В Италии у вас не будет проблем с размещением. Отели, кемпинги и даже частный сектор предлагают свои услуги туристам. Но в курортный сезон всё-таки лучше позаботиться о жилье заранее. Если вы не сделали предварительный заказ, рекомендуем вам обратиться в местное отделение по туризму ENIT или бюро по иностранному туризму APT.*

*Уровень сервиса в отелях обозначается звёздочками от 1 до 5. Отели от 3-х звёздочек и выше предоставляют номера со всеми удобствами, включая телефон и телеви-*

## Гостиница

зор. Учтите, что 4–5-звёздочные отели очень дороги, однако в зависимости от сезона и заполненности гостиницы возможны существенные скидки. Об этом всегда стоит спрашивать. Многие отели, расположенные в центре города, не имеют ресторанов, бассейнов, саун и т.д. Любой отель предлагает следующие услуги: вызов такси, помощь в аренде автомобиля, обмен валюты, информация о работе транспорта и др. Обязательно выясните заранее, входит ли в цену стоимость завтрака и других услуг, иначе вы рискуете при отъезде получить довольно крупный счёт. Отели, расположенные в курортной зоне, имеют собственные пляжи, бассейны, теннисные корты и инвентарь для активного отдыха. На пляже отеля вы можете бесплатно воспользоваться зонтиком и шезлонгом; остальные услуги (катамараны, водные мотоциклы и т.д.) – за дополнительную плату. Не спешите отказываться от отеля, если он расположен довольно далеко от моря. Такие отели имеют собственные небольшие автобусы, которые в течение дня курсируют до моря и обратно.

☞ Вы можете услышать от администратора:

<b>Mi dispiace, siamo ad completo</b>	Извините, у нас нет свободных мест
<b>Non ci sono più camere singole</b>	У нас больше нет одноместных номеров
<b>Una camera si libererà alla...</b>	Номер освободиться в...

### ➤ Полезные фразы

Я заранее забронировал номер	Ho prenotato una camera	<b>Опренотáто уна-кáмера</b>
<i>Ваше имя, пожалуйста</i>	<i>Il Suo nome, per favore?</i>	<b>Ильсýо нóмэ, пэрфавóрэ?</b>
<i>Моя фамилия...</i>	<i>Il mio nome è...</i>	<b>Илмиó нóме э...</b>

<b>Произнесите, пожалуйста, своё имя по буквам</b>	<b><i>Dire, per favore, specificare il nome</i></b>	<b>Дирэ, пэрфаворэ, спэцификарэ ильнóмэ</b>
Я хотел бы получить... – одноместный номер – двухместный номер	Vorrei avere una camera... – singola/a un letto – doppia/a due letti	<b>Воррэй авэре унака́мера... – сінгола/аун-лэ́тто – до́ппья/а дуэ́лэ́тти</b>
<b>Могу я посмотреть номер?</b>	<b><i>Posso vedere la camera?</i></b>	<b>Пóссо ведэ́ре ла-ка́мера?</b>
<b>Да, я вам покажу</b>	<b><i>Si, Le faccio vedere la camera</i></b>	<b>Си, лефа́ччо вэ-дэрэ ла ка́мэра</b>
Сколько стоит номер..? – в сутки – без завтрака – с завтраком	Quanto viene la camera..? – per venti-quattr'ore – senza colazione – con colazione	<b>Куáнто вьэ́не ла-ка́мера..? – первенти-куаттрóре – сэнца колацё́не – конколацё́не</b>
Есть ли в номере..? – кондиционер – сейф – телефон – телевизор	Nella camera c'è..? – condizionatore – cassaforte – telefono – televisore	<b>Неллакáмера чэ́..? – кондицё́наторэ – кассафо́рте – телэ́фоно – телевизо́ре</b>
<b>На сколько дней вы остановитесь?</b> <b>Я пробуду здесь...</b> – <i>сутки</i> – <i>несколько дней</i> – <i>неделю</i>	<b><i>Come molti giorni si è fermata?</i></b>  <b><i>Mi fermerò qui per...</i></b> – <i>ventiquattr'ore</i> – <i>qualche giorno</i> – <i>una settimana</i>	<b>Кóмэ мо́льти джóрни си э́ фер-ма́та?</b>  <b>Мифермерó ку́й пер...</b> – вентикваттрóре – куáлке джóрно – унасеттимáна



## Гостиница

---

<b>Я пока не знаю сколько здесь про-буду</b>	<b><i>Non so ancora quanto tempo rimarrò</i></b>	<b>Нон со анкóра куáнто тэмпо ри-маррò</b>
В котором часу завтрак?	A che ora c'è la colazione?	Акеóра чé ла-колацьóне?
Где находится лифт?	Dov'è l'ascensore?	Довó лашéнсоре?
<b>Лифт в холле</b>	<b><i>L'ascensore è nell'atrio</i></b>	<b>Лашенсóрэ нэл-л'áтрио</b>
На каком этаже находится рес-торан?	A che piano si trovano il ristorante?	Акé пиáно ситрò-ва ильристорáнт-тэ?
<b>Ресторан на пер-вом этаже</b>	<b><i>Il ristorante è al primo piano</i></b>	<b>Ильристорáнтэ э альпрíмо пиáно</b>
Когда расчётный час?	A che ora si paga?	Акеóра сипáга?
Оплата вперёд или при отъезде?	E si paga in anticipo o alla partenza?	Эсипáга ин-антíчипо оáлла-партéнца?
Дайте, пожалуйста, ключ от номера...	Mi dia la chiave della mia camera...	Мидíа лакья́ве делламíа кáмера...

☺ *В некоторых отелях вместо классического ключа используется электронный, который одновременно может являться ключом для включения электричества и кондиционера. Для этого в номере есть специальное считывающее устройство.*

Пожалуйста, отнесите мой багаж в номер	Per favore, mi porti il bagaglio nella mia camera	<b>Перфавóре, ми-пóрти илбагáльо нелла мíа кáмера</b>
Разбудите меня, пожалуйста, в семь утра	Mi svegli, per favore, alle sette di mattina	<b>Мизвéльи, пер-фавóре, аллесéт-те диматтíна</b>

Дайте мне, пожалуйста,...	Mi dia, per piacere,...	Мидіа, перпьячере,...
– ещё одно полотенце	– ancora un asciugamano	– анкóра унашугамáно
– ещё одну подушку	– ancora un cuscino	– анкóра ункуши́но
Можно попросить принести завтрак в номер?	Potrei avere la colazione nella camera?	Потрэй авéре лакóлацбóне неллакáмера?
Могу я воспользоваться сейфом?	Potrei usare la cassaforte?	Потрэй узáрэ лакассáфóрте?
Сколько стоит пользование сейфом в сутки?	E quant'è per ventiquattr'ore?	Экуантэ первентикваттрóре?
... не работает	...non funziona	...нон фунциóна
– лифт	– L'ascensore	– Лашенсóрэ
– душ	– La doccia	– Ладóчча
– электрическая розетка	– La presa di corrente	– Лапрéза дикоррэнтэ
Кран течет	Il rubinetto perde	Ильрубинéто пéрдэ
Нет горячей/холодной воды	Non c'è acqua calda/fredda	Нончэ áккуа кáльда/фрédда
В туалете нет туалетной бумаги	Nonc'è carta igienica in bagno	Нончэ кáрта иджéника инбáньё
Перегорела лампочка	La lampadina si è fulminata	Лалампадíна си э фулминáта
Сломался выключатель	L'interruttore si è rotto	Линтэрруттóрэ си э рóтто
Окно не закрывается/не открывается	La finestra non chiude/non apre	Лафинэстра нонкьюдэ/нонáпрэ

## Гостиница

---

Я забыл свой ключ в номере	No dimenticato la chiave nella camera	Одидентика́то лакъя́ве нэллака́-мера
----------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

<i>В умывальнике засорился слив. Пришлите, пожалуйста, сантехника</i>	<i>Lo scarico del lavandino si è intasato. Mi ma indi, per favore l'idraulico</i>	Лоска́рико дель-лаванди́но си́ин-таза́то. Мимáнди пэрфаво́рэ, лид-рау́лико
---	---	--

<b>Я пришлю кого-нибудь</b>	<b>Mando qualcuno</b>	Ма́ндо куо́лкуно
-----------------------------	-----------------------	------------------

☺ Хотя стоимость обслуживания почти всегда включается в счёт, но если вы остались довольны обслуживанием, приняты чаевые в размере 5–10% от суммы счёта. В Италии принято давать небольшие чаевые официантам, носильщикам, таксистам, горничным и т.д.

Я уезжаю завтра утром	Partirò domattina	Партиро́ доматти́на
-----------------------	-------------------	---------------------

<i>Когда я должен освободить номер?</i>	<i>Entro che ora devo liberare la camera?</i>	Э́нтро ке́бра дэво либерáрэ лакамэ́ра?
---	---	--

<b>Вы должны освободить номер до полудня</b>	<b>Dovete liberare la stanza entro mezzogiorno</b>	Довэ́тэ либерáрэ ластáнца э́нтро ме́ццоджо́рно
--	--	--

Можно оставить здесь багаж до ... часов?	Posso lasciare qui i miei bagagli fino alle...	Пóссо лашáрэ ку́й и миэ́й бага́-льи фи́но áлле...
--	--	---

Пожалуйста, закажите для меня такси на ... часов	Per favore, mi faccia venire un taxi alle...	Перфаво́ре, ми-фа́чча вени́ре ун-та́кси áлле...
--	--	---

Приготовьте счёт, пожалуйста  
 Mi faccia il conto, per favore  
 Мифа́чча илкóн-то, перфавóре

**Полезные слова**

администратор	<i>amministratore</i>	амминистратóре
администрация	<i>amministrazione</i>	амминистрацёне
балкон	<i>balcone</i>	балкóнэ
бюро обслуживания	<i>service bureau</i>	сэ́рвис бю́ро
ванная	<i>bagno</i>	ба́ньё
вода...	<i>acqua...</i>	а́куа...
– горячая	<i>– calda</i>	– кáлда
– холодная	<i>– fredda</i>	– фрédда
вызывать	<i>chiamare</i>	кьяма́ре
горничная	<i>cameriera</i>	камерьэ́ра
дверь	<i>porta</i>	пóрта
душ	<i>doccia</i>	до́чча
кондиционер	<i>condizionatore</i>	кондиционато́рэ
кровать	<i>letto</i>	ле́тто
настольная лампа	<i>lampada da tavolo</i>	ла́мплада дата́вола
окно	<i>finestra</i>	финэ́стра
неисправность	<i>guasto</i>	гуа́сто
номер люкс	<i>camera suite</i>	ка́мера сю́йт
носильщик	<i>portabagagli</i>	портабага́льи
обед	<i>pranzo</i>	пра́ндзо
оплачивать счёт	<i>pagare il conto</i>	пага́рэ илькóнто
подушка	<i>cuscino</i>	куши́но

## Гостиница

---

<b>портъе</b>	<i>addetto alla reception</i>	<b>аддѣтто алларисѣпши</b>
<b>регистрация</b>	<i>reception</i>	<b>рисѣпши</b>
<b>сейф</b>	<i>cassaforte</i>	<b>кассафѳртѣ</b>
<b>справочное бюро</b>	<i>informazioni</i>	<b>информацьѳни</b>
<b>стакан</b>	<i>bicchiere</i>	<b>биккиѣрѣ</b>
<b>стул</b>	<i>sedia</i>	<b>сѣдиа</b>
<b>телевизор</b>	<i>televisore</i>	<b>тѣлевизѳрѣ</b>
<b>ужин</b>	<i>cena</i>	<b>чѣна</b>
<b>утюг</b>	<i>ferro da stiro</i>	<b>фѳрро дастиро</b>
<b>холодильник</b>	<i>frigo</i>	<b>фрѳго</b>

# БАНК BANCA

## Надписи и указатели

Contanti	Наличные
Corso d'acquisto	Курс покупки
Corso di vendita	Курс продажи
Posto di cambio	Пункт обмена валюты
Senza commissione	Без комиссионного сбора

☺ Поскольку Италия входит в Евросоюз, её валютой является евро. В обращении находятся семь банкнот 5, 10, 20, 50, 100, 200 и 500 евро, монеты 1, 2, 5, 10, 20, 50 евро-центов.

Евро лучше купить в России, хотя обменять валюту можно и в Италии. Банки открыты ежедневно, кроме субботы и воскресенья, с 8.30 до 13.30 и с 15.00 примерно ещё час. Пункты обмена валюты, расположенные рядом с железнодорожными станциями и в аэропортах, работают круглосуточно, однако процент за обмен очень высок. В туристических центрах есть банкоматы. В Италии в ходу все распространённые кредитные карточки. Заведения, где принимают кредитные карточки, обычно вывешивают объявления «*Carta – sì*», но на большинстве бензоколонок требуют оплаты наличными, а в сельских районах расчёт карточками вообще не принят.

## Банк

☞ *Вы можете услышать:*

<b>Il Suo passaporto, per favore</b>	Ваш паспорт, пожалуйста
<b>Firmi qui, per favore</b>	Подпишите, пожалуйста, здесь

### ➤ Полезные фразы

Где находится ближайший..?	Dov'è la prossi- ma..?	Довэ лапрóсси- ма..?
– банк	– banca	– бáнка
– пункт обмена валюты	– il prossimo punto di cambio	– ильпрóссимо пúнто диkáмбьо
Мне нужно об- менять доллары на евро	Vorrei cambiare dollari in euro	Воррэй камбьяре дóллари ин эуро
<i>Какими купюра- ми вы хотите по- лучить?</i>	<i>Che tagli preferisce?</i>	Ке тáльи прэффе- рише?
<i>Дайте мне, по- жалуйста, не- сколько крупных купюр, а осталь- ные – мелкими</i>	<i>Mi dia, per piace- re, qualche banco- nota di grosso taglio ed il resto in moneta spicciola</i>	Мидиá, пэрпя- чэрэ, куáльке банкно́та дигрó- ссо тáльо эдиль- рэсто иммонéта спиччóла
Каков комисси- онный сбор?	Com'è la com- missione?	Комэ лакоммис- сьионе?
Могу я получить деньги по..?	Potrei avere dei soldi..?	Потрэй авére дейсóлди..?
– кредитной карточке	– con la carta di credito	– конлакáрта дикрэдито
– дорожным че- кам	– con assegni tu- ristici	– конассэньи ту- ри́стичи

– коммерческим чекам	– con assegni commerciali	– конассэньи коммерча́ли
Здесь лишние деньги	Sono un po' troppi	Сóно умпо́ трóппи
Здесь немного не хватает	Qui manca un po'	Куи ма́нка умпо́
Проверьте ещё раз, пожалуйста	Me li reconti, per favore	Мелирикóнти, пэрфаво́рэ
Банкомат «съел» мою карту	Il bancomat ha mangiato la mia carta	Ильба́нкомат аманджа́то ламиа́ ка́рта
В какие часы работает..?	Com'è l'orario di..?	Комэ́ лорáрио ди..?
– банк	– banca	– ба́нка
– обменный пункт	– punto di cambio	– пу́нто ди ка́м-быо

### Полезные слова

банк	<i>banca</i>	ба́нка
банковские реквизиты	<i>requisiti bancari, coordinate bancarie</i>	реку́зити банка́ри, координáте банка́рие
банкомат	<i>bancomat</i>	банкама́т
валюта	<i>valuta</i>	валу́та
деньги...	<i>...denaro, ...moneta</i>	... денáро, ...монéта
– крупные	<i>– banconota di grosso taglio</i>	– банкано́та дигрóссо тáльо
– мелкие	<i>– spiccioli</i>	– спиччо́ли
кредитная карточка	<i>carta di credito</i>	ка́рта дикрédито



## Банк

курс валюты	<i>corso di/ del cambio</i>	кóрсо ди/ делкáмбио
лицевой счёт	<i>conto personale</i>	кóнто персона́ле
номер пин-кода	<i>numero pin</i>	нү́меро пин
обмен валюты	<i>cambio, change</i>	кáмбио, ч'эйндж
перевод денег	<i>trasferimento</i>	трасферимéнто
пластиковая карточка	<i>bancomat</i>	банкомáт
платёж... – безналичный  – наличный  – по кредитной карточке – чеком	<i>pagamento...</i> – <i>in base di clearing</i> – <i>cash, in contanti</i> – <i>con la carta di credito</i> – <i>a mezzo assegno</i>	пагамéнто... – имбáзе дикли́рин – кэш, инконтáнти – конлакáрта дикрédито – амэдзо ассéньо
счёт... – открыть – закрыть	<i>...il conto</i> – <i>aprire</i> – <i>chiudere</i>	... илкóнто – апрíре – кью́дере

# ПОЧТА. ТЕЛЕФОН

## POSTA. TELEFONO

### Надписи и указатели

<b>Aperto</b>	Открыто
<b>Chiuso</b>	Закрыто
<b>Consegna pacchi postali</b>	Выдача посылок
<b>Orario</b>	Часы работы
<b>Posta</b>	Почта
<b>Spingere</b>	От себя
<b>Telefono pubblico</b>	Телефон-автомат
<b>Telegrafo</b>	Телеграф
<b>Tirare</b>	К себе

☺ Почтовые отделения можно узнать по буквам **PT** (**Posta. Telegrafo**) на жёлтом фоне. Работают они с 8.00 до 14.00, центральные почтамты в городах – до 20.00, кроме воскресенья. Главпочтамты в крупных городах открыты и в воскресенье с 8.30 до 19.00. Почтовые марки (**francobolli**) продают и на почте, и в табачных киосках. Почтовые ящики в Италии имеют по две прорези для писем: левая – для отправлений в пределах Италии, правая – для международных отправлений.

☎ Вы можете услышать:

<b>Estero</b>	Для международной почты
<b>Chiamata gratuita</b>	Звонок бесплатный

## Почта. Телефон

---

### ➤ Полезные фразы

Где здесь ближайшая почта?	Dov'è qui la posta più vicina?	Довэ куй лапóста пьювичина?
Мне нужно отправить...	Dovrei spedire...	Доврэй спедире...
– письмо	– una lettera	– уналёттера
– денежный перевод	– un vaglia	– унвалья
– бандероль	– un plico	– умплико
Пожалуйста, дайте мне две марки	Per favore, mi dia due franco-bolli	Перфавóре, мидиа дýе франко-бóлли

☺ Большинство таксофонов работают по многократным телефонным карточкам (*carte telefoniche*). Их можно купить в табачных (*tabacchino*) и газетных (*giornalaio*) киосках. Перед тем как вставить карточку в щель таксофона от неё нужно отломить перфорированный уголок. Можно купить жетон (*gettoni*) или воспользоваться монетой в 5, 10 или 25 евроцентов в зависимости от типа таксофона. Из почтовых отделений и некоторых баров можно звонить по системе «скатти» (оплата после разговора). Символ жёлтого наборного диска означает, что в баре или лавке есть общественный телефон. Льготный тариф в пределах Италии действует с 22.00 до 8.00 и в выходные. При междугородних звонках, а также на мобильные телефоны обязательно набирайте «0» перед кодом.

Код Италии – 39

Полезные телефоны:

Скорая помощь – 118

Карабинеры – 112

Полиция – 113

Пожарная охрана – 115

Справочное бюро – 100

☞ *Вы можете услышать:*

<b>Ha sbagliato il numero</b>	Вы не туда попали/ ошиблись номером
<b>Richiami domani, per favore</b>	Перезвоните, пожалуйста, завтра
<b>Rimanga in linea</b>	Не кладите трубку
<b>Riattacare il ricevitore</b>	Положите трубку

Где здесь телефон?	Dov'è qui il telefono?	Довэ ку́й илтелэ-фоно?
--------------------	------------------------	------------------------

Мне нужно позвонить по телефону	Debbo telefonare	Дэббо телефонáре
---------------------------------	------------------	------------------

<i>Алло!</i>	<i>Pronto!</i>	Прóнто!
--------------	----------------	---------

<i>Я вас слушаю!</i>	<i>E ascolto!</i>	Лáскольто!
----------------------	-------------------	------------

<i>Здравствуйте, могу я поговорить с..?</i>	<i>Buon giorno! Posso parlare con...</i>	Буóнджóрно! Пóссо парлáрэ кон...
---	--	-------------------------------------

<i>Попросите, пожалуйста...</i>	<i>Chiami, per favore...</i>	Кьями, пэрфавóрэ...
---------------------------------	------------------------------	---------------------

<i>Да! Кто говорит?</i>	<i>Pronto! Chi parla?</i>	Прóнто! Ки пáрла?
-------------------------	---------------------------	-------------------

<i>Это...</i>	<i>Sono...</i>	Сóно...
---------------	----------------	---------

Я не умею пользоваться таким аппаратом. Помогите мне, пожалуйста	Non so usare questo tipo d'apparecchio. M'aiuti, per favore	Нонсó узáре куэ-сто тíпо даппáрэккьо. Маю́ти, перфавóрэ
--	---	---

<i>Мне нужен господин/госпожа...</i>	<i>Vorrei parlare con il signore/ la signora...</i>	Воррэй парлáрэ кон ильсиньóрэ/ ласиньóра...
--------------------------------------	---	---

## Почта. Телефон

---

<b>К сожалению, его/её нет</b>	<b><i>Mi dispiace, non c'è</i></b>	<b>Ми диспьяче, нончэ</b>
<i>Когда он/она будет..?</i>	<i>E quando sarà..?</i>	<b>Экуáндó сарá..?</b>
– на месте	– <i>presente</i>	– прэзэнтэ
– дома	– <i>a casa</i>	– акáза
<b>Простите, с кем я говорю?</b>	<b><i>Scusi, con chi parlo?</i></b>	<b>Скузи, конкипáрло?</b>
<i>Меня зовут...</i>	<i>Mi chiamo...</i>	<b>Микьямо...</b>
<b>Он/она вернётся в... часов</b>	<b><i>Tornerà alle...</i></b>	<b>Торнэра́ алле...</b>
<b>Что-нибудь передать?</b>	<b><i>Cosa devo dire?</i></b>	<b>Кóза дэво дírэ?</b>
<i>Я перезвоню позже</i>	<i>Ritelefonerò più tardi</i>	<b>Ритэлефонэрó пью́ тáрди</b>
<i>Передайте, пожалуйста, что ...</i>	<i>Gli dica, per favore, che...</i>	<b>Льидика, пэрфавóрэ, ке...</b>
– звонил	– <i>ha telefonato</i>	– атэлефонáто
– я жду его звонка	– <i>sto aspettando la Sua telefonata</i>	– сто аспеттáндó ласу́а тэлефонáта
<b>Какой у вас номер телефона?</b>	<b><i>Per favore, il suo numero?</i></b>	<b>Пэрфавóре, илсýонúмеро?</b>
<b>Мой телефон...</b>	<b><i>Il mio numero è...</i></b>	<b>Илмиó нúмеро э...</b>
<b>Минуточку! Подождите, я возьму ручку</b>	<b><i>Un momentino! Prendo la biro</i></b>	<b>Уммоментíно! Прéндó лабíро</b>
<b>Сколько это стоит?</b>	<b><i>Quanto costa?</i></b>	<b>Куáнто кóста?</b>

**Полезные слова**

адрес	<i>indirizzo</i>	индири́ццо
адресат	<i>destinatario</i>	дестината́рио
концерт	<i>busta</i>	бу́ста
марка	<i>francobollo</i>	фра́нкобо́лло
международный разговор	<i>telefonata internazionale</i>	телефо́ната интернацио́нале
мобильный телефон	<i>telefonino</i>	телефо́нино
набирать номер	<i>fare il numero</i>	фа́ре илнуме́ро
номер телефона	<i>il numero telefonico</i>	илнуме́ро телефо́нико
письмо...	<i>lettera...</i>	лэ́ттера...
– авиа	<i>– per via aerea</i>	– перв́иа аэ́реа
– до востребования	<i>– fermoposta</i>	– фермопóста
– заказное	<i>– raccomandata</i>	– ра́ккоманда́та
получатель	<i>destinatario</i>	дестината́рио
роуминг	<i>roaming</i>	роу́минг
сим-карта	<i>carta sim/sim card</i>	ка́рта сим/ сим кард
Слушаю!	<i>Pronto!</i>	Прóнто!
счёт за пользование телефоном	<i>bolletta del telefono</i>	болле́тта делтелефо́но
телефон-автомат	<i>telefono pubblico</i>	телефо́но пубб́лико
телефонная карта	<i>schede telefoniche</i>	скéдэ тэ́лефо́нике

## **В ГОРОДЕ IN CITTÀ**

### **Надписи и указатели**

<b>Aperto</b>	Открыто
<b>Biglietti si vendono fino alle 17.00</b>	Билеты продаются до 17.00
<b>Cassa</b>	Касса
<b>Chiuso</b>	Закрyто
<b>Entrata, ingresso</b>	Вход
<b>Entrata libera, ingresso gratuito</b>	Вход свободный
<b>I biglietti si vendono fino a...</b>	Билеты продаются до ... часов
<b>Informazioni</b>	Информация
<b>Ingresso gratis</b>	Бесплатный вход
<b>No flash</b>	Не фотографировать со вспышкой
<b>Non si tocca</b>	Руками не трогать
<b>Orario</b>	Часы работы
<b>Spingere</b>	От себя
<b>Striscia pedonale</b>	Пешеходный переход
<b>Tirare</b>	К себе
<b>Tutto esaurito, biglietti esauriti</b>	Билеты проданы
<b>Vietato entrare</b>	Входа нет

<b>Vietato fotografare</b>	Фотографировать запрещается
<b>Vietato usare flash</b>	Фотографировать со вспышкой запрещается
<b>Uscita</b>	Выход

☺ Нельзя забывать, что Италия — католическая страна. В городах, не относящихся к курортной зоне, не приветствуется слишком открытая одежда. В таком виде могут не пустить не только в соборы и музеи, но и в магазины. В Ватикане и в частности в соборе Святого Петра недопустимы шорты, очень короткие юбки и открытые плечи.

### ➤ Полезные фразы

Какие основные достопримечательности вы советуете нам осмотреть?	Che luoghi degni d'attenzione ci consiglierebbe di visitare?	Кѣлуѳи дѣньи даттенцьѳне чи-консильерѳббе дивизитѳре?
Где находится..?	Dove si trova..?	Дѳве ситрѳва..?
Как пройти..?	Come faccio per passare..?	Кѳме фѳччо пер пассѳре..?
Где здесь ближайшая..?	Dov'è qui la prossima..?	Дѳвѳ куѳи ла прѳссима..?
— остановка автобуса	— <i>fermata di autobus</i>	— фермѳта ди ѳутобус
— остановка трамвая	— <i>fermata di tram</i>	— фермѳта ди трам
— станция метро	— <i>stazione della metropolitana</i>	— стацьѳне делла метрополитѳна
— стоянка такси	— <i>un posteggio più vicino di taxi</i>	— умпостѣджо пьювичѳно ди тѳсси



## В городе

---

<i>Остановка находится прямо за углом, вы её сразу увидите</i>	<i>La fermata si trova proprio dietro l'angolo, la vede subito</i>	Лафермата сит-ро́ва про́прио ди-э́тро ла́нголо, ла-вэ́дэ су́бито
<i>Автобусная остановка вон там, напротив киоска</i>	<i>La fermata dell'autobus è lì, di fronte all'edicola</i>	Лафермата дел-ля́утобус э ли, ди́фронтэ алльэ-дико́ла
<i>Напротив музея</i>	<i>Di fronte al museo</i>	Ди́фронтэ альмузе́о
<i>За театром</i>	<i>Dietro il teatro</i>	Дье́тро ильтеа́тро
<i>К сожалению, я не знаю</i>	<i>Mi dispiace, non lo so</i>	Мидиспья́че, нон ло со
Этот автобус идёт до..?	Questo autobus va a..?	Куэ́сто аутобус ва́ а..?
<i>Подскажите, пожалуйста, как мне добраться до гостиницы..?</i>	<i>Mi dica, come faccio per arrivare all'albergo..?</i>	Миди́ка, ко́ме фа́ччо пераррива́-ре аллалбе́рго..?
<i>Идите прямо</i>	<i>Vada sempre dritto</i>	Ва́да сэмпрэ ди́ритто
<i>Где мне повернуть?</i>	<i>Dove devo girare?</i>	До́вэ вэ́во джира́рэ?
<i>Поверните после светофора</i>	<i>Giri dopo semaforo</i>	Джи́ри до́по сема́форо
Есть ли поблизости..?	C'è qui vicino..?	Че́куй вичи́но..?
— католическая церковь	—una chiesa cattolica	— унакье́за кат-то́лика

– мечеть	– una moschea	– унамоскѣа
– кафедральный собор	– la cattedrale	– лакаттѣдрале
– православная церковь	– una chiesa ortodossa	Унакъѣза ортодѣсса
– синагога	– una sinagoga	– унасинагога
<i>Скажите, пожалуйста, как пройти..?</i>	<i>Mi dica, come faccio per passare..?</i>	Мидѣика, комѣ фѣччо пѣрпассѣрѣ..?
– на улицу...	– alla via...	– аллавѣа...
– на площадь...	– alla piazza...	– аллапѣцца...
<i>Площадь, которую вы ищете, находится за мостом</i>	<i>La piazza che cercare è dietro il ponte</i>	Лापѣцца ке черкарѣ э дѣетро ильпѣнтѣ
<i>В эту сторону?</i>	<i>Questo senso?</i>	Куѣсто сѣнсо?
Покажите, пожалуйста, на плане города место, где я сейчас нахожусь	Mi mostri sulla pianta dove mi trovo ora	Мимѣстри суллапѣанта дѣве митрѣво бра
<i>Далеко отсюда до центра города?</i>	<i>Di qua è lontano il centro città?</i>	Дѣкуѣ ѣлонтѣано илчѣнтрочиттѣ?
<i>Это...</i>	<i>Questo...</i>	Куѣсто...
– близко	– vicino	– вѣчѣно
– налево и потом прямо до конца переулка	– a sinistra e poi diritto fino alla fine del vicolo	– асинѣстра э пой дирѣтто фѣно ѣлла фѣнѣ дельвѣколо

## В городе

---

– <i>рядом</i>	– <i>vicino</i>	– <b>вичино</b>
– <i>направо за углом</i>	– <i>a destra, dietro d'angolo</i>	– <b>адэстра, дьэтро дэнголо</b>
– <i>в пяти минутах ходьбы</i>	– <i>a cinque minuti di cammino (da qui)</i>	– <b>ачинкуэ минүти дикаммино (да куи)</b>
– <i>очень/не очень далеко</i>	– <i>molto/non molto lontano</i>	– <b>мольто/нон-мольто лонтано</b>
Эта улица идёт до..?	Questa via va a..?	<b>Куэста виа ва а..?</b>
<i>Это далеко (нешком)?</i>	<i>È lontano se andiamo (a piedi)?</i>	<b>Э лонтано сэандиамо (апиэди)?</b>
<i>Это недалеко</i>	<i>Non è lontano</i>	<b>Нон э лонтано</b>
<i>Это довольно далеко</i>	<i>Abbastanza lontano</i>	<b>Аббастанца лонтано</b>
Скажите, пожалуйста, я правильно иду к..?	Mi dica, vado giusto..?	<b>Мидика, вадоджүсто..?</b>
– театру	– al teatro	– <b>алтеатро</b>
– музею	– al museo	– <b>алмузэо</b>
– зоопарку	– allo zoo	– <b>аллодзэо</b>
Сколько остановок мне нужно проехать до..?	Quante fermate ci sono fino..?	<b>Куанте фермате чисоно фино..?</b>
Я заблудился. Помогите мне, пожалуйста	Mi sono perso. M'aiuti, per favore	<b>Мисоно пёрсо. Майүти, пэр-фаворэ</b>
Я иностранец	Sono straniero	<b>Соно страниэро</b>
Я отстал от своей группы	Sono rimasto indietro al mio gruppo	<b>Соно римаско индэтро альмио грүппо</b>

Покажите, пожалуйста, на плане города место, где я сейчас нахожусь	Mi mostri sulla pianta dove mi trovo ora	Мимóстри сулла-пья́нта до́вэ митро́во о́ра
Как мне добраться до гостиницы..?	Come si fa ad andare fino all'albergo?	Кóмэ си фа ад андáрэфино альбóрго?
Нарисуйте мне, пожалуйста, маршрут	Mi disegni, per cortesia, l'itinerario	Ми дизэ́ньи, пэ́р-кортэ́йа, лити-нэра́рио
Откуда отходит экскурсионный автобус?	Da dove parte il pullman?	Дадóвэ па́рте ил-пу́лман?
Когда начинается экскурсия?	A che ora è la gita?	Акебра́ эладжита́?
В котором часу ... музей? – открывается – закрывается	A che ora ... il museo? – si apre – si chiude	Акебра́ ... иль-музéо? – сиáпре – сикью́де
Где находится касса?	Dov'è la biglietteria?	Довé ла-бильетте́рия?
Сколько стоит входной билет?	Quanto costa il biglietto d'ingresso?	Куáнто ко́ста ильбиле́тто дин-грéссо?
У вас есть экскурсовод, говорящий по-русски?	C'è una guida che parli russo?	Чé унагу́йда ке-па́рли ру́ссо?
Фотографировать можно?	Qui si può scattare?	Ку́исипуó скатта́ре?
Могу я в этом зале снимать видеокамерой?	Potrei usare la videopresa in questa sala?	Потрэ́й узáре ла-видеопрéза ин-куэ́ста са́ла?

## В городе

---

### Полезные слова

аллея	<i>viale alberato</i>	виале алберато
аптека	<i>farmacia</i>	фармачиа
башня	<i>torre</i>	торре
больница	<i>policlinico</i>	поликлинико
ботанический сад	<i>orto botanico</i>	орто ботанико
бульвар	<i>viale</i>	виале
вокзал	<i>stazione</i>	стацияне
выставка	<i>esposizione</i>	эспозицияне
выставочный зал	<i>padiglione</i>	падильоне
гид	<i>guida</i>	гуида
гулять	<i>passaggiare</i>	пасседжаре
дворец	<i>palazzo</i>	палаццо
дом	<i>casa</i>	каза
древности	<i>antichità</i>	антикита
зоопарк	<i>zoo</i>	дзюо
кинотеатр	<i>cinema</i>	чинема
киоск	<i>edicola</i>	едикола
крепость	<i>fortezza</i>	фортецца
метро(политен)	<i>metropolitana, metro</i>	метрополитана, метро
монастырь	<i>convento, monastero</i>	конвенто, монастеро
мост	<i>ponte</i>	понтэ
музей	<i>museo</i>	музюо
набережная	<i>lungofiume</i>	лунгофюме
номер дома	<i>il numero della casa</i>	илнумеро дэлла каза
оперный театр	<i>teatro lirico</i>	театро лирико
памятник	<i>monumento</i>	монументо
парк	<i>giardino pubblico</i>	джардино пубблико
перекресток	<i>crocevia</i>	крочевиа
переулок	<i>vicolo</i>	виколо

переход	<i>passaggio pedonale</i>	пассáджо педона́ле
пригород	<i>sobborgo</i>	сobbóрго
речной трамвайчик	<i>vaporetto</i>	вапорéтто
рынок	<i>mercato</i>	меркáто
сад	<i>giardino</i>	джарди́но
светофор	<i>semaforo</i>	семáфоро
сквер	<i>giardinetto (pubblico)</i>	джардинéтто (пубблико)
собор	<i>cattedrale</i>	каттедрáле
стадион	<i>stadio</i>	ста́дио
старый город	<i>città vecchia/ antica</i>	читта́ вэ́ккья/ анти́ка
теплоход	<i>motonave</i>	мотона́ве
торговый центр	<i>centro commerciale</i>	чэ́нтро коммерча́ле
улица	<i>via, strada</i>	виа́, стра́да
фонтан	<i>fontana</i>	фонтáна
художественная галерея	<i>galleria d'arte</i>	галле́риа да́рте
церковь	<i>chiesa</i>	кьэ́за
экскурсионное бюро	<i>agenzia di viaggi</i>	адженциа́ дивья́джи
экскурсия	<i>gita, escursione</i>	джита́, эскурсы́оне

## Туалет Bagno, WC

☺ Туалеты есть на всех железнодорожных станциях и в аэропортах, а также вблизи основных достопримечательностей. Чтобы воспользоваться туалетом в кафе или баре, нужно заказать хотя бы чашечку кофе.

### ➤ Полезные фразы

Где туалет?	Dov'è il bagno?	Довэ илба́ньо?
Ж – женский туалет	donne	до́нне
М – мужской туалет	uomini	уо́мини

# МАГАЗИН, ПОКУПКИ

## NEGOZIO, COMPRE

### Надписи и указатели

<b>Aperto</b>	Открыто
<b>Chiuso</b>	Закр $\ddot{u}$ то
<b>Chiuso per pranzo</b>	Закр $\ddot{u}$ то на обед
<b>Le ore di lavoro</b>	Часы работы
<b>Scala</b>	Лестница
<b>Sconto</b>	Скидка
<b>Senza intervallo</b>	Без перерыва
<b>Spingere</b>	От себя
<b>Tirare</b>	К себе
<b>Svendita</b>	Распродажа
<b>Svendita di soldi fine stagione</b>	Сезонная распродажа

☺ *Одежда, обувь и кожгалантерея в Италии намного дешевле, чем в Москве. Причём цены на юге Италии гораздо ниже, чем на севере. Недорогие покупки можно сделать в Неаполе и Римини. Кстати, в крупных магазинах очень часто цены ниже, чем в небольших. Магазины работают с 8.00 до 19.30, перерыв с 13.00 до 15.30, выходной – воскресенье. Распространена система сезонных скидок (sconti) и распродаж (saldi), особенно зимой и весной. Ярмарки антиквариата проходят в любом крупном городе раз в месяц.*

☞ *В магазине вам могут задать следующие вопросы:*

<b>Posso aiutarvi in qualcosa?</b>	Могу ли я чем-нибудь вам помочь?
<b>Cosa v'interessa?</b>	Что вас интересует?

☞ *На эти вопросы в зависимости от ситуации вы можете ответить:*

Спасибо, но я хотел(а) бы сначала осмотреться	Grazie, ma prima vorrei orientarmi un po'	<b>Гра́цье, ма прима воррэй ориентáрми унпó</b>
Нет, спасибо	Grazie, no	<b>Гра́цье, но</b>
Спасибо. Я хотел(а) бы купить...	Grazie. Vorrei comprarmi...	<b>Гра́цье. Воррэй компрáрми...</b>

### ➤ **Полезные фразы**

Где у вас находится..?	Dov'è il..?	Довэ ил..?
– торговый центр	– centro commerciale	– <b>чэ́нтро коммерча́ле</b>
– супермаркет	– supermarket	– <b>суперма́кит</b>
– рынок	– mercato	– <b>мерка́то</b>
Как работает магазин..?	Com'è l'orario di questo negozio..?	<b>Комэ лорáрио дикуэ́сто негóцио..?</b>
– в будни	– nei giorni feriali	– <b>неиджóрни фе́риáли</b>
– в выходные [праздничные] дни	– nei giorni di riposo [festivi]	– <b>неиджóрни дирипóзо [фестíви]</b>



## Магазин, покупки

Мне надо купить...	Vorrei comprar- mi...	<b>Воррэй компра́- ми...</b>
Мне нужно...	No bisogno...	<b>Обизо́ньо...</b>
Здесь есть лифт?	C'è l'ascensore?	<b>Че лашенсоро́?</b>
Где я могу купить..?	Dove potrei com- prare..?	<b>Довэ потрэй ком- пра́ре..?</b>
Сколько это стоит?	Quanto costa?	<b>Куа́нто ко́ста?</b>
<i>У вас есть что- нибудь подешевле?</i>	<i>Ha qualcosa di più economico</i>	<b>А куалкóза диньó эконóмико</b>
<b><i>Это всё, что у нас есть</i></b>	<b><i>Questo è tutto quello che abbia- mo</i></b>	<b>Ку́есто э тóтто куэ́лло ке аббиá- мо</b>
В каком отделе продаются..?	Che sezione ven- de..?	<b>Кесецьóне вен- де..?</b>
Дайте мне, по- жалуйста,...	Mi dia, per favo- re,...	<b>Миди́а, перфаво́- ре,...</b>
У вас есть..?	Ha..?	<b>А..?</b>
Будьте добры, покажите мне...	Sia così gentile di farmi vedere...	<b>Си́а кози́ джентиле дифа́рми ведере...</b>
Где находится примерочная?	Dov'è il camerino di prova?	<b>Довэ илкамерино́ дипрóва?</b>
Можно..?	Potrei..?	<b>Потрэй..?</b>
– посмотреть	– vedere	<b>– ведере</b>
– примерить	– provare	<b>– прова́ре</b>
Что это за мате- риал?	Di che materiale è?	<b>Ди ке материале́ э?</b>
Мне нужно по- думать	Ci penso	<b>Чи пэнсо</b>

## Магазин, покупки

Я это возьму	Prendo questo	Прэ́ндо куэ́сто
Это мне...	Questo mi sta...	Куэ́сто миста́...
– велико, широко	– largo	– ла́рго
– мало, узко	– stretto	– стрéтто
Вы можете сделать мне скидку?	Mi può fare uno sconto?	Мипу́о фáрэ уноскóнто?
<i>Можно заплатить кредитной картой?</i>	<i>È possibile pagare con la carta di credito?</i>	<i>Э поссíбиле пагáрэ конлакáрта крédита?</i>
<i>Мы не принимаем кредитные карты</i>	<i>Non accettiamo le carta di credito</i>	<i>Нон аччеттиáмо лекáрта дикрédито</i>

☺ *В крупных магазинах и некоторых бутиках при покупке товаров в один день в одном магазине на сумму, превышающую 185 евро, по предъявлении паспорта вы можете оформить **tax-free** – 13% скидку на вывозимый из страны товар. Для этого необходимо получить на купленный товар специальную форму **tax-free** (заполняется менеджером магазина). В день отлёта в аэропорту перед оформлением багажа вы должны пойти на таможенню, где вам поставят на полученные в магазине документы штампы, подтверждающие, что товар вывозится из Италии. Для получения денег предъявите документы и кассовые чеки в пункт «**Tax Free cash Refund**» (возвращение наличных денег), который чаще всего располагается в магазинах **Duty Free** или рядом с ними.*

Мне нужен другой размер	Mi ci vuole un'altra taglia	Мичиву́оле уна́лтра та́лья
Ваш магазин производит оформление tax free?	Il suo negozio fa il tax free?	Илсу́о негóцио фа илтэксфрí?

## Магазин, покупки

---

Могу я с этой суммы оформить tax free для туристов?	Potrei con questa somma fare tax-free turistico?	Потрэй конкуэста сómма фáре тэксфрй туристико?
---	--	--

---

Вот мой паспорт, чеки и покупки. Оформите мне, пожалуйста, tax free	Ecco il mio passaporto, scontrini e compre. Mi faccia, per favore, questo tax free	Экко илмио пассапóрто, сконтрíни екóмпре. Мифáчча, перфавóre, куэсто тэксфрй
---	--	--

☺ *В Италии в целях борьбы с теневой экономикой при оплате товаров и услуг закон обязывает покупателя в магазине или клиента в ресторане требовать налоговую квитанцию (**ricevuta fiscale**). Если патруль финансовой гвардии обнаружит нарушение, то клиент будет оштрафован за пособничество в незаконном уклонении от уплаты налогов. Поэтому все чеки, квитанции, счета лучше сохранять до конца вашего путешествия.*

Можно ли ... купить вещь?	Potrei ... l'acquistare?	Потрэй... лакуйсто?
— сдать	— restituire	— реституйре
— обменять	— cambiare	— камбьяре

Мы можем обменять товар только при наличии чека	Possiamo cambiare la merce solo con lo scontrino	Поссиáмо камбьярэ ламёрче sóло кон лосконтрино
---	--	--

---

В течение какого времени?	Entro che limite di tempo?	Э́нтро кели́мите дитэмпо?
---------------------------	----------------------------	---------------------------

---

Когда начнётся распродажа?	Quando inizia la svendita?	Куáндо ини́циа лавéндита?
----------------------------	----------------------------	---------------------------

## Одежда Vestiario

### ➤ Полезные фразы

Можно примерить..?	Potrei provare..?	Потрэй провараэ..?
– блузку	– la camicetta	– лакамычэтта
– брюки	– i pantaloni	– ипанталони
– пиджак	– la giacca	– ладжакка
Мне нужен другой размер	Mi ci vuole un'altra taglia	Мичивубле унальтра талья
Этот цвет мне не идёт	Questo colore non mi va bene	Куэсто колорэ нómми ваббэнэ
Мне хотелось бы то же, но другого цвета	Vorrei lo stesso, ma di un altro colore	Воррэй лостэссо, ма диунальтро колорэ
<i>Вы можете мне помочь?</i>	<i>Può aiutarmi?</i>	Пуó аютарми?
<b>Да?</b>	<b>Si?</b>	Си?
<i>Мне нужно платье</i>	<i>Ho bisogno d'un àbito</i>	Обизо́ньо дунá-бито
<b>Какой у вас размер?</b>	<b>Che taglia/numero porta?</b>	Ке талья/нúmero порта
<i>У меня... размер</i>	<i>Ho la taglia/il numero...</i>	О латалья/ильнúmero
<b>Примерьте это платье</b>	<b>Misuri questo vestito</b>	Мизури куэсто вэстито
<i>Нет, оно мне не идёт</i>	<i>No, non va bene</i>	Но, нон вабэне
<i>Дайте на размер больше/меньше</i>	<i>Mi dia, per favore, una taglia più grande/piccolo</i>	Мидиа, пэрфаво́рэ, унаталья пью гра́ндэ/пикколо

## Магазин, покупки

---

<i>Это именно то, что мне нужно</i>	<i>È proprio quello che mi serve</i>	<b>Э прѳпріо куэлло ке ми сэрвэ</b>
<b>Пожалуйста, проходите на кассу</b>	<b><i>Si accomodi alla cassa, per favore</i></b>	<b>Сиаккѳмоди алла- касса, пэрфавѳрэ</b>

## Обувь Calzature

### ➤ Полезные фразы

Мне хотелось бы примерить...	Vorrei provare...	<b>Воррэй провэрэ...</b>
– туфли	– le scarpe	– лескарпэ
– сапоги	– gli stivali	– лыи стивáli
– полуботинки	– le scarpe basse	– лескарпэ бáссе
Я ношу ... размер	Porto la ... misura	<b>Пѳрто ла ... мизура</b>
Дайте, пожалуйста, на размер больше/меньше	Mi dia, per piacere, di una misura più grande/ piccolo	<b>Мидіа, пэрпя- чэрэ, ди унамизу- ра пью гáндэ/ пíкколо</b>
Этот размер мне подходит	Questa mi va bene	<b>Куэста ми вабѳнэ</b>
У вас нет других моделей?	Non ne avrete altri modelli	<b>Нѳнне аврѳтэ áльтри модэлли</b>
Мне нужен дру- гой цвет	Mi ci vuole un altro colore	<b>Мичиву́бле унáльтро колѳрэ</b>

## Подарки, ювелирные изделия Regali, gioielli

### ➤ Полезные фразы

Я хочу купить подарки	Vorrei comprare un po'di regali	Воррэй компрарэ умпо дирегáli
Помогите мне выбрать подарок для...	Mi faccia piacere di scegliere un regalo per...	Мифáчча пьаче-рэ дишэльерэ ун-рэгáло пэр...
– женщины	– una donna	– унадóнна
– девушки	– una ragazza	– унарагáцца
– ребёнка	– un bambino	– унбамбiно
– мужчины	– un uomo	– унуóмо
Что вы можете мне порекомендовать?	Cosa potrebbe raccomandarmi?	Кóза потрэббэ раккомандáрми?
Покажите, пожалуйста,...	Per piacere, mi faccia vedere...	Пэрпьячэрэ, мифáчча вэдэрэ...
– эти серёжки	– sti orecchini	– стиореккiни
– кольцо	– collana	– колláна
– эту цепочку	– questa catenina	– куэста катэни́на
Меня интересуют книги по искусству	M'interessano i libri sull'arte	Минтэрэссáно или́бри суллáртэ
Дайте мне, пожалуйста, две открытки	Mi dia, per piacere, due cartoline	Мидiá, пэрпьячэрэ, дүэ картоли́нэ
Пожалуйста, сделайте подарочную упаковку	Per cortesia, impacchettatemelo da regalo	Пэ́ркортезиá, импаккетатэмéло дарэгáло

## Супермаркет, рынок Supermercato, mercato

### Надписи указатели

Senza coloranti	Без красителей
Senza zucchero	Без сахара
Surgelati	Замороженные продукты

☞ *Вы можете услышать:*

**Non la spiccioli?** У вас есть более мелкие купюры?

### ➤ Полезные фразы

Сколько стоит килограмм..?	Quanto costano ... al chilo?	Куáнто коста́но ... аль кíло?
Взвесьте мне, пожалуйста,...	Mi faccia, per favore,...	<b>Ми́фáчча, пэр-фáво́рэ,...</b>
– одну курицу-гриль	– un pollo al grill	– унпóлло аль-гρίл
– двести граммов ветчины	– due etti di prosciuto	– дýэ этти дипро-шúто
– полкило неострого сыра	– un mezzochilo di formaggio non piccante	– уммэдзокíло дифома́джо нон-пиккáнтэ
– две грозди винограда без косточек	– due grappoli di uva senza granelli	– дýэ гра́пполи ди́ува сéнса гра-нэлли
Немного больше/меньше, пожалуйста	Un po' di più meno, per favore	<b>Умпó дипью́ мэ-но, пэрфáво́рэ</b>

## Магазин, покупки

Где у вас...	Dove avete?	Дóвэ авéтэ..?
– вегетариан- ская пицца	– la pizza vegetariana	– лапíцца вэд- житариána
– кофе без кофе- ина	– il caffè senza caffèina	– илькаффé сэн- са каффэйна
Можно попро- бовать?	Posso assaggiare?	Пóссо ассаджá- рэ?
Где касса?	Dov'è la cassa?	Довé лакáсса?
Дайте мне, по- жалуйста, пакет	Darmi un sac- chetto, per favore	Дáрни унсак- кétто, пэрфавóрэ

### Полезные слова

батарейка	<i>pila</i>	пíла
браслет	<i>braccialeto</i>	браччалéтто
брошь	<i>spilla</i>	спíлла
брюки	<i>pantaloni</i>	панталóни
бусы	<i>collana</i>	колláна
выбирать	<i>scegliere</i>	шéльеере
галстук	<i>cravata</i>	кравáта
деньги	<i>denaro, soldi</i>	денáро, сóлди
дисконтная карта	<i>carta di sconto</i>	кáрта дискóнто
духи	<i>profumo</i>	профúмо
золото	<i>oro</i>	óро
зонт	<i>ombrello</i>	омбрéлло
касса	<i>cassa</i>	кáсса
кольцо	<i>anello</i>	анéлло
костюм	<i>vestito</i>	вэстíто



## Магазин, покупки

кофе... – капучино – растворимый – эспрессо	<i>caffè...</i> – <i>cappuccino</i> – <i>solubile</i> – <i>espresso</i>	каффэ... – капуччино – солубиле – эспрессо
книги	<i>libri</i>	либри
колбаса	<i>salame</i>	салáme
конфеты	<i>caramelle</i>	карамэлле
конфеты шоколадные	<i>cioccolatini</i>	чокколатіни
кредитная карта	<i>carta di credito</i>	карта дикрédито
кулон	<i>ciondolo</i>	чóндоло
курица	<i>pollo</i>	пóлло
куртка	<i>giacca</i>	джáкка
майка	<i>maglietta</i>	мальéтта
менять	<i>cambiare</i>	камбья́ре
минеральная вода	<i>acqua minerale</i>	áкуа минерáле
молоко	<i>latte</i>	лáтте
мороженое	<i>gelato</i>	джелáто
мыло	<i>saponetta</i>	сапонéтта
надевать	<i>mettersi (addosso)</i>	мéттерси (аддóссо)
обменивать	<i>scambiare</i>	скамбья́ре
обувь	<i>calzature</i>	калцатýре
овощи	<i>legumi, ortaggi</i>	легýми, орта́джи
одежда	<i>vestiti</i>	весті́ти
очки	<i>occhiali</i>	оккья́ли
пакет	<i>pacco</i>	пáкко
перчатки	<i>guanti</i>	гуáнти
пиджак	<i>giacca</i>	джáкка
платье	<i>vestito</i>	вэсті́то
платить	<i>pagare</i>	пага́ре

## Магазин, покупки

подарок	<i>regalo</i>	рэга́ло
подбирать	<i>raccogliere</i>	ракко́льере
показывать	<i>mostrare</i>	мо́страре
покупатель	<i>acquirente, cliente</i>	акуи́рэнте, клиэ́нте
покупательница	<i>acquirente, cliente</i>	акуи́рэнте, клиэ́нте
покупать	<i>comprare</i>	компра́ре
примерять	<i>provare</i>	прова́ре
продавец	<i>venditore, commesso</i>	венди́торе, коммэ́ссо
продавщица	<i>venditrice, commessa</i>	венди́триче, коммэ́сса
продавать	<i>vendere</i>	вэ́ндере
размер	<i>misura, taglio</i>	мизу́ра, та́льо
рубашка	<i>camicia</i>	ками́ча
свитер	<i>maglione</i>	мальо́нэ
сдача	<i>resto</i>	рэ́сто
серьги	<i>orecchini</i>	орекки́ни
супермаркет	<i>supermarket</i>	суперма́кит
табак	<i>tabacco</i>	таба́кко
туфли	<i>scarpe</i>	ска́рпе
универмаг	<i>grandi magazzini</i>	гранди́ магадзи́ни
фотоальбом	<i>album di fotografie</i>	а́лбум дифотогра́фииэ
фрукты	<i>frutta</i>	фру́тта
хлеб	<i>pane</i>	па́не
цвет	<i>colore, tinta</i>	колóре, тинта
цветы	<i>fiori</i>	фьóри
цена	<i>prezzo</i>	прэ́ццо
цепочка	<i>catenino</i>	катени́но
чай	<i>tè</i>	тэ
чек	<i>cheque</i>	чек

## Магазин, покупки

---

шапка	<i>cappello</i>	капéлло
шарф	<i>sciarpa</i>	шáрна
шляпа	<i>cappello</i>	каппéлло
яйцо	<i>uovo</i>	уóво
шуба	<i>pelliccia</i>	пелiчча
юбка	<i>gonna</i>	гóнна

## Магазины    Negozi

<b>Alimentari</b>	Продукты
<b>Cartoleria</b>	Канцелярские товары
<b>Drogheria</b>	Бакалея
<b>Edicola</b>	Газетный киоск
<b>Elettricità</b>	Электротовары
<b>Fioraio</b>	Цветочный
<b>Forno</b>	Пекарня
<b>Fotografo</b>	Фототовары
<b>Fruttivendolo</b>	Фрукты и овощи
<b>Giocattoli</b>	Игрушки
<b>Gioielleria</b>	Ювелирный
<b>Libreria</b>	Книжный
<b>Macelleria</b>	Мясная лавка
<b>Ottica</b>	Оптика
<b>Panetteria</b>	Булочная
<b>Panificio</b>	Булочная
<b>Pasticceria</b>	Кондитерская
<b>Pescheria</b>	Рыбный
<b>Profumeria</b>	Парфюмерия
<b>Tabacchino</b>	Табачный киоск

## В РЕСТОРАНЕ IN RESTORANTE

☺ *Итальянская кухня, одна из самых древних в Европе, отличается разнообразием и демократичностью, что объясняет её большую популярность в мире и, конечно, в России. В каждой местности есть своё любимое блюдо: венецианские креветки на рашпале, римское телячье жаркое, миланское ризотто, неаполитанская пицца и, конечно, паста, которую употребляют в любых количествах и видах по всей Италии. Итальянцы очень бережно относятся к своей национальной кухне, в стране часто проводятся различные кулинарные конкурсы, ярмарки, праздники, посвященные блюдам итальянской кухни. Кстати, первый сборник кулинарных рецептов появился именно в Италии, ещё в Древнем Риме.*

*Вывески «Ristorante», «Osteria», «Tavola calda», «Pizzeria», «Trattoria», «Rosticceria» подскажут, где можно поесть. На улице всегда вывешено меню. Многие заведения в туристических центрах предлагают **Menu turistico** (что-то вроде комплексного обеда). В Риме рестораны работают с 13.00 до 15.00, а потом закрываются на перерыв до 19.00. Следует учесть, что кофе, мороженое или сок у стойки бара обойдутся гораздо дешевле, чем то же за столиком. Хотя стоимость обслуживания почти всегда входит в счёт и отмечается как «servizio e coperto», официанту, если обслуживание понравилось, принято давать чаевые. На первом месте в меню всегда стоит закуска (**antipasto**). Затем идёт первое блюдо (**primi piatti**), но не ищите там привычный для нас суп, у итальянцев на этом месте сто-*

## В ресторане

---

*ит паста (pasta). После пасты горячие мясные и рыбные блюда (secondi piatti), супы (zuppa), десерты (dolce).*

*Из мясных блюд рекомендуем заказать «**abbacchio**» (баранина с розмарином в соусе из белого вина), «**carne salata e fagioli**» — копчёный бекон с бобами, «**ossobuco**» — телячья ножки, к которым подаются сыры типа горгонзолы, «**agnolotti**» — пельмени, фаршированные мясом и овощами, «**nodino di vitello**» — телячья отбивная котлета, «**saltimbocca alla Romana**» — мясо ягнёнка с ветчиной и шалфеем. Рыбные блюда обязательно входят в любое меню. Попробуйте жареное ассорти из морепродуктов — «**fritto misto**», тушёного угря — «**anguilla in umido**» или панированные сардины — «**sarde impanate**». В каждой области вам предложат деликатес из местной рыбы. Например, на побережье озера Гарда обязательно закажите форель — «**carpione**» или «**barbio**» — речного усача. На морском побережье популярны «**tonno**» — тунец и «**pescespada**» — меч-рыба.*

*Крепкие напитки в Италии популярностью не пользуются, даже итальянская виноградная водка граппа (**grappa**) употребляется в небольших количествах после еды. Приверженные традициям итальянцы предпочитают местное вино, которое является неизменным атрибутом каждого обеда. Вы тоже можете заказать «**vino di casa**» — домашнее вино, которое в каждом заведении своё. Вы насладитесь местным колоритом, и стоит оно дешевле. Самыми популярными винами являются «**Трeбиано**», «**Сан Джовезе**», «**Канина**», «**Марсала**», «**Албана**», «**Кьянти Классико**» и «**Ламбруско**». Пространные тосты не приняты, и перед тем, как выпить, произносят «чин-чин». Если вы предпочитаете пиво, попробуйте «**Nastro Azzurro**», «**Moretti**», «**Peroni**», «**Pedavena**».*

*Обязательно попробуйте итальянское мороженое. «**Gelateria**» — кафе, где вы можете отведать мороженое с фруктами, цукатами, орехами, пряностями и даже мороженое из шампанского. В кондитерской, «**Pasticce-***

*ria», сладости нередко выпекаются прямо тут же. Советуем заказать «tiramisu» (творожно-кофейный торт), «torta di Ricotta» – торт с сыром рикотта или «frittelle» – блинчики с изюмом и заварным кремом.*

☞ *От официанта вы можете услышать:*

<b>Pronti per ordinare?</b>	Вы готовы сделать заказ?
<b>Che cosa prende/prendono</b>	Что желаете?
<b>Cosa vuole da berè</b>	Что вы будете пить?
<b>Si, un attimo!</b>	Да, минуточку

### ➤ Полезные фразы

Я хочу заказать столик на ... часов	Vorrei prenotare un tavolino per ... ore	<b>Воррэй пренотáре унтаволино пер ... óрэ</b>
Для меня зарезервирован столик на троих	M'hanno prenotato un tavolino per tre	<b>Мáнно прéнотато унтаволино пер-трé</b>
У вас есть свободные места?	Ci sono dei posti liberi?	<b>Чисóно дэйпóсти ли́бери?</b>
Нас...	Siamo ... persone	<b>Сиáмо ... пэрсóнэ</b>
Нам нужен столик на четверых	Abbiamo bisogno di un tavolino per quattro	<b>Аббья́мо бизóньо дунтаволино пер-куáттро</b>
Этот столик свободен?	Questo tavolo è libero	<b>Куэ́сто тáволо э ли́беро</b>
Официант, пожалуйста, принесите...	Cameriere, mi porti, per favore,...	<b>Камерья́ре, ми-пóрти, перфаво́рэ,...</b>
– меню	– la carta	<b>– лака́рта</b>
– ещё один стул	– ancora una sedia	<b>– анко́ра унасéдья</b>

## В ресторане

– ещё один прибор	– ancora un coperto	– анкóра ункóпэрто
У вас есть меню на русском языке?	Ha una carta in russo?	А унакáрта ин-рúссо?
У вас есть меню комплексных обедов?	C'è un menu fisso?	Че ун менéу фíссо?
<i>Что вы нам можете порекомендовать..?</i>	<i>Cosa potrebbe consigliarci..?</i>	Кóза потрéббе консильáрчи..?
– из напитков	– tra bevande	– трабевáндэ
– в качестве горячего блюда	– come piatto caldo	– кóме пýáтто кáлдо
<b>Я советую вам попробовать ..., это очень вкусно</b>	<b>La consiglio di assaggiare ..., è molto buono</b>	Лаконсýльо ди-ассаджáрэ ..., э мóльто буюно
Это подходит вегетарианцам?	Questo va a vegetariani?	Кýэсто ва а вэ-джетариáни?
У меня аллергия на...	Sono allergico...	Сóно аллэрджи-ко...
Пожалуйста, принесите...	Mi porti, per favore...	Мипóрти, перфáвóрэ...
– бутылку вина	– una bottiglia di vino	– унаботтýлья дивíно
– кофе на двоих	– due caffè	– дýэ каффэ
– минеральную воду	– acqua minerale	– áкуа минерáле
– чашку горячего шоколада	– una tazza di cioccolata calda	– унатáцца ди-чокколáта кáлда
<i>Что вы будете заказывать на десерт?</i>	<i>Cosa prendere per dolce?</i>	Кóза прэндэрэ пэрдóльче?

<i>Мороженое, пожалуйста</i>	<i>Vorrei un gelato, per favore</i>	Воррэй унджелáто, пэрфавóрэ
<i>С каким наполнителем?</i>	<i>Che gusto?</i>	Ке гýсто?
<i>С клубничным</i>	<i>Alla fragola</i>	Аллафрáгола
<i>Что-нибудь ещё?</i>	<i>Altro?/Qualcosa di più?</i>	Áльтро?/Куалькóза дипиý?
<i>Ещё я хотел бы заказать...</i>	<i>Vorrei ordinare poi...</i>	Воррэй ординаре пой...
<i>Вы забыли принести мне...</i>	<i>Ha dimenticato di portarmi...</i>	А диментикáто ди портáрми...
<i>Приятного аппетита!</i>	<i>Buon appetito!</i>	Буóн аппетитó!
<i>Где здесь туалет?</i>	<i>Dov'è il bagno?</i>	Довé илбáньо?
<i>Прямо и налево</i>	<i>Va dritto e poi a sinistra</i>	Ва дрítто э пой асинíстра
<i>Счёт, пожалуйста</i>	<i>Il conto, per favore</i>	Илкóнто, перфавóре

## Названия блюд, гарниры, напитки

### Piatti, contorni, bevande

☺ *Паста* — основа итальянской кухни. Приготовить её — большое искусство. Итальянцы варят её в крутом кипятке, отбрасывают на дуршлаг, когда она ещё твердоватая (типично итальянское понятие — «аль денте», т.е. на зубок), обливают кипятком и подают с различными приправами. Разновидностей пасты великое множество, и почти с каждой связана какая-нибудь легенда или красивая история, которую вам с удовольствием расскажут. Пасту традиционно разделяют на несколько видов. Длинные изделия — макароны (*maccheroni*), спагетти (*spaghetti*),



## В ресторане

тальятelle (*tagliatelle*), феттуччине (*fettuccine*) и совсем тонкие капеллини. Из них готовят пикантные и сладкие запеканки, подают с тёртым пармезаном или пекорино (сыр из овечьего молока), мясными или овощными соусами. Короткие сорта в виде звёздочек, перышек, спиралек, бабочек едят со сливочным соусом, пряной зеленью и овощами или используют для заправки супов. Крупные прямоугольники из теста – это лазанья (*lasagne*). Каннеллоны (*cannelloni*) – короткие толстые трубочки – начиняют различным фаршем и запекают в сметанно-сырном соусе. Тортеллины (*tortellini*) и равиоли (*ravioli*) относятся к особому виду пасты. Тортеллины сделаны в форме бутонов розы и начинены шпинатом с сыром.

Кроме классической пиццы (*pizza*) в Италии предлагают своеобразную «закрытую» пиццу – кальционе (*calzone*) и белую пиццу (*bianca*), в которую не добавляют помидоры.

## Обычное туристическое меню

### Menù turistico

белое вино	<i>vino bianco</i>	ви́но бя́нко
брускетта (поджаренный хлеб с чесноком)	<i>bruschetta</i>	брускéтта
булочка с нарезкой	<i>panini</i>	панíни
ветчина (прошутто)	<i>prosciutto</i>	прошúтто
граппа (итальянская разновидность водки)	<i>grappa</i>	гра́ппа
дежурное меню	<i>menù turistico</i>	мэну́ тури́стико
домашнее вино	<i>vino della casa</i>	ви́но дэ́лла ка́за
закуска	<i>antipasto</i>	антипа́сто
картофель... – жареный	<i>patate...</i> – <i>fritte</i>	патáте... – фри́тте

## В ресторане

– запечённый в фольге – отварной	– <i>cotte in stagnola</i> – <i>lesse</i>	– кóтте инстаньóла – лéссе
картофельное пюре	<i>purè di patate</i>	пурé дипатáте
красное вино	<i>vino rosso</i>	вíно рóссо
кьянти	<i>chianti</i>	кья́нти
ламбруско	<i>lambrusco</i>	ламбру́ско
макароны	<i>maccheroni</i>	маккерóни
омлет	<i>omelette</i>	омлёт
паста (макарон- ные изделия)	<i>pasta</i>	пáста
пицца	<i>pizza</i>	пíцца
ризотто (блюдо из риса с различными овощами)	<i>risòtto</i>	ризóтто
салат	<i>insalata</i>	инсалáта
спагетти	<i>spaghetti</i>	спагéтти
трюфели	<i>tartufi</i>	тарту́фи
фирменные блюда	<i>menù gastronomico</i>	мэню́ гастронóмико
шампанское	<i>spumante</i>	спумáнте
яичница	<i>frittata</i>	фриттáта

## Ресторанное меню Menù gastronomico

аперитив	<i>aperitivo</i>	аперитíво
бренди	<i>brandy</i>	брэнди
кампари	<i>campari</i>	кампа́ри
коньяк	<i>cognac</i>	ко́ньяк

## В ресторане

ликёр	<i>liquore</i>	ликуо́ре
мадера	<i>madera</i>	маде́ра
мартини	<i>martini</i>	ма́ртини
пиво... — светлое — тёмное	<i>birra...</i> — <i>bionda</i> — <i>bruna</i>	би́рра... — бьо́нда — бру́на
портвейн	<i>porto</i>	по́рто
ром	<i>rum</i>	рум
сидр	<i>sidro</i>	си́дро
текила	<i>tequila</i>	теки́ла
херес	<i>jerez</i>	хе́рес
шампанское... — брют — полусладкое — сладкое — сухое	<i>champagne...</i> — <i>brut</i> — <i>semidolce</i> — <i>dolce</i> — <i>secco</i>	шампа́нь... — брют — семидо́лче — до́лче — се́кко
вермут	<i>vermut</i>	ве́рмут
ассорти... — мясное — рыбное	<i>...assortito</i> — <i>di carne</i> — <i>di pesce</i>	...ассорти́то — ди ка́рне — ди пе́ше
ветчина	<i>prosciutto</i>	прошúтто
грибы	<i>funghi</i>	фу́нги
заливная рыба	<i>pesce in gelatina</i>	пéше инджелати́на
заливное мясо	<i>carne in gelatina</i>	ка́рне инджелати́на
икра	<i>caviale</i>	кавьа́ле
каперсы	<i>capperi</i>	ка́ппери
колбаса... — варёная	<i>salame...</i> — <i>cotto</i>	сала́ме... — ко́тто

## В ресторане

– копчёная	– affumicato	– аффумикáто
крабы	granchi	грáнки
креветки	gamberetti	гамберéтти
лангусты	aragoste	арагóсте
омар	lobster	лóбстэ
оливки/маслины	olive verdi/nere	оли́ве véрди/не́ре
омлет	omelette	омлét
паштет	pasticcio	пастиччо
салат... – грибной – овощной  – с креветками	insalata... – di funghi – di verdura/ legumi – con/di gam- beretti	инсалáта... – дифу́нги – ди верду́ра/ легу́ми – кон/дигам- берéтти
сыр... – блю – бри – мягкий – твёрдый	formaggio... – blue – brie – formaggino – duro	формáджо... – блю – бри – формаджи́но – ду́ро
сырное ассорти	formaggi assortiti	формáджи ассортити

☺ Непременным элементом итальянской трапезы являются сыры – горгонзола (*gorgonzola*), пармезан (*parmigano*), моцарелла (*mozzarella*), маскарпоне (*mascarpone*), рикотта (*ricotta*).

абрикосы	albicocche	албикóкке
ананас	ananas	áнанас
апельсин	arancia	арáнча
баклажаны	melanzane	меланца́не

## В ресторане

безалкогольное пиво	<i>birra analcolica</i>	би́рра аналко́лика
бекон	<i>pancetta</i>	панче́тта
бифштекс	<i>polpetta</i>	полпе́тта
бобы	<i>fave</i>	фа́ве
брынза	<i>pecorino</i>	пекори́но
виноград... — светлый — тёмный	<i>uva...</i> — <i>bionda</i> — <i>nera</i>	у́ва... — бьо́нда — не́ра
вишня	<i>amarena, ciliegia</i>	амаре́на, чильэ́джа
вода... — газированная — минеральная	<i>acqua...</i> — <i>gassosa</i> — <i>minerale</i>	а́ква... — гассо́за — минера́ле
говядина [баранина, свинина]... — жареная — отварная — тушёная	<i>manzo</i> <i>[montone, maiale]...</i> — <i>fritto</i> — <i>lesso</i> — <i>stufato</i>	ма́ндзо [монто́не, майа́ле]... — фри́тто — ле́ссо — стуфа́то
горох	<i>piselli (secchi)</i>	пизэ́лли (сэ́кки)
грейпфруты	<i>pompelmi</i>	номпе́лми
грецкие орехи	<i>noci</i>	но́чи
грудинка	<i>petto</i>	пе́тто
груши	<i>pere</i>	пе́ре
зелёный горошек	<i>piselli</i>	пизэ́лли
икра	<i>caviale</i>	кавя́але
йогурт	<i>yogurt</i>	йо́гурт
кабачки	<i>zucchini</i>	цукки́ни

## В ресторане

кальмар	<i>calamaro</i>	каламáро
капуста... – савойская – брокколи	<i>cavolo...</i> – <i>verzotto</i> – <i>broccoli</i>	ка́воло... – вердзóтто – брóкколи
капуста брюссельская	<i>cavolini di Bruxelles</i>	каволи́ни дибруссéл
капуста цветная	<i>cavolfiore</i>	каволфьóре
картофель	<i>patate</i>	патáте
кешью	<i>pomo d'acagiù</i>	пóмо дакаджú
киви	<i>kiwi, kivi</i>	кíви
клубника	<i>fragola (di giardino)</i>	фра́гола (диджарди́но)
корейка	<i>speck</i>	шпéк
котлета из...  – баранины – говядины – свинины	<i>polpetta/ cotoletta di</i> – <i>montone</i> – <i>manzo</i> – <i>maiale</i>	полпéтта/ котолéтта ди – монто́не – ма́ндзо – майáле
кофе... – без сахара – капучино – по-турецки – растворимый – с сахаром – со сливками – чёрный	<i>caffè...</i> – <i>amaro</i> – <i>cappuccino</i> – <i>alla turca</i> – <i>solubile</i> – <i>con zucchero</i> – <i>alla panna</i> – <i>puro, nero</i>	каффé... – амáро – каппуччи́но – аллату́рка – солубиле – концúккero – аллапáнна – пýро, нéро
кофе с молоком	<i>caffelatte</i>	каффэллатте

☺ *Caffé* – это крепкий «эспрессо» в малюсенькой чашке. Привычный нам кофе итальянцы называют «кафе американо».

## В ресторане

крабы	<i>granchi</i>	гранже
креветки	<i>gamberetti</i>	гамберетти
кукуруза	<i>granoturco</i>	гранотурко
куриные... — грудки — крылышки — ножки	<i>di pollo...</i> — <i>petti</i> — <i>alette</i> — <i>zampette</i>	диполло... — пэтти — алетте — дзампётте
курица	<i>pollo</i>	полло
лангусты	<i>aragoste</i>	арагосте
лимонад	<i>limonata</i>	лимоната
лимоны	<i>limoni</i>	лимони
лосось	<i>salmone</i>	салмоне
лук... — зелёный — порей — репчатый	— <i>code di cipolla</i> — <i>porro</i> — <i>cipolla</i>	— коде дичиполла — порро — чиполла
майоран	<i>maggiorana</i>	маджорана
макрель, скумбрия	<i>maccarello,</i> <i>scombro</i>	маккарэлло, скомбро
малина	<i>lamponi</i>	лампони
маргарин	<i>margarina</i>	маргарина
масло сливочное	<i>burro</i>	бурро
миндаль	<i>mandorla</i>	мандорла
моллюски	<i>vongole</i>	вонголе
молоко	<i>latte</i>	латте
морковь	<i>carota</i>	карота
нектар	<i>nettare</i>	неттаре
огурцы	<i>cetrioli</i>	четриоли
окунь	<i>pesce persico</i>	пэшэ пэрсико
оладьи	<i>frittelle</i>	фриттэлле

## В ресторане

омар	<i>lobster</i>	ло́бстэ
осётр	<i>storione</i>	сторио́не
палтус	<i>rombo</i>	ро́мбо
перец	<i>pepe, peperone</i>	пéпе, пеперо́не
персики	<i>pesche</i>	пéске
петрушка	<i>prezzemolo</i>	прецце́моло
плов	<i>pilaf</i>	пила́ф
полента ( <i>блюдо из кукурузы</i> )	<i>polenta</i>	полэ́нта
помидоры	<i>pomodori</i>	помодо́ри
рагу	<i>ragù</i>	рагу́
рёбрышки свиные	<i>costolette di suino</i>	костолéтте дису́ино
редис	<i>ravanelli</i>	раванéлли
ростбиф	<i>roast-beef</i>	ро́збиф
салат-латук	<i>lattuga</i>	латту́га
сардельки	<i>salsicce</i>	салси́чче
свёкла	<i>bietola</i>	бьэ́тола
свиная отбивная	<i>braciola</i>	брачо́ла
севрюга	<i>storione</i>	сторио́не
сельдерей	<i>sedano</i>	сэ́дано
сельдь	<i>aringa</i>	аринга
сёмга	<i>salmon</i>	салмо́не
сердце	<i>cuore</i>	куо́ре
сливки	<i>panna</i>	па́нна
сливы	<i>prugne, susine</i>	пру́нье, сузи́не
сок	<i>succo</i>	су́кко

☺ Если рядом с названием сока стоит слово «*spremuta*», это означает, что сок свежесжатый.



## В ресторане

сосиски	<i>salsicciotti</i>	салсиччóтти
спаржа	<i>asparaggi</i>	аспáраджи
сыр	<i>formaggio</i>	формáджо
творог	<i>ricotta</i>	рикóтта
телятина	<i>vitello</i>	витéлло
тимьян	<i>timo</i>	тíмо
тыква	<i>zucca</i>	цúкка
укроп	<i>aneto</i>	анéто
устрицы	<i>ostriche</i>	óстрике
фасоль	<i>fagioli</i>	фаджóли
фенхель	<i>finocchio</i>	финóккьо
финики	<i>datteri</i>	дáттери
фундук	<i>nocciole</i>	нóччоле
хрен	<i>cren, rafano</i>	крэн, ráфано
цикорий	<i>cicoria</i>	чикóриа
чай	<i>tè</i>	тэ
черешня	<i>ciliege</i>	чильéдже
чеснок	<i>aglio</i>	áльо
чечевица	<i>lenticchie</i>	лентíккье
шашлык	<i>sciashlyk</i>	шашлýк
шницель	<i>costoletta (alla milanese), scaloppina</i>	костолéтта (алламиланéзе), скалоппíна
шпинат	<i>spinaci</i>	спинáчи
щавель	<i>acetosella</i>	ачетозéлла
яблоки	<i>mele</i>	мéле
язык отварной	<i>lingua lessa</i>	лíнгуа лéсса
яйцо	<i>uovo</i>	уóво

**Итальянское меню    Menù italiano**

<b>abbacchio alla romana</b>	мясо молодого барашка поримски
<b>abramide</b>	морской лещ
<b>acciuga</b>	анчоус
<b>acetini</b>	маринованные/солёные овощи
<b>aceto</b>	уксус
<b>acqua</b>	вода
<b>acqua minerale gassata</b>	газированная минеральная вода
<b>acqua minerale non gassata</b>	негазированная минеральная вода
<b>acqua naturale</b>	чистая питьевая вода
<b>acquavite</b>	водка
<b>affettato misto</b>	мясное ассорти (из разных сортов колбас)
<b>affumicato</b>	копчёный
<b>aglio</b>	чеснок
<b>agnello</b>	ягнёнок
<b>agnello al forno</b>	жареный ягнёнок
<b>agnolotti</b>	аньолотти ( <i>род пельменей</i> )
<b>albicocche</b>	абрикосы
<b>alice</b>	анчоус, килька
<b>ananas</b>	ананасы
<b>anatra</b>	утка
<b>anguilla in umido</b>	угорь под соусом
<b>anguria</b>	арбуз
<b>antipasti</b>	закуски

## В ресторане

---

<b>antipasti misti</b>	ассорти
<b>aperitivo</b>	аперитив
<b>aragosta</b>	лангуст
<b>arancia</b>	апельсин
<b>aranciata</b>	оранжад ( <i>напиток</i> )
<b>aringa</b>	сельдь
<b>arrosto</b>	жареное
<b>asparagi</b>	спаржа .
<b>avocado</b>	авокадо
<b>baccala</b>	вяленая треска
<b>baccala alla vicentina</b>	треска по-вичентински
<b>bagnacauda</b>	свежие овощи с маслом, чесноком и анчоусным соусом
<b>barbaresco</b>	пьемонтское сухое красное вино
<b>barbera</b>	пьемонтское красное сухое вино
<b>bardolino</b>	веронское сухое красное вино
<b>barolo</b>	пьемонтское сухое тёмное красное вино
<b>basilico</b>	базилик
<b>bavarese</b>	пирожное с кремом; молоко с шоколадом, желтком и ликёром
<b>bavétta</b>	лапша
<b>besciamella</b>	белый соус бешамель
<b>bevanda</b>	напиток
<b>bignè</b>	слойка с кремом
<b>birra</b>	пиво
<b>birra chiara</b>	светлое пиво

## В ресторане

<b>birra grande</b>	большая кружка пива (0,5 л)
<b>birra piccola</b>	маленькая кружка пива (0,33 л)
<b>birra scura</b>	тёмное пиво
<b>biscotto</b>	печенье, галета
<b>bistecca</b>	бифштекс
<b>bollito</b>	варёный
<b>bollito misto con verdure</b>	ассорти из варёного мяса с овощами
<b>braciola</b>	бифштекс, отбивная котлета
<b>branzino</b>	сибас, лаврак ( <i>рыба</i> )
<b>brasato</b>	тушёная говядина
<b>bresàola</b>	вяленая говядина ( <i>холодная закуска</i> )
<b>brioche</b>	бриошь
<b>brodo</b>	бульон
<b>brodo di pollo</b>	куриный бульон
<b>brodo vegetale</b>	вегетарианский бульон
<b>bruschétta</b>	поджаренный хлеб с чесноком и томатами
<b>budino</b>	пудинг
<b>burro</b>	масло ( <i>сливочное</i> )
<b>cacciatorino</b>	охотничьи колбаски
<b>cacciùcco</b>	качукко ( <i>рыбный суп</i> )
<b>caco</b>	хурма
<b>caffè</b>	кофе
<b>caffè corretto</b>	кофе эспрессо с крепким спиртным напитком
<b>caffè d'orzo</b>	ячменный кофе
<b>caffè e panna</b>	кофе со сливками

## В ресторане

---

<b>caffè freddo</b>	холодный кофе
<b>caffè lungo</b>	слабый эспрессо
<b>caffè macchiato</b>	эспрессо с капелькой молока
<b>caffè ristretto</b>	крепкий эспрессо
<b>caffè alla turca</b>	кофе по-турецки
<b>caffelatte</b>	кофе с горячим молоком
<b>calamaro</b>	кальмар
<b>calzone</b>	закрытая пицца
<b>camomilla</b>	настой ромашки
<b>cannella</b>	корица
<b>cannelloni</b>	сорт макарон
<b>cappellaccio</b>	вид пельменей с тыквенной начинкой
<b>càpperi</b>	каперсы
<b>cappuccino</b>	крепкий кофе
<b>capretto</b>	мясо козлёнка
<b>carciòfo</b>	артишок
<b>carne</b>	мясо
<b>carne di montone</b>	баранина
<b>carote</b>	морковь
<b>carpaccio</b>	тонкие ломтики говяжьего филе или рыбы с маслом, лимоном и тёртым сыром пармезан
<b>cassata siciliana</b>	сицилийский торт-мороженое с фруктами, шоколадом и творогом
<b>castagne</b>	каштаны
<b>cavoletti di Bruxelles</b>	брюссельская капуста
<b>cavolfiore</b>	цветная капуста

## В ресторане

<b>cavolo</b>	капуста
<b>cefalo</b>	кефаль
<b>cereale</b>	зерновой
<b> cetriòlo</b>	огурец
<b>charlotte</b>	шарлотка
<b>chianti</b>	красное тёмное тосканское вино
<b>ciambella</b>	крендель
<b>cicòria</b>	цикорий
<b>ciliègia</b>	черешня
<b>cioccolata</b>	шоколад
<b>cioccolata calda</b>	горячий шоколад
<b>cipólla</b>	лук
<b>chipollato</b>	луковый суп с сельдереем и помидорами
<b>coda alla vaccinaza</b>	бычий хвост с сельдереем
<b>coda di rospo</b>	морской чёрт ( <i>рыба</i> )
<b>colazione</b>	завтрак
<b>conchiglie alla marchigiana</b>	макароны-ракушки в томатном соусе с сельдереем, морковью, петрушкой и ветчиной
<b>condiménto</b>	приправа
<b>confettura</b>	варенье
<b>coniglio</b>	кролик
<b>contorno</b>	гарнир
<b>coperto</b>	столовый прибор
<b>coppa</b>	сорт свиной колбасы
<b>costata</b>	отбивная; антрекот
<b>cotechino</b>	свиная колбаса

## В ресторане

---

<b>cotoletta</b>	отбивная из телятины, баранины или свинины; шницель
<b>cotolette di agnello</b>	отбивная из баранины
<b>còtto</b>	варёный, печёный
<b>cozze</b>	мидии
<b>crèma</b>	сливки, крем, пюре
<b>cren</b>	хрен
<b>crêpes</b>	блины, блинчики
<b>crescènte</b>	пончик
<b>crespelle</b>	оладьи
<b>croccante</b>	миндальное печенье
<b>crocchètta</b>	биток картофельный или рисовый
<b>crostata</b>	песочный пирог
<b>cumino</b>	тмин
<b>datteri</b>	финики
<b>degustazione di vini</b>	дегустация вин
<b>demi-sec</b>	полусухой ( <i>о вине</i> )
<b>dentice</b>	лещ, зубан
<b>dolci</b>	кондитерские изделия
<b>dragoncèllo</b>	эстрагон
<b>eglefino</b>	пикша ( <i>рыба</i> )
<b>entrecôte</b>	антрекот
<b>espresso</b>	крепкий чёрный кофе
<b>fagiano</b>	фазан
<b>fagioli</b>	фасоль
<b>fagiolini</b>	зелёная фасоль
<b>faraona</b>	цесарка

## В ресторане

<b>farcito</b>	фаршированный, с начинкой
<b>fava</b>	бобы
<b>fegato</b>	печень
<b>fettuccine</b>	лапша
<b>fico</b>	инжир
<b>filetto</b>	филе
<b>finocchio</b>	фенхель
<b>focaccia</b>	пшеничная лепёшка
<b>formaggio</b>	сыр
<b>formaggio da spalmare</b>	плавленый сыр
<b>formaggio grattugiato</b>	тёртый сыр
<b>forno, al</b>	запечённый
<b>fòrte</b>	крепкий ( <i>о напитках</i> ); острый ( <i>о пище</i> )
<b>fragola</b>	клубника
<b>fragola di bosco</b>	лесная земляника
<b>frappa</b>	хворост
<b>frappé</b>	коктейль с кусочками льда
<b>frascati</b>	белое сухое римское вино
<b>frattaglie</b>	потроха
<b>frittata</b>	омлет, яичница
<b>frittata con gli zoccoli</b>	омлет с ветчиной
<b>frittata verde</b>	омлет с зеленью
<b>fritto</b>	жареный
<b>frittura</b>	жаркое
<b>frizzante</b>	игристый ( <i>о вине</i> )
<b>frollino</b>	песочное печенье
<b>frullato</b>	взбитый



## В ресторане

---

<b>frutta</b>	фрукты
<b>frutta candita</b>	цукаты
<b>frutta secca</b>	сушёные орехи с изюмом
<b>frutti sciroppata</b>	фрукты в сиропе
<b>frutti di mare</b>	морепродукты
<b>funghi</b>	грибы
<b>funghi prataioli</b>	шампиньоны
<b>funghi sott'aceto</b>	маринованные грибы
<b>gallina</b>	курица
<b>gamberetti</b>	креветки
<b>gambero</b>	рак
<b>gamberoni</b>	королевские креветки
<b>gassósa</b>	газировка
<b>gelatina</b>	желе
<b>gelato</b>	мороженое
<b>gelato semifreddo</b>	мягкое мороженое
<b>gelato alla fràgola</b>	клубничное мороженое
<b>ghiaccio</b>	лёд
<b>gin</b>	джин
<b>gin fizz</b>	джин с лимонным соком
<b>glassa</b>	глазурь
<b>gnocchi</b>	клёцки
<b>gobióne</b>	пескарь
<b>gorgonzola</b>	сыр горгондзола (с голубой плесенью)
<b>granatina</b>	гранатовый сироп
<b>grànchio</b>	краб
<b>granita</b>	фруктовый лёд

## В ресторане

<b>granturco</b>	кукуруза, маис
<b>grasso</b>	жир, сало
<b>grigliato</b>	жаренный на гриле
<b>grissini</b>	хлебные палочки
<b>grongo</b>	морской угорь
<b>gruviera</b>	швейцарский сыр
<b>idromèle</b>	медовый напиток
<b>indivia</b>	эндивий
<b>insalata</b>	салат
<b>insalata (alla) russa / all'italiana</b>	винегрет
<b>insalata cruda</b>	салат из свежих овощей
<b>insalata cotta</b>	салат из варёных овощей
<b>involtini</b>	зразы
<b>iogurt, yòg(hurt)</b>	йогурт
<b>lacèrto</b>	скумбрия, макрель
<b>lampóne</b>	малина
<b>lasagna</b>	лазанья
<b>latte</b>	молоко
<b>latte di cocco</b>	кокосовое молоко
<b>latte rappreso</b>	простокваша
<b>lattuga</b>	салат-латук
<b>legumi</b>	бобы
<b>lenticchia</b>	чечевица
<b>lepre</b>	заяц
<b>limonata</b>	лимонный игристый напиток
<b>limone</b>	лимон
<b>lingua</b>	язык

## В ресторане

---

<b>lingue di gatto</b>	кошачьи язычки ( <i>сдобное печенье</i> )
<b>linguine</b>	тонкая лапша
<b>lista dei vini</b>	карта вин
<b>locale</b>	местный
<b>lombata</b>	филе говядины
<b>luccio</b>	щука
<b>maccheroni</b>	макароны
<b>macedonia di frutta</b>	фруктовый салат
<b>maiale</b>	свинина
<b>maionese</b>	майонез
<b>mais</b>	кукуруза
<b>mandarino</b>	мандарин
<b>mandorla</b>	миндаль
<b>manzo</b>	молодая говядина
<b>marinato</b>	маринованный
<b>marroni</b>	каштаны
<b>marsala</b>	марсала ( <i>крепкое сицилийское вино типа хереса</i> )
<b>marzapane</b>	марципан
<b>mascarpone</b>	ломбардский сливочный сырок
<b>medaglioni di vitello</b>	телячья вырезка
<b>mela</b>	яблоко
<b>melacotogna</b>	айва
<b>melanzane</b>	баклажаны
<b>melone</b>	дыня
<b>menta</b>	мята
<b>menù turistico</b>	туристическое меню

## В ресторане

<b>meringa</b>	безе
<b>merluzzo</b>	треска
<b>mezzo</b>	половина
<b>millefoglie</b>	слоёное пирожное
<b>minèstra in brodo</b>	суп
<b>minèstra di verdure</b>	овощной суп
<b>minestrone</b>	густой овощной бульон с рисом или вермишелью
<b>mirtillo</b>	черника
<b>mirtillo rosso</b>	брусника
<b>mortadèlla</b>	свиная пикантная колбаса
<b>moscato</b>	сладкое игристое вино и виноград
<b>mostarda</b>	горчица
<b>mousse</b>	мусс
<b>mozzarella</b>	сыр моццарелла ( <i>твёрдый белый сыр из молока буйволицы</i> )
<b>mozzarella in carrozza</b>	запечённые в панировке ломтики хлеба с сыром моццарелла
<b>mùggine</b>	кефаль
<b>nasello</b>	хек
<b>navóne</b>	брюква
<b>noce moscata</b>	мускатный орех
<b>nocciole</b>	фундук
<b>noce</b>	грецкий орех
<b>nóce avellana</b>	лесной орех
<b>nóce cocco</b>	кокосовый орех
<b>òca</b>	гусь

## В ресторане

---

<b>olio</b>	масло ( <i>растительное</i> )
<b>oliva</b>	оливка, маслина
<b>omelette</b>	омлет
<b>origano</b>	ореган
<b>òrzo</b>	ячмень
<b>orzo perlato</b>	перловая крупа
<b>ossobuco</b>	тушёная телячья голень
<b>ostrica</b>	устрица
<b>pagnotta</b>	круглая булка
<b>pallina di gelato</b>	шарик мороженого
<b>pancetta</b>	грудинка сырокопчёная
<b>pandispagna</b>	бисквит
<b>pandoro</b>	веронский кулич
<b>pane</b>	хлеб
<b>panétto</b>	булка, хлебец
<b>panettóne</b>	миланский рождественский кулич
<b>panforte</b>	сиенский кулич
<b>pan frutto</b>	кекс
<b>panino</b>	булочка с начинкой
<b>panna</b>	сливки
<b>panna montata</b>	взбитые сливки, крем
<b>pappardèlle</b>	лапша под мясным соусом
<b>parmigiana</b>	овощи, запечённые с томатным соусом, сырами моццарелла и пармезан
<b>parmigiano</b>	сыр пармезан
<b>passato</b>	пюре, протёртые овощи
<b>pàssera di mare</b>	морская камбала

## В ресторане

<b>pasta</b>	тесто
<b>pasticcio</b>	пирог, запеканка
<b>pasticcio di maccheroni</b>	макаронная запеканка
<b>pastina in brodo</b>	суп-лапша
<b>patata</b>	картофель
<b>patate al forno</b>	печёный картофель
<b>patate arrosto</b>	жареный картофель
<b>pâté</b>	паштет
<b>pâté di pesce</b>	рыбный паштет
<b>pecorino</b>	твёрдый сыр из овечьего молока
<b>penne</b>	макароны-перья
<b>pepe</b>	перец
<b>peperoni</b>	(сладкий) стручковый перец
<b>peperoni ripieni</b>	фаршированный перец
<b>pera</b>	груша
<b>pernice</b>	куропатка
<b>pesca</b>	персик
<b>pescanóce</b>	нектарина
<b>pesce</b>	рыба
<b>pésce lesso/fritto</b>	отварная/жареная рыба
<b>pésce in bianco</b>	отварная рыба с лимоном
<b>petto</b>	грудинка
<b>petto di pollo</b>	куриная грудка
<b>piatto del giorno</b>	дежурное блюдо
<b>piccata</b>	телячья отбивная
<b>pinot</b>	белое сухое венецианское вино
<b>pinzimonio</b>	приправа с маслом и уксусом

## В ресторане

---

<b>piselli</b>	горох
<b>pizza Margherita</b>	пицца с помидорами и сыром моццарелла
<b>pizza Napoletana</b>	пицца с помидорами, сыром моццарелла и анчоусами
<b>pizzoccheri</b>	спагетти
<b>polenta</b>	полента ( <i>каша из кукурузной муки</i> )
<b>polenta dolce</b>	каша из каштановой муки
<b>pollo</b>	курица
<b>pollo al forno/arrosto</b>	жареная курица
<b>polpette</b>	тефтели, фрикадельки
<b>polpettone</b>	мясной рулет
<b>polpo</b>	осьминог
<b>pomodori</b>	помидоры
<b>pomodori secchi</b>	сушёные томаты
<b>pompèlmo</b>	грейпфрут
<b>porchéttà</b>	жареный молочный поросёнок
<b>porro</b>	лук-порей
<b>pòrto</b>	портвейн
<b>potàbile</b>	питьевой ( <i>о воде</i> )
<b>pranzo</b>	обед
<b>prezzemolo</b>	петрушка
<b>primi piatti</b>	первые блюда
<b>prosciutto cotto</b>	варёная ветчина
<b>prosciutto affumicato</b>	копчёный окорок
<b>prugna</b>	слива
<b>purè</b>	пюре
<b>quaglia</b>	перепел

## В ресторане

<b>rabàrbaro</b>	ревень
<b>radicchio</b>	цикорий
<b>ràfano</b>	редька
<b>ràfano tedesco</b>	хрен
<b>ragù</b>	подливка из мясного фарша; рагу
<b>rapa</b>	разновидность репы со вкусом редиса
<b>ravanèllo</b>	редиска
<b>ravioli</b>	raviоли
<b>razza</b>	скат
<b>ribes</b>	смородина
<b>ricciarèllo</b>	миндальное печенье
<b>ricotta</b>	круглый сыр
<b>rigàglia</b>	(куриные) потроха
<b>riso</b>	рис
<b>riso al pomodoro</b>	рис с помидорами
<b>riso in brodo</b>	рис с бульоном
<b>risotto</b>	ризотто
<b>risotto alla marinara</b>	ризотто с морепродуктами
<b>risotto alla milanese</b>	ризотто с шафраном
<b>rognone trifolato</b>	почки с чесноком, маслом и петрушкой
<b>rosatello, rosato</b>	розовое вино
<b>rosmarino</b>	розмарин
<b>salame</b>	салями
<b>salato</b>	солёный
<b>sale</b>	соль
<b>salmone</b>	сёмга



## В ресторане

---

<b>salsa</b>	соус; подлива
<b>salsa di pomodoro</b>	томатный соус
<b>salsa piccante</b>	острый соус
<b>salsiccia</b>	сосиска
<b>saltimbocca alla romana</b>	телячьи рулеты с ветчиной и шалфеем
<b>salvia</b>	шалфей
<b>sambuca (con la mosca)</b>	анисовый ликёр производства Лацио
<b>sangui nàccio</b>	кровавая колбаса
<b>sarago</b>	большой морской карась
<b>sarde</b>	сардины
<b>sardèlla, sarelina</b>	сардина
<b>sardinèlla</b>	сардинелла
<b>scaloppine</b>	телячий эскалоп
<b>scamorza</b>	сорт сыра
<b>scampo</b>	королевский омар
<b>sciròppo</b>	сироп
<b>scombro</b>	скумбрия
<b>secco</b>	сухой, сушёный
<b>secondi piatti</b>	вторые (основные) блюда
<b>sedano</b>	сельдерей
<b>sedano rapa</b>	корень сельдерея
<b>selvaggina</b>	дичь
<b>semifreddo</b>	мягкое мороженое
<b>semolino</b>	манная каша
<b>senape</b>	горчица
<b>séppia</b>	каракатица

## В ресторане

<b>servizio compreso</b>	обслуживание включено (в цену)
<b>servizio escluso</b>	обслуживание не включено
<b>soave</b>	сухое белое вино из района озера Гарда
<b>sogliola</b>	камбала
<b>sòia</b>	соя
<b>sorba</b>	рябина
<b>sottacéto</b>	маринованные овощи
<b>soufflé</b>	суфле
<b>spaghetti</b>	спагетти
<b>specialità</b>	фирменное блюдо
<b>speck</b>	шпик, корейка
<b>spèzie</b>	специи
<b>spezzatino</b>	гуляш
<b>spezzatino in salsa piccante</b>	азу
<b>spiedino</b>	порция на вертеле
<b>spinace</b>	шпинат
<b>spremuta</b>	сок
<b>spugnòla</b>	сморчок
<b>spumante</b>	игристое вино
<b>spuntino</b>	закуска
<b>squalo</b>	акула
<b>storióne</b>	осетрина
<b>stracchino</b>	разновидность мягкого сыра
<b>stracciatella</b>	бульон со взбитым яйцом и тёртым сыром
<b>strudel</b>	штрудель
<b>stufato</b>	тушёное мясо

## В ресторане

---

<b>stufato di maccheroni</b>	запеканка из макарон
<b>succo</b>	сок
<b>succo di pomodoro</b>	томатный сок
<b>succo d'uva</b>	виноградный сок
<b>sugo</b>	соус, подливка
<b>surimi</b>	крабовые палочки
<b>suro</b>	ставрида
<b>tacchino</b>	индейка
<b>tagliatelle</b>	яичная лапша
<b>taglierini</b>	домашняя лапша
<b>tagliolini</b>	вермишель
<b>tartine</b>	тартинки
<b>tartufo</b>	трюфель
<b>tè</b>	чай
<b>timballo</b>	запеканка
<b>timo</b>	тимьян
<b>tinca</b>	линь
<b>tiramisù</b>	десерт из кофейных бисквитных палочек, яиц, какао-порошка, с вином марсала и сыром маскарпоне
<b>toast</b>	тост
<b>tonno</b>	тунец
<b>tórló</b>	желток ( <i>яйца</i> )
<b>torróne</b>	жареный миндаль в сахаре и меду; косхалва
<b>torta</b>	торт, сладкий пирог
<b>torta salata</b>	пирог с несладкой начинкой
<b>torta al cioccolato</b>	шоколадный торт
<b>torta meringata</b>	торт с безе

<b>torta gelato</b>	торт-мороженое
<b>tortellini</b>	тортеллини ( <i>макаронные изделия в форме кольца, начинённые фаршем, ветчиной, сыром пармезан и мускатным орехом</i> )
<b>tramezzino</b>	тартинка, сэндвич, бутерброд
<b>triglia di scoglio</b>	средиземноморская султанка
<b>trippa</b>	потроха, рубец
<b>trota</b>	форель
<b>umido</b>	соус
<b>uova</b>	яйца
<b>uova bazzotte</b>	яйца «в мешочек»
<b>uova al prosciutto</b>	яичница с ветчиной
<b>uova alla coque</b>	яйца всмятку
<b>uova sode</b>	яйца вкрутую
<b>uva</b>	виноград
<b>uva bianca</b>	белый виноград
<b>uva nera</b>	чёрный виноград
<b>uva passa</b>	изюм
<b>uva spina</b>	крыжовник
<b>uva di monte</b>	брусника
<b>vaniglia</b>	ваниль
<b>verdura</b>	овощи
<b>vermicello</b>	вермишель
<b>vèrza</b>	савойская капуста
<b>vino</b>	вино
<b>vino bianco</b>	белое вино
<b>vino da dessert</b>	десертное вино
<b>vino da pasto</b>	столовое вино

## В ресторане

---

<b>vino da tavola</b>	столовое вино
<b>vino secco</b>	сухое вино
<b>vino vergine</b>	молодое вино
<b>vino nostrano</b>	местное вино
<b>vino padronale</b>	домашнее вино
<b>vino di mele</b>	сидр
<b>vino sulla vena</b>	полусладкое вино
<b>vino rosso</b>	красное вино
<b>vitello</b>	телятина
<b>vongole</b>	моллюски
<b>wafer</b>	вафля
<b>würstel</b>	хот-дог, сосиска
<b>zabaione</b>	сливочный десерт из взбитого яйца с сахаром и вином марсала
<b>zafferano</b>	шафран
<b>zampétto del maiale</b>	нашпигованная ножка поросёнка
<b>zampone e lenticchie</b>	свиная ножка с чечевицей
<b>zucca</b>	тыква
<b>zuccherino</b>	конфета
<b>zùcchero</b>	сахар
<b>zùcchero di canna</b>	тростниковый сахар
<b>zucchine</b>	цуккини
<b>zuppa</b>	суп
<b>zuppa di fagioli</b>	суп из фасоли с размоченным хлебом
<b>zuppa di pesce</b>	рыбный суп, уха
<b>zuppa da certosini</b>	овощной постный суп
<b>zuppa inglese</b>	бисквитный торт

## ОТДЫХ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ

### VACANZE E SVAGHI

☺ *Италия предоставляет массу возможностей для проведения досуга людям с различными пристрастиями и интересами. Регулярно проводятся различные фестивали, карнавалы, выставки, ярмарки. Каждый город Италии имеет своего небесного покровителя, в честь которого раз в год организуются уличные шествия, концерты, фейерверки. Карнавалы начинаются перед постом в феврале – марте. Самые пышные празднества проходят в Венеции и Виареджо. В августе проходит летний карнавал в Фано. Осенью начинается время сагр. Каждые выходные кулинары-любители или рестораны устраивают кулинарные праздники, посвящённые традиционным блюдам той или иной местности. Кроме того, можно попасть на костюмированный футбол во Флоренции, языческий праздник Нойантри в Риме или праздник Реденторе в Венеции.*

### Надписи и указатели

<b>Aperto</b>	Открыто
<b>Cassa</b>	Касса
<b>Chiuso</b>	Закрето
<b>Entrata libera</b>	Вход свободный
<b>Ingresso gratuito</b>	Бесплатный вход
<b>Non fotografare con flash</b>	Не фотографировать со вспышкой

## Отдых и развлечения

<b>Spingere</b>	От себя
<b>Tirare</b>	К себе
<b>Vietato entrate</b>	Входа нет
<b>Vietato fotografare</b>	Фотографировать запрещается
<b>Uscita</b>	Выход

## В театре **Al teatro**

☺ *Знаменитый оперный театр **Ла Скала** является центром музыкальной жизни не только Италии, но и всего мира. Театральный сезон в нём продолжается с декабря по июнь. Флорентийский музыкальный фестиваль (опера, балет, эстрада) проходит в мае-июне, а в июле-августе — оперный фестиваль в **Арена ди Верона**, где спектакли идут под открытым небом в древнем амфитеатре.*

🔊 *Вы можете услышать:*

**Tutti i biglietti sono esauriti**    Все билеты проданы

### ➤ **Полезные фразы**

Мне нравится...	Mi piace...	Ми п'я́че...
— балет	— balletto	— баллётто
— мюзикл	— musical	— мью́зикл
— опера	— òpera	— óпэра
— драматический театр	— teatro di prosa	— тэáтро дипрòза
Есть ли билеты..?	Ci sono dei biglietti per...?	Чи́сно дейбиль-éтти пэр..?
— на сегодня	— stasera	— стасэ́ра

## Отдых и развлечения

– на завтра	– domani sera	– дома́ни сэ́ра
– на субботу	– sabato	– са́бато
Сколько стоит один билет..?	Quanto costa un biglietto..?	Куа́нто ко́ста ун-билье́тто..?
– в партер	– in platea	– инплатэ́а
– на балкон	– in galleria	– ингалле́риа
– в амфитеатр	– in anfiteatro	– инамфитэа́тро
Дайте, пожалуйста, два билета в партер на...	Mi dia, per favore, due biglietti in platea per...	Миди́а, пэрфаво́рэ, ду́э билье́тти инплатэ́а пэр...
Как пойти..?	Come passo..?	Ко́мэ па́ссо..?
– в ложу	– per il palco	– пэр ильпа́лько
– на балкон	– in galleria	– ингалле́риа
Покажите, пожалуйста, наши места	Mi potrebbe mostrare i nostri posti	Мипотрэ́ббе мос-тра́рэ ино́стри по́сти
Где находится буфет	Dov'è il bar?	Довэ́ ильба́р

## В музее, галерее

### Al museo, alla galleria d'arte

☺ В Италии много музеев и картинных галерей. Музеи открываются, как правило, в 9.00, закрываются в 18.00, а музеи Ватикана в Риме работают только до 16.00. Летом главные музеи открыты дополнительно с 20.30 до 23.30 по четвергам, пятницам и субботам. В общем, время работы музеев зависит от времени года, национальных и религиозных праздников. Поэтому лучше заранее уточнить время работы в турагентстве или у гида. В обеденное время с 12 (13) и до 15 (16) часов церкви и часть музеев обычно закрыты. Некоторые музеи в воскресенье можно



## Отдых и развлечения

---

посетить бесплатно, например, музеи Ватикана открыты для бесплатного посещения в последнее воскресенье месяца.

В Венеции в чётные годы в июне-сентябре проводится крупнейшая международная выставка современного искусства. Если служители в музеях вам что-то показывают или объясняют, то им принято давать чаевые.

## Вывески, надписи, указатели

Ingresso gratuito	Бесплатный вход
La prossima visita a...	Следующая экскурсия в...
Negoziò di souvenir	Магазин сувениров
Vietato entrare	Входа нет

### ➤ Полезные фразы

Как добраться до...	Come faccio per arrivare...	Кóмэ фáччо пэ-рарривáрэ...
– выставки	– all'esposizione	– альэспози-цьóнэ
– картинной галереи	– alla pinacoteca	– аллапинако-тэ́ка
– музея современного искусства	– al museo dell'arte moderna	– альмузéо дель-áртэ модэрна
– исторического музея	– al museo storico	– альмузéо стóрико
– археологического музея	– al museo archeologico	– альмузéо арке-олóджико
В котором часу открывается/закрывается музей?	A che ora si apre/ si chiude il museo?	Акэ óра сиáпрэ/ сикьюде иль музéо

## Отдых и развлечения

Сколько стоит входной билет?	Quanto costa il biglietto d'ingresso?	Куáнто кóста ильбилéтто дингрéссо?
Предоставляются скидки для..?	C'è le riduzioni per..?	Че лерэдуцьóни пэр..?
– детей	– bambini	– бамбíни
– студентов	– gli studenti	– льистудэнти
– пенсионеров	– gli anziani	– льианциáни
Где выставлены произведения..?	Dove sono esposti le opere..?	Дóвэ sóно эспóсти óпэрэ..?
У вас есть путеводитель на русском?	Ha la guida in russo?	А лагу́йда ин-ру́ссо?
Можно фотографировать?	Qui si può scattare?	Ку́й сипуó скат-тáрэ?
Сколько стоит..?	Quanto costa..?	Куáнто кóста..?
– путеводитель по музею	– la guida del museo	– лагу́йда дельму-зéо
– каталог выставки	– il catálogo dell'esposizione	– ла катáлого дельэспозицьóнэ
– репродукция этой картины	– la copia di questo quadro	– лакóпиа дигуэ-сто куáдро

## Пляж, бассейн, аквапарк Spiaggia, piscina, acquararco

### Надписи и указатели

Divieto bagnarsi	Купаться запрещено
------------------	--------------------

## Отдых и развлечения

---

### ➤ Полезные фразы

Как пройти к пляжу/бассейну/аквапарку?	Me si arriva alla spiaggia/alla piscina/all'acqua-parco?	Мисиаррива алла спиаджа/аллапишина/аллаккуа-парко
Сколько стоит билет для..?	Quanto costa un biglietto per..?	Куанто коста ун-бильетто
– взрослого	– un adulto	– унадультто
– ребёнка	– un bambino	– умбамбино
Где раздевалка и душевые кабины?	Dove sono gli spogliatoi e le docce?	Довэ соно лыс-польатои эледоччи
Сколько времени я могу здесь пробыть?	Per quanto potrei rimanerci?	Пэркуанто потрэй риманэрчи?
Где можно взять напрокат..?	Dove si può noleggiare..?	Довэ сипуо но-леджарэ..?
Я хотел бы взять напрокат...	Vorrei noleggiare...	Воррэй ноледжарэ...
– плавки	– slip	– слип
– купальник	– costume da bagno	– костумэ да-баньё
– полотенце	– asciugamano	– ашугамано
– шезлонг	– una sdraia	– унастрайа
– зонт от солнца	– un ombrellone	– уномбрэллонэ
– водный велосипед	– il pattino a pedali	– ильпаттино апедали
– водные лыжи	– lo sci acquatico	– лоши аккуатико

– парусную лодку – la barca a vela – лабáрка авэла

Сколько это стоит в час/в день – Quanto costa all'ora/al giorno – Куáнто ко́ста ал-ло́ра/альджио́рно

### Другие развлечения Altri svaghi

☺ Если вы любите природу и пешие прогулки, живописных мест в Италии множество. В Италии есть четыре национальных парка-заповедника, созданные для сохранения некоторых видов животных. Для туристов в парках проложены маршруты разной протяжённости и степени сложности. В Риме можно посетить парк Джаниколо, где ежедневно проходят представления кукольного театра (*Teatrino di pulcinella*). Здесь же расположен ботанический сад **Orto Botanico**, где сохранились самые старые в Риме платаны и «сад ароматов», который создавался как сад для слепых.

На озере Гарда расположен итальянский аналог Диснейленда – **Гардаленд**. На его территории вы можете найти аттракционы, рестораны, сафари-парк, террариум, дельфинарий, парк Сигуа.

#### ➤ Полезные фразы

Как вы проводите свободное время? – Come passi il tempo libero? – Ко́мэ па́сси иль-тэ́мпо ли́беро?

Я люблю... – Mi piace... – Ми́пья́че...

– путешествовать – viaggiare – виаджа́рэ

– ходить на лыжах – sciare – шиа́рэ

– плавать – nuotare – нуота́рэ

## Отдых и развлечения

---

– кататься на коньках	– <i>pattinare</i>	– паттинáрэ
Чем вы увлекаетесь?	<i>Di cosa si appassioni nella vita?</i>	Дикóза сиаппас-сиóни нэлавита?
Я увлекаюсь...	<i>Mi piace tanto...</i>	Мипья́че тáнто...
– фотографией	– <i>la fotografia</i>	– лафотографиа
– рыбной ловлей	– <i>la pesca</i>	– лапэ́ска
Я коллекционирую...	<i>Faccio la collezione di...</i>	Фáччо лаколлек-цё́нэ ди...
– марки	– <i>francobolli</i>	– франкобóлли
– монеты	– <i>monete</i>	– монéтэ
– значки	– <i>distintivi</i>	– дистинтíви
– открытки	– <i>cartoline</i>	– картоли́нэ

# СПОРТ

## SPORT

☺ Особенно популярны в Италии велоспорт, футбол и горнолыжный спорт. Футбольные баталии проходят с сентября по июнь, крупнейшая велогонка **Giro d'Italia** стартует в мае. Кроме того, на курортах есть все условия для активного отдыха и занятий спортом (прокат велосипедов, манежи для верховой езды, школы парусного спорта).

### Надписи и указатели

Affitto	Прокат
Centro sportivo	Спортивный центр
Palestra	Спортивный зал
Stadio	Стадион
Stadio del ghiaccio	Ледовый дворец

### ➤ Полезные фразы

Какими видами спорта вы увлекаетесь?    *Che tipo di sport le piace?*    Кетипо диспорт лепьяччонэ?

Я предпочитаю...    *Io preferisco...*    Йо прэфериско...

– тяжёлую атлетику    – *l'atletica pesante*    – латлетика пэ-зэнтэ

– бокс    – *il pugilato*    – ильпуджилáто

## Спорт

– <i>карате</i>	– <i>karatè</i>	– каратэ
Какими видами спорта вы занимаетесь?	<i>Che tipo di sport Lei pratica?</i>	Кетіпо диспóрт лейпрати́ка?
<b>Я занимаюсь...</b>	<b><i>Mi occupo di...</i></b>	<b>Мио́ккупó ди...</b>
– плаванием	– <i>nuoto</i>	– нуóто
– фехтованием	– <i>scherma</i>	– скéрма
– борьбой	– <i>lotta</i>	– лотта
<b>Я играю в...</b>	<b><i>Gioco à...</i></b>	<b>Джóко а...</b>
– шахматы	– <i>scacchi</i>	– скáкки
– боулинг	– <i>bowling</i>	– бóулинг
– теннис	– <i>tennis</i>	– тэ́ннис
За какую команду вы болеете?	<i>Per che squadra fa il tifo?</i>	Пэ́ркескуа́дра фа ильтíфо?
Где можно взять напрокат..?	<i>Dove potrei prendere noleggio..?</i>	Дóвэ потрэй прэ-ндэрэ нолéджио..?
– теннисную ракетку	– <i>una racchetta</i>	– унаракетта
– водные лыжи	– <i>sci nautico</i>	– шинáутико
– велосипед	– <i>una bicicletta</i>	– унабичиклétта
– клюшки для гольфа	– <i>bastoni da golf</i>	– бастóни дагóльф
– лыжи	– <i>sci</i>	– ши
– коньки	– <i>i pattini</i>	– ипáттини
С какого/До какого часа работает подъёмник?	<i>Da/Fino a che ora funziona la sciovia?</i>	Да/Фíно акеóра фунцýона лашиовiа?

**Полезные слова**

альпинизм	<i>alpinismo</i>	альпини́смо
баскетбол	<i>pallacanestro</i>	паллаканэ́стро
бег	<i>corsa</i>	кóрса
биатлон	<i>biathlon</i>	биатлóн
бобслей	<i>bob</i>	боб
велосипедный спорт	<i>ciclismo</i>	чикли́змо
водное поло	<i>pallanuoto</i>	паллануóто
волейбол	<i>pallavolo</i>	паллавóло
гимнастика... — художественная — спортивная	<i>ginnastica...</i> — <i>artistica</i> — <i>sportiva</i>	джинна́стика — арти́стика — спортíва
гребля	<i>canotaggio</i>	канотáджо
конный спорт	<i>ippica</i>	íппика
конькобежный спорт	<i>pattinaggio</i>	паттинáджо
лёгкая атлетика	<i>atletica leggera</i>	атлэ́тика леджéра
лыжный спорт	<i>sciismo</i>	шии́змо
парусный спорт	<i>velismo</i>	вели́змо
плавание	<i>nuoto</i>	нуóто
сёрфинг	<i>surfing</i>	сэ́рфин
стрелковый спорт	<i>tiro</i>	ти́ро
тяжёлая атлетика	<i>atletica pesante</i>	атлэ́тика пэза́нтэ
фигурное катание	<i>pattinaggio artistico</i>	паттинáджо арти́стико
футбол	<i>calcio</i>	ка́лчо
хоккей	<i>hockey</i>	óки
шахматы	<i>scacchi</i>	ска́кки



# БЫТОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## SERVIZI PUBBLICI

### Фотопечать Fotostampa

☞ *Вы можете услышать:*

**Орасо о lucido?**

Матовые или глянцевые?

#### ➤ **Полезные фразы**

Простите, не могли бы вы нас сфотографировать?

Potrebbe fotografarsi, per favore?

**Потрэббе фотграфарчи, пэр-фаворэ?**

Мне нужно напечатать фотографии

Vorrei stamparne qualche foto

**Воррэй стампэрнэ куальке фотэ**

Какова стоимость одной фотографии 10 x15?

Quanto costa una foto dieci per quindici?

**Куанто коста унафотэ диэчи пэр куйндичи?**

*Когда будут готовы фотографии?*

*Quando saranno pronte le foto?*

**Куандо саранно пронтэ лефотэ?**

**Завтра утром/вечером**

**Domani mattina/sera**

**Домáni маттíна/сэра**

**В течение часа**

**Fra un'ora**

**Фра унóра**

Оплата при получении?

Si paga alla consegna?

**Сипага аллаконсэнья**

## Бытовое обслуживание

Сколько с меня?	Quanto le debbo?	Ку́анто ледэ́ббо?
Я хочу купить у вас	Vorrei comprar- mi...	Воррэй компрар- ми...
– альбом	– un album	– уна́льбум
– карту памяти	– una carta di memoria	– унака́рта ди- мэмória
– флешку	– una carta di flesh	– унака́рта ди- флэс
– батарейки	– pile	– пíле

## В парикмахерской Dal parrucchiere

### ➤ Полезные фразы

Где здесь побли- зости парикма- херская?	Dov'è il salone più vicino?	Довэ ильсалóнэ пьювичíно?
Алло! Добрый день! Можно за- писаться на стрижку?	Pronto! Buongiorno! Potrei prenotarmi una visita?	Прóнто! Буон- джóрно! Потрэйи пренотáрми уна- визíta?
На сегодня или на завтра	Per oggi o domani	Пэр óджи о до- мáни
Простите! По- вторите ещё раз! Когда?	Scusi? Ripeta, per favore! Quando?	Скúзи? Рипéта, пэрфавóрэ! Куáн- до?
Помойте мне, пожалуйста, голову	Mi faccia lavare i capelli	Мифáчча ловáрэ икапéлли
Мне нужно... – постричься	No bisogno di... – tagliare i capelli	Обизóньо ди... – тальáрэ икапéлли

## Бытовое обслуживание

---

– сделать химическую завивку	– fare ondulazione chimica	– ф́арэ ондулац’бнэ ќимика
– сделать укладку	– far la messa in piega	– фар ламэсса инпиэга
– сделать маникюр	– fare la manicure	– ф́арэ ламаник’урэ
– сделать педикюр	– fare la pedicure	– ф́арэ лапэдику’рэ
– побриться	– far(si) la barba	– ф́ар(си) лаб’арба
Какую стрижку вы мне посоветуете?	Che taglio mi consiglierebbe?	Ке т’альо ми консильерэббе
Давайте посмотрим в журналах	Vogliamo sfogliare delle riviste	Вольямо сфолья’рэ дэллери’вистэ
Мне нравится вот эта	Mi piace questa qua	Мипьяче куэста ку’а
Вода слишком горячая/холодная	L’acqua è troppo calda/fredda	Л’акуа э трóппо к’альда/фрэдда
Постригите меня, пожалуйста,...	Per favore, mi faccia tagliare i capelli...	Пэрфаворэ, миф’ачча тальярэ икапéлли
– не очень коротко	– non troppo corti	– нонтрóппо кóрти
– покороче	– più corti	– пьюкóрти
Сделайте мне пробор...	Mi faccia la sciminatura...	Миф’ачча ласкриминату’ра
– слева	– a sinistra	– асини’стра
– справа	– a destra	– адэ’стра
– посередине	– in mezzo	– инм’эццо

## Бытовое обслуживание

Я ношу прчёску без пробора	No la pettinatura senza scriminatura	Олапеттинату́ра сэ́нца скримина-ту́ра
Сколько минут мне сидеть под феном?	Quanto debbo stare qui sotto fon?	Ку́анто дэ́ббо ста́рэ куй со́гто фэн
Я хочу покрасить волосы в ... цвет	Vorrei tingere i capelli di colore...	Воррэ́й тиджерэ икапéлли диколо́рэ...
– тёмный	– scuro	– ску́ро
– светлый	– chiaro	– кя́ро
– пепельный	– cenerino	– ченери́но
– медный	– rame	– ра́мэ
Сделайте мне мелирование	Mi faccia le melange	Мифа́чча леме-ла́нж
Этот оттенок мне не подходит	Questa sfumatura non mi va	Куэ́ста сфумату́ра номмива́
Мне хотелось бы немного потемнее/посветлее	Li vorrei un po' più scuri/chiaro	Ливоррэ́й умпо́ пью́ ску́ри/кя́ри
Сбрызните лаком, пожалуйста	E me li spruzzi con un po'di lacca	Эмелиспру́цци кон умпо́ дила́кка
Без лака, пожалуйста	Senza lacca, per favore	Сэ́нца ла́кка, пэрфаво́рэ
Побрейте меня, пожалуйста	Mi faccia la barba	Мифа́чча лаба́рба
Подровняйте мне усы и бороду	Mi faccia la forbiciata di baffi e capelli	Мифа́чча лафор-бича́та диба́ффи экапéлли
Сколько с меня?	Quanto le debbo?	Ку́анто ледэ́ббо?

### В прачечной **Alla lavanderia**

☺ *В некоторых гостиницах Италии есть прачечные, в которых можно постирать бельё.*

#### ➤ **Полезные фразы**

У вас стиральные машины для самообслуживания?	Na lavatrici per l'autoservizio?	Алаватриче пэр-лаутосервицио
Сколько килограммов белья идёт на одну загрузку?	Quanti chili potrei mettervi per una lavata?	Куанти кили порэй мэттэрги пэруна лавата?
Помогите мне подобрать нужный режим стирки для...	M'aiuti scègliere un regime adatto per...	Маюти шельерэ унрэджимэ адатто пэр...
– цветного белья	– biancheria colorata	– бьянкериа колората
– льняного белья с отбеливанием	– biancheria di lino con candeggio	– бьянкериа дилино конкандэджо
– шерсти	– la lana	– лалана
– тонкого трикотажа	– maglieria fine	– маљериа финэ
Сколько занимает весь цикл стирки?	Quanto duro in ciclo di lavaggio?	Куанто дуро инчикло дилаваджо?
Где стоит гладильная машина?	Dov'è la stiratrice?	Довэ ластиратриче?

## У ВРАЧА DAL MEDICO

☺ *Перед поездкой необходимо приобрести страховой полис с рублёвым или долларовым покрытием. В первом случае расходы на медицинскую помощь оплачиваете вы сами с последующей компенсацией в России, во втором – расходы оплачивает представитель страховой компании в Италии. Адреса больниц и дежурных амбулаторий можно узнать в справочном бюро, у администрации отелей и в аптеках. Кроме того, несложную медицинскую помощь вам могут оказать в аптеках. В выходные в экстренных случаях надо вызывать неотложку.*

*Телефоны «скорой помощи» – 118 или 113*

### Надписи и указатели

<b>Pronto soccorso</b>	Скорая помощь
------------------------	---------------

☞ <i>Вы можете услышать:</i>	
<b>Che cosa La disturba?</b>	Что вас беспокоит?
<b>Prima accusavano questi dolori?</b>	У вас это было раньше?
<b>Mi faccia vedere dove Le fa male</b>	Покажите, где у вас болит
<b>Apra la bocca</b>	Откройте рот
<b>Spogliatevi fino dalla cintola in su</b>	Разденьтесь до пояса

## У врача

---

### ➤ Полезные фразы

Я...	Sono...	Сóно...
– нездоров	– un po' in- disposto	– унпоин- диспóсто
– болен	– malato	– малáто
Я плохо себя чувствую	Mi sento male	Ми сéнто мáле
Мне нужен врач	Ho bisogno di un medico	Обизóньо... ди- унмэдикó
Вызовите, пожа- луйста, врача	Mi chiami, un medico	Микья́ми, уммэдикó
По какому теле- фону можно..? – записаться к врачу	Con che numero si potrebbe..? – prendere un appuntamento dal medico	Конкэ нýмеро сипотрэ́ббе..? – прéндере унаппунтаментó далмэдикó
– вызвать «ско- рую помощь»	– chiamare il pronto soccorso	– кьямáре ил- прóнто соккóрсо
У меня есть меж- дународный страховой полис	Ho la polizza d'assicurazione internazionale	Олаполи́цца дассикурацья́оне интернацьяна́ле
<i>Где у вас болит?</i>	<i>Dov'è che le fa male?</i>	Довэ́ ке лефа- мáле?
<b>У меня болит...</b>	<b>Ho male...</b>	<b>Омáле...</b>
– <i>тут</i>	– <i>qui</i>	– ку́й
– <i>голова</i>	– <i>di testa</i>	– дитэ́ста
– <i>желудок</i>	– <i>di stomaco</i>	– дистóмако
– <i>горло</i>	– <i>di gola</i>	– ди гóла
– <i>сердце</i>	– <i>di cuore</i>	– дикуóре
<i>Что вас беспокоит?</i>	<i>Che disturbi ha?</i>	Ке дистýрби а?

<i>У меня...</i>	<i>Но...</i>	– <i>О...</i>
– (сильный) кашель	– <i>una (forte)</i> <i>tosse</i>	– <i>уна</i> (фóрте) тóссе
– температура	– <i>la febbre</i>	– лафэббре
– жар	– <i>una febbre</i> ( <i>piuttosto forte</i> )	– унафэббре (пьютто́сто фóрте)
– озноб	– <i>i brividi</i>	– ибривиди
– была рвота	– <i>avuto dei vomiti</i>	– аву́то деивóмити
– понос	– <i>la diarrea</i>	– ладиа́рре́а
– расстройство желудка	– <i>dei disturbi</i> <i>allo stomaco</i>	– деидисту́рби аллостóмако
– аллергия	– <i>un'allergia</i>	– уналлерджи́а
У меня аллергия на...	Sono allergico/ allergica a...	Сóно аллэ́рджико/ аллэ́рджика а...
У меня кружится голова	Mi gira la testa	Миджи́ра латэ́ста
Я не могу поше- велить...	Non posso muovere...	Нонпóссо муóвере...
– пальцем	– un dito	– ундíто
– рукой	– la mano	– ламáно
– ногой	– la gamba	– лага́мба
Мне трудно...	Mi è difficile...	Миé диффи́чילה...
– дышать	– respirare	– респира́ре
– сделать глубо- кий вдох	– fare un'inspira- zione profonda	– фáре унинспи- рацё́не профóнда
Как давно это у вас?	Da quando ha (avete) questi disturbi?	Да куáндо а (авэ- тэ) куэ́сти дисту́- рби?
Я почувствовал себя плохо...	Mi sono sentito male...	Мисóно сэ́гíто мáле...



## У врача

– <i>вчера ночью</i>	– <i>ieri notte</i>	– йэри нóттэ
– <i>сегодня с утра</i>	– <i>stamattina</i>	– стаматтіна
– <i>три дня назад</i>	– <i>tre giorni fa</i>	– трэ джóрни фа
Могли бы вы мне прописать..?	Non potrebbe prescrivermi..?	Нон потрэббе прэскривэрми..?
<i>Я должен прийти ещё раз?</i>	<i>Devo tornare ancora?</i>	Дэво торна́рэ ан- кóра?
<i>Приходите через ... дней</i>	<i>Torni fra ... giorni</i>	Тóрни фра ... джóрни

## У зубного врача Dal dantista

☞ *Вы можете услышать:*

<b>Occorre un'otturazione</b>	Вам нужно поставить пломбу
<b>Devo estrarre il dente</b>	Этот зуб нужно удалить
<b>Si sciacqui la bocca</b>	Прополощите рот

### ➤ Полезные фразы

У меня...	Но...	О...
– болит зуб	– mal di dente	– мал ди дэнте
– воспалилась десна	– una gengiva infiammata	– унадженджи́ва инфьяммáта
– выпала пломба	– un'otturazione sturata	– уноттурацё́нэ стурáта
– дупло в зубе	– carie dentaria	– карие́ дэнтаріа
– сломалась ко- ронка	– s'è rotta la capsula	– сэро́тта лакáп- сула
У меня болит зуб...	Ho mal di dente...	Омальдидэ́нтэ...

– справа	– a destra	– адэстра
– слева	– a sinistra	– асиністра
– нижний	– inferiore	– инфэрьбэрэ
– верхний	– superiore	– супэрьбэрэ
– передний	– anteriore	– антэрьбэрэ
– вот этот	– questo qua	– куэста куа
Сделайте, пожалуйста, обезболивание	Mi faccia l'anestesia	Мифа́чча ланэстэ́зиа
Сделайте мне временную пломбу	Mi faccia un'otturazione provvisoria	Мифа́чча уно́тту-рацо́нэ провви́зориа
У меня сломался протез	Ho rotto una protesi	Оро́тто унапро́тэзи
Можно починить этот протез?	Si potrebbe riparare questa protesi?	Сипотрэ́ббе рипара́рэ куэста про́тэзи?
Когда будет готово?	Quando sarà pronta?	Куа́ндо сара́ про́нта?
Когда мне прийти в следующий раз?	Quando potrei ripassare?	Куа́ндо потрэ́й рипасса́рэ?

### Полезные слова

больница	<i>ospedale</i>	оспеда́ле
врач	<i>medico</i>	ме́дико
вывих	<i>slogatura</i>	злогату́ра
инсульт	<i>ictus cerebrale</i>	и́ктус черебра́ле
инфаркт	<i>infarto</i>	инфа́рто

## У врача

---

<b>медсестра</b>	<i>infermiera</i>	<b>инфермьэра</b>
<b>ожог</b>	<i>ustione, scottatura</i>	<b>устьо́не, скоттату́ра</b>
<b>операция</b>	<i>operazione, intervento</i>	<b>операцьо́не, интервэ́нто</b>
<b>перелом</b>	<i>rottura, frattura</i>	<b>ротту́ра, фрattúра</b>
<b>пищевое отравление</b>	<i>intossicazione alimentare</i>	<b>интосси́кацьо́не алиме́нта́ре</b>
<b>стоматолог</b>	<i>stomatologo</i>	<b>стомато́лого</b>
<b>травма</b>	<i>trauma</i>	<b>тра́ума</b>
<b>укол</b>	<i>puntura, iniezione</i>	<b>пунту́ра, инье́цьо́не</b>
<b>хирург</b>	<i>chirurgo</i>	<b>киру́рго</b>
<b>язва</b>	<i>ulcera</i>	<b>у́лчера</b>

# В АПТЕКЕ IN FARMACIA

## Надписи и указатели

Farmacia	Аптека
Farmacia di turno	Дежурная аптека
Solo per l'uso esterno	Не принимать внутрь
Tempo di scadenza	Срок годности
Per uso esterno	Для наружного применения
Solo dietro la ricetta del medico	Только по рецепту врача

☺ Аптеку (*Farmacia*) можно узнать по вывеске с красным крестом в белом круге. Аптеки работают с 9 до 19 часов, перерыв с 13 до 16 часов.

### ➤ Полезные фразы

Скажите, пожалуйста, где здесь..?

– ближайшая аптека

– дежурная аптека

Mi dica, per piacere, dov'è qui..?

– la farmacia più vicina

– la farmacia di turno

Мидіка, перпьячере, довэ куй..?

– лафармачіа пью вичіна

– лафармачіа дитурно

## В аптеке

Могу я у вас получить лекарство по этому рецепту?	Potrei avere qui la medicina con questa ricetta?	Потрэй авэре куї ламедичіна кон-куэста ричётта?
Когда будет готово?	Quando sarà pronta?	Куándo сарá прóнта?
<i>Есть у вас..?</i>	<i>Ha, per caso..?</i>	Аперказо..?
<b>Чтобы купить это лекарство нужен рецепт</b>	<b>Per comprare questa medicina ci vuole una ricetta</b>	Пэр компрарэ куэста медичіна чивуоле унаричётта
Дайте мне, пожалуйста, что-нибудь от...	Mi dia, per favore, qualcosa contro...	Мидіа, перфавóre, куалкóза кон-тро...
– кашля	– la tosse	– латóссе
– насморка	– il raffreddore	– илраффреддóre
– головной боли	– il mal di testa	– илмáлдитэста
– болей в желудке	– il mal di stomaco	– илмáлдистóма-ко
– солнечных ожогов	– le scottature solari	– лескоттатúре солáри
Как принимать это лекарство?	Come si prende questa medicina?	Кóме сипрэнде куэста медичіна?
Перед едой?	Prima di mangiare?	Пріма диман-джáре?
После еды?	Dopo mangiato?	Дóпо манджáто?
Сколько раз в день?	Quante volte al giorno?	Куáнте вóлте ал-джóрно?
<b>Принимать ... раз в день</b>	<b>Prenda ... volte al giorno</b>	Прэнда ... вóльтэ альджóрно
Как долго нужно принимать это лекарство?	Per quando tempo devo prendere questo farmaco?	Пэр куáндо тэм-по дэво прэндэрэ куэсто фáрмако?

<i>...дней</i>	<i>Per ... giorni</i>	Пэр ... джórни
Сколько..?	Quante..?	Куáнте..?
– таблеток	– pasticche	– пасти́кке
– капель	– gocce	– го́чке

### Полезные слова

<b>антибиотик</b>	<i>antibiotico</i>	<b>антибио́тико</b>
<b>бинт</b>	<i>benda</i>	<b>бэ́нда</b>
<b>болеутоляющее</b>	<i>calmante</i>	<b>калма́нте</b>
<b>вата</b>	<i>ovatta, bambagia</i>	<b>ова́тта, бамба́джа</b>
<b>витамины</b>	<i>vitamina</i>	<b>витами́на</b>
<b>градусник</b>	<i>termometro</i>	<b>термо́метрo</b>
<b>жаропонижаю- щее</b>	<i>febrifugo, antifebbre</i>	<b>феббри́фуго, антифеббри́ле</b>
<b>йод</b>	<i>iodio</i>	<b>йодио</b>
<b>капли</b>	<i>gocce</i>	<b>го́чке</b>
<b>лейкопластырь</b>	<i>cerotto (adesivo)</i>	<b>черо́тто (адэзи́во)</b>
<b>перекись водорода</b>	<i>acqua ossigenata</i>	<b>áкуа осси́дженáта</b>
<b>презерватив</b>	<i>preservativo, profilattico</i>	<b>презервати́во, профи́латтико</b>

# ОБРАЩЕНИЕ В ПОЛИЦИЮ

## AL COMMISSARIATO DI POLIZIA

### Надписи и указатели

<b>Polizia</b>	Полиция
----------------	---------

☺ Конечно, на отдыхе не хочется думать о возможных неприятностях. Но если вы будете выполнять нехитрые правила, уместные в любой стране, думаем, ваша поездка не будет испорчена. Сумочку в общественных местах покрепче прижимайте к себе и не носите её на плече, багаж не выпускайте из поля зрения, ценные вещи и документы не оставляйте в машине. Если же неприятность всё-таки произошла, то следующие телефоны вам пригодятся.

Телефон полиции – 113

Военизированная полиция (карабинеры) – 112

Посольство РФ в Италии – Via Gaeta, 5, 001185 Roma, Italia

Консульский отдел посольства РФ в Италии – Via Nomentana, 116, 001187, Roma, Italia

☞ Вы можете услышать:

**Che succede?**

Что случилось?

**Quando è successo?**

Когда это случилось?

**Dove è successo?**

Где это случилось?

**I Suoi documenti,  
per favore**

Ваши документы,  
пожалуйста

### ➤ Полезные фразы

Где находится полицейский участок?	Dov'è il commissariato di polizia?	Довé илкоммисариáто диполициа?
Здравствуйте.	Bongiorno.	Бонджóрно.
Пожалуйста, помогите мне, у меня украли...	M'aiuti, per favore, m'hanno rubato...	Маю́ти, перфавóрэ, ма́нно рубáто...
– паспорт	– il passaporto	– илпассапóрто
– документы	– le carte	– лекáрте
– авиабилет	– il biglietto aereo	– илбильéтто аэ́рео
– все мои деньги	– tutti i soldi	– тóтти исóлди
У меня потерялся сын/дочь	Non trovo mio figlio/mia figlia	Нонтрóво мио фíльо/миа фíлья
Я оставил в такси [в автобусе]...	Ho lasciato nel taxi [nell'auto-bus]...	Олашáто нелтáк-си [нелла́уто-бус]...
– сумку	– una borsa	– унабóрса
– чемодан	– una valigia	– унавали́джа
– атташе-кейс	– un dodiciore	– ундодичио́ре
Я где-то потерял...	Ho perso non so dove...	Опéрсо нонсодо́-ве...
– кошелёк	– un portamonete	– умпортamonéте
– бумажник	– un portacarte	– умпортакáрте
В нём...	C'erano...	Чэ́рано...
– были деньги	– soldi	– sóлди
– был проездной билет	– un abbonamento	– унаббонаме́н-то



## Обращение в полицию

На меня напали и выхватили сумку	M'hanno aggredito ed hanno scippato la borsa	<b>Мáнно аггрéдито едáнно шиппáто лабóрса</b>
Я отстал от... – поезда – автобуса – теплохода	Ho perso... – il mio treno – l'autobus – la mia motonave	<b>Опéрсо... – илмиó трéно – ла́утобус – ламíа мотона́ве</b>
<i>Около меня крутился какой-то субъект</i>	<i>Ho visto girare vicino un tipo</i>	<b>Овíсто джирáрэ вичíно унтíпо</b>
<b>Вы можете его описать?</b>	<b><i>Può descriverlo?</i></b>	<b>Пуó дэскрívэр-ло?</b>
Я здесь в служебной командировке	Sono qui in trasferta di lavoro	<b>Сóно куí интра-сфэ́рта дилавóро</b>
Я приехал в качестве туриста	Sono venuto come turista	<b>Сóно венúто ко-метури́ста</b>
Я приехал из...	Sono arrivato da...	<b>Сóно арривáто да...</b>
<i>Где мне поставить подпись?</i>	<i>Dove debbo firmare?</i>	<b>Дóвэ дэ́ббо фир-мáрэ?</b>
<b>Попишите, пожалуйста, здесь</b>	<b><i>Firmi qui, per favore</i></b>	<b>Фíрми куí, пэр-фавóрэ</b>
Можно пригласить переводчика?	Si potrebbe chiamare un interprete?	<b>Сипотрэ́ббе кья-мáре унинтэрпре-те?</b>
Пригласите, пожалуйста, сотрудника... – посольства – консульства	Chiamatemi, per favore, un funzionario... – dell'ambasciata – del consolato	<b>Кьямáтеми, пер-фавóрэ, унфунк-цьянóрио... – делла́мбашáта – делконсола́то</b>

## Обращение в полицию

---

### Полезные слова

бумажник	<i>portacarte</i>	портакáрте
деньги	<i>soldi</i>	сóлди
документы	<i>carte</i>	кáрте
квитанция	<i>ricevuta</i>	ричевúта
консульство	<i>consolato</i>	консолáто
кошелёк	<i>portamonete</i>	портamonéте
кредитная карточка	<i>carta di credito</i>	кáрта дикрédито
паспорт	<i>passaporto</i>	пассапóрто
полицейский участок	<i>comissariato di polizia</i>	комиссариáто диполицíа
полицейский	<i>poliziotto</i>	полицьóтто
посольство	<i>ambasciata</i>	амбашáта
протокол	<i>verbale</i>	вербáле
сумка	<i>borsa</i>	бóрса

## НЕМНОГО ОБ ИТАЛИИ

### РИМ (ROMA)

**Римский Форум** (Foro Romano) являлся политическим, религиозным и торговым центром Древнего Рима. Находится у подножия двух холмов — Капитолийского и Палатинского.

**Палатинский холм** (Il Palatino). Во времена античного Рима здесь жили патриции и возводили свои роскошные дворцы римские императоры.

**Капитолийская площадь** (Piazza del Campidoglio). Ансамбль площади создан Микеланджело, является блестящим образцом градостроительного искусства. В центре площади конная статуя Марка Аврелия (II в.). В античные времена здесь находился римский акрополь.

**Колизей** (Colosseo) — древнеримский амфитеатр, одно из самых прославленных во всем мире сооружений. Построен в 72—80 гг. н.э. при императорах Веспасиане и Тите. В Колизее проводились бои гладиаторов, охота на диких зверей. Там могли одновременно разместиться 50 000 зрителей.

**Площадь Венеции** (Piazza Venezia). Центральная площадь Рима, название получила по стоящему на ней дворцу — Палаццо Венеция (Palazzo Venezia). В центре возвышается огромный памятник Виктору-Эммануилу II.

**Арка Константина** (Arco di Costantino). Установлена в честь победы императора Константина (первого императора-христианина) над его соперником Максенцием (312 г. н.э.).

**Колонна Траяна.** Воздвигнута императором Траяном ок. 114 г. н.э. в честь победы над даками. Колонна покрыта рельефами со сценами из войн с даками. Высота ок. 38 м.

**Фонтан Треви** (Trevi). Всемирно известный римский фонтан, очень красивое скульптурное сооружение XVII века, его вода доставляется из источника Девы по водопроводу Агриппы (19 г. до н.э.). На дно фонтана туристы бросают монетки, чтобы еще раз побывать в Риме.

**Площадь Испании** (Piazza di Spagna). Одно из мест в Риме, особенно любимых туристами. От площади поднимается лестница — ее обычно называют Испанской лестницей, — на которой сидят и лежат многочисленные туристы, любясь Римом и фонтаном «Лодочка» (Barcaccia).

**Пантеон** (Pantheon). Один из самых известных памятников Рима, находится на площади Ротонда (Piazza di Rotonda). Это единственное античное сооружение в Риме, сохранившееся практически в неизменном виде. Его строительство началось в 27–25 гг. до н.э. при императоре Августе, закончилось через 150 лет при императоре Адриане. В Пантеоне похоронен Рафаэль.

**Вилла Боргезе** (Villa Borghese). Дворец XVII в. в неоклассическом стиле, где расположена Галерея Боргезе. Громадный парк с фонтанами и скульптурами. Отличное место для прогулок.

**Галерея Боргезе** (Galleria Borghese). В экспозиции — произведения Бернини, Рафаэля, Караваджо, Тициана, Беллини, Пинтуриккьо, Кановы.

**Пьяцца Навона** (Piazza Navona). Одна из красивейших площадей в мире с фонтаном Четырех Рек (архитектор Бернини, XVII в.) в центре. Аллегорические фигуры рек – Дуная, Ганга, Нила и Ла-Платы символизируют Европу, Азию, Африку и Америку. На площади есть еще два фонтана – фонтан Нептуна и фонтан Мавра.

**Кампо-ди-Фьори** (Campo de' Fiori). Площадь, где торгуют цветами, сувенирами. Много ночных баров.

**Тибр** (Tevere). Река в Риме.

**Мост Св. Ангела** (Ponte Sant'Angelo). Мост через Тибр у замка Св. Ангела, построенный императором Адрианом в 133–134 гг. В 1688 г. Бернини сделал скульптуры 10 ангелов, держащих символы Страстей Господних.

**Замок Св. Ангела** (Sant'Angelo). Сначала это был круглый мавзолей, построенный в 123–139 гг. императором Адрианом. Затем превратился в укрепленную городскую крепость. Долгое время был папским замком, здесь можно было спастись от опасности.

**Ватикан** (Vatican). Самое маленькое в мире государство, во главе которого стоит Папа Римский. На его территории располагается комплекс уникальных достопримечательностей: собор Св. Петра, знаменитая Сикстинская капелла, роскошные сады и около 10 музеев.

**Площадь Св. Петра** (Piazza San Pietro). Великолепная колоннада (XVII в., архитектор Бернини) окружает площадь, где всегда собираются толпы верующих и туристов. Она придает площади величественный вид. В центре площади – обелиск, привезенный из Александрии.

**Собор Св. Петра** (Basilica di San Pietro). Самый большой из христианских храмов (длина 218 м, высота 136

м). Величественный, богато украшенный собор, купол которого был спроектирован Микеланджело. Внутри собора прекрасный алтарь работы Бернини, мраморная скульптура «Пьета» работы Микеланджело и множество сокровищ и реликвий религиозного характера. Начало строительства – 1506 г.; архитекторы Браманте, Сангалло и Мадерна.

**Музеи Ватикана** (Musei del Vaticano). Григорианский Египетский музей, Григорианский Этруссский музей, Музей Кьярамонти (громадная коллекция античной скульптуры), Апартаменты Борджа, Коллекция современного религиозного искусства, Станцы Рафаэля, Сикстинская капелла, Ватиканская пинакотека, Григорианский музей светского искусства.

**Сикстинская капелла** (Cappella Sistina). Капелла была построена в 70-х гг. XV в. при папе Сиксте IV. Здесь проводились и проводятся самые торжественные церемонии, в частности выборы пап. Украшение стен капеллы было поручено лучшим художникам того времени: Боттичелли, Перуджино, Пинтуриккьо, Гирландайо, Россели и Синьорелли. Потолок был расписан Микеланджело в 1508–1512 гг. при папе Юлии II.

**Станцы Рафаэля** (Stanze di Raffaello). Станцы – часть папского дворца, три небольших помещения, расписанные Рафаэлем и его учениками в начале XVI в. Особого внимания заслуживает «Афинская школа».

**Пьяцца дель Пополо** (Piazza del Popolo). В старину здесь происходили праздничные шествия и представления, а также публичные казни. В XIX в. площадь приобрела изящный вид благодаря возведению четырех фонтанов и установлению древнеегипетского обелиска Рамзеса II, который в античные времена император Август привез в Рим из Египта для Большого

## Немного об Италии

---

цирка. На площади находится одна из красивейших церквей Рима – Санта-Мария дель Пополо, в создание которой внесли вклад такие мастера Возрождения как Браманте, Пинтуриккьо, Рафаэль, позднее – Караваджо, Бернини.

**Палаццо Барберини** (Palazzo Barberini). Художественный музей, где можно полюбоваться картиной Рафаэля (знаменитая «Форнарина»), портретами Ганса Гольбейна Младшего, картинами Эль Греко, Караваджо, Тинторетто, Тициана.

**Трастевере** (Trastevere). Название этого района Рима означает «за Тибром». Этот старинный район сохранил средневековый облик лучше, чем другие районы города. Здесь находятся богемные кварталы с магазинчиками сувениров и разных поделок. На улице виа Кола ди Рьенцо (Via Cola di Rienzo) много магазинов одежды и разных товаров по умеренным ценам. Здесь же находится самая старинная церковь в Риме – церковь Санта-Мария-ин-Трастевере (была заложена в 337 г.). Современное здание церкви было воздвигнуто в XII в., в ней находятся мозаики XIII в.

## ВЕНЕЦИЯ (VENEZIA)

**Большой канал** (Canal Grande). Советуем совершить водную прогулку по Большому каналу. Вдоль него сплошная череда палаццо, каждый из которых является архитектурным памятником.

**Площадь Сан-Марко** (Piazza San Marco). Центральная площадь Венеции. Исторический политический центр Венецианской республики. Сейчас – памятник великому прошлому и мекка туристов. На площади расположены Собор Св. Марка (Сан-Марко), Дворец Дожей, здания Прокураций и колокольня (Campanile).

**Собор Сан-Марко** (San Marco). Собор был заложен в 1063 г. После этого собор долгое время достраивали и перестраивали. Собор построен в византийском стиле. Посетителя поражает древняя красота мозаик, скульптур и росписей стен и потолка. В соборе покоятся останки евангелиста Марка. В алтарной части находится знаменитый Золотой алтарь, изготовленный в Константинополе в X в.

**Дворец Дожей** (Palazzo Ducale). Дворец Дожей – символ Венецианской республики в зените ее могущества, когда она владела морями. Сейчас это интереснейший музей истории Венеции с уникальными росписями потолка и стен, авторами которых были великие художники Возрождения, принадлежавшие к венецианской школе живописи. Построен в XV в. в стиле венецианской готики.

**Мост Риальто** (Ponte di Rialto). Один из трех мостов, соединяющих берега Большого канала, самый живописный и известный. В нынешнем виде построен в XVI в. на месте старого деревянного моста.

**Галерея Академии** (Galleria dell'Accademia). Один из красивейших музеев мира, хранилище целой коллекции шедевров живописи Возрождения.

**Лагуна** (Laguna). В лагуне, окружающей Венецию, находятся несколько живописных островов: о-в Сан-Микеле, о-в Мурано, о-в Бурано, о-в Лидо, о-в Сан-Джорджио-Маджоре.

**Лидо** (Lido). Один из островов лагуны, где расположено много гостиниц и кемпингов.

**гондола** (gondola). Традиционная венецианская лодка элегантных очертаний. В ней можно прокатиться по каналам Венеции. Прогулка на гондоле – это незабываемое путешествие.



## Немного об Италии

---

**гондольер** (gondolière). Венецианский лодочник. Чтобы провести гондолу по узким каналам Венеции, требуется большое искусство. Гондольер постигает его примерно десять лет.

**Кафе «Флориан»** (Florian). Старейшее кафе в Италии (1720 г.). Расположено на площади Сан-Марко в здании Новой Прокурации. Здесь бывали в разные годы многие известные люди Европы.

**Мурано** (Murano). Самый большой остров лагуны. Он широко известен своими стекольными мастерскими, которые появились здесь в XI в. В магазинах острова можно купить в качестве сувениров красивейшие изделия из муранского стекла. Имеется музей стекла.

**Венецианский карнавал** (Carnevale). Является одним из самых известных мировых карнавалов. Он проходит ежегодно в феврале-марте (перед Великим постом). В это время город наводнен туристами, наряженными в костюмы XIII в. и маски самых разных фасонов. Во время карнавала проходят по улицам и вдоль каналов многочисленные шествия, а во дворцах идут балы.

**маски** (màschere). В Венеции множество магазинов, в которых продают маски. Традиционные венецианские маски очень красивы, считаются одним из лучших сувениров, который можно привезти из Венеции.

## ФЛОРЕНЦИЯ (FIRENZE)

**Площадь Синьории** (Piazza della Signoria). Это центр Флоренции, где высится Палаццо Веккьо, образуя с тремя аркадами Лоджии дела Синьориа и фонтанами уникальный архитектурный ансамбль. Под сводами Лоджии находится множество замечательных статуй.

**Палаццо Веккьо** (Palazzo Vecchio). Это здание Синьории (городской администрации) было создано ар-

хитектором ди Камбио в XIII в. Герцог Козимо I перестроил его в XVI в. под свою резиденцию. Внутри — огромный «Зал пятисот», где проходили заседания Большого совета. Украшен фресками Вазари. Скульптуры Микеланджело, Донателло, Верроккьо украшают остальные залы.

**Собор Санта-Мария дель Фьоре (Duomo).** Был заложен в конце XIII в. архитектором ди Камбио. Завершено строительство в XV в., он стал самым большим собором Европы по тому времени. Купол собора — шедевр архитектуры, созданный Брунеллески, — стал символом Флоренции. Рядом с собором — колокольня Джотто (XIV в.).

**Пьяцца дель Дуомо (Piazza del Duomo).** Центральная площадь города, откуда отходят все основные улицы Флоренции. На ней расположен Собор (Duomo) и Баптистерий (знаменит своими бронзовыми дверями с изображениями эпизодов из жизни Иоанна Крестителя, которому и посвящен Баптистерий).

**Галерея Уффици (Uffizi).** Одна из крупнейших картинных галерей мира. Здесь собраны произведения мастеров флорентийской школы и других итальянских школ (Джотто, Боттичелли, Леонардо да Винчи, Микеланджело, Рафаэля, Тициана, Тинторетто, Караваджо), а также картины Дюрера, Кранаха, Рубенса, Рембрандта.

**Дом Данте (Casa Dante).** Находится на улице Виа Св. Маргариты. Это воссоздание дома поэта, где он родился. Рядом маленькая церковь, около которой, по преданию, Данте встретил Беатриче.

**Базилика Сан-Лоренцо (San Lorenzo Basilica).** Была домашней церковью Медичи (XV в.). Красивейший интерьер в античном стиле, украшенный работами мастеров Возрождения.

**Капелла Медичи** (Cappella Medicea). Это усыпальница Медичи с двумя гробницами работы Микеланджело – Джулиано, сына Лоренцо Великолепного и Лоренцо, внука Лоренцо Великолепного. Между ними находится могила самого Лоренцо Великолепного.

**Палаццо Питти** (Palazzo Pitti). В палаццо размещается несколько музеев, где собраны произведения из личной коллекции Медичи (Боттичелли, Липпи, Тициан, Рафаэль, Тинторетто, Веронезе). Есть много произведений других знаменитых художников, а также музей серебра. Рядом с дворцом находятся знаменитые сады с гротами, скульптурами, римским бассейном.

**Галерея Академии** (Galleria dell'Accademia). В галерее находится знаменитая работа Микеланджело – мраморный Давид (1501–04 гг.), ранее стоявший на площади Синьории, а также флорентийская живопись XIII–XVI вв.

**Церковь Санта-Кроче** (Santa Croce). Главная францисканская церковь Флоренции (начало строительства – XIII в.). Архитектор – ди Камбио (XIV в.). Фасад выполнен в неоготическом стиле в XIX в. Ранее на этом месте была часовня Св. Креста, основанная, по преданию, Франциском Ассизским. Сейчас это флорентийский некрополь, где покоятся знаменитые граждане города.

**Понте Веккьо** (Ponte Vecchio). Знаменитый флорентийский мост через р. Арно с ювелирными лавками (XIV в.)

**Арно** (Arno). Река во Флоренции.

**Медичи** (Medici). Крупнейший банкирский дом в Европе XV–XVI вв. Разбогатеv на торговле, Медичи могли себе позволить щедрое меценатство, поощряли ху-

дожников, поэтов, философов, таким образом способствовали развитию искусства Возрождения.

**Козимо Медичи Старший, Козимо ди Медичи** (Cosimo de' Medici). Приходит к власти во Флоренции в 1434 г., номинально сохранив республиканскую форму правления. Строит дворцы и соборы, поощряет художников и архитекторов.

**Лоренцо Великолепный, Лоренцо ди Медичи** (Lorenzo de' Medici). Внук Козимо Старшего. В 1469 г. становится правителем Флоренции. При нем флорентийское Возрождение достигло своего расцвета. Великие итальянские художники творили здесь в благоприятных экономических и политических условиях. Правитель-философ, поклонник прекрасного, он окружал себя художниками, поэтами, мыслящими людьми и старался придать своему правлению разумный и гуманный характер. Имел большой авторитет среди других правителей Италии.

**Савонарола** (Savonarola). Монах-доминиканец, призывал к аскетизму, осуждал гуманистическую культуру. После смерти Лоренцо Великолепного горожане под влиянием страстных проповедей Савонаролы против красоты и роскоши провозгласили его главой Флоренции, которая стала опять республикой. Правление его привело к политической нестабильности. Был отлучен от церкви и казнен в 1498 г, на площади Синьории.

### **РЕНЕССАНС, ЭПОХА ВОЗРОЖДЕНИЯ (RINASCIMENTO) (XIII – начало XVI вв.)**

Главное для этой эпохи – восприятие античности как образца, к которому надо стремиться, возрождение классического идеала прекрасного и гармоничного

## Немного об Италии

---

человека, развитие гуманизма. Эпоха условно разделяется на три периода:

**1. Треченто** (Проторенессанс) – вторая половина XIII в. – XIV в. В средневековых фресках и мозаиках, полных условностей и схем, появляются пейзажный фон, объемные фигуры (живые люди), трехмерное пространство, бытовые сцены. Самые крупные художники этого периода: Джотто, Пьетро Каваллини, Симоне Мартини, архитектор Арнольфо ди Камбио.

**2. Кватроченто** (Раннее Возрождение) – XV в. Искусство – архитектура, скульптура, живопись – приобретает ясность, легкость, античную простоту и гармонию.

Создается знаменитый купол собора Санта-Мария дель Фьоре во Флоренции архитектором Филиппо Брунеллески. Полны античной пластики скульптуры Донателло. В живописи художник Мазаччо решает главные проблемы Кватроченто – линейную и воздушную перспективы. В это время пишет свои шедевры Сандро Боттичелли («Рождение Венеры», «Весна»), до сих пор поражающие нас красотой и люющей гармонией. Неповторимы по выразительности и красоте композиции картины Уччелло, Мантеньи, Пьеро делла Франчески. Венецианские художники Пизанелло и Фабриано расписывают стены и потолки Дворца Дожей.

**3. Чинквеченто** (Высокое Возрождение) – конец XV в. – начало XVI в. Этот период еще называют «золотым веком» Возрождения, наивысшей точкой расцвета итальянского искусства. В этот период создавали свои шедевры Леонардо да Винчи, Рафаэль, Микеланджело, Джорджоне и Тициан.

### МИЛАН (MILANO)

Самый современный город страны с процветающей экономикой. Столица итальянской моды, один из самых известных городов мира.

**Миланский собор** (Duomo). Готический собор, который начали строить в конце XIV в., а закончили в XX в. Его размеры очень велики (длина – 158 м, ширина – 93 м, высота – 108 м). Собор украшают множество мраморных статуй разных периодов и 135 шпилей.

**Пьяцца дель Дуомо** (Piazza del Duomo). Соборная площадь Милана, где стоит главный собор города – Миланский собор (Duomo). Там же находится Галерея Виктора-Эммануила II.

**Галерея Виктора-Эммануила II** (Salotto di Milano). Самый старый пассаж в Европе (1865 г.); находится на Соборной площади. Под его стеклянной крышей – множество магазинов, кафе, ресторанов, контор.

**Театр «Ла Скала»** (La Scala). Пройдя через Галерею Виктора-Эммануила II, вы окажетесь на площади делла Скала, где стоит самый знаменитый в мире оперный театр «Ла Скала». Рядом с ним театральный музей.

**Замок Сфорца** (Castello Sforzesco). Резиденция герцога Сфорца, захватившего власть в Милане в 1450 г. Перестройкой замка в стиле ренессанса руководили Леонардо да Винчи и Браманте. К замку примыкает большой парк. В музее замка коллекция античной скульптуры и искусства Возрождения.

**Пинакотека Брера** (Pinacoteca di Brera). Крупная картинная галерея, где собраны полотна художников XV–XVIII вв. Особенно полно представлена венецианская школа живописи: картины Беллини, Кривелли, Карпаччо, Лотто, Тициана, Веронезе, Тинторетто.

## Немного об Италии

---

Также представлены картины Пьеро делла Франческо, Синьорелли, Мантеньи, Рафаэля, Караваджо, Рубенса.

**Церковь Санта-Мария делле Грацие** (Santa Maria delle Grazie). Старинная красивая церковь XV в. Купол работы Браманте, который построил здесь монастырь, расширив церковь. Главная достопримечательность этого монастыря доминиканцев находится в бывшей трапезной: здесь была создана в 1497 г. знаменитая «Тайная вечеря» (Cenacolo) Леонардо да Винчи.

**Пинакотекa Амброзиана** (Pinacoteca Ambrosiana). Одна из самых ценных художественных коллекций Милана. Здесь представлены полотна Боттичелли, Леонардо да Винчи, Караваджо, Брейгеля.

### ТУРИН (TORINO)

Город больших проспектов, дворцов, голубых гор на горизонте (Альп). Крупный промышленный центр северо-запада Италии. В его окрестностях находятся заводы концерна «Фиат», есть и отличные места отдыха — у озера Лаго-Маджоре и в долине Аоста у подножия Альп.

**Пьяцца Каstellо** (Piazza Castello). Самая нарядная площадь города. В центре площади находится Палаццо Мадама (XVIII в.).

**Палаццо Мадама** (Palazzo Madama). Построен на древнеримском фундаменте. В роскошных залах дворца разместился Музей античного искусства. Исторический символ Турина.

**Туринская плащаница** (Sindone). Драгоценная реликвия, хранящаяся в капелле делла Санта-Синдона. По преданию, в нее был завернут Иисус Христос после снятия с креста.

**Музей египетского искусства.** Богатая коллекция египетского искусства, вторая по значимости после экспозиции каирского музея.

### НЕАПОЛЬ (NAPOLI)

Третий по величине (после Рима и Милана) город на юге Италии с богатой историей. Расположен на берегу Неаполитанского залива. Был основан около 470 г. до н.э. греками-колонистами.

**Королевский дворец Палаццо Реале** (Palazzo Reale di Napoli). Построен в начале XVII в. для испанского короля Филиппа III, когда вся Южная Италия была испанской провинцией.

**Галерея Умберто** (Galleria Umberto I) (конец XIX в.). Огромный торговый пассаж в стиле неоклассицизма.

**Замок Капель Нуово** (Castel Nuovo) (XIII в.). Был заложен при Карле I Анжуйском во время правления французов.

**Церковь Санта-Кьяра** (Basilica Santa Chiara) (XIV в.). Красивейшая церковь города, усыпальница королей Анжуйской династии.

**Капель дель Ово** (Castel dell'Ovo). Береговая крепость в квартале Санта-Лючия.

**Национальный археологический музей** (Museo Archeologico Nazionale). Римские копии с греческих оригиналов, римская мозаика, фрески из Помпей.

*о-в Капри* (Capri). Живописные пейзажи, прогулки на вершину горы Соларо, экскурсии в Голубой грот оставят неизгладимое впечатление.

*о-в Искья* (Ischia). Известен своими горячими минеральными источниками и водолечебницами.

**Везувий** (Vesuvio). Вулкан, расположенный вблизи Неаполя.



**Помпеи** (Pompeii). Античный город, погребенный под пеплом и потоками грязи во время мощного извержения вулкана Везувия в 79 г. н.э. Сохранились руины стен, вилл, театров и рынков. Фрески хранятся в археологическом музее Неаполя.

**Геркуланум** (Ercolano). Другой античный город, пострадавший от извержения Везувия в 79 г. н.э. Здесь сохранились фрески и напольная мозаика.

### ГОРОДА ИТАЛИИ

*Немного истории.* **Города-государства** (Comuni). В XI–XII по XVIII вв. Генуя, Пиза, Падуя, Венеция, Феррара, Флоренция, Сиена, Милан, Болонья, Верона и др., всего около 400 городов Северной и Центральной Италии, разбогатев на морской торговле и ремесленном производстве, превратились в независимые города-государства с различными формами правления. Посещая Италию, надо помнить, что в каждом городе (и даже деревне) вы встретите памятники старины и обязательно художественную галерею, где хранятся бесценные полотна старых мастеров.

**Ассизи** (Assisi). Город святого Франциска, куда стремятся многочисленные паломники.

Франциск Ассизский (San Francesco d'Assisi) (1181–1226) считается небесным покровителем Италии. Основатель ордена францисканцев.

Монастырь Сан-Франческо состоит из Верхней церкви и Нижней церкви, где хранятся мощи святого. Нижняя церковь украшена великолепными фресками конца XIII в. В городе много архитектурных памятников, некоторые сохранились еще с античных времен.

**Бари** (Bari). Административный центр Апулии (см. **Апулия**). Известен тем, что в базилике Сан-Никола с XI в. хранятся мощи Св. Николая Мирликийского (Чу-

дотворца). Место паломничества как католиков, так и православных.

**Болонья** (Bologna). Административный центр области Эмилия-Романья (см. **Эмилия-Романья**). В 1088 г. здесь был открыт первый в Европе университет, где в разное время учились и преподавали Данте, Боккаччо, Петрарка, Эразм Роттердамский, Коперник и другие знаменитые европейцы. В городе много аркад, под сводами которых собраны самые роскошные магазины. Стоит посмотреть фонтан на Площади Неттуно, который украшает величественная статуя Нептуна.

**Верона** (Verona). В знаменитой античной Арене (Arena di Verona) летом идут пышные оперные постановки и концерты. Много в Вероне красивых дворцов и церквей, но больше всего туристов привлекает дом Джульетты (Casa di Giulietta) со знаменитым балконом. По пути в Верону можно полюбоваться озером Гарда.

**Генуя** (Genova). В прошлом Генуя соперничала с Венецией за господство на Средиземном море. Сейчас это один из важнейших портов Италии. Много памятников средневековья и эпохи Ренессанса. В Капелле ди Сан-Джованни Баттиста хранятся мощи Иоанна Крестителя. Родом из Генуи Христофор Колумб.

**Кремона** (Cremona). Символом города является башня Торраццо, высящаяся на Пьяцца дель Дуомо. Это самая высокая колокольня (кампанила) в Италии (111 м). Кремона – родина классической скрипки. В музее Салетта деи Виолини можно увидеть музыкальные инструменты знаменитых итальянских мастеров – Страдивари, Гварнери и Амати.

**Ливорно** (Livorno). Порт на Лигурийском море, второй крупнейший порт Италии после Генуи.

## Немного об Италии

---

**Мантуя** (Mantova). Главная достопримечательность города – Палаццо Дукале с фресками Мантеньи, где находилась когда-то резиденция герцога Гонзага. Двор Гонзага в эпоху Возрождения считался самым блестящим в Италии.

**Модена** (Modena). Герцоги Феррары, правившие в Модене с XIII в., построили большой и красивый Палаццо Дукале. Через Модену проходит знаменитая римская дорога Виа Эмилия. В 12 км к югу от Модены расположена фирма «Феррари», выпускающая свои знаменитые спортивные и гоночные автомобили.

**Норча** (Nocera). Небольшой городок в Умбрии, славящийся своими мясными лавками, где торгуют знаменитыми окороками и колбасами из мяса диких кабанов.

**Орвието** (Orvieto). Город расположен на высокой скале, возвышающейся над долиной Палья. Этруски населяли эту местность уже в VII в. до н.э., пока не пришли римляне (254 г. до н.э.). В музее города выставлена этрусская скульптура и предметы быта. В центре города стоит величественный готический собор, богато украшенный снаружи и внутри.

**Падуя** (Padova). В Падуе жили и работали Джотто, Петрарка, Данте, Донателло и Мантенья. В Капелле дельи Скровеньи Джотто расписал часовню, создав шедевр из 37 фресок с эпизодами из жизни Иисуса Христа и Богородицы. Паломники приезжают в июне поклониться мощам Св. Антония в церкви Сант-Антонио (в народе ее называют «иль Санто»).

**Палермо** (Palermo). Главный город Сицилии. Достопримечательности: королевский дворец норманнов (XII в.), мозаики Капеллы Палатина и шумный рынок Vucciria. За городом – кафедральный собор XII в.

**Парма** (Parma). Знаменита не только своими палаццо, театром Фарнезе и художественной галереей, но и сыром пармезан и пармской ветчиной.

**Перуджа** (Perugia). Главный город Умбрии. Город расположен на холмах, откуда открываются великолепные виды. Известен университет Перуджи, в городе много студентов. На одной из центральных площадей находится большой и красивый фонтан Маджоре, украшенный барельефами и скульптурами (XIII в.). Позади фонтана – Палаццо деи Приори (XIII в.). Есть большая художественная галерея, где находится одна из лучших коллекций искусства Ренессанса в Умбрии.

**Пиза** (Pisa). В средние века была соперницей Генуи в борьбе за торговые пути в Средиземном море. В наши дни туристов привлекает архитектурный комплекс Пизы – баптистерий (начало строительства XII в.), собор и «падающая башня» (кампания XII в.).

**Портофино** (Portofino). Один из самых знаменитых курортов на Лигурийском побережье.

**Равенна** (Ravenna). В римскую эпоху город был крупным портом. После захвата Рима варварами в V в. он был столицей Западной Римской империи. При императоре Юстиниане была построена базилика Сан-Витале, шедевр византийского искусства. Мавзолей Теодориха поражает красотой мозаик своего интерьера. Богато украшена и базилика Сант-Аполлинаре Нуово. В Равенне похоронен Данте.

**Римини** (Rimini). Курортный город на Адриатическом море, очень оживленный и шумный летом и тихий в зимнее время. Родина Федерико Феллини, увековечившего этот город в своем фильме «Амаркорд». Есть интересные исторические памятники – замок Сиджизмондо (XV в.) и Храм Малатесты (центральный собор, XV в.).

## Немного об Италии

---

**Сан-Марино, Республика** (San Marino). Расположена высоко на склонах горы Титано. Много замков, оставшихся от средних веков (некоторые из них восстановлены вновь). С горы открывается неповторимый вид на долины и морские дали Италии. В городе множество небольших магазинов, где можно купить товары из кожи, ювелирные изделия, сувениры и т.д. по весьма умеренным ценам.

**Сан-Ремо** (San Remo). Курорт на Итальянской Ривьере, город казино и фестиваля итальянской эстрадной песни. В прошлом это был великосветский курорт, который посещали коронованные особы.

**Сиена** (Siena). Некогда сильный соперник Флоренции. Центральная площадь города, имеющая форму раковины – Пьяцца дель Кампо (Piazza del Campo), – считается одной из красивейших в Италии. Здесь сиенцы ежегодно проводят средневековый праздник – Палио, во время которого в красочных костюмах средневековья, верхом на лошадях, устраивают скачки без особых правил. Особенно красив готический собор XIII–XIV вв. Сиенская школа живописи (Симоне Мартини, Лоренцетти – XIV в.) считалась одной из лучших в Италии.

**Урбино** (Urbino). Здесь родился великий Рафаэль (1483–1520). В доме, где он родился, теперь находится музей. Дворец-крепость – Палаццо Дукале – один из лучших образцов светской архитектуры эпохи Возрождения. Внутри можно увидеть картины Пьеро делла Франческо и Рафаэля.

**Феррара** (Ferrara). С XIII по XVI вв. городом правил род д'Эсте. Герцоги д'Эсте построили роскошные дворцы, особняки, величественный собор в готическом стиле и огромный замок. В городе много красивых улиц и скверов.

### АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ОБЛАСТИ ИТАЛИИ

#### *Север Италии*

**Пьемонт** (Piemonte). Вместе с Ломбардией образует центр итальянского бизнеса и деловой активности. Это области наибольшей занятости населения, т.к. промышленные предприятия Милана и концерн «Фиат» Турина создают условия для притока рабочей силы с юга страны. Административный центр области – Турин.

**Ломбардия** (Lombardia). Наиболее индустриальная и густонаселенная область Италии. Милан – административный центр Ломбардии, средоточие финансовой и деловой жизни Италии, имеет общеевропейское значение. Милан считают столицей итальянской моды.

**Лигурия** (Liguria). Область тянется узкой полосой вдоль Лигурийского моря. Это итальянская Ривьера со скалистыми берегами и живописными пляжами. Самый модный курорт – Портофино.

**Валле-д’Аоста** (Valle D’Aosta). Альпийский регион, где находятся горнолыжные курорты Италии. Именно здесь расположен перевал и монастырь Сенбернар. Жители этого региона говорят на двух языках – итальянском и французском.

**Трентино – Альто Адиджеи** (Trentino – Alto Adige). Это регион Доломитовых Альп, горнолыжного спорта, чистого воздуха и уютных альпийских деревушек, где хорошо отдыхать. Здесь сильно влияние австрийского быта, ощущается близость Тироля.

**Венето** (Veneto). В этой области Италии доминирует Венеция и венецианский стиль. Все города и городки здесь напоминают нам о Венеции. А Венеция завораживает всех, являясь, безусловно, туристической меккой современного мира и главным городом этой области.

## Немного об Италии

---

**Фриули – Венеция Джулия** (Friuli – Venezia Giulia). Небольшая область, имеющая выход к Адриатическому морю. Граничит с Австрией и Словенией.

**Эмилия-Романья** (Emilia-Romagna). Эта область считается гастрономической столицей Италии. Знаменитая пармская ветчина, сыр пармезан, болонские колбасы, игристое вино «Ламбруско» и моденский бальзамический уксус составляют славу итальянской кухни. Эмилия-Романья расположена на самой большой равнине Апеннинского полуострова, что способствует развитию сельского хозяйства. По ее территории протекает самая крупная река Италии – По. Административный центр региона – Болонья.

*р. По (Po).* Самая большая река Италии на севере страны.

### *Центральная Италия*

**Тоскана** (Toscana). Это регион классического итальянского пейзажа, знакомого нам по картинам художников. Мягкие очертания гор, пастбища и виноградники на склонах холмов, зеленые рощи, сельские церкви и виллы вдоль дороги – всё чарует взор путешественника как века назад, так и сейчас. Гордость земли Тосканы – сухие вина, среди них король – вино кьянти. Тоскана подарила миру Ренессанс и первые города-коммуны.

Главный город Тосканы и главное место паломничества туристов – Флоренция. Флоренция – без преувеличения – город шедевров. Палаццо Веккьо, галерея Уффици, Понте Веккьо, Палаццо Питти – всего не перечислить, это надо видеть и изучать. Другой город Тосканы – Сиена – тоже своеобразный шедевр, только там сохранилось больше средневековья, что при-

дает городу особую прелесть. Сиенская школа живописи стала во многом основой ренессансной живописи Италии. В Тоскане много небольших живописных городков, где вместе уживаются и античность, и искусство средних веков и Возрождения, и современная культура.

**Умбрия** (Umbria). Область высоких холмов и густых лесов, она как бы первозданнее соседней Тосканы. В лесах водятся дикие кабаны. Дикая кабанина — местное фирменное блюдо. В Умбрии разработаны проекты по охране экосистемы области. Этот регион в глубокой древности, как и Тоскана, был заселен этрусками, загадочным народом, имевшим свою цивилизацию до завоевания их римлянами. Главный город области — Перуджа. Умбрийские города очень живописны, с узкими извилистыми улочками, расположены обычно на холмах. Многие итальянцы и иностранные туристы приезжают в Умбрию отдохнуть от суеты больших городов.

**Этруски** (Etrusca). Около 500 г. до н.э. на территории Центральной Италии на южном побережье расцвела этрусская цивилизация. Это загадочное племя этрусков оставило очень мало следов своей культуры, лишь надгробные памятники и остатки городских укреплений. Статуи надгробий напоминают архаичные греческие скульптуры доклассического периода. И все же несомненно, что этруское искусство оказало влияние на формирование культуры Древнего Рима после завоевания этрусков римлянами (III—II вв. до н.э.)

**Марке** (Marche). В основном, район известен тем, что на его территории находится независимая Республика Сан-Марино, которая вся уместилась на склонах величественной горы Титано (738 м). Сама область вытянута вдоль Адриатического побережья.



## Немного об Италии

---

**Лацио** (Latio). Это область, где начинаешь ощущать античную эпоху, здесь всё ведет в Рим, если перефразировать известную поговорку. Рим — главный город области Лацио и столица Италии, где сплелись необычно и ярко античность, Ренессанс и современность. Описать это почти невозможно, это надо видеть. Лацио, к тому же, некая граница между деловым и спокойным Севером Италии и неделовым и эмоциональным Югом.

### *Юг Италии*

**Кампания** (Campania). Здесь начинается Юг Италии с его солнцем, яркими красками, некоторой безалаберностью и неаполитанскими песнями. Главный город — Неаполь. Климат региона считается целебным, здесь много курортов, это традиционное место отдыха и лечения.

**Апулия** (Puglia). Область на Юге Италии у Адриатического моря. Здесь много приморских городов, где прямо на набережной торгуют свежешелющенной рыбой и морепродуктами. Климат жаркий. Главный город — Бари. Это крупный порт и важное место паломничества, т.к. здесь в церкви Святого Николая находятся его мощи.

**Абруцци** (Abruzzo). Область на Юге Италии у Адриатического моря. Главный город — Л'Аквила.

**Молизе** (Molise). Область на Юге Италии у Адриатического моря. Главный город — Кампобассо.

**Калабрия и Базиликата** (Calabria, Basilicata). Области на юго-западе Италии. Дикая природа этой части полуострова пока мало привлекает туристов, но власти стараются развивать туризм, благоустраивая местные пляжи. Крупный город — Реджо-ди-Калабрия.

Есть краеведческий музей. Козенца – наиболее интересный город Калабрии с национальным парком и швабским замком над Старым Городом.

**Сицилия** (Sicilia). Область Юга Италии и самый большой остров в Средиземном море. Отделена от материка Мессинским проливом. Здесь находится действующий вулкан Этна, самый крупный в Европе. Климат жаркий, но море смягчает жару. Здесь много современных курортов. В этих местах сложилась совершенно неповторимая культура, основанная на необычной истории острова. Кто только не завоевывал Сицилию в течение многих веков: римляне, греки, арабы, норманны, германцы, итальянцы, испанцы, французы – все побывали тут и все внесли свой вклад в культуру и быт этой местности. Экскурсии по Сицилии оставляют незабываемое впечатление. Главный город – Палермо. Два других крупных города – Мессина и Катанья.

**Сардиния** (Sardegna). Область Италии и остров в Средиземном море. Главный порт – Кальяри. Развито скотоводство и рыболовство. Жители, в основном, занимаются скотоводством. В последнее время здесь развивается курортный отдых, появились современные пляжи. Модный курорт Costa Smeralda поражает красотой местности. В Кальяри можно посетить Археологический музей. Город Нора, частично затопленный в настоящее время, был основан еще финикийцами.

### ОЗЕРА И МОРЯ ИТАЛИИ

**Озеро Комо** (Lago di Como). Самое глубокое озеро Европы. Вода озера поражает своей голубизной, берега озера очень живописны, застроены роскошными

## Немного об Италии

---

виллами, это престижное место отдыха. На озере развито судоходство (еще со времен Римской империи).

**Озеро Гарда** (Lago di Garda). Самое большое озеро Италии. Расположено на территории двух областей — Ломбардии и Венето. Альпийские пейзажи и средиземноморский колорит. Одно из лучших мест отдыха с июня по сентябрь, где можно заниматься водными видами спорта.

**Озеро Лаго-Маджоре** (Lago Maggiore). Второе по величине озеро Италии. Находится в области Пьемонт, недалеко от Турина. Мягкий средиземноморский климат и масса растительности. Отличное место отдыха.

**Адриатическое море** (Adriatico). Море на востоке Италии.

**Тирренское море** (Mar Tirreno). Море на западе Италии.

**Лигурийское море** (Mar Ligure). Море на западе Италии.

**Ионическое море** (Mare Ionio). Море на юге Италии.

**КРАТКИЙ  
ГРАММАТИЧЕСКИЙ  
ОЧЕРК**

## АЛФАВИТ И ПРОИЗНОШЕНИЕ

Буква	Название	Соответствие звукам русского языка	Произношение
A a	<i>a</i>	а	
B b	<i>би</i>	б	
C c	<i>чи</i>	к ч	перед <i>a, o, u</i> ( <i>caro, costo</i> ) перед <i>i, e</i> ( <i>cibo, cera</i> )
D d	<i>ди</i>	д	
E e	<i>э</i>	е э	открытое <i>e</i> как в слове бел- ка закрытое <i>e</i> как в слове эти
F f	<i>эффе</i>	ф	
G g	<i>джи</i>	дж г	перед <i>e, i</i> ( <i>formaggio</i> ) перед <i>a, o, u, he, hi</i> ( <i>gola, ghiaccio</i> )
H h	<i>акка</i>		отдельно не произносится
I i	<i>и</i>	и  ьй	между 2-мя согласными, в конце слова и под ударе- нием между 2-мя гласными, после гласного и вначале слова перед гласным между согласным и глас- ным ( <i>piano</i> )

## Краткий грамматический очерк

Буква	Название	Соответствие звукам русского языка	Произношение
L l	<i>элле</i>	л, ль	
M m	<i>эмме</i>	м	
N n	<i>энне</i>	н, нь	перед <i>b, p</i> переходит в <i>m</i> , перед <i>r</i> — в то же <i>r</i>
O o	<i>о</i>	о	закрытый звук как русское <i>о</i> открытый звук как в английском в слове <i>want</i>
P p	<i>пи</i>	п	
Q q	<i>ку</i>	к	
R r	<i>эрре</i>	р	
S s	<i>эссе</i>	с з	перед звонкими согласными, между 2-мя гласными и в суффиксе <i>-ismo</i>
T t	<i>ти</i>	т	
U u	<i>у</i>	у	
V v	<i>ви, ву</i>	в	
Z z	<i>дзета</i>	дз  ц	в словах греческого происхождения, в суффиксах <i>-izzare, -ezzare, -izzazione</i> , перед и между 2-мя гласными и часто после <i>l, n, r</i> в остальных случаях

### Чтение некоторых сочетаний букв:

ch, cch	к
gh	г
gl	ль перед <i>e, l</i>
gn	нь
sce, sci	ш
sch	ск

## Краткий грамматический очерк

---

Главное в итальянском языке — отчетливо произносить все звуки. Четкость произношения — основная черта итальянцев. (Имеется в виду литературный язык; в диалектах, как и у нас, зачастую до половины слов «съедается», но остаток произносится все равно четко). Пожалуй, наибольшие затруднения вызывает открытое и закрытое произношение *o* и *e*. В русском языке нет абсолютно точного соответствия этим звукам, а их неправильное произношение может привести к искажению смысла слова (напр. *bótte* и *bòtte*). Следует также помнить, что при произнесении слов с двойными согласными нужно следить, чтобы это удвоение звучало отчетливо, так как двойные согласные часто несут смысловозначительную функцию.

### Ударение

Большинство слов произносится с ударением на предпоследнем слоге. С ударением на последнем слоге произносятся усеченные слова и некоторые формы глагола прошедшего и будущего времени.

### Артикль

Артикль — это служебное слово, которое ставится перед любой частью речи (чаще перед существительным) и имеет указательное значение. Артикль помогает понять в каком роде, числе, а также значении — определенном или неопределенном — употребляется слово. Естественно, если покупатель говорит: *Mi faccia vedere, per cortesia, il disco di...*, то подразумевает именно ту пластинку, на которую указывает, а если он говорит *un disco da regalare*, то хочет подарить какую угодно, лишь бы сошла за подарок.

**Неопределенный артикль** употребляется, когда мы впервые говорим о чем-либо незнакомом или хо-

## Краткий грамматический очерк

тим подчеркнуть принадлежность предмета речи к какому-либо классу, а также перед некоторыми словами и выражениями, чтобы придать им более эмоциональную окраску: *Non sa nulla.* – Ничего. *Non sa un nulla.* – Ничегошеньки.

Неопределенный артикль не употребляется в восклицаниях и перед словом *mezzo* (половина).

### Формы неопределенного артикля:

<i>Единственное число</i>			
	перед согл.	перед гласн.	перед <i>s + согл., ps, gn, x, z</i>
<i>муж. род.</i>	<i>un</i>	<i>un</i>	<i>uno</i>
<i>жен. род.</i>	<i>una</i>	<i>un'</i>	
<i>Множественное число</i>			
	перед согл.	перед гласн.	перед <i>s + согл., ps, gn, x, z</i>
<i>муж. род.</i>	<i>dei</i>	<i>degli</i>	<i>degli</i>
<i>жен. род.</i>	<i>delle</i>		

**Определенный артикль** употребляется, когда мы говорим о чем-либо знакомом или уже упоминавшемся, а также с притяжательными прилагательными, именами и титулами, географическими названиями (кроме случаев, когда эти названия употребляются с предлогами *di, in*).

### Формы определенного артикля:

<i>Единственное число</i>			
	перед согл.	перед гласн.	перед <i>s + согл., ps, gn, x, z</i>
<i>муж. род.</i>	<i>il</i>	<i>l'</i>	<i>lo</i>
<i>жен. род.</i>	<i>la</i>	<i>l'</i>	
<i>Множественное число</i>			
	перед согл.	перед гласн.	перед <i>s + согл., ps, gn, x, z</i>
<i>муж. род.</i>	<i>i</i>	<i>gli</i>	<i>gli</i>
<i>жен. род.</i>		<i>le</i>	



## Краткий грамматический очерк

Некоторые предлоги сливаются с артиклем, образуя так называемые сочлененные предлоги.

	il	lo	la	l'	i	gli	le
а к, на	al	allo	alla	all'	ai	agli	alle
да при, от	dal	dallo	dalla	dall'	dai	dagli	dalle
ди от	del	dello	della	dell'	dei	degli	delle
ин в	nel	nello	nella	nell'	nei	negli	nelle
су на	sul	sullo	sulla	sull'	sui	sugli	sulle

### Отсутствие артикля

В итальянском языке есть случаи, когда артикль не употребляется:

- перед существительными в функции именной части сказуемого (без определения)

*Gabriella è studentessa.* – Габриелла – студентка

- перед неисчисляемыми существительными
- coperto di neve* – покрыт снегом

- при обозначении меры, количества

*un chilo di pomodori* – килограмм помидоров

- после указательного местоимения **questo**

*Questo libro è interessante.* – Эта книга интересная.

- после неопределённых местоимений **molto** (много), **parecchio** (порядочно), **poco** (мало), **tanto** (так)

*Legge molti libri.* – Она читает много книг.

- при обращении

*Bambini, entrate!* – Дети, входите!

- в конструкции **nè + существительное во мн. ч.**

*No ha nè matite, nè penne.* – У него нет ни карандашей, ни ручек

Также выделяется ряд устойчивых словосочетаний, в которых артикль опускается, например:

*a cena* — за ужином

*andare a casa* — идти домой

*andare a letto* — идти спать

*andare a teatro* — идти в театр

*andare in città* — поехать в город

*essere in vacanza* — быть на каникулах

*in mare* — в море

*in piscina* — в бассейне

*per fortuna* — к счастью

## ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

### Род и число

В итальянском языке существительные бывают мужского и женского рода, которые можно узнать по артиклю, окончанию и значению.

**Мужской род**, как правило, имеет в единственном числе окончание *-o*, во множественном числе окончание *-i*. Но есть некоторые исключения, например, слова *la mano*, *la radio*, *la foto*, *l'eco*, *la moto* относятся к женскому роду. По значению к мужскому роду относятся все одушевленные предметы мужского пола. Также к мужскому роду принадлежат: 1) названия гор, озер, рек, морей и океанов (искл. *Le Alpi*); 2) месяцев и дней недели; 3) названия деревьев (исключение *la vite*, *la quercia*).

<i>Единственное число</i>	<i>Множественное число</i>
il rito (обряд)	i riti (обряды)
il letto (кровать)	i letti (кровати)

**Женский род**, как правило, имеет окончание *-a*, во множественном числе окончание *-e*. Исключения составляют слова греческого происхождения на *-ta*

## Краткий грамматический очерк

(например: *il problema*), которые относятся к мужскому роду. К женскому роду относятся существительные на *-zione, -ta, -tu, -trice*, а также все одушевленные предметы женского пола, названия плодов (за исключением *il limone, il fico, l'ananasso*), а также городов, островов и рек с окончанием *-a* (за исключением *il Volga*).

<i>Единственное число</i>	<i>Множественное число</i>
la casa (дом)	le case (дома́)
la nota (знак)	le note (знаки)
la mano (рука)	le mani (руки)

Существительные на *-e* могут относиться как к мужскому, так и к женскому роду и во множественном числе имеют окончание *-i*, независимо от рода, к которому они относятся.

	<i>Единственное число</i>	<i>Множественное число</i>
<i>муж. род</i>	il piède (нога)	i pièdi (ноги)
<i>жен. род</i>	la néve (снег)	le névi (снега́)

## ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Как и в русском языке прилагательное согласуется с существительным в роде и числе, а множественное число образуется по образцу существительных. Прилагательные *bello* и *quello* перед существительными изменяются по образцу определенного артикля.

<i>мужской род</i>	<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
перед согласным	un <b>bel</b> quadro красивая картина	dei <b>bel</b> quadri красивые картины
перед гласным	un <b>bell'</b> anello красивое кольцо	dei <b>begli</b> anelli красивые кольца
перед <i>s</i> + согласный	un <b>bello</b> specchio красивое зеркало	dei <b>begli</b> specchi красивые зеркала

## Краткий грамматический очерк

<i>мужской род</i>	<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
перед согласным	<b>quel</b> libro та книга	<b>quei</b> libri те книги
перед гласными	<b>quell'</b> albergo та гостиница	<b>quegli</b> alberghi те гостиницы
перед <i>s</i> + согласный	<b>quello</b> zaino тот ранец	<b>quegli</b> zaini те ранцы
<i>женский род</i>	<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
перед согласным	<b>quella</b> camera та комната	<b>quelle</b> camere те комнаты
перед гласными	<b>quell'</b> amica тот друг	<b>quelle</b> amiche те друзья

Прилагательное *buono* изменяется по образцу неопределенного артикля.

<i>мужской род</i>		
перед согласным	un <b>buon</b> padre	хороший отец
или гласным	un <b>buon</b> amico	хороший друг
перед <i>s</i> + согласный	un <b>buono</b> scolaro	хороший ученик
<i>женский род</i>		
перед согласным	una <b>buona</b> storia	хорошая история
перед гласным	una <b>buon'</b> amica	хорошая подруга

Обычно прилагательное ставится после существительного. Прилагательные, которые стоят перед существительным, выполняют описательную функцию. Иногда изменение положения прилагательного приводит к изменению смысла:

Un uomo **povero** – бедняк

Un **povero** uomo – бедняга

Un uomo **grande** – высокий мужчина

Un **grand'** uomo – великий человек

### Степени сравнения прилагательных

Сравнительная степень прилагательных образуется с помощью наречий *più* (более) и *meno* (менее) – *di/che* (чем):

La luna è **più piccola/meno grande del** sole. Луна меньше солнца.

Сопоставление одинаковых качеств в значении «такой же, как» передается с помощью *così* – *come*, *tanto* – *quanto*, *non meno* – *di*:

È **così/tanto diligente come/quanto** te. Он такой же старательный, как ты.

È **non meno diligente di** te. Он не такой старательный, как ты.

Превосходная степень прилагательных может быть относительная или абсолютная. Относительная степень образуется присоединением определенного артикля к сравнительной степени прилагательного, причем сравнительная степень может находиться перед существительным или после него:

**La più bella donna/La donna più bella.** Самая красивая женщина.

Абсолютная степень образуется с помощью суффикса *-issimo*, присоединяемого к основе слова без окончания, а также приставок *stra-*, *arci-*, *ultra-* или прибавлением наречий типа *molto*, *assai* и т. п.

Некоторые прилагательные кроме регулярных имеют и нерегулярные формы:

## Краткий грамматический очерк

Основная форма	Сравнительная степень	Относительная превосходная степень	Абсолютная превосходная степень
buono хороший	migliore лучший	il migliore самый хороший	ottimo наилучший
cattivo плохой	peggiore худший	il peggiore самый плохой	pessimo наихудший
grande большой	maggiore больший	il maggiore самый большой	massimo наибольший
piccolo маленький	minore меньший	il minore самый маленький	minimo наименьший

## НАРЕЧИЕ

Наречие образуется путем прибавления суффикса **-mente** к прилагательному в форме женского рода единственного числа:

basso — низкий	bassamente — низко
----------------	--------------------

Если прилагательные оканчиваются на **-le** и **-re**, то конечный гласный при образовании наречий выпадает:

facile — легкий	facilmente — легко
-----------------	--------------------

**Степени сравнения наречий** образуются аналогично степени сравнения прилагательных.

## МЕСТОИМЕНЕНИЯ

### Личные местоимения

Личные местоимения бывают ударные и безударные и имеют два падежа — именительный и косвенный.

## Краткий грамматический очерк

<i>Именительный падеж</i>	<i>Дательный падеж</i>	<i>Винительный падеж</i>
<i>единственное число</i>		
<b>io</b> я	<b>mi</b> мне	<b>mi</b> меня
<b>tu</b> ты	<b>ti</b> тебе	<b>ti</b> тебя
<b>lui</b> он	<b>gli</b> ему	<b>lo</b> его
<b>lei</b> она	<b>le</b> ей	<b>la</b> её
<b>Lei</b> Вы	<b>Le</b> Вам	<b>La</b> Вас
<i>множественное число</i>		
<b>noi</b> мы	<b>ci</b> нам	<b>ci</b> нас
<b>voi</b> вы	<b>vi</b> вам	<b>vi</b> вас
<b>Voi</b> Вы	<b>Vi</b> Вам	<b>Vi</b> Вас
<b>loro</b> они	<b>gli/loro</b> им	<b>li/le</b> их
<b>Loro</b> вы	<b>Loro</b> вам	<b>Loro</b> вас

В именительном падеже личные местоимения употребляются редко и только в тех случаях, когда именно его хотят особо подчеркнуть. В остальных случаях используются личные окончания глаголов.

Вежливая форма обращения на «Вы» выражается с помощью *Lei* в единственном числе или *Voi, Loro* – во множественном.

### Возвратные местоимения

<i>Единственное число</i>		<i>Множественное число</i>	
<b>mi</b>	меня	<b>ci</b>	нас
<b>ti</b>	тебя	<b>vi</b>	вас
<b>si</b>	себя	<b>si</b>	их

Возвратные местоимения употребляются с возвратными глаголами.

### Притяжательные местоимения

Притяжательные местоимения употребляются как прилагательные или самостоятельно (иногда без существительного, как и по-русски).

<i>Единственное число</i>		<i>Множественное число</i>	
<i>муж. род</i>	<i>женск. род</i>	<i>муж. род</i>	<i>женск. род.</i>
<b>mio</b> мой	<b>mia</b> моя	<b>miei</b> мои	<b>mie</b> мои
<b>tuο</b> твой	<b>tua</b> твоя	<b>tuοi</b> твои	<b>tue</b> твои
<b>suo</b> его	<b>sua</b> её	<b>suοi</b> его	<b>sue</b> её
<b>Suo</b> Ваш	<b>Sua</b> Ваша	<b>Suοi</b> Ваши	<b>Sue</b> Ваши
<b>nostro</b> наш	<b>nostra</b> наша	<b>nostrι</b> наши	<b>nostrе</b> наши
<b>vostro/Vostro</b> ваш/Ваш	<b>vostra/Vostra</b> ваша/Ваша	<b>vostrι/Vostrι</b> ваши/Ваши	<b>vostre/Vostre</b> ваши/Ваши
<b>lorο/Lorο</b> их/Ваш ( <i>неизменяемое</i> )			

Перед притяжательными местоимениями всегда ставится определенный артикль. Артикль опускается только в названиях родственников в единственном числе.

### ГЛАГОЛЫ. ВРЕМЕНА ГЛАГОЛОВ

Итальянские глаголы изменяются по лицам и числам. Различаются три группы (спряжения) глаголов в зависимости от окончания: на **-are**, **-ere**, **-ire**.

#### Настоящее время

Настоящее время служит для выражения действия в настоящем или недалеком будущем, либо регулярно повторяющихся действий.

Чтобы образовать настоящее время надо к основе глагола прибавить личное окончание.



### Спряжение правильных глаголов

-are	-ere	-ire	
<b>cantare</b>	<b>temere</b>	a) <b>sentire</b>	б) <b>ferire</b>
петь	бояться	чувствовать	ранить
<b>canto</b>	<b>temo</b>	<b>sento</b>	<b>ferisco</b>
<b>canti</b>	<b>temi</b>	<b>senti</b>	<b>ferisci</b>
<b>canta</b>	<b>teme</b>	<b>sente</b>	<b>ferisce</b>
<b>cantiamo</b>	<b>temiamo</b>	<b>sentiamo</b>	<b>feriamo</b>
<b>cantate</b>	<b>temete</b>	<b>sentite</b>	<b>ferite</b>
<b>cantano</b>	<b>temono</b>	<b>sentono</b>	<b>feriscono</b>

Ударение всегда падает на предпоследний слог. Исключения составляют формы 3-го лица множественного числа, у которых ударение падает на третий слог от конца.

Глаголы на *-ire* в настоящем времени делятся на два типа. Некоторые глаголы, например:

<b>finire</b>	заканчивать	<b>ferire</b>	ранить
<b>pulire</b>	чистить	<b>sostituire</b>	замещать
<b>costruire</b>	строить	<b>capire</b>	понимать
<b>sparire</b>	исчезать	<b>costruire</b>	строить
<b>preferire</b>	предпочитать	<b>tossire</b>	кашлять
<b>spedire</b>	посылать	<b>unire</b>	соединять

во всех лицах единственного числа и в 3-ем лице множественного числа спрягаются с суффиксом **-isc-**. В глаголах на **-care**, **-gare** в формах 2-го лица единственного числа и 1-го лица множественного числа к основе добавляется буква **h**, чтобы сохранить произношение.

### Вспомогательные глаголы **essere – быть и avere – иметь**

Вспомогательные глаголы при спряжении образуют неправильные формы прошедшего времени. Поэтому их придется выучить наизусть.

## Краткий грамматический очерк

ESSERE					AVERE				
Накло- не- ния Вре- ме- на	Indica- tivo Изя- витель- ное	Congiun- tivo Сосла- гатель- ное	Condizio- nale Услов- ное	Impe- rati- vo Пове- ли- тель- ное	Накло- не- ния Вре- ме- на	Indica- tivo Изя- витель- ное	Congiun- tivo Сосла- гатель- ное	Condizio- nale Услов- ное	Impe- rati- vo Пове- ли- тель- ное
Presente	sono sei è siamo siete sono	sia sia sia siamo siate siano	sarei saresti sarebbe saremmo sareste sarebbero	– sii sia – siate siano	Presente	ho hai ha abbiamo avete hanno	abbia abbia abbiamo abbiate abbiano	avrei avresti avrebbe avremmo avreste avrebbero	– abbi abbia – abbiate abbiano
Imperfetto	ero eri era eravamo eravate erano	fossi fossi fosse fossimo foste fossero			Imperfetto	avevo avevi aveva avevamo avevate avevano	avessi avessi avesse avessimo aveste avessero		
Futuro semplice	sarò sarai sarà saremo sarete saranno				Futuro semplice	avrò avrà avrà avremo avrete avranno			
Futuro anteriore	sarò stato (-a) ecc... saremo stati (-e) ecc...				Futuro anteriore	avrò avuto ecc... avremo avuto ecc...			
Passato remoto	fui fosti fu fummo foste furono	sarei stato (-a) ecc... saremmo stati (-a) ecc...			Passato remoto	ebbi avesti ebbe avemmo aveste ebbero	avrei avuto ecc... avremmo avuto ecc...		
Trapassato prossimo	sono stato (-a) ecc... sia stato (-a) ecc... siamo stati (-e) ecc... siamo stati (-e) ecc...				Trapassato prossimo	ho avuto ecc... abbia avuto ecc... abbiamo avuto ecc... abbiamo avuto ecc...			
Passato prossimo	ero stato (-a) ecc... fossi stato (-a) ecc... eravamo stati (-e) ecc... fossimo stati (-e) ecc...				Passato prossimo	avevo avuto ecc... avessi avuto ecc... avevamo avuto ecc... avessimo avuto ecc...			

### Прошедшее время

**Прошедшее несовершенное время (Imperfetto)** обозначает длительное или повторяющееся действие, не ограниченное во времени, часто используется в описаниях явлений природы, обстановки и соответствует русскому несовершенному виду. Оно образуется от основы инфинитива глагола с помощью окончаний. Ударение падает на предпоследний слог, кроме 3-го лица множественного числа.

### Спряжение правильных глаголов

<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>
cantavo	temevo	sentivo
cantavi	temevi	sentivi
cantava	temeva	sentiva
cantavamo	temevamo	sentivamo
cantavate	temevate	sentivate
cantavano	temevano	sentivano

**Прошедшее ближайшее время (Passato prossimo)** обозначает действие, происшедшее не слишком давно. Оно образуется при помощи настоящего времени вспомогательных глаголов *essere* и *avere* и причастия прошедшего времени спрягаемого глагола. Большинство глаголов спрягаются со вспомогательным глаголом *avere*. Форма причастия изменяется, только если в предложении имеются местоимения *lo, la, li, le* в функции прямого дополнения. Глагол *essere* используется с глаголами движения и состояния, с возвратными глаголами и в безличных выражениях. У этих глаго-

## Краткий грамматический очерк

лов окончание причастия согласуется с подлежащим в роде и числе.

<b>andare</b> <i>идти</i>	<b>vendere</b> <i>продавать</i>	<b>dormire</b> <i>спать</i>
sono andato/a	ho venduto	ho dormito
sei andato/a	hai venduto	hai dormito
è andato/a	ha venduto	ha dormito
siamo andati/e	abbiamo venduto	abbiamo dormito
siete andati/e	avete venduto	avete dormito
sono andati/e	hanno venduto	hanno dormito

### Прошедшее законченное время (**Passato remoto**)

соответствует нашему совершенному виду, обозначая однократное оконченное действие, а также продолжительное, ограниченное во времени. Оно образуется от основы инфинитива глагола с помощью окончаний. Ударение падает на предпоследний слог, кроме 3-го лица множественного числа.

<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>
cantai	temei/etti	sentii
cantasti	temesti	sentisti
canta	teme/ette	senti
cantammo	tememmo	sentimmo
cantaste	temeste	sentiste
cantarono	temerono/ettero	sentirono

### Прошедшее сложное время (**Trapassato prossimo**)

обозначает действие, которое закончилось раньше другого в прошлом. Оно образуется при помощи вспомогательных глаголов *essere* и *avere* в *imperfetto* и причастия прошедшего времени спрягаемого глагола.

## Краткий грамматический очерк

<b>cantare</b> <i>петь</i>		<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>	
avevo	cantato	ero	sentito/a
avevi	cantato	eri	sentito/a
aveva	cantato	era	sentito/a
avevamo	cantato	eravamo	sentiti/e
avevate	cantato	eravate	sentiti/e
avevano	cantato	erano	sentiti/e

### Будущее время

#### Простое будущее время (**Futuro semplice**)

обозначает действие в будущем и часто выражает неуверенность, сомнение. Образуется при помощи неопределенной формы глагола без конечного гласного *-e* и соответствующего окончания. В глаголах на **-are** гласный окончания инфинитива *-a-* меняется на *-e-*. Двусложные глаголы, например, **stare** (находиться), **fare** (делать), **dare** (давать) сохраняют гласный *-a-*.

<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>
canterò	temerò	sentirò
canterai	temerai	sentirai
canterà	temerà	sentirà
canteremo	temeremo	sentiremo
canterete	temerete	sentirete
canteranno	temeranno	sentiranno

В глаголах на **-care**, **-gare** в формах 2-го лица единственного числа и 1-го лица множественного числа к основе добавляется буква *h*, чтобы сохранить произношение.

**Сложное будущее время (Futuro anteriore)** обозначает действие в будущем, предшествующее другому дей-

## Краткий грамматический очерк

---

ствию в будущем (без соотношения с моментом речи), а также им может быть выражено сомнение или предположение. Оно образуется при помощи вспомогательных глаголов *essere* и *avere* в будущем времени и причастия прошедшего времени спрягаемого глагола. У глаголов, которые спрягаются с *essere*, окончание причастия согласуется с подлежащим в роде и числе.

<b>cantare</b>	<i>петь</i>	<b>sentire</b>	<i>чувствовать</i>
avrò	cantato	sarò	sentito/a
avrà	cantato	sarai	sentito/a
avrà	cantato	sarà	sentito/a
avremo	cantato	saremo	sentiti/e
avrete	cantato	sarete	sentiti/e
avranno	cantato	saranno	sentiti/e

### Условное наклонение

**Условное наклонение (Condizionale)** имеет две формы — простую и сложную. Если Condizionale употребляется самостоятельно, то оно выражает сомнение, предположение, вежливое пожелание.

Vorrei andare a teatro.      Я хотел бы сходить в театр.  
Potrei venire domani.      Я мог бы зайти завтра.

В риторических вопросах служит для выражения са-мого различного рода эмоций.

Ed io lo farei?      Я (по-вашему) это сделал?  
Io avrei avuto paura?      Это я-то испугался?

В условных предложениях ставится в главном предложении и употребляется для выражения своего или чужого мнения в некатегоричной форме, либо невозможности действия:

## Краткий грамматический очерк

Cantererei volentieri, Я бы с удовольствием спел,  
ma... но...

**Condizionale presente** образуется от основы глагола в будущем времени и соответствующего окончания. В глаголах на **-are** гласный окончания инфинитива **-a-** меняется на **-e-**. Двусложные глаголы, например, **stare** (находиться), **fare** (делать), **dare** (давать) сохраняют гласный **-a-**.

<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>
canterei	temerei	sentirei
cantaresti	temeresti	sentiresti
canterebbe	temerebbe	sentirebbe
canteremmo	temeremmo	sentiremmo
cantereste	temereste	sentireste
canterebbero	temerebbero	sentirebbero

**Condizionale passato** образуется при помощи *condizionale presente* вспомогательных глаголов **essere** и **avere** и причастия прошедшего времени спрягаемого глагола. У глаголов, которые спрягаются с **essere**, окончание причастия согласуется с подлежащим в роде и числе.

<b>cantare</b> <i>петь</i>		<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>	
avrei	cantato	sarei	sentito/a
avresti	cantato	saresti	sentito/a
avrebbe	cantato	sarebbe	sentito/a
avremmo	cantato	saremmo	sentiti/e
avreste	cantato	sareste	sentiti/e
avrebbero	cantato	sarebbero	sentiti/e

### Сослагательное наклонение

Сослагательное наклонение выражает личное отношение говорящего к сообщаемому. Оно чаще употребляется в придаточных предложениях:

1) условных

Если же тебе не нравится, делай как хочешь.      Se poi non ti piace, fa' come vuoi.

2) где глагол основного служит для выражения желания, воли, сомнения, предположения, надежды, радости и других эмоций

Мне кажется, что вы неправы.      Mi sembra che non abbia ragione.

3) после различного рода союзов и безличных оборотов и выражений.

Считаю, что туда надо пойти.      Credo necessario andarci.

При самостоятельном употреблении выражает:

1) (по)желание, в том числе и неосуществимое

Чтоб я тебя больше не видел!      Ch'io non ti veda più!

2) сомнение или удивление в вопросительном предложении.

Разве мы его не любим?      Forse che non gli vogliamo bene?

Сослагательное наклонение имеет 4 временные формы:

#### Congiuntivo presente

<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>	<b>ferire</b> <i>ранить</i>
<b>canti</b>	<b>tema</b>	<b>senta</b>	<b>ferisca</b>
<b>canti</b>	<b>tema</b>	<b>senta</b>	<b>ferisca</b>
<b>canti</b>	<b>tema</b>	<b>senta</b>	<b>ferisca</b>
<b>cantiamo</b>	<b>temiamo</b>	<b>sentiamo</b>	<b>feriamo</b>
<b>cantiate</b>	<b>temiate</b>	<b>sentiate</b>	<b>feriate</b>
<b>cantino</b>	<b>temano</b>	<b>sentano</b>	<b>feriscano</b>



## Краткий грамматический очерк

### Congiuntivo imperfetto

<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>
cantassi	temessi	sentissi
cantassi	temessi	sentissi
cantasse	temesse	sentisse
cantassimo	temessimo	sentissimo
cantaste	temeste	sentiste
cantassero	temessero	sentissero

### Congiuntivo passato

<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>
sia cantato/a	abbia temuto	abbia sentito
sia cantato/a	abbia temuto	abbia sentito
sia cantato/a	abbia temuto	abbia sentito
siamo cantati/e	abbiamo temuto	abbiamo sentito
siate cantati/e	abbiate temuto	abbiate sentito
siano cantati/e	abbiano temuto	abbiano sentito

### Congiuntivo trapassato

<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	<b>sentire</b> <i>чувствовать</i>
fossi cantato/a	avessi temuto	avessi sentito
fossi cantato/a	avessi temuto	avessi sentito
fosse cantato/a	avesse temuto	avesse sentito
fossimo cantati/e	avessimo temuto	avessimo sentito
foste cantati/e	aveste temuto	aveste sentito
fossero cantati/e	avessero temuto	avessero sentito

### Повелительное наклонение (Imperativo)

Повелительное наклонение в итальянском языке имеет только формы 2-го лица ед. ч. и 2-го лица мн. ч.

	<b>cantare</b> <i>петь</i>	<b>temere</b> <i>бояться</i>	а) <b>sentire</b> <i>чувствовать</i>	б) <b>ferire</b> <i>ранить</i>
tu	canta	temi	sentì	ferisci
Lei	canti	tema	senta	ferisca
noi	<b>cantiamo</b>	<b>temiamo</b>	<b>sentiamo</b>	<b>feriamo</b>
Voi	<b>cantate</b>	<b>temete</b>	<b>sentite</b>	<b>ferite</b>

Entri!

Входите!

Andiamo avanti!

Продолжайте!

### Страдательный залог (Forma passiva)

Страдательная форма глагола образуется от переходных глаголов с помощью вспомогательного глагола **essere** и причастия спрягаемого глагола, согласующегося с подлежащим в роде и числе:

Наклонения Времена	Indicativo	Congiuntivo	Condizionale
Presente	Sono	Sia	Sarei
Imperfetto	Ero	Fossi	
Pass. rem.	Fui stimato	stimato	stimato
Futuro sempl	Sarò		
Pass. pross.	Sono	Sia	Sarei
Trapass. pross.	Ero stato stimato	Fossi stato stimato	stato stimato
Fut. ant.	Sarò		

Penso che la lettera sia stata scritta in fretta.

Я думаю, что письмо писалось в спешке.

Часто вместо вспомогательного глагола *essere* употребляется **venire**, указывающий на ход действия:

La materie prime vengono elaborate...  
Сырьё обрабатывается...

### ДЕЕПРИЧАСТИЕ (ГЕРУНДИЙ) (Gerundio)

Деепричастие употребляется также как и в русском языке, а с глаголами **andare** и **stare** описывает действие, которое совершается в момент речи:

Lasciatemi stare, sto facendo il mio lavoro e non vorreessere distratto.

Оставьте меня в покое, я занят и не хотел бы отвлекаться.

Герундий имеет две формы – настоящего и прошедшего времени. Обе формы неизменяемы.

### Образование герундия настоящего времени (Gerundio presente)

cantare <i>петь</i>	leggere <i>читать</i>	sentire <i>чувствовать</i>
cantando	leggendo	sentendo

### Образование герундия прошедшего времени (Gerundio passato)

Герундий прошедшего времени образуется при помощи герундия вспомогательного глагола **avere** или **essere** и причастия прошедшего времени спрягаемого глагола. У глаголов, образующих герундий с *essere*, окончание причастия должно согласовываться с подлежащим в роде и числе.

avendo letto	essendo rimasto/a/i/e
--------------	-----------------------

### ПРИЧАСТИЕ (Participio)

Причастие употребляется как отглагольное прилагательное, а в прошедшем времени может заменять придаточное предложение. И настоящее и прошедшее время образуются путём замены окончаний инфинитива.

#### Образование причастия настоящего времени (Participio presente)

<b>dominàre</b> <i>господствовать</i>	<b>splèndere</b> <i>блестеть</i>	<b>rifiorire</b> <i>процветать</i>
<b>dominante</b> <i>господствующий</i>	<b>splendènte</b> <i>блестящий</i>	<b>rifiorènte</b> <i>процветающий</i>

#### Образование причастия прошедшего времени (Participio passato)

<b>abituaire</b> <i>приучать</i>	<b>cadere</b> <i>падать</i>	<b>uscire</b> <i>выходить</i>
<b>abituato</b> <i>приученный</i>	<b>caduto</b> <i>упавший</i>	<b>uscito</b> <i>вышедший</i>

### НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

В итальянском языке неправильных глаголов гораздо больше, чем в других европейских языках. Формы этих глаголов необходимо заучить наизусть. Список основных неправильных глаголов дан в приложении в конце книги.

### СОЮЗЫ

Союзы относятся к служебным неизменяемым частям речи. Они соединяют части предложения или однородные предложения, а также вводят придаточные предложения.

## Краткий грамматический очерк

<b>e(d)</b>	и, а
<b>o, oppure</b>	или
<b>sia... sia/che</b>	как... так и
<b>invece</b>	наоборот, напротив
<b>o...o</b>	или... или
<b>né...né</b>	ни...ни
<b>ma</b>	но
<b>però</b>	однако
<b>tuttavia</b>	однако
<b>anzi</b>	напротив, даже
<b>quindi, allora</b>	итак, следовательно
<b>dunque, così</b>	итак
<b>perciò</b>	поэтому
<b>che</b>	который
<b>quando</b>	когда
<b>da quando</b>	с тех пор как
<b>dopo che</b>	после того как
<b>mentre</b>	пока, в то время как
<b>prima che</b>	до того как
<b>(non) appena</b>	как только
<b>perché</b>	потому что, с целью
<b>siccome, poiché, visto che, dato che</b>	так как, поскольку
<b>affinché</b>	чтобы, с целью
<b>se (+ ind./cong.)</b>	если
<b>qualora</b>	если только, в случае если
<b>nel caso che</b>	в случае если
<b>a condizione che/purché</b>	при условии что
<b>benché, sebbene, nonostante</b>	хотя
<b>anche se</b>	хотя и
<b>tranne che, a meno che</b>	если (только) не, за исключением
<b>così/tanto...che</b>	так... что
<b>cosicché</b>	так что

### ПРЕДЛОГИ

Предлоги являются служебной частью речи. Они используются для выражения временных, пространственных, целевых и т.п. отношений между словами в предложении. Кроме того, предлоги служат для образования падежей.

<b>a</b>	на; в, с, до; к; для (и для образования дательного падежа)
<b>a causa di</b>	из-за
<b>accanto a</b>	рядом
<b>attraverso</b>	через, сквозь
<b>con</b>	с; на; при
<b>contro</b>	против
<b>da</b>	из; к ( <i>о людях</i> ); с, от; для; у
<b>davanti a</b>	перед
<b>deniro (a)</b>	внутри, внутри
<b>di</b>	из, от (и для образования родительного падежа)
<b>dietro (a)</b>	позади
<b>di fronte a</b>	перед; напротив
<b>dopo</b>	после
<b>durante</b>	во время
<b>entro</b>	до; в течение
<b>fa</b>	назад
<b>fino</b>	а до
<b>fra/tra</b>	между, среди; в; через; с, про
<b>fuori (di)</b>	вне, снаружи
<b>in</b>	в; на ( <i>о транспорте</i> ); через; за
<b>in fondo a</b>	в конце; в глубине
<b>in mezzo a</b>	в середине, посреди
<b>insieme a/con</b>	вместе с

## Краткий грамматический очерк

<b>intorno a</b>	вокруг
<b>invece di</b>	вместо; вместо того, чтобы
<b>lontano da</b>	вдали (от), далеко (от)
<b>malgrado</b>	несмотря на
<b>mediante</b>	при помощи, посредством
<b>a meno che</b>	кроме
<b>oltre</b>	по ту сторону; больше, свыше
<b>oltre a</b>	кроме
<b>per</b>	в, за, для; через ( <i>о пространстве</i> ); на ( <i>о времени</i> ); по; из-за
<b>presso</b>	около, возле
<b>prima di</b>	до, раньше, прежде, перед
<b>quanto a</b>	что касается
<b>riguardo a</b>	в отношении
<b>salve</b>	кроме
<b>secondo</b>	по; согласно
<b>senza</b>	без
<b>sopra</b>	над
<b>sotto</b>	под
<b>su</b>	на, по, в; около, примерно ( <i>о возрасте</i> ); о
<b>tra/fra</b>	с, про
<b>verso</b>	в направлении, около
<b>vicino a</b>	около, недалеко от

Предлоги **a, da, di, in, su** сливаются с артиклем:

	<b>il</b>	<b>lo</b>	<b>la</b>	<b>l'</b>	<b>i</b>	<b>gli</b>	<b>le</b>
<b>di</b>	del	dello	della	dell'	dei	degli	delle
<b>a</b>	al	allo	alla	all'	ai	agli	alle
<b>da</b>	dal	dallo	dalla	dall'	dai	dagli	dalle
<b>in</b>	nel	nello	nella	nell'	nei	negli	nelle
<b>su</b>	sul	sullo	sulla	sull'	sui	sugli	sulle

### МЕЖДОМЕТИЯ

Итальянцы очень эмоциональны и часто пользуются междометиями. Вот список самых распространённых:

ah!	ах!
ahi!	увы!, ой! ( <i>от боли</i> )
oh!	ах!
oh oh!	ого!
ohe!	эй!
ohi!	ой!
ohimè!	увы!, горе мне!
o(h)ibo!	да нет же!; ну-ну!
oe!	эй!
ola!	эй, там!
uff(a)!	уф!
uh(i)!	ох!, ой!, ух!
uhm!	гм!, мда!

### ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ

Обычно порядок слов в предложении в итальянском языке следующий:

**подлежащее — сказуемое — дополнение**

Однако он не такой жесткий, как в других европейских языках. В этом итальянский скорее схож с русским.

Прилагательные обычно стоят после определяемого существительного. Но прилагательные **grande** (большой), **bello** (красивый) и **buono** (хороший) могут стоять как перед, так и после определяемого существительного.



### ОТРИЦАНИЕ

Отрицание в итальянском языке образуется при помощи частицы **non**, которая ставится перед глаголом или безударным личным местоимением в функции дополнения:

**Io non parlo** italiano. Я не говорю по-итальянски.  
**Non mi piace.** Это мне не нравится.  
**Non lo so.** Я (этого) не знаю.

В конструкциях с отрицательными наречиями (**mai** (никогда), **neanche** (даже не), **neppure** (даже не), **nemmeno** (даже не)), отрицательными местоимениями (**nessuno** (никто), **niente** (ничто), **nulla** (ничего)), отрицательными прилагательными (**nessuna** (никакой)) отрицательная частица **non** опускается, если указанные слова стоят перед глаголом.

**Nessuno può farlo. Non può farlo nessuno.**  
 Никто не может сделать это.

**non + наречие, non + союз**

<b>non...mai</b>	никогда	<b>non...più</b>	больше нет
<b>non...mica</b>	вовсе нет	<b>non...nemmeno</b>	даже не
<b>non...affato</b>	вовсе нет	<b>non...né...né</b>	ни... ни

**non + местоимение**

<b>non...nessuno</b>	НИКТО	<b>non...niente</b>	НИЧТО
----------------------	-------	---------------------	-------

**non + наречие + местоимение**

<b>non...mai più</b>	больше никогда
<b>non...ancora nessuno</b>	еще никто
<b>non...mai niente</b>	никогда ничто

## Краткий грамматический очерк

---

Частица **non** употребляется с глаголом. Если в отрицательном предложении нет глагола или надо дать односложный ответ на вопрос, то используется частица **no**.

Nai fame? No.      Хочешь есть? Нет.  
Pròprio no.      Конечно же нет.

### ВОПРОС

Вопросительная форма образуется с помощью вопросительных слов или с помощью вопросительной интонации. В таких вопросительных предложениях сохраняется порядок слов повествовательного предложения:

Vanno a casa.      Они идут домой.  
Vanno a casa?      Они идут домой?

В вопросительных фразах интонация постепенно повышается к концу предложения.

### Основные вопросительные слова

<b>quando?</b>	когда?	<b>Quando parta?</b> Когда вы уезжаете?
<b>perché?</b>	почему?, зачем?	<b>Perché (mai) no?</b> Почему (бы и) нет?
<b>che cosa?</b>	что?	<b>(Che) cos'è?</b> Что это?
<b>cosa?</b>	что?	<b>Cosa desidera?</b> Что вы хотите?
<b>quale? / che?</b>	какой?	<b>Che giorno è oggi?</b> Какой сегодня день?
<b>a chi?</b>	кому?	<b>A chi dovrei rivolgermi?</b> К кому я должен обратиться?

## Краткий грамматический очерк

<b>chi?</b>	кого?	<b>A chi è dedicato questo monumento?</b> Кому поставлен этот памятник?
<b>chi?</b>	кто?	<b>Chi è là? Кто там?</b>
<b>di chi?</b>	чей?	<b>Di chi è quest'anello?</b> Чьё это кольцо?
<b>come?</b>	как?, каким образом?	<b>Come faccio per arrivarvi?</b> Как туда добраться?
<b>quanto?</b>	сколько?	<b>Quanto tempo ci metto?</b> Сколько времени это займёт?
<b>dove?</b>	где?	<b>Dove potrei trovare..?</b> Где я могу найти.. ?
<b>da dove?</b>	откуда?	<b>Da dov'è venuto?</b> Откуда вы приехали?
<b>dove?</b>	куда?	<b>Dove va questo autobus?</b> Куда идёт этот автобус?
<b>di che (cosa)?</b>	чем?	<b>Di che cosa sei scontento?</b> Чем ты недоволен?

## СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

Хотя в итальянском языке довольно много слов, образованных с помощью окончаний (**cheto** – тихий, **chetare** – успокаивать) и составных слов (**capolavoro** = **capo** + **lavoro**), основное богатство словообразования заключено в суффиксах и приставках, с помощью которых передаются тончайшие оттенки значения.

### Суффиксы собирательных и абстрактных существительных

<b>-aggina, -aggine, -aggio</b>	<b>selvaggina</b>	дичь
<b>-ame, -ime, -ume</b>	<b>bestiame</b>	скот
<b>-anza</b>	<b>somiglianza</b>	сходство
<b>-ata</b>	<b>manata</b>	пригорошня
<b>-ato</b>	<b>papato</b>	папство
<b>-esca</b>	<b>scolarésca</b>	школьники
<b>-io</b>	<b>polverio</b>	облако пыли
<b>-ione, -azione</b>	<b>creazione</b>	созидание
<b>-(a)mento, -imento</b>	<b>sentimento</b>	сознание
<b>-(i)tà, -(i)tù</b>	<b>liberta</b>	свобода
<b>-ezza</b>	<b>bellézza</b>	красота

Суффиксы имен частных, указывают на происхождение, занятие, профессию и т.п.; могут принадлежать и прилагательным.

<b>-(igi)ano</b>	<b>italiano</b>	итальянец
<b>-asco</b>	<b>fuggiasco</b>	дезертир
<b>-tore, -tora, -trice</b>	<b>attore</b>	актёр
<b>-co, -ese</b>	<b>genovese</b>	генуэзец
<b>-ino, -ita</b>	<b>moscovita</b>	москвич
<b>-ista</b>	<b>artista</b>	актёр

### Суффиксы прилагательных

<b>-abile, -ibile, -evole</b>	<b>passabile</b>	терпимый
<b>-ace</b>	<b>capace</b>	вместительный
<b>-ando, -endo</b>	<b>stupendo</b>	великолепный
<b>-ardo</b>	<b>beffardo</b>	насмешливый

## Краткий грамматический очерк

<b>-ario</b>	<b>ordinario</b>	обычный
<b>-ato, -ito, -uto</b>	<b>saporito</b>	вкусный
<b>-eo</b>	<b>aureo</b>	золотой
<b>-esco</b>	<b>dantésco</b>	дантовский
<b>-ivo</b>	<b>nativo</b>	родной
<b>-lento</b>	<b>corpulènto</b>	тучный
<b>-oso</b>	<b>amoroso</b>	любящий

Увеличительные суффиксы	<b>-one/-ona</b>	<b>il ragazzone</b>	детина	
Уничижительные суффиксы	<b>-accio/-accia</b>	<b>il ragazzaccio</b>	хулиган, дворовый мальчишка	
		<b>la parolaccia</b>	ругательство	
Уменьшительно-ласкательные суффиксы	<b>-ino/-ina</b>	<b>la ragazzina</b>	девчужка, молодая девушка	
		<b>-etto/-etta</b>	<b>la casetta</b>	домишко
		<b>-ello/-ella</b>	<b>un buon vinello</b>	хорошее вино

## Приставки

<b>ante-, anti-</b>	против(о)-, прежде, пред-	<b>antibraccio</b>	предплечье
<b>con-, com-</b>	с-, со-	<b>compatire</b>	сочувствовать
<b>de-, di(s)-</b>	не-, отсутст- вие	<b>disattènto</b>	невниматель- ный
<b>e(stra)-,</b>	не-, вне-	<b>estralegale</b>	незаконный

## Краткий грамматический очерк

<b>extra-</b>		<b>estraparla-</b> <b>mentare</b>	внепарла- ментский
<b>fra-, tra-</b>	в-	<b>frappórrre</b>	вставлять
<b>in-, im-</b>	в-, во-, также отрицание	<b>inábile</b>	неспособный
<b>per-, pro-</b>	пере-, пре-, про-	<b>percorrere</b>	пробегать
<b>so-, su-</b>	под-	<b>suddividere</b>	подразделять
<b>tras-, trans-</b>	пере-, пре-, вы-	<b>trasmigrare</b>	переселяться

## ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Числительные в итальянском языке делятся на неопределённые (**poco** – немногочисленный, **molto** – многочисленный, **alquanto** – немного, **troppo** – многочисленный, **tutto** – целый), которые изменяются по родам и числам как существительные на **-o**; и определённые, которые подразделяются на количественные, порядковые и собирательные.

**Количественные** числительные не изменяются по родам (кроме **mille** – тысяча, **uno** – один). В отличие от порядковых, количественные числительные употребляются без артикля.

**Порядковые** числительные изменяются по родам и числам как существительные на **-o**.

**Собирательные** числительные объединяют существительные (**paio** – пара, **decima** – десятая, **dozzina** – дюжина, **centinaio** – сотня, **migliaio** – тысяча) и прилагательные (**ambedue** – оба/обе, **tutti** – целый, **e tre** – (все) трое/втроём)

## Краткий грамматический очерк

	<b>Количественные</b>	<b>Порядковые</b>
1	uno, una	primo
2	due	secondo
3	tre	terzo
4	quattro	quarto
5	cinque	quinto
6	sei	sesto
7	sette	settimo
8	otto	ottavo
9	nove	nono
10	dieci	decimo
11	undici	undicesimo
12	dodici	dodicesimo
13	treddici	treddicesimo
14	quattordici	quattordicesimo
15	quindici	quindicesimo
16	sedici	sedicesimo
17	diciassette	siciassettesimo
18	diciotto	diciottesimo
19	diciannove	diciannovesimo
20	venti	ventesimo
21	ventuno ecc	ventunesimo ecc
30	trenta	trentesimo
40	quaranta	quarantesimo
50	cinquanta	cinquantesimo
60	sessanta	sessantesimo

## Краткий грамматический очерк

---

70	settanta	settantesimo
80	ottanta	ottantesimo
90	novanta	novantesimo
100	cento	centesimo
101	centuno ecc	centunesimo ecc
200	duecento	duecentesimo
300	trecento	trecentesimo
400	quattrocento	quattrocentesimo
500	cinguecento	cinquecentesimo
600	seicento	secentesimo
700	settecento	settecentesimo
800	ottocento	ottocentesimo
900	novecento	novecentesimo
1000	mille	millesimo
2000	duemila	duemillesimo
1 000 000	un milione	milionesimo
1 000 000 000	un miliardo	miliardesimo

При словесном написании пишутся в одно слово, иногда отделяют тысячи от сотен.

1999 год – l'anno millenovecentonovantanove

Дроби получают постановкой артикля или количественного числительного перед порядковым:

**un/il terzo** – треть, одна треть

**tre quarti** – три четверти



**ДАТЫ. ВРЕМЯ    DATE. TEMPO**

**Дни недели (I giorni)**

<b>lunedì</b>	понедельник
<b>martedì</b>	вторник
<b>mercoledì</b>	среда
<b>giovedì</b>	четверг
<b>venerdì</b>	пятница
<b>sabato</b>	суббота
<b>domenica</b>	воскресенье
<b>il giorno festivo</b>	праздничный день

**Месяцы (I mesi)**

<b>gennaio</b>	январь
<b>febbraio</b>	февраль
<b>marzo</b>	март
<b>aprile</b>	апрель
<b>maggio</b>	май
<b>giugno</b>	июнь
<b>luglio</b>	июль
<b>agosto</b>	август
<b>settembre</b>	сентябрь
<b>ottobre</b>	октябрь
<b>novembre</b>	ноябрь
<b>dicembre</b>	декабрь

## Краткий грамматический очерк

---

### Времена года (Le stagioni)

<b>la primavera</b>	весна
<b>l'estate</b>	лето
<b>l'autunno</b>	осень
<b>l'inverno</b>	зима

### Указания времени

<b>oggi</b>	сегодня
<b>ieri/l'altro ieri</b>	вчера/позавчера
<b>domani/dopodomani</b>	завтра/послезавтра
<b>adesso, ora</b>	теперь
<b>non ancora</b>	ещё нет
<b>dopo/più tardi</b>	после, спустя/позже
<b>sempre</b>	всегда
<b>presto/tardi</b>	рано/поздно
<b>il giorno</b>	день
<b>la mattina</b>	утро
<b>il mezzogiorno</b>	полдень
<b>il pomeriggio</b>	время после полудня
<b>la sera</b>	вечер
<b>la notte</b>	ночь
<b>la mezzanotte</b>	полночь
<b>la settimana</b>	неделя
<b>la settimana prossima</b>	на следующей неделе
<b>questa settimana</b>	на этой неделе
<b>la settimana scorsa</b>	на прошлой неделе

## Краткий грамматический очерк

<b>il mese</b>	месяц
<b>l'anno</b>	год
<b>stamattina</b>	сегодня утром
<b>questo pomeriggio</b>	сегодня днём
<b>stasera</b>	сегодня вечером
<b>stanotte</b>	сегодня ночью
<b>ieri pomeriggio</b>	вчера днём
<b>ieri sera</b>	вчера вечером
<b>ieri notte</b>	вчера ночью
<b>domamattina</b>	завтра утром
<b>domani sera</b>	завтра вечером
<b>fra tre giorni</b>	через три дня
<b>tre giorni fa</b>	три дня назад
<b>presto</b>	скоро
<b>più tardi</b>	позже
<b>in questo momento</b>	в настоящий момент
<b>un secondo</b>	секунда
<b>un minuto</b>	минута
<b>un'ora</b>	час
<b>quel giorno</b>	в тот день
<b>ogni giorno</b>	каждый день
<b>tutto il giorno</b>	целый день
<b>il giorno dopo</b>	на следующий день

### Называем время

В итальянском языке часы обозначаются количественными числительными:

**alle due** — в два часа.

Чтобы обозначить половину часа добавляется словосочетание **e mezza** (половина):

**l'una e mezza** — час тридцать

Чтобы обозначить четверть часа поставьте словосочетание **e un quarto** (и четверть) после указания часа:

**l'una e un quarto** — четверть второго

Без четверти можно сказать, добавив **e tre quarti** (и три четверти) после указания часа или **meno un quarto** (минус четверть) после указания следующего часа:

**sono le sette e tre quarti** — семь сорок пять

**sono le otto meno un quarto** — без четверти восемь

<i>Который час?</i>	<i>Che ora è?/ Ore sono?</i>	<i>Кэ́бра э?/ О́ре со́но?</i>
8.00 — (ровно) восемь часов	Sono le otto (precise)	<b>Со́но ле́бтто (пречи́зе)</b>
8.05 — пять ми- нут девятого	Sono le otto e cinque	<b>Со́но ле́бтто ечы́нкуэ</b>
8.15 — четверть девятого, пят- надцать минут девятого	Sono le otto e un quarto	<b>Со́но ле́бтто еункуа́рто</b>
8.25 — двадцать пять минут де- вятого	Sono le otto e venticinque	<b>Со́но ле́бтто евенти́чынкуэ</b>

## Краткий грамматический очерк

8.30 – половина девятого, пол-девятого	Sono le otto e mezzo	Сóно леóтто емéдзо
8.35 – без двадцати пяти девять, тридцать пять девятого	Sono le nove meno venticinque/e trentacinque	Сóно ленóве мéно вентичíнкуэ/етрéнта-чíнкуэ
8.45 – без четверти девять, без пятнадцати девять	È un quarto alle nove/Sono le nove meno un quarto	Эункуáрто алленóве/Сóно ленóве мéно ункуáрто
8.55 – без пяти девять	Sono le nove meno cinque	Сóно ленóве мéно чíнкуэ

На моих часах...	Il mio orologio fa...	Илмиó оролódжо фа...
------------------	-----------------------	----------------------

Мои часы...	Il mio orologio...	Илмиó оролódжо...
– отстают	– va indietro	– ваиндýтро
– спешат	– va avanti	– ваавáнти

Я не знаю, который час	Non so che ora sia	Нонсó кебра сiа
------------------------	--------------------	-----------------

У меня мало времени	Ho poco tempo a disposizione	Опóко тэмпо адиспозицióне
---------------------	------------------------------	---------------------------

<i>Когда? В каком часу?</i>	<i>Quando? A che ora?</i>	<i>Куáндо? А ке óра?</i>
в час	<i>all'una</i>	аллуна
в четыре часа	<i>alle quattro</i>	аллекуáттро
без четверти два	<i>a un quarto alle due/alle due meno un quarto</i>	аункуáрто алледуэ/алледуэ мéно ункуáрто
от половины третьего до трёх	<i>dalle due e mezzo alle tre</i>	далледуэ емéдзо аллетрэ

## Краткий грамматический очерк

около пяти (часов)	<i>circa le cinque</i>	чѳрка лечѳнкуэ
через час	<i>tra un'ora</i>	траунѳра
через три часа	<i>fra tre ore</i>	фратреѳре
час тому назад	<i>un'ora fa</i>	унѳрафа
после двух	<i>dopo le due</i>	дѳпо ледѳэ
утром	<i>la mattina</i>	ламаттѳна
в полдень	<i>a mezzogiorno</i>	амѳдзоджѳрно
днѳм	<i>di pomeriggio</i>	дипомерѳджо
вечером	<i>di sera</i>	дисѳра
ночьѳ	<i>di notte</i>	динѳтте
в полночь	<i>a mezzanotte</i>	амѳдзанѳтте
сегодня	<i>oggi</i>	ѳджи
завтра	<i>domani</i>	домѳни
послезавтра	<i>dopodomani</i>	доподомѳни
вчера	<i>ieri</i>	ѳѳри
позавчера	<i>l'altroieri</i>	лалтроѳѳри
накануне	<i>il giorno prima, alla vigilia</i>	илджѳрно прѳма, аллавиджѳлиа
поздно вечером	<i>la sera tardi</i>	ласѳра тѳрди
рано утром	<i>la mattina presto/ di buon mattino</i>	ла маттѳна прѳсто/ ди бомматтѳно
сейчас	<i>ora, subito</i>	ѳра, сѳбито
потом	<i>dopo</i>	дѳпо
тогда	<i>allora</i>	аллѳра
давно	<i>molto tempo fa, da un pezzo</i>	мѳлто тѳмпѳ фа, даумпѳццо
недавно	<i>poco fa</i>	пѳкофѳ
скоро	<i>ben presto</i>	бѳмпрѳсто
нескоро	<i>non tanto presto</i>	нонтѳнто прѳсто

## Краткий грамматический очерк

В ... году

– этом	Entro quest' - anno	Э́нтро куэст- а́нно
– прошлом	L'anno scorso	Лáнно скóрсо
– позапрошлом	Due anni fa	Дуэ а́ннифа
– следующем	L'anno prossimo	Лáнно прóссимо

Через десять дней Tra dieci giorni **Традьэчи джóрни**

На ... неделе

– этой	Entro questa/ settimana	Э́нтро куэста/ сеттимáна
– следующей	Entro la prossima settimana/La set- timana ventura	Э́нтро ла прóссима сеттимáна/Ласет- тимáна венту́ра
– прошлой	La settimana scorsa	Ласеттимáна скóрса
– позапрошлой	Due settimane fa	Дуэ сеттимáне фа

## МЕРЫ ВЕСА, ДЛИНЫ, ОБЪЁМА MISURE DI PESO, LUNGHEZZA, VOLUME

**Вес**

**Peso**

миллиграмм	<i>milligrammo</i>	миллигра́ммо
грамм	<i>grammo</i>	гра́ммо
килограмм	<i>chilogrammo</i>	килогра́ммо
центнер	<i>quintale</i>	куинта́ле
тонна	<i>tonnellata</i>	тоннелáта

## Краткий грамматический очерк

---

### **Длина**

### **Lunghezza**

миллиметр	<i>millimetro</i>	милліметрo
сантиметр	<i>centimetro</i>	чентіметрo
дециметр	<i>decimetro</i>	дечіметрo
метр	<i>metro</i>	мѐтро
километр	<i>chilometro</i>	килoметрo
миля	<i>miglio</i>	мільo

### **Объём жидкостей *Volume di liquidi***

миллилитр	<i>millilitro</i>	миллилітрo
литр	<i>litro</i>	літрo
гектолитр	<i>ettolitro</i>	эттолїтрo
баррель	<i>barrel</i>	бáррэл



# **СЛОВАРИ**

## УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

*грам.* — грамматический  
термин

*ж.-д.* — железнодорож-  
ный транспорт

*зоол.* — зоология

*и т.п.* — и тому подоб-  
ное

*кто-л.* — кто-либо

*кул.* — кулинария

*мед.* — медицина

*мор.* — морское дело

*мн* — множественное  
число

*неопред.* — неопределен-  
ный

*перен.* — переносное зна-  
чение

*превосх. ст.* — превосход-  
ная степень

*разг.* — разговорное сло-  
во, выражение

*сокр.* — сокращение

*сравнит. ст.* — сравни-  
тельная степень

*театр.* — театральный  
термин

*тж* — также

*что-л.* — что-либо

*фин.* — финансовый тер-  
мин

## ИТАЛЬЯНСКИЙ АЛФАВИТ

<b>Aa</b>	<b>Hh</b>	<b>Oo</b>	<b>Vv</b>
<b>Bb</b>	<b>Ii</b>	<b>Pp</b>	<b>Ww*</b>
<b>Cc</b>	<b>Jj*</b>	<b>Qq</b>	<b>Xx*</b>
<b>Dd</b>	<b>Kk*</b>	<b>Rr</b>	<b>Yy*</b>
<b>Ee</b>	<b>Ll</b>	<b>Ss</b>	<b>Zz</b>
<b>Ff</b>	<b>Mm</b>	<b>Tt</b>	
<b>Gg</b>	<b>Nn</b>	<b>Uu</b>	

---

\* Буквы j, k, w, x, y встречаются в заимствованиях

# ИТАЛЬЯНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

## А

**a** в; на; за; у; к; по

**abbandonare** оставлѣть,  
покидѣть

**abbigliamento** одѣжда

**abbonamento** **1.** абоне-  
мент; подпѣска **2.** про-  
ездной билет

**abbracciar(si)** обнимѣть-  
(ся)

**abbronzatura** загѣр

**abitare** жѣть, проживѣть

**àbito** плѣтье; ~ da sera ве-  
чѣрнее плѣтье

**abolire** отменять

**accademia** академія

**accanto** вѣзле, у, ѳколо,  
близ, рядом

**accento** **1.** ударѣние **2.** ак-  
цѣнт

**accettare** принимѣть

**accidente** происшѣствие,  
несчѣстный слѣчай

**accogliere** встречаъть

**accordo** договѣр, согла-  
шѣние; ~ di massima  
предварѣтельное со-  
глашѣние

**aceto** ѳксус; sott' ~ мари-  
нованный

**acqua** водѣ; ~ potabile пи-  
тьевѣя водѣ; ~ bollita  
кипячѣная водѣ

**acquavite** вѣдка

**acquazzone** ливень

**acquirente** покупѣтель

**acquistare** покупѣть

**acuto** ѳстрый

**adagio** тихо, мѣдленно

**addio:** ~! прощѣй(те)!

**adesso** сейчѣс, тепѣрь

**adolescente** подроѳток

**adottare** усыновлѣть, удо-  
чѣрѣть

**adulto** взрѣслый

**aereo** самолѣт

**aeroporto** аэропѣрт

## affamato

---

**affamato** голодный, проголодавшийся

**affare** дело, сделка

**affatto** совсем, вообще

**affidare** доверять

**affittare** 1. сдавать в аренду  
2. арендовать

**affumicato** копчёный

**agenda** записная книжка

**agenzia** агентство, бюро;  
~ d'informazioni информационное агентство

**agevolazione** льгота, скидка

**aggettivo** *грам.* (имя) прилагательное

**aggredire** нападать

**agire** действовать, поступать

**aglio** чеснок

**agnello** барашек, ягненок

**agosto** август

**agricoltura** земледелие, сельское хозяйство

**agro** кислый, терпкий

**agrodolce** кисло-сладкий

**agrumi** цитрусовые

**aiutare** помогать

**alba** рассвет, заря

**albergo** гостиница

**albero** дерево; ~ di Natale  
новогодняя ёлка

**albicocca** абрикос

**album** альбом

**alc(o)ol** алкоголь, спирт

**alcuno** несколько

**alfabeto** алфавит

**algebra** алгебра

**alimentare** продукты, продовольствие

**allarmar(si)** тревожить(-ся), волновать(ся)

**allegro** весёлый; радостный

**allergia** аллергия

**allievo** ученик

**allora** тогда, в то время

**alluvione** наводнение

**alto** высокий

**altrettanto** также, тоже

**altro** другой, иной

**amare** любить

**amarena** вишня

**amaro** горький

**ambasciata** посольство

**ambedue** оба, обе

**ambra** янтарь

**ambulanza** машина «скорой помощи»

**amica** подруга, приятельница

**amicizia** дружба

**amico** друг, приятель

**ammazzare** убивать

**amministratore** администратор, управляющий

**ammogliar(si)** женить(ся)

- ammontare** составлять, достигать
- amore** любовь
- alcalò(o)lico** безалкогольный
- anàlisi** анализ
- ànanas** ананас
- ànatra** утка
- anche** тоже, также
- ancòra** ещё; снова, опять
- andare** ехать; идти; ~ a spasso гулять; ~ via уходить, уезжать
- anèto** укроп
- angina** ангина
- àngolo** угол; nell' ~ в углу
- angosciar(si)** тревожить(-ся), беспокоить(ся)
- angùria** арбуз
- ànima** душа
- animale** животное
- annata** год
- annegare** 1. топить 2. тонуть
- anniversàrio** годовщина
- anno** год; quest' ~ в этом году; l' ~ scorso в прошлом году; buon ~! с Новым годом!
- annuale** годово́й, ежегодный
- annùncio** объявление, сообщение
- antibiòtico** антибиотик
- antico** древний, античный
- antincèndio** противопожарный
- antipasto** закуска
- antiquariato** антиквариат
- anzi** наоборот, напротив
- anziano** пожилой
- anzitutto** прежде всего
- ape** пчела
- aperitivo** аперитив
- aperto** открытый
- apparire** появляться
- appartamento** квартира
- appartenere (a)** принадлежать
- appetito** аппетит; buon ~! приятного аппетита!
- appòsito** специальный, особый
- apprendista** ученик
- appuntamento** свидание, встреча; ~ d'affari деловая встреча
- aprile** апрель
- aràchide** арахис
- aragosta** лангуст, омар
- arància** апельсин
- archeòlogo** археолог
- architetto** архитектор
- arcivescovo** архиепископ
- àrea** площадь
- argento** серебро
- ària** воздух

## àrido

---

**àrido** сухой

**aringa** сельдь

**aristocratico** аристократ

**arma** ору́жие; ~ bianca хо-  
лодное ору́жие

**armadio** шкаф

**aroma** 1. аромáт 2. пряно-  
сти

**arrivare** приходи́ть, при-  
быва́ть, приезжа́ть

**arrivederci!** до свидáния!

**arrivo** прибýтие, приéзд,  
прилёт

**arrosto** жа́ренный

**arte** 1. иску́ство 2. мас-  
терство

**articolo** грам. арти́кль

**ascensore** лифт

**asciugamano** полотёнце

**asciutto** сухой

**ascoltare** слу́шать

**asparago** спáржа

**aspettare** жда́ть

**aspettativa** óтпуск

**aspirapolvere** пылесос

**aspro** ре́зкий, суро́вый

**assassinare** убива́ть

**assassinio** убийство

**assassino** убийца

**assegno** чек

**assentarsi** (*da*) прогу́ли-  
вать; отсутствовáть

**assicurazione** страхова́ние

**assistenza** обслуживание,  
пóмощь; ~ tecnica тех-  
ническая пóмощь

**associazione** объеди-  
не́ние, союз, ассоциа́-  
ция

**assoluto** абсолю́тный,  
неограниченный

**assortimento** ассортиме́нт,  
набо́р

**assumere** принима́ть

**asta** аукцио́н

**astronomia** астроно́мия

**astuto** хитрый

**atlante** а́тлас

**atroce** жесто́кий

**attento** внима́тельный; ~i  
all'auto! береги́сь авто-  
моби́ля!

**attenzione** внима́ние; ~!  
внима́ние!, осторо́ж-  
но!

**attimo** моме́нт, мгнове́-  
ние; in un ~ мгнове́н-  
но; un ~! мину́т(оч)ку!

**attivo** активный, де́ятель-  
ный

**atto** посту́пок; де́йствие

**attore** актёр

**attraverso** че́рез, сквозь

**attrice** актри́са

**attuale** настоя́щий, со-  
време́нный

**attualmente** в настоящее время

**augurare** (по)желать

**augùrjio** пожелание; ~! поздравляю!

**augmentare** увеличивать(ся), повышать(ся)

**austero** строгий

**autèntico** подлинный, достоверный

**autista** шофёр, водитель

**àutobus** автобус

**automàtico** автоматический

**automòbile** автомобиль

**autore** автор

**autorimessa** гараж

**autoritratto** автопортрет

**autorizzare** (*a*) разрешать, позволять

**autostrada** автострада, автомагистраль

**autunnale** осенний

**autunno** осень

**avanti** вперёд; *in* ~ вперёд; ~! проходите!, войдите!

**avantieri** позавчера

**avaro** жадный, скупой

**avere** иметь, обладать

**aviatore** лётчик

**avvelenamento** отравление

**avvenimento** событие, происшествие, случай

**avvenire** будущее; *in* ~ в будущем, в дальнейшем

**avventura** приключение

**avvèrbio** грам. наречие

**avversàrio** противник, неприятель

**avvertire** **1.** предупреждать, предостерегать  
**2.** чувствовать

**avviso** объявление, уведомление

**avvocato** адвокат

**azienda** предприятие

**azione** **1.** действие, поступок  
**2.** фин. акция

**azzurro** голубой

## **B**

**babbo:** ~ Natale Дед Мороз

**baca** ягода

**baciar(si)** целовать(ся)

**badare** заботиться

**baffi** усы

**bagagliàio** багажный вагон

**bagàglio** багаж, вещи; ~ a mano ручная кладь; consegnare il ~ сдать багаж

**bagnato** промокший, мокрый



## bagno

---

**bagno** 1. ванна 2. туалет (*в квартире*) 3. баня

**bàia** бухта, залив

**balcone** балкóн

**bàlia** кормилица, няня

**ballare** танцевать

**balletto** балет

**ballo** 1. танец 2. бал

**balocco** игрушка

**balordo** глупый

**bàlsamo** бальзам

**balzare** прыгать, скакать

**bambina** девочка

**bambinàia** няня

**bambino** 1. мальчик 2. ребёнок

**bàmbola** кукла

**banana** банан

**banca** банк

**bancarotta** банкротство

**banchina** 1. мор. пристань  
2. ж.-д. перрón, платформа

**banco** скамья, лавка

**bancomat** банкомат

**bandito** бандит, разбойник

**bando** объявление, постановление

**bar** бар

**barattare** (*con*) обменять

**barba** борода

**barbabiètola** свёкла

**barbiere** парикмахер (*мужской*)

**barca** лодка, шлюпка

**barzelletta** анекдот

**basare** основывать

**base** основание, основа

**basso** низкий

**bastardo** внебрачный, незаконнорожденный

**bastare** быть достаточным, хватать

**battàglia** битва, сражение

**battello** катер, пароход

**bebé** ребёнок

**bella** красавица

**bello** красивый, прекрасный, хороший

**benarrivato!** добро пожаловать!

**benché** хотя

**benda** бинт, повязка

**bene** хорошо

**benestante** состоятельный, обеспеченный

**beninteso** конечно

**bensi** но, а

**bentrovato!** рад тебя видеть!

**benvenuto!** добро пожаловать!

**benzina** бензин

**bere** пить; выпивать

**bersàglia** цель

- bevanda** напиток; ~ (an)alcòlica (без)алкогольный напиток; ~ rinfrescante прохладительный напиток
- biancheria** бельё; ~ intima нижнее бельё; ~ da letto постельное бельё
- bianco** белый
- bibita** (прохладительный) напиток
- bicchiere** стакан; бокал
- bicchierino** рюмка
- bicicletta** велосипед
- bigio** серый
- bigliettaio** 1. кондуктор  
2. *teatr.* билетёр, кассир
- biglietteria** билетная касса
- biglietto** билет; ~ d'ingresso входной билет; ~ da visita визитная карточка
- bilancia** весы
- bilancio** бюджет
- biliardo** бильярд
- binocolo** бинокль
- biologia** биология
- biondo** белокурый, светловолосый
- birra** пиво; ~ alla spina разливное пиво
- birreria** пивная
- biscia** змея
- biscotto** печенье; бисквит
- bisogno** нужда, необходимость, потребность
- bisognoso** бедный
- bistecca** бифштекс
- bisticciare** собраться
- blu** синий
- bocca** рот
- boccone** кусок
- bollente** кипящий, горячий
- bolletta** квитанция, счёт
- bollito** варёный, отварной
- bollitore** чайник
- bollo** (почтовая) марка
- bomba** бомба
- borgo** пригород, предместье
- borsa** сумка
- borsellino** кошелек
- bosco** лес
- botte** бочка
- bottega** 1. лавка, магазин  
2. мастерская
- botteghino** театральная касса
- bottiglia** бутылка
- braccio** рука (*от плеча до кисти*)
- bracconaggio** браконьерство
- branca** отрасль
- brandy** бренди

## bravura

---

**bravura** мастерство, искусство

**breve** короткий, краткий

**brigata** компания

**brillante** бриллиант

**briòche** булочка

**brocca** кувшин

**brodo** бульон

**bronchite** бронхит

**bronzo** бронза

**bruciare** жечь, сжигать

**bruciatura** ожог

**bruno** тёмный, смуглый

**brutale** жестокий

**buca** яма

**buffèt** буфет

**bugiardo** лгун, лжец

**bùio** тёмный, пасмурный

**bun|o** хороший; добрый; вкúсный; buon giorno! добрый день!; ~a sera! добрый вечер!; ~a notte! спокойной ночи!

**burlarsi (di)** шутить, смеяться

**burrasca** буря

**burro** (сливочное) масло

**business** бизнес, дело

**businessman** бизнесмен

**busta** конверт

**buttare** бросать; ~ via выбрасывать

## C

**cabina** каюта

**cacao** какао

**caccia** охота

**cacciagione** дичь

**cachet** таблетка

**cacio** сыр

**cadere** падать; упасть

**caffè** 1. кафе 2. кофе; ~ in chicchi кофе в зёрнах; ~ solubile растворимый кофе

**caffelatte** кофе с молоком

**calamaro** кальмар

**calcolatore** калькулятор

**caldo** тёплый; горячий

**calendario** календарь

**calice** бокал

**calmar(si)** успокаивать(-ся)

**calmo** спокойный, тихий

**calzare** надевать; обувать

**calzatura** обувь

**calzoleria** ремонт обуви

**calzoni** брюки, штаны

**cambiare** менять(ся), изменять(ся)

**cambio** обмен

**càmera** 1. комната 2. номер (в гостинице)

**cameriera** 1. горничная 2. официантка

**cameriere** 1. официант  
 2. камердинер  
**camerino** примерочная  
**camicetta** блузка, кофточка  
**camicia** рубашка, сорочка  
**camion** грузовик  
**camminare** ходить, идти  
**camòscio** замша  
**campagnolo** деревенский  
**campanile** колокольня  
**camping** кемпинг  
**campione** чемпион  
**campo** поле; ~ da tennis  
 теннисный корт  
**candela** свеча  
**candido** белый  
**cane** собака  
**cantante** певец  
**cantare** петь  
**canto, canzone** песня  
**capelli** волосы  
**capire** понимать  
**capitale** столица  
**capitano** капитан  
**capo** 1. голова 2. глава, начальник  
**Capodanno** Новый год  
**capogiro** головокружение  
**cappotto** пальто  
**capro** козел  
**caraffa** графин  
**caramella** карамель, леденец

**caràssio** карась  
**carattere** буква  
**caratteristico** характерный, отличительный  
**carbone** уголь  
**càrcere** тюрьма  
**cardinale** кардинал  
**carezzévole** ласковый  
**càrica** должность, пост  
**carne** мясо; ~ bovina говядина; ~ ovina баранина; ~ di maiale свинина; ~ di vitello теллятина  
**caro** дорогой  
**carota** морковь  
**carpa** карп  
**carta** 1. бумага 2. документы; бумаги  
**cartello** объявление; вывеска; ~ stradale дорожный указатель  
**cartellone** афиша; реклама  
**cartolina** открытка  
**casa** дом, квартира; ~ editrice издательство  
**casalingo** домашний  
**casella**: ~ postale почтовый ящик  
**caso** 1. случай, случайность; per ~ случайно  
 2. грам. падеж  
**cassa** касса

## cassaforte

---

**cassaforte** сейф  
**cassiere** кассир  
**castello** замо́к  
**castigare** на́казывать  
**catàlogo** катало́г  
**catàstrofe** катастро́фа  
**cattedrale** собо́р  
**cattivo** плохой  
**cattòlico** като́лик  
**catturare** **1.** арестова́ть  
**2.** захва́тить, пойма́ть  
**càusa** причи́на  
**càuto** осторо́жный  
**cavaliere** **1.** вса́дник **2.** ры-  
ца́рь  
**cavallo** ло́шадь, конь; а ~  
верхо́м  
**caverna** пеще́ра  
**caviale** икра́  
**cavolfiore** цвето́ная капу́ста  
**càvolo** капу́ста  
**celebrare** отме́чать, пра́з-  
днова́ть  
**cèlere** ско́рый, бы́стрый  
**cena** у́жин  
**cenare** у́жинать  
**centimetro** сантиме́тр  
**cento** сто  
**centrale** центра́льный,  
гла́вный  
**centro** центр  
**ceràmica** кера́мика  
**cercare** иска́ть  
**cèrchio** круг, окру́жность

**certaménte** коне́чно; не-  
сомо́ненно  
**certificato** **1.** спра́вка; ~  
mèdico меди́цинская  
спра́вка **2.** свиде́тель-  
ство; ~ d'origine свиде́-  
тельство о рожде́нии  
**cessare** **1.** прекра́щать,  
приоста́на влива́ть  
**2.** конча́ться, переста-  
ва́ть  
**ceiriolo** огу́ре́ц  
**champagne** шампа́нское  
**chance** шанс  
**che** **1.** что?, како́й?, кото-  
рый?; ~ oга è? кото́рый  
час? **2.** что; что́бы;  
чем; кото́рый  
**check in** регистра́ция  
авиабиле́тов и багажа́  
**chi** кто  
**chiamare** **1.** звать, вызы-  
ва́ть; ~ un tassì вызва́ть  
такси́ **2.** называ́ть  
**chiamarsi** называ́ться;  
come si chiama Lei? как  
вас зовут?; come si  
chiama..? как назы-  
ва́ется..?  
**chiaro** я́сный; све́тлый  
**chiassoso** шу́мный  
**chiave** ключ  
**chiedere** **1.** (a) проси́ть  
**2.** спра́шивать

**chiesa** церковь  
**chilogrammo** килограмм  
**chilometro** километр  
**chìmica** химия  
**chiosco** киоск; ларёк  
**chitarra** гитара  
**chiudere** закрывать  
**chiunque** всякий, любой  
**ci** **1.** нам; нас; об этом, в этом, этому **2.** туда, там; здесь  
**cialda** вафля  
**ciambella** крендель, баранка  
**ciao!** привёт!, пока!  
**ciascuno** каждый, всякий  
**cibo** еда, пища  
**cielo** небо  
**cifra** цифра, число  
**ciliègia** черешня  
**cima** вершина (*горы*); in ~ (*a*) на вершине  
**cimitero** кладбище  
**cinema** кино; кинотеатр  
**cinquanta** пятьдесят  
**cìnque** пять  
**cinquecento** пятьсот  
**cintura** пояс, ремёнь  
**ciò** это, то  
**cioccolata** шоколад; ~ fondente горький шоколад  
**ciòè** то есть, а именно  
**cipolla** лук

**cìpria** пудра  
**circa** около, приблизительно  
**circo** цирк  
**circolo** круг  
**circondare** окружать  
**circostanza** обстоятельство  
**città** город  
**cittadinanza** гражданство  
**civico** городской, муниципальный  
**civile** **1.** гражданский **2.** вежливый, воспитанный  
**civiltà** цивилизация, культура  
**clamoroso** шумный, громкий  
**classe** **1.** класс **2.** разряд; стéпень  
**clàssico** классический  
**classificazione** классификация  
**cliente** клиент; покупатель  
**clima** климат  
**clìnica** клиника, больница; ~ ostètrica родильный дом, роддом  
**club** клуб  
**cocciuto** упрямый  
**cocodrillo** крокодил  
**cocòmero** арбуз

## cògliere

---

**cògliere 1.** рвать, срывать

**2.** собирать (ягоды и т.п.)

**cògnac** коньяк

**cognome** фамилия

**colazione** завтрак; far ~ (по)завтракать

**colla** клей

**collaborazione** сотрудничество, взаимодействие

**collant** колготки

**collega** коллега

**collègio** колледж

**collettivo** коллективный, совместный

**collezione** коллекция, собрание

**collezionista** коллекционер

**collina** холм

**collo** шея

**colmo** полный

**colonnello** полковник

**colorare** красить, раскрашивать

**colore 1.** цвет **2.** краска

**colpa** вина; per ~ mia по моей вине

**colpo 1.** удар; ~ di sole солнечный удар **2.** выстрел

**coltello** нож

**colto** образованный, культурный

**comandare** приказывать, командовать

**combattere** сражаться, воевать

**come** как; così ~ так же, как

**cominciare** начинать(ся)

**commèdia** комедия

**commèrcio** торговля; ~ all'ingrosso оптовая торговля

**commestibile** съедобный

**commettere** совершать

**commissariato** полицейский участок

**commissàrio** комиссар; ~ di Pùbblica Sicurezza комиссар полиции

**commissionare** заказывать

**commuoversi** волноваться

**comodità** удобство, комфорт; con tutte le ~ со всеми удобствами

**compagnia** общество, компания; ~ di assicurazione страховая компания

**comparire** появляться

**compatire** жалеть, сочувствовать

**compatriota** соотечественник

**compètere** соперничать, соревноваться

- còmpiere** 1. заверша́ть  
2. выполня́ть
- compilare** составля́ть
- còmposito** зада́ние, зада́ча
- compleanno** день рождé-  
ния
- complesso** сло́жный
- completo** по́лный, весь,  
це́лый
- componimento** сочи́ение
- compositore** композито́р
- comprare** покупа́ть
- compratore** покупа́тель
- comprèndere** 1. понима́ть  
2. включа́ть (*в себя*),  
состо́ять (*из*)
- computer** компью́тер
- comune** 1. о́бщий 2. обы́-  
чный, обыкнове́нный
- comunicare** 1. сообща́ть  
2. обща́ться
- con** с, со, вме́сте
- concèrnere** имéть отноше́-  
ние, относите́ться, ка-  
са́ться
- concerto** конце́рт
- conciso** кра́ткий
- conclùdere** 1. заключа́ть; ~  
un affare заключа́ть  
сде́лку 2. заверша́ть
- concordare** согласо́вы-  
вать, договáриваться
- concorrente** конкуре́нт,  
сопе́рник
- concorso** ко́нкурс
- concreto** конкре́тный, оп-  
ределе́нный
- condimento** припра́ва
- condizione** усло́вие
- condotta** поведе́ние
- conducente** водите́ль
- condurre** 1. вести́ 2. во-  
ди́ть
- conduttore** конду́ктор
- conferenza** конфе́ренция
- confidare** доверя́ть
- confine** граница
- conflitto** конфли́кт, стол-  
кнове́ние
- confrontare** сра́вливать
- congiungere** соединя́ть
- congiunzione** *грам.* сою́з
- congratularsi** поздра́влять;  
mi congratulo con  
Lei per... поздра́вляю  
Вас с...
- congratulazione** поздра́в-  
ле́ние; ~i! поздра́вляю!
- coniglio** кро́лик
- coniugata** заму́жняя, за-  
мужем
- coniugato** жена́тый
- coniugazione** *грам.* спря-  
же́ние
- coniuge** супру́г
- conoscente** знако́мый
- conoscenza** 1. зна́ние  
2. знако́мство; lieto di



## conòscere

---

- fare la Sua ~ рад с Ва́ми познако́миться
- conòscere** знать; *far* ~ познако́мить
- consegna** 1. доста́вка; ~ a domicilio с доста́вкой на́ дом 2. вы́дача; ~ *bagagli* вы́дача багажа́
- consentire** позволя́ть, разреша́ть
- conservare** хранит́ь
- conservarsi** сохра́няться
- conservatòrio** консервато́рия
- considerare** 1. рассма́тривать 2. счита́ть, полага́ть
- consigliare** сове́товать
- consistere** состоя́ть (*из*), заключа́ться (*в*)
- consolare** успока́ивать
- consolato** ко́нсульство
- consorte** супру́г
- consuetùdine** обы́чай; приви́чка
- consulenza** консульта́ция; ~ *giuridica* юриди́ческая консульта́ция
- contabile** бухгалте́р
- contagioso** зара́зный, инфекцио́нный
- contanti** нали́чные (де́ньги)
- contare** 1. счита́ть; наме́реваться 2. значить, имéть значéние
- contemporàneo** современны́й
- contenuto** содержи́мие
- contiguo** сме́жный
- continente** континéнт, ма́терик
- continuare** продолжа́ть(ся)
- continuo** постоя́нный, непре́рывный
- conto** счёт; ~ *corrente* теку́щий счёт
- contraddire** возража́ть, противоре́чить
- contrario** противополо́жный; *al* ~ наобо́рот, напро́тив
- contratto** контра́кт, догово́р
- contravvenzione** штра́ф
- contro** про́тив, вопреки́; *ot*; *ob*; *v*
- controllore** контролё́р
- convento** монасты́рь
- convenzione** соглаше́ние, догово́р, конвенция́
- conversare** бесе́довать, разгова́ривать
- convincer(si) (di)** убежда́ть(ся)
- coperta** одея́ло
- coppia** па́ра

**copriletto** покрывало  
**coprire** закрыва́ть, накрыва́ть  
**coraggioso** сме́лый, му́жественный  
**corda** верёвка  
**corona** коро́на  
**corpo** те́ло  
**corrègere** исправля́ть  
**corrente** 1. теку́щий 2. обще́принятый, распро́странённый  
**còrrere** бе́гать, бежа́ть  
**corretto** пра́вильный; ко́рректный  
**corriera** ре́йсовый авто́бус  
**corriere** курье́р, рассу́льный  
**corrispondente** корреспо́ндент  
**corrispòndere** (*a*) соотве́тствовать  
**corrucinarsi** сердиться, гне́ваться  
**cortese** ве́жливый, любе́зный  
**cortile** двор  
**corto** коро́ткий, кра́ткий  
**cosa** 1. вещь; предме́т 2. де́ло  
**così** так; та́ким о́бразом; ~ come та́же как; e ~ *via* и так да́лее

**cosicché** так что  
**cosiddetto** так называ́емый  
**cosmética** космо́тика  
**cosmo** ко́смос, вселе́нная  
**costa** бе́рег, побе́режье  
**costante** посто́янный, не́прерывный  
**costare** сто́ить; quanto costa? ско́лько сто́ит?  
**costata** отбивна́я; антреко́т  
**costo** сто́имость, це́на  
**costoso** доро́гой  
**costruire** стро́ить, соору́жать  
**costume** обы́чай; нра́вы  
**cotoletta** отбивна́я; шни́цель  
**cotone** хло́пок  
**cotto** варе́ный, печёный  
**cozza** ми́дия  
**creare** творить, создава́ть  
**crédere** 1. ве́рить 2. счита́ть, полага́ть  
**crédito** креди́т  
**crema** 1. крем; ~ idratante увлажня́ющий крем; ~ per barba крем для бритья́ 2. сли́вки  
**cremlino** кремль  
**crepùscolo** су́мерки  
**créscere** расти́  
**cretino** глупы́й

## crimine

---

**crimine** преступление  
**crisi** кризис  
**cristalleria** хрусталь  
**cristianesimo** христианство

**croccante** хрустящий

**croce** крест

**crocevia** перекрёсток

**crociera** круиз

**crudele** жестокий

**crudo** сырой

**cubo** куб

**cuccettista** *ж.-д.* проводник

**cucchiàio** ложка

**cùcciolo** щенок

**cucina** кухня

**cucinare** готовить

**cucire** шить

**cugina** двоюродная сестра

**cugino** двоюродный брат

**cui:** (a) ~ которому; con ~ с которым; di ~ о котором; in ~ в котором

**cultura** культура

**cuocere** варить, жарить, тушить

**cuoco** повар

**cuore** сердце

**curo** тёмный

**curare** лечить

**curioso** любопытный, любознательный

**curvo** кривой, изогнутый

**cuscino** подушка

**custode** сторож

**custodire** хранить, охранять

**cute** кожа

## D

**da** из, из-за; от; с; к; у

**daffare** дело, работа

**daccapo** сначала, снова

**dama** дама

**dannoso** вредный

**danza** танец

**danzare** танцевать, плясать

**dappertutto** везде, повсюду

**dapprima** сначала, вначале

**dare** давать, отдавать; ~ in affitto сдать в аренду

**data** дата, число

**dato** данный, определённый

**davanti** впереди

**davvero** действительно, на самом деле

**dea** богиня

**débito** долг

**débole** слабый

**decano** декан

**decèdere** скончаться

**decesso** смерть

- decidere** решáть, прини-  
мáть решéние
- dècimo** десятый
- declinazione** *грам.* склонé-  
ние
- decorare** 1. (*di*) украшáть  
2. награждáть
- deduzione** вы́вод, заклю-  
чéние
- definito** определённый
- defunto** покóйный, умер-  
ший
- delicato** такти́чный, дели-  
кáтный
- delinquente** престúпник
- deludere** разочарóвывать
- demònio** дья́вол, чёрт
- denaro** дéньги; ~ *contante*  
налич́ные дéньги
- denominazione** назвáние,  
наименовáние
- denso** густóй, плóтный
- dente** зуб; ~ *molare* корен-  
ной зуб
- dentifricio** зубна́я пáста
- dentista** зубной врач
- dentro** в, внутр́и, внутрь
- deodorante** дезодорáнт
- deposito** склад; ~ *bagagli*  
кáмера хранéния
- descrivere** описывáть
- desiderare** желáть, хотéть
- designer** диза́йнер
- designare** назначáть
- dessert** десéрт
- destinatario** адресáт, полу-  
чáтель
- destinazione** мéсто назна-  
чéния; áдрес
- destino** судьбá
- detective** детект́ив
- detègere** чи́стить, очи-  
щáть
- detestare** ненав́идеть
- dettato** диктáнт
- di** о, об; из; от
- diabete** диабе́т
- diagnosi** диа́гноз
- diagonale** диагона́ль
- diamante** алма́з
- diario** дневн́ик
- diavolo** чёрт, дья́вол
- dicembre** дека́брь
- dichiarare** объявля́ть, за-  
явля́ть
- diciannove** девятна́дцать
- diciassette** семна́дцать
- diciotto** восемна́дцать
- didattico** учёбный, дидак-  
ти́ческий
- dieci** дéсять
- dieta** диéта
- dietro** за; сзáди, позади́,  
наза́д
- difèndere** защищáть, охра-  
ня́ть
- differente** различ́ный, раз-  
ный

## differenza

---

**differenza** різниця, різличие, отліччє; а ~ ді... в отліччє от...

**difficile** тудній, тяжє-лый

**diffidare** (*di*) не доверять, не верити, остерегаться

**diffondere** распро-странять

**diffondersi** распро-страняться

**digiuno** голодний

**diligente** усердний, при-лежний

**dimagrire** худеть

**dimenticare** забывать

**diminuire** уменьшать(ся)

**dimostrare** показывать, доказывать

**dintorno** вокруг, кругом

**Dio** Бог

**dipendere** (*da*) зави-сеть (*om*)

**dipingere** рисовать

**diploma** диплом; аттестат

**dire** сказать, говорить

**diretto** прямой

**direttore** директор

**direzione** направле-ние, курс

**dirigente** руководи-тель

**diritto** прямой

**disarmo** разоружение

**disastro** бедствие, катаст-рофа

**discendenza** происхожде-ние

**discépolo** ученик, последователь

**discorrere** разговари-вать, беседовать

**discoteca** дискотека

**discussione** 1. обсужде-ние, дискуссия 2. спор

**disegnare** рисовать, чер-тить

**disfare** 1. разрушать 2. разбирать

**disgrazia** несчастье, горе

**disilludere** разочаро-вывать

**disilludersi** разочаро-ваться

**disoccupato** безработный

**disopra** наверху, сверху; наверх; al ~ над, выше

**disordine** беспорядок

**disotto** 1. внизу, снизу; вниз 2. до, меньше

**dispari** нечетный

**dispettoso** злой

**dispiacere** быть неприят-ным, не нравиться

**disporre** располагать, раз-мещать

**disprezzare** презира́ть  
**distante** далеко́  
**distanza** расто́яние  
**distìnguersi** отлича́ться,  
 различа́ться  
**distributore:** ~ di benzina  
 бензоколо́нка  
**disturbare** беспоко́ить,  
 меша́ть  
**dito** па́лец  
**ditta** фи́рма  
**divano** дива́н  
**diversità** разли́чие, ра́зни-  
 ца, отли́чие  
**divertimento** развлече́ние  
**dividere** делить  
**divieto** запрёт; ~ di trànsito  
 прое́зд запрещён  
**divorziare** разводиться  
**divulgativo** популя́рный  
**dizionario** слова́рь  
**dóccia** душ  
**docente** преподава́тель  
**documento** докуме́нт  
**dódicì** двена́дцать  
**dogana** тамо́жня  
**dolce** сла́дкий, не́жный  
**dolere** болеть  
**dòllaro** до́ллар  
**domanda** вопро́с  
**domandare** спра́шивать  
**domani** за́втра; а ~! до за́в-  
 тра!

**doménica** воскресе́нье  
**doméstico** дома́шний  
**domicilio** местожи́тельство  
**donna** же́нщина  
**dono** пода́рок  
**dopo** пото́м, после́  
**dopodomani** послеза́втра  
**dopotutto** в конце́ кон-  
 цо́в  
**dorato** позоло́ченный, зо-  
 лоти́стый  
**dormire** спать  
**dorso** спина́  
**dose** до́за  
**dove** где; куда́  
**dovere** долженствовáть,  
 быть обяза́нным  
**dramma** дра́ма  
**droga 1.** пря́ность **2.** нар-  
 ко́тик  
**dubitare (di)** сомнева́ться  
**due** два, две; in ~ вдвоём;  
 tutti e ~ оба; tutt'e ~ обе  
**duecento** двести  
**duemila** две ты́сячи  
**dùnque** ита́к, по́тому;  
 значит, сле́довательно  
**uomo** кафедра́льный со-  
 бо́р  
**durare** продолжа́ться,  
 длиться  
**duro 1.** твёрдый, жёсткий  
**2.** трудо́вый, тяжёлый

## E

е и; а; но; же

**eccètera** (*сокр.* **ecc**) и так  
дале, и тому подоб-  
ное

**eccetto** крóме

**eccezione** исключéние; *ad*  
~ *di*... за исключéнием...

**ecco** вот

**ecologia** экolóгия

**economia** эконóмика

**economista** эконо́мист

**edicola** газéтный киóск

**edificare** стрóить

**edificio** **1.** здáние, строé-  
ние **2.** дом

**edile** стрóитель

**editore** издáтель

**edizione** издáние

**educazione** воспитáние

**effètto** дéйствиe, резуль-  
тáт, впечатлéние

**effettuare** осуществлéть

**efficiente** эффéктивный

**egoista** эго́ист

**elefante** слон

**elegante** изящный, эле-  
гáнтный

**elenco** спíсок, пéречень;  
~ *telefonico* телефóн-  
ный спрáвочник

**elettricista** элéктрик

**elettronico** элэктрóнный  
**elevare** повышáть, подни-  
мáть

**elevarsi** поднимáться,  
возвышáться

**elicòttero** вертолёт

**emigrante** эмигрант

**emorragia** кровотечéние,  
кровоизли́яние; ~ *se-*  
*gebrale* кровоизли́яние  
в мозг

**emozionare** волновáть

**empòrio** торго́вый центр,  
универма́г

**enciclopedia** энциклопé-  
дия

**energia** эне́ргия

**ente** организа́ция, учреж-  
дéние

**entità** объём, величина́

**entrambi** óба

**entrare** **1.** входíть, прохо-  
дíть **2.** въезжáть

**entrata** вход, въезд

**episcopo** епископ

**època** эпо́ха, вре́мя, пе-  
ри́од

**equivoco** оши́бка, недора-  
зумéние

**era** э́ра, эпо́ха

**erba** трава́

**eredità** наслéдство

**eroe** геро́й

**errore** ошібка, заблуждѣ-  
ние

**esame** 1. ана́лиз, обследо-  
вание; ~ del sangue  
ана́лиз кро́ви 2. экза́-  
мен

**esaminare** рассма́тривать,  
изуча́ть

**esatto** 1. то́чный, пра́-  
вильный 2. пунктуа́ль-  
ный, аккура́тный

**escursione** экску́рсия

**esempio** приме́р; per ~ на-  
приме́р

**esercito** а́рмия

**esercizio** упражне́ние

**esistere** существова́ть

**esito** результа́т

**esonerare** освобожда́ть

**esplorare** иссле́довать

**esplosione** взрыв

**esportazione** экс́порт

**esposizione** вы́ставка

**espresso** ско́рый, срóч-  
ный

**essenziale** гла́вный, ос-  
новно́й

**essere** 1. бы́ть, существо-  
ва́ть 2. находя́ться

**est** востóк

**estate** ле́то

**esterno** вне́шний, нару́ж-  
ный; per uso ~ нару́ж-  
ное (*о лекарстве*)

**èstero** загра́ница; all' ~ за  
границей; dall' ~ из-за  
границы

**estintore** огнетуши́тель

**estivo** ле́тний

**estraneo** чужо́й, посторо́-  
нный

**età** 1. во́зраст 2. эпо́ха, век

**eterno** ве́чный

**èttaro** гекта́р

**evadere** бежа́ть, убежа́ть

**evento** собы́тие

**eventuale** возмо́жный, ве-  
роя́тный

**evoluzione** разви́тие, эво-  
лю́ция

## F

**fàbrica** фа́брика, завод

**faccenda** де́ло, заня́тие

**facchino** носильщик

**fàccia** лицо́

**fàcile** лёгкий

**facilitazione** льго́та, ски́д-  
ка

**facoltà** факультéт

**fagiano** фазан

**fagioli** фасо́ль

**fallimento** банкрóтство

**falò** костёр

**falso** 1. ло́жный, оши́боч-  
ный 2. подде́льный,  
фальши́вый



## fama

---

**fama** известность, слава  
**famiglia** семья  
**familiare** 1. семейный  
2. знакомый, близкий  
**famoso** знаменитый, известный  
**fanale** фонарь  
**fango** грязь  
**fantasma** призрак, привидение  
**fare** 1. (с)делать, выполнять  
2. действовать, поступать  
**farfalla** бабочка  
**farina** мука  
**farmacia** аптека; ~ di turno  
дежурная аптека  
**fàrmaco** лекарство  
**fasciare** бинтовать, перевязывать  
**faticoso** тяжёлый, трудный, утомительный  
**fatto** событие, факт  
**fattoria** ферма  
**fave** бобы  
**fàvola** сказка; басня  
**favorito** любимый, предпочитаемый  
**febbraio** февраль  
**felicità** счастье  
**felicitarci** поздравлять  
**felicitazione** поздравление; ~! поздравляю!

**femminile** 1. женский  
2. женственный  
**ferie** отпуск  
**ferire** ранить  
**ferito** раненый  
**fermata** остановка; ~ a richiesta  
остановка по требованию  
**fermoposta** до востребования  
**ferro** железо; ~ da stiro  
утюг  
**ferrovia** железная дорога  
**fiesta** праздник  
**festoso** весёлый, радостный  
**fetta** кусок  
**fiaba** сказка  
**fiacco** слабый  
**fidanzamento** помолвка  
**fidanzata** невеста  
**fidanzato** жених  
**fidarsi (di)** верить, доверять  
**fidato** надёжный, верный  
**fiera** ярмарка  
**fiero** гордый  
**figlia** дочь  
**figlio** сын  
**figurarsi** воображать, представлять себе  
**fila** 1. ряд 2. очередь  
**filetto** филе

- film** фильм  
**filo** нить, нитка  
**filobus** троллейбус  
**finale** финал, конец  
**finanze** финансы  
**finché** (до тех пор) пока  
**fine** 1. конец, окончание  
 2. цель, намерение  
**finestra** окно  
**finire** кончать(ся), заканчивать(ся)  
**finora** до сих пор, пока что  
**fiore** цветок  
**fiorire** цвести, расцветать  
**firma** подпись  
**fisarmònica** аккордеон; баян  
**fisco** налоговая инспекция  
**fisica** физика  
**fitto** густой, частый  
**fiume** река  
**flùido** жидкий, текучий  
**foglio** лист, бланк  
**folclore** фольклор  
**folla** толпа  
**folto** густой, частый  
**fondamentale** основной, фундаментальный  
**fondo** глубокий  
**fontana** фонтан  
**forbici** ножницы  
**forchetta** вилка  
**foresta** лес  
**formaggio** сыр  
**formar(si)** создавать(ся), формировать(ся)  
**forse** может быть, возможно  
**forte** сильный, крепкий  
**fortuna** 1. судьба 2. удача  
**forza** сила, мощь  
**fosco** мрачный, темный  
**fossa** яма  
**fotografare** фотографировать  
**fotografia** фотография  
**fotografo** фотограф  
**fra** между; среди; через  
**fràgola** земляника  
**fragoroso** шумный  
**francobollo** почтовая марка  
**frasarìo** разговорник  
**frase** фраза  
**frate** монах  
**fratello** брат  
**frattanto** тем временем, между тем  
**fraudolenza** обман, мошенничество  
**freddo** холодный  
**frequentare** посещать  
**frequente** частый; di ~ часто

## fresco

---

**fresco** свежий  
**frittata** яичница  
**fritto** жареный  
**frontiera** граница  
**frullato** молочный коктейль  
**frumento** пшеница  
**frutta** фрукты; ~ secca сухофрукты  
**fuggire** бежать  
**fulmine** молния  
**fulvo** рыжий  
**fumare** курить  
**fungo** гриб  
**funzionare** действовать, функционировать  
**funzione** функция  
**fuoco** огонь  
**fuorché** кроме, помимо  
**fuori** 1. снаружи 2. вне, за  
**furbo** хитрый, лукавый  
**furioso** гневный, яростный  
**futuro** будущий

## G

**gabbia** клетка  
**gabinetto** 1. кабинет 2. туалет  
**galleggiare** плавать  
**gallina** курица  
**gallo** петух  
**gamba** нога

**gambero** рак  
**gara** соревнование, состязание  
**garage** гараж  
**garanzia** гарантия  
**garza** марля  
**gasolio** дизельное топливо  
**gassato** газированный  
**gastrite** гастрит  
**gatta** кошка  
**gattino** котёнок  
**gatto** кот  
**gelateria** кафе-морозеное  
**gelato** мороженое  
**gèlido** ледяной  
**gelo** мороз  
**geloso** ревнивый  
**gemma** драгоценный камень  
**generale** генерал  
**genere** 1. род 2. жанр  
**genetica** генетика  
**genio** гений  
**genitori** родители  
**gennaio** январь  
**gente** люди, народ  
**gentiluomo** джентльмен  
**genuino** настоящий, подлинный  
**geografia** география  
**geologia** геология  
**gerente** управляющий, ведущий

- gerùndio** *грам.* дееприча-  
стие
- gestore** управляющий,  
дирéктор
- gettare** бросáть, кидáть
- ghiaccio** лёд
- già** ужé
- giacca** пиджáк; жакét
- giacché** так как, поскóльку
- giallo** жёлтый
- giardino** сад; ~ *pùbblico*  
парк; ~ *zoològico* зоо-  
пáрк
- gigante** гигáнт, великáн
- ginnàsio** гимназия
- ginnàstica** гимнастика; ~  
*artistica* художествен-  
ная гимнастика
- giocare** играть
- giocàtolo** игрушка
- gioco** игра
- gioielleria** ювелирный ма-  
газín
- giornale** газéта
- giornaliero** ежедневный
- giornalista** журналист
- giorno** день; *l'altro* ~ по-  
завчерá; *un* ~ однáжды
- giovane** молодóй
- giovanile** молодёжный
- giovedì** четвёрг
- giro** **1.** круг; *in* ~ вокрúг,  
кругóm **2.** прогулка;  
поéздка
- gita** **1.** прогулка, поéздка  
**2.** экскурсия
- giù** внизú; вниз
- giubba** кúртка
- giubileo** юбилéй
- giùdice** судья
- giugno** июнь
- giungere** приходítь, при-  
бывáть, приезжáть; ~  
(*fino a*) доéхать, доб-  
рáться (*до*)
- giuramento** клятва
- giurista** юрист
- giusto** **1.** справедливый,  
пáвый **2.** тóчный,  
пáвильный
- glaciale** ледяной
- gli** емú, ей, им
- gobbo** горбáтый
- góccia** капля
- godere** **1.** наслаждáться  
**2.** пользоваться
- gola** гóрло
- golfo** залив
- gonfiore** óпухоль
- gonna** юбка
- governante** гувернáнтка;  
эконómка
- governare** управлáть
- governatore** правítель; гу-  
бернáтор
- governo** правítельство
- grado** **1.** стéпень, úровень  
**2.** гáдус

## grammatica

---

**grammatica** грамматика  
**grande** 1. большóй 2. взрóслый  
**grandezza** величина, раз-  
мёр  
**gràndine** град  
**grano** зерно  
**granturco** кукуруза  
**grasso** жирный, толстый  
**gratis** бесплатно  
**grato** благодарный, при-  
знательный  
**gratuito** бесплатнóй  
**gràvida** берёмная  
**grazie!** спасибо!  
**gridare** кричáть  
**grigio** сёрый  
**griglia** гриль  
**grosso** большóй, круп-  
ный  
**grotta** грот, пещера  
**guadagnare** 1. зарабáты-  
вать 2. выигрывать  
**guàio** бедá, горе, несча-  
стье  
**guància** шека  
**guancia** подушка  
**guanto** перчатка  
**guardare** 1. смотре́ть 2. за-  
бо́титься  
**guardaroba** гардерóб, раз-  
дева́лка  
**guardia** 1. охра́на, стра́жа  
2. карау́л

**guèrcio** косóй  
**guerra** война  
**guida** 1. гид 2. путеводи-  
тель, справочник; ~  
della città путеводи-  
тель по гóроду  
**guidare** 1. водить 2. управ-  
лять, руководить  
**gustoso** вку́сный

## H

**hall** холл; вестибюль  
**handicappato** инвалид  
**hockey** хоккэй  
**hostess** стюардесса  
**hotel** отель, гостиница  
**humour** юмор

## I

**idea** идéя, мысль  
**ideale** идеáльный  
**ieri** вчера; l'altro ~ позав-  
чера  
**ignòbile** низкий, подлый  
**illegale** незакóнный, не-  
легáльный  
**illustrazione** иллюстрация  
**imballare** упакóвывать  
**imbarcazione** шлю́пка, лó-  
дка  
**imboccare** 1. въезжа́ть,  
входи́ть 2. корми́ть

**imbrattar(si)** пачкать(ся)  
**immigrare** иммигри́ро-  
 вать, переселя́ться  
**immortale** бессме́ртный  
**imparare** учи́ть  
**imperialirsi** обижа́ться  
**impiegare** применя́ть, ис-  
 пользо́вать, употребе́-  
 лять  
**importante** ва́жный, зна-  
 чи́тельный  
**importare** **1.** ввози́ть, им-  
 порти́ровать **2.** быть ва́-  
 жным, импе́ть значе́ние  
**impossibile** невозмо́жный  
**imposta** нало́г  
**imprenditore** предпри́ни-  
 ма́тель  
**impressione** впечатле́ние  
**improvviso** внеза́пный,  
 неожиданный  
**imprudente** неосторо́ж-  
 ный  
**imputare** обвиня́ть  
**in** в; на; за; с; по; при;  
 из; от  
**inabitabile** необита́емый  
**incantésimo** волшебство́,  
 колдовство́  
**incàuto** неосторо́жный  
**incendio** пожа́р  
**incerto** неопределе́нный,  
 неуве́ренный, сомни-  
 тельный

**incidente** несча́стный слу́-  
 чай, происше́ствие  
**incinta** бере́менная  
**includere** включа́ть  
**incolore** бесце́вный  
**incolpare** обвиня́ть  
**incompleto** непóльный  
**incontrare** встреча́ть  
**incontrarsi** встреча́ться  
**incontro** навстре́чу  
**incrementare** увели́чивать  
**incubo** кошма́р  
**incurabile** неизлечи́мый  
**indagare** иссле́довать,  
 рассле́довать  
**indeciso** нерешите́льный  
**indefinito** неопределе́н-  
 ный  
**indicare** **1.** показыва́ть,  
 ука́зывать **2.** (об)озна-  
 ча́ть  
**indietro** о́братно, наза́д  
**indigèntza** бе́дность, ни-  
 щета́  
**indipendenza** незави́си-  
 мость, самосто́ятель-  
 ность  
**indirizzarsi** обраща́ться  
**indirizzo** а́дрес  
**indispensabile** необходи́-  
 мый, обяза́тельный  
**indisposto** нездо́ровый  
**indossare** **1.** надева́ть  
**2.** носи́ть (*одежду*)

## indovinello

---

**indovinello** загадка  
**indumento** оде́жда  
**industria** промышле-  
ность  
**infanzia** дeтство  
**infarto** инфа́ркт  
**infedele** неве́рный; нето́ч-  
ный  
**infelice** 1. несча́стный  
2. неуда́чный  
**inferiore** ни́жний  
**infermiera** медсестра́  
**inferno** ад  
**infezione** инфéкция; ~  
virulenta ви́русная ин-  
фе́кция  
**infiammazione** воспа́ление  
**infine** наконéц  
**infinito** беско́нечный,  
бесчи́сленный  
**influenzare** влиять, воз-  
действовать  
**informazione** информá-  
ция, спра́вка  
**ingannare** обмáнывать  
**ingegnere** инженер  
**ingiusto** несправедли́вый  
**ingrandire** увели́чивать  
**ingresso** вход, въезд  
**iniziare** начина́ть  
**innamorarsi** влюба́ться  
**inno** гимн  
**innocente** невино́вный  
**inoltre** кро́ме того́

**inondazione** наводне́ние  
**inquietar(si)** беспоко́ить-  
(-ся), трево́жить(ся)  
**insalata** сала́т  
**insegnante** преподава́тель,  
учи́тель  
**insegnare** преподава́ть,  
обуча́ть  
**inseguire** пресле́довать;  
гна́ться  
**inserire** включа́ть  
**insetto** насеко́мое  
**insieme** вме́сте  
**insignire** награжда́ть  
**insipido** безвку́сный, пре́-  
сный  
**insolente** на́глый  
**insólito** необы́чный  
**insolubile** нераствори́мый  
**insomma** в о́бщем, в це́-  
лом, в ито́ге  
**insonnia** бессо́нница  
**insuccesso** неуда́ча  
**insultare** оскорбля́ть  
**insulto** инсу́льт  
**intanto** тем вре́менем,  
пока́  
**intelletto** ум, ра́зум, ин-  
телле́кт  
**intellettuale** интеллиге́нт  
**intelligente** у́мный  
**intelligenza** ум, ра́зум  
**intendere** 1. понима́ть 2. на-  
мерева́ться

**interdire** запрещать  
**interessante** интересный  
**interessar(si)** интересоваться(ся)  
**interiore** внутренний  
**internazionale** международный  
**interno** внутренний  
**intero** весь, целый, полный  
**interprete** переводчик (*устный*)  
**interurbano** междугородный  
**intervallo** перерыв; *театр.* антракт  
**intervista** интервью  
**intestino** кишечник  
**intimità** близость, интимность  
**intorno** вокруг, кругом  
**intossicazione** отравление  
**invano** напрасно, зря  
**invecchiare** стареть  
**invernale** зимний  
**inverno** зима  
**invidiare** завидовать  
**invitare** приглашать  
**io** я  
**iòdio** йод  
**ippòdromo** ипподром  
**ira** гнев, злость  
**irresponsabile** безответственный

**irritar(si)** раздражать(ся), сердить(ся)  
**isola** остров  
**istituire** учреждать, основывать  
**istituto** учреждение, институт, колледж, училище  
**istruzione** образование, просвещение  
**itinerario** маршрут

**J**

**jambon** ветчина, окорок  
**jeans** джинсы  
**junior** младший

**K**

**karatè** каратэ  
**ketchup** кетчуп  
**kiwi** киви

**L**

**la** еë; Вас  
**là** там; туда  
**labbro** губа  
**lacrima** слеза  
**ladro** вор  
**laghetto** пруд  
**lago** озеро



## **lamentarsi**

---

**lamentarsi** жа́ловаться  
**lampada** ла́мпа  
**lampadina** (электри́ческая) ла́мпочка  
**lampone** мали́на  
**lana** шерсть  
**lanterna** фона́рь  
**lapis** каранда́ш  
**largo** широ́кий  
**lasciare** оставля́ть, бро-  
са́ть, покида́ть  
**lasciarsi** расстава́ться  
**lassativo** слаби́тельное  
**lato** бок, сторона́  
**lattante** грудно́й ребёнок  
**latte** молоко́  
**latticini** мо́лочные проду́-  
кты  
**laurea** дипло́м (*об оконча-  
нии вуза*)  
**laurearsi** окончи́ть вуз  
**lavanderia** пра́чечная  
**lavare** мыть, стира́ть  
**lavarsi** умыва́ться, мы́ться  
**lavatrice** стира́льная ма-  
шина́  
**lavorare** рабо́тать  
**lavoro** рабо́та, труд  
**le** ей; их  
**legale** зако́нный, лега́ль-  
ный  
**legge** зако́н  
**leggenda** лега́нда, преда́-  
ние, сказа́ние

**leggere** чита́ть  
**leggero** лёгкий  
**legittimo** зако́нный  
**lei** она́; Вы  
**lento** ме́дленно  
**leone** лев  
**lepre** за́яц  
**lesso** варе́ный, отварно́й  
**lèttera** бу́ква; письмо́; ~  
raccomandata заказно́е  
письмо́  
**letteratura** литерату́ра  
**letto** кровáть, постель  
**levante** восток  
**lezione** уро́к, заня́тие  
**li** их  
**lì** там  
**libertà** свобода́, во́ля  
**libreria** 1. кни́жный мага-  
зи́н 2. библиоте́ка  
**libro** кни́га; ~ di testo уче́-  
бник  
**licenziar(si)** уво́льня́ть(ся)  
**liceo** лицéй  
**lieto** ра́достный  
**limitar(si)** ограни́чивать-  
(ся)  
**limonata** лимона́д  
**limone** лимон  
**limpido** прозра́чный  
**linea** ли́ния, черта́  
**lingua** язы́к  
**lino** лён  
**liquido** жи́дкий

**liquore** ликёр  
**liscio** гладкий, ровный  
**lista** список, перечень; ~  
 delle vivande меню  
**litigare** спорить, собраться  
**litro** литр  
**livello** уровень  
**locale** местный  
**loggione** галерея  
**lontano** далеко  
**loro** они; им; их  
**lotta** борьба  
**lotteria** лотерея  
**luccio** щука  
**luce** свет  
**lucido** крем для обуви  
**luglio** июль  
**lui** он; а ~ ему; con ~ с  
 ним; per ~ для него  
**luna** луна, месяц  
**lunedì** понедельник  
**lunghezza** длина  
**lungo** длинный  
**lungofiume** набережная  
 (реки)  
**lungomare** набережная  
 (моря)  
**luogo** место; местность; ~  
 di nascita место рождения  
**lupo** волк  
**lurido** грязный

**lussazione** вывих  
**lussuoso** роскошный

## M

**ma** но; а; ну; да  
**maccheroni** макароны  
**macchia** пятно  
**macchina** машина  
**macelleria** мясной магазин  
**macerie** развалины, руины  
**macinato** молотый  
**madre** мать  
**madrina** крестная мать  
**maestro** 1. мастер, знаток  
 2. учитель, наставник  
**màfia** мафия  
**magazzin|o** склад; grandi ~i  
 универмаг  
**maggio** май  
**maggioranza** большинство  
**maggiore** 1. больший  
 2. старший, главный  
**maggiorenne** совершенно  
 летний  
**màgico** волшебный, магический  
**maglieria** трикотаж, трикотажные изделия  
**magnetòfono** магнитофон  
**magnifico** великолепный

## magro

---

**magro** худой  
**mai** никогда  
**maiale** свинья  
**maionese** майонез  
**mais** кукуруза  
**malato** больной  
**malattia** болезнь, заболевание  
**male** I плохо  
**male** II 1. зло 2. боль; ~ di testa головная боль; ~ di dente зубная боль  
**malincònico** грустный, тоскливый  
**malizioso** хитрый, лукавый  
**maltempo** непогода, ненастье; нелетная погода  
**malvagio** злой, коварный  
**malvivente** бандит, преступник  
**mamma** мама  
**mammiferi** млекопитающие  
**manager** менеджер  
**mancare** 1. не хватать, не доставать 2. отсутствовать  
**mancia** чаевые  
**mandare** посылать, отправлять  
**mandarino** мандарин  
**mandorla** миндаль  
**mangiare** есть, питаться

**mano** рука  
**manuale** ручной  
**mapa** карта, план (*местности*)  
**mappamondo** глобус  
**màrcio** гнилой, тухлый  
**mare** море  
**maresciallo** маршал  
**margarina** маргарин  
**marinàio** моряк, матрос  
**marinare** мариновать  
**marito** муж  
**marittimo** морской  
**market** супермаркет  
**marmellata** джем, повидло; варенье  
**marmo** мрамор; di ~ мраморный  
**marrone** коричневый  
**martedì** вторник  
**marziale** военный  
**marzo** март  
**màschera** маска  
**maschile** мужской  
**massaggio** массаж  
**màssimo** максимум  
**masso** камень  
**mastro** мастер  
**matemàtica** математика  
**materiale** материал  
**matita** карандаш  
**matrimònio** брак, бракосочетание  
**mattina** утро; di ~ утром

**matto** сумасшедший, безумный  
**mattone** кирпич  
**mattutino** утренний  
**matturo** спелый, зрелый  
**mazzo** букет  
**me** меня; а ~ мне  
**medaglia** медаль  
**medesimo** тот же (самый)  
**mèdia** среднее; in ~ в среднем  
**medicare** лечить  
**medicina** 1. медицина 2. лекарство  
**mèdico** врач, доктор  
**medievale** средневековый  
**mèdio** средний  
**medioevo** средние века, средневековье  
**mèglio** лучше  
**mela** яблоко  
**melagrana** гранат  
**melanzana** баклажан  
**melone** дыня  
**memòria** 1. память 2. воспоминания, мемуары  
**mendicante** нищий  
**meno** I меньше, менее  
**meno** II без; кроме; за исключением  
**mensa** столовая  
**mensile** (еже)месячный  
**menta** мята  
**mente** ум

**menù** меню  
**meravigliare** удивлять  
**meravigliarsi** удивляться  
**mercato** рынок, базар  
**merceria** галантерейя  
**mercoledì** среда  
**merenda** полдник  
**meridionale** южный  
**merluzzo** треска  
**mesè** месяц  
**mestiere** профессия  
**meta** цель  
**metà** половина  
**metallo** металл  
**mètodo** метод  
**metro** метр  
**metrò** метр  
**metròpoli** столица  
**metropolitana** метрополитен  
**mèttete** ставить, класть  
**mèttersi** 1. надевать 2. располагаться  
**mezzanotte** полночь; а ~ в полночь  
**mezzo** половина, середина  
**mezzogiorno** полдень; а ~ в полдень  
**mi** меня; мне  
**miele** мёд  
**migliàio** тысяча  
**migliorare** улучшать(ся)  
**migliore** лучший

## miliardo

---

**miliardo** миллиард  
**milione** миллион  
**militare** военный  
**milite** солдат, воин  
**mille** тысяча  
**millimetro** миллиметр  
**minerale** минеральный  
**minestra** суп  
**minimo** минимум  
**ministero** министерство  
**ministro** министр  
**minoranza** меньшинство  
**minore** 1. меньший 2. младший  
**minorenne** несовершеннолетний  
**minuto** минута  
**mìo** мой, моя, моё  
**miràcolo** чудо; рег ~ чудом  
**misero** несчастный, жалкий  
**mistero** тайна, загадка  
**misura** размер; мера  
**misurare** 1. мерить, измерять 2. примерять  
**mite** мягкий  
**mittente** отправитель  
**mobilia** мебель  
**moda** мода  
**moderno** современный  
**modesto** скромный  
**modo** способ, метод  
**modulo** бланк

**moglie** жена  
**moltiplicare** 1. увеличивать 2. умножать  
**molto** много; очень  
**momento** момент, мгновение, миг  
**monaco** монах  
**monastero** монастырь  
**mondiale** мировой, всемирный  
**mondo** мир, свет, вселенная  
**moneta** монета  
**montagna, monte** гора  
**montone** баран  
**monumento** памятник, монумент  
**morale** нравственный, моральный; духовный  
**morbido** мягкий  
**mordere** кусать  
**morire** умирать  
**morsicare** кусать; жалить  
**morte** смерть  
**morto** мёртвый  
**mosca** муха  
**mostarda** горчица  
**mostrare** показывать, проявлять, выказывать  
**motel** мотель  
**motocicletta** мотоцикл  
**motonave** теплоход

**mucca** корова  
**multa** штраф  
**muòver(si)** двíгать(ся)  
**museo** музей  
**mùsica** мýзыка  
**musicista** композитор  
**mutande** трусы  
**mutar(si)** (из)менять(ся)  
**muto** немой  
**mùtuo** взаимный

## N

**nafta** 1. нефть 2. дízельное тóпливо  
**nano** кáрлик  
**narcòtico** наркóтик  
**narrare** рассказывать, повествовáть  
**nàscere** рождáться  
**nascónder(si)** прýтать(ся)  
**naso** нос  
**Natale** Рождество  
**natura** природа  
**naturale** натурáльный, естественный  
**nàusea** тошнотá; ho la ~ меня тошнít  
**navale** морскóй  
**nave** корáбль, сýдно  
**navigare** плáвать  
**nazionalità** националь-ность  
**nazione** нáция

**ne** 1. об éтом; о нём, о ней, о них 2. отсýда; оттýда  
**nébbia** тумán  
**necessàrio** необходимýй; è ~ необходимó  
**negativo** отрицáтельный  
**negòzio** магазín; ~ di calzature обувнóй магазín  
**nemico** враг, протíвник  
**neonato** новорождённый  
**nero** чёрный  
**nervo** нерв  
**nessuno** 1. никтó; никогó 2. никакóй  
**netto** 1. чýстый 2. чёткий, ясный  
**nèutro** срéдний  
**neve** снег  
**nevicata** снегопáд  
**niente** ничтó, ничегó  
**nipote** 1. внук 2. племýнник  
**no** нет; gròrgio по конéчно же нет  
**noccìola** фундýк  
**nocce** орéх  
**nocivo** вредный  
**noi** мы; a ~ нам; con ~ с нáми; fra di ~ срéди нас  
**noioso** скýчный  
**nolèggio, nolo** прокáт; prèndere a ~ брать напрокáт

## nome

---

**nome 1.** и́мя, назва́ние

**2. грам.** (и́мя) существ-  
ви́тельное

**nominare 1.** называ́ть,  
именова́ть **2.** назна-  
ча́ть

**non** не; нет; ~ lo so я не  
знаю

**nonna** ба́бушка

**nonno** де́душка

**nono** девя́тый

**nord** се́вер

**nord-est** се́веро-восток

**nòrdico** се́верный

**nord-ovest** се́веро-за́пад

**normale** норма́льный,  
обы́чный

**nostrano** наш, свой

**nostro** наш, на́ша, на́ше

**notàio** нота́риус

**notare** замеча́ть, отмеча́ть

**notizia** изве́стие, но́вость

**noto** изве́стный

**notte** ночь; di ~ но́чью

**notturmo** но́чной

**novanta** девяно́сто

**nove** де́вять

**novecento** девяты́сot

**novembre** ноя́брь

**novità 1.** но́вость **2.** но-  
ви́нка

**nozze** сва́дьба

**nùbile** незаму́жня

**nucleare** я́дерный

**nudo** го́лый, обнаже́нный

**nùmero** число́, но́мер

**nuotare** пла́вать

**nuovo** но́вый

**nùvola** о́блако, ту́ча

## O

**o** и́ли, ли́бо

**obbligare 1.** обяза́ывать

**2.** заста́влять, вынуж-  
да́ть

**obbligazione** облига́ция

**obiettare** возража́ть

**obiettivo** объекти́вный,  
беспристра́стный

**obitòrio** морг

**oca** гусь

**occasione** слúчай

**occhiali** очки

**òcchio** глаз

**occidentale** за́падный

**occidente** за́пад

**occorrente** ну́жный, необ-  
ходи́мый

**occorrere** быть необходи́-  
мым; mi ossoгге... мне  
ну́жно...

**occupare** занима́ть

**ocèano** океа́н

**odiare** ненави́деть

**offerta** предложéние; ~  
speciale това́р с боль-  
шо́й ски́дкой

**offrire** 1. предлагать 2. дарить

**oggetto** предмет, вещь; ~i di cancelleria канцелярские товары

**oggi** сегодня

**oggiogiorno** в настоящее время

**ogni** каждый, всякий, любой; ~ modo во всяком случае

**ognuno** каждый, всякий

**olimpiade** олимпиада

**olio** растительное масло; ~ d'oliva оливковое масло; ~ di girasole подсолнечное масло

**oliva** оливка, маслина

**oltraggiare** оскорблять

**oltre** дальше, больше

**ombrello** зонт(ик)

**ombretto** тени для глаз

**omeopatia** гомеопатия

**omicida** убийца

**omicidio** убийство

**onda** волна

**onesto** честный

**onomastico** именины

**onorario** гонорар

**onore** честь

**onorèvole** уважаемый

**òpera** 1. дело 2. опера 3. произведение, сочинение

**operaiò** рабочий

**operatore** оператор; ~ cinematografico кинооператор

**operazione** операция

**operetta** оперетта

**opinione** мнение, взгляд; ~ pubblica общественное мнение

**ora** I час, время; che ~ è? который час?

**ora** II сейчас, теперь

**orale** устный

**orario** расписание; in ~ по расписанию, вовремя

**orchestra** оркестр

**ordinario** обычный, обыкновенный

**ordinazione** заказ

**orecchio** ухо

**oreficeria** ювелирный магазин

**òrfano** сирота

**organismo** организм

**organizzare** организовывать, устраивать

**organizzazione** организация

**orgoglioso** гордый

**orientale** восточный

**orientar(si)** 1. ориентировать(ся) 2. направлять(ся)

**oriente** восток



## originale

---

**originale** по́длинник, ори-  
гина́л

**orizzontale** горизонталь-  
ный

**orizzonte** горизóнт

**ornare** украша́ть

**oro** зóлото; d'~ золотóй

**orologio** часы́

**orribile** ужáсный

**orso** медвѣдь

**ortaggi** о́вощи

**orto** 1. огород 2. сад; ~  
botànico ботани́чес-  
кий сад

**oscuro** тёмный

**ospedale** го́спиталь; боль-  
ни́ца

**ospitale** гостепри́имный

**òspite** гость

**osservare** наблюда́ть, рас-  
смáтривать

**ostinato** упря́мый

**ottanta** во́семьдесят

**ottavo** восьмо́й

**òttica** óптика

**òttimo** великоле́пный,  
прекрасный, отлич-  
ный

**otto** во́семь

**ottobre** октя́брь

**ottocento** во́семьсо́т

**ovale** ова́льный

**ovatta** ва́та

**ovest** за́пад

## P

**pacco** 1. паке́т, свѣрток  
2. посылка; ~ postale  
почто́вая посылка

**pace** мир, поко́й

**padiglione** павильо́н

**padre** оте́ц

**padrino** крёстный оте́ц

**padrone** хозя́ин

**paesaggio** пейза́ж

**paesano** се́льский, дере-  
ве́нский

**paese** 1. страна́ 2. село́; де-  
ре́вня

**pagamento** пла́та, платѣж

**pagare** плати́ть, опла́чи-  
вать; ~ il conto опла-  
ти́ть сче́т; ~ in contanti  
плати́ть наличными

**página** страни́ца

**palazzo** 1. дворе́ц 2. зда́-  
ние, дом

**palestra** спорти́вный зал

**palla** мяч

**pallacanestro** баскетбо́л

**pallavolo** волейбо́л

**pallido** блѣдный

**paltò** пальто́

**pància** живóт

**pane** хлеб; ~ fresco све́жий  
хлеб

**panetteria** бу́лочная

**pànfilo** яхта

**panforte** пряник  
**panino** б́улочка; ~ imbot-  
 tito бутербрòд  
**pantaloni** брюки  
**papà** па́па  
**pàpa** Па́па Рíмский  
**pappa** ка́ша  
**pappagallo** попуга́й  
**paracadute** парашо́т  
**paradiso** рай  
**paragonare** сра́внивать  
**paràgrafo** пара́граф, раз-  
 дёл  
**parallelo** параллельный  
**parcheggiare** парковáть  
**parcheggio** стоя́нка; ~ a  
 ragamento пла́тная  
 стоя́нка  
**parco** парк  
**parente** ро́дственник  
**parere** каза́ться; *mi pare*  
*che...* мне ка́жется,  
 что...  
**parlare** гово́рить, разговá-  
 ривать; ~ (l')italiano го-  
 ворить по-италья́нски  
**parola** сло́во  
**parrucchiere** парикма́хер  
 (*женский*)  
**parte** 1. часть 2. сторона́  
**partecipare** (*a*) принима́ть  
 уча́стие, уча́ствовать  
**particolare** о́собый, о́со-  
 бенный

**particolarità** о́собенность,  
 характе́рная черта́  
**partire** (*per*) уезжа́ть  
**partner** партне́р  
**partorire** рожáть  
**passaggio** прохóд, пере-  
 хóд, переё́зд; ~ a livello  
 железнодоро́жный пе-  
 реё́зд  
**passaporto** па́спорт  
**passare** 1. прохóдить,  
 проезжа́ть 2. идти́ 3.  
 переходи́ть, переез-  
 жа́ть  
**passaggero** пассажи́р  
**passaggiare** гуля́ть  
**passione** страсть  
**passivo** пассивный  
**pasticceria** конди́терская  
**pasticcio** паштёт  
**pastiglia** таблётка  
**pasto** еда́; *dopo i ~i* после  
 еды́  
**patat|a** карто́фель; ~e aggo-  
 sto жа́ренный карто́фель  
**patente** водите́льские  
 права́  
**patire** страда́ть, му́читься  
**pàtria** ро́дина  
**patrimònio** 1. со́бствен-  
 ность, иму́щество  
 2. насле́дство  
**pàtrio** оте́чественный,  
 родно́й

## patronimico

---

**patronimico** отчество

**pattinaggio:** ~ artistico фигурное катание

**pàttini** коньки́

**pauroso** трусливый, боязливый

**pazientare** терпе́ть

**pazzo** сумасше́дший, безу́мный

**pècora** овца́

**peculiare** о́собый, о́собенный

**pedaggio** пла́та за прое́зд

**pediatra** педиáтр, де́тский врач

**pedone** пешехо́д

**pèggio** ху́же

**peggiore** ху́дший; il ~ са́мый плохой

**pelato** лы́сый

**pelle** ко́жа

**pelliccia** 1. мех 2. шу́ба

**pellicola** плёнка

**pelo** во́лос

**penisola** полуо́стров

**pensare** 1. забо́титься, беспоко́иться 2. ду́мать, счита́ть

**pensiero** мы́сль

**pensionato** пенсио́нёр

**pepe** пе́рец

**per** в, к, че́рез, по; за; на; для; от, из, из-за; вме́сто

**pera** гру́ша

**perbene** хоро́ший

**per cento** процéнт

**perché** 1. поче́му, отче́го, заче́м 2. пото́му что, так как

**perciò** поэто́му

**percorso** маршру́т, рассто́яние

**perdere** теря́ть

**perdonare** проща́ть, изви́нять

**perfetto** соверше́нный, о́тличный

**perfino** да́же

**pericoloso** опа́сный

**periodo** пе́риод

**perire** ги́бнуть

**perla** же́мчуг

**permettere** разреша́ть, позво́лять

**pernice** куропа́тка

**pernottare** (пере)ночевáть

**però** но, одна́ко

**persona** челове́к, о́сoba; in ~ ли́чно

**personale** персонáл

**persuader(si)** убежда́ть(ся)

**pertanto** поэто́му, сле́довательно

**pervenire** дости́гать, дохо́дить, добира́ться

**pesante** тяжё́лый

**pèsca** пе́рсик

- pescare** ловить рыбу  
**pesce** рыба  
**pescecane** акула  
**petròlio** нефть  
**pettinar(si)** причёсывать-  
 (ся)  
**petto** грудь  
**pezzo** 1. кусок 2. часть; ~i  
 di ricambio запасные  
 части  
**piacere** нравиться  
**piacimento** желание; а ~  
 по желанию  
**pianeta** планета  
**piano** I 1. ровный, плос-  
 кий 2. тихий, негром-  
 кий  
**piano** II этаж; primo ~ вто-  
 рой этаж  
**pianoforte** фортепиано  
**pianta** растение  
**pianterreno** первый этаж  
**piatto** тарелка; ~ fondo  
 глубокая тарелка  
**piazza** 1. площадь 2. ры-  
 нок  
**piccolo** маленький  
**piede** нога  
**pieno** полный  
**pietra** камень  
**pigro** ленивый  
**pilota** лётчик, пилот  
**pinacoteca** картинная га-  
 лерея  
**pioggia** дождь  
**pistola** пистолет  
**pittore** художник  
**pittura** живопись  
**più** больше, более  
**pizza** пицца  
**pizzeria** пиццерия  
**platea** партер  
**plàtino** платина  
**poco** мало, немного  
**poeta** поэт  
**poi** потом, после  
**poiché** так как, потому  
 что  
**poliambulatorio, policlinico**  
 поликлиника  
**politica** политика  
**polizia** полиция  
**poliziotto** полицейский  
**pòlizza:** ~ di assicurazione  
 страховой полис  
**pollo** курица; ~ arrosto жа-  
 реная курица  
**polo** полюс  
**polpetta** котлета  
**pomata** мазь  
**pomodoro** помидор; di ~  
 томатный  
**pompelmo** грейпфрут  
**pompieri** пожарный  
**ponente** запад  
**popolare** народный  
**popolo** народ  
**porcellana** фарфор

## porchetta

---

**porchetta** *кул.* жареный поросёнок

**porco** свинья

**porre** ставить, класть

**porta** дверь

**portabagagli** носильщик

**portafoglio** бумажник

**portamonete** кошелек

**portare** 1. нести 2. вести

**portiere** портье, швейцар

**porto** порт, гавань

**portone** 1. подъезд 2. ворота

**porzione** 1. доля, часть 2. порция

**posare** ставить, класть

**positivo** положительный

**possedere** иметь, владеть

**possibile** возможный; è ~ возможно

**posta** почта

**posteggio** автостоянка

**posto** место

**potere** мочь, быть в состоянии

**povero** бедный

**pranzare** обедать

**pranzo** обед

**pratica** практика, опыт

**precario** временный, непостоянный

**precedente** предыдущий, предшествующий

**preciso** точный

**precoce** ранний

**preferire** предпочитать

**pregare** 1. просить 2. молиться

**premio** премия; награда

**prendere** 1. брать; ~ in affitto арендовать 2. принимать; ~ una medicina принять лекарство

**prenotare** заказывать, бронировать

**preoccupar(si)** беспокоить(ся), тревожить(ся)

**preparar(si)** готовить(ся)

**preposizione** *грам.* предлог  
**presentare** 1. показывать, представлять 2. знакомить, представлять

**presente** присутствующий, настоящий; ~! здесь!

**preside** директор; декан

**pressappoco** примерно, приблизительно, около

**presso** около, рядом, с, под, у; при

**prestare** 1. давать займы 2. предоставлять, оказывать

**prestito** заём; in ~ займы

**presto** 1. быстро, скоро 2. рано

**presumere** предполагать  
**prete** священник  
**prevenire** предупреждать,  
 предотвращать  
**prezioso** ценный, драгоценный  
**prezzemolo** петрушка  
**prezzo** цена; а ~ ridotto по сниженной цене  
**prigione** тюрьма  
**prima** сначала, раньше, прежде  
**primavera** весна  
**primaverile** весенний  
**primo** первый  
**principale** главный, основной  
**principio** начало; in ~ вначале  
**pro** за; в пользу  
**probabile** вероятный  
**processo** процесс  
**procuratore** прокурор  
**prodigioso** чудесный, необычайный  
**prodotto** продукт; товар  
**produrre** производить  
**professionista** профессионал  
**professore** профессор; преподаватель  
**profitto** польза, выгода; прибыль  
**profondo** глубокий

**profumeria** парфюмерия  
**profumo** 1. запах, аромат  
 2. духи  
**programma** программа  
**programmare** планировать  
**proibire** запрещать  
**promessa** обещание  
**promettere** обещать  
**pronome** грам. местоимение  
**pronto** 1. готовый 2. быстрый, скорый ◊ ~! алло!, слушаю!  
**pronuncia** произношение  
**propagar(si)** распространять(ся)  
**proporre** предлагать  
**propòsito** цель, намерение  
**proprietà** 1. свойство, особенность 2. собственность; ~ privata частная собственность  
**proprietàrio** владелец  
**pròprio** собственный, свой  
**prosciutto** ветчина  
**prospettiva** перспектива  
**pròssimo** 1. ближайший, соседний 2. будущий, следующий  
**protagonista** герой  
**protèggere** защищать  
**protrarsi** длиться, продолжаться

## prova

---

**prova** 1. опыт, испытание  
2. экзамен 3. соревнование

**provare** 1. чувствовать, испытывать 2. пробовать

**provèrbio** пословица, поговорка

**provincia** провинция

**provvedere** 1. снабжать, обеспечивать 2. заботиться

**provvisorio** временный

**provvista** запас

**prugna** слива

**pubblicare** публиковать, издавать

**pubblico** общественный, публичный

**pugilato** бокс

**pulcino** цыплёнок

**pulire** чистить, мыть

**pulito** чистый

**pullman** (туристический)  
автобус

**punire** наказывать

**punto** 1. точка 2. место, пункт

**puntura** укус; укол

**pure** всё-таки, всё же; также, тоже

**purè** пюре

**purga** слабительное

**purtroppo** к сожалению  
**pùtrido** гнилой

## Q

**qua** здесь, тут; сюда; di ~ отсюда

**quaderno** тетрадь

**quadrato** квадрат

**quadro** картина

**qualche** несколько; какой-нибудь, какой-либо, не-который

**qualcosa** что-то, что-нибудь, что-либо, кое-что

**qualcuno** кто-то, кто-нибудь, некто

**quale** какой, который

**qualità** качество

**qualsiasi, qualùnque** любой

**quando** когда; da ~ с тех пор, как; fino a ~ до тех пор, пока

**quantità** количество

**quanto** сколько

**quaranta** сорок

**quartiere** квартал

**quarto** четвертый

**quasi** почти

**quattòrdici** четырнадцать

**quattrini** деньги

**quattro** четыре

**quattrocento** четы́реста  
**quello** тот  
**questionario** анке́та  
**questione** вопро́с  
**questo** э́тот; in ~ caso в та-  
 ко́м слу́чае  
**quieto** споко́йный  
**quindi** сле́довательно, та-  
 ки́м о́бразом, по́этому  
**quindici** пятна́дцать  
**quintale** це́нтнер  
**quinto** пяты́й  
**quota** часть, до́ля  
**quotidiano** ежедне́вный,  
 повседне́вный

## R

**raccogliere** **1.** поднимать  
**2.** собира́ть; ~ funghi  
 собира́ть грибы́  
**raccomandare** рекомендо-  
 вать, сове́товать  
**raccomandata** заказно́е  
 письмо́  
**raccontare** расска́зывать  
**radersi** бриться  
**radicale** коренно́й; ради-  
 ка́льный  
**radio** ра́дио  
**radioteléfono** радиотеле-  
 фо́н  
**rado** ре́дкий; di ~ ре́дко  
**radunar(si)** собира́ть(ся)

**radura** поля́на  
**rafforzar(si)** усиливать-  
 (ся), укрепля́ть(ся)  
**raffreddore** просту́да, на-  
 сморк  
**ragazza** де́вочка, де́вушка  
**ragazzo** ма́льчик, ю́ноша  
**ragionare** рассу́ждать,  
 размышля́ть, ду́мать  
**ragione** рассу́док, ра́зум  
**ragioniere** бухга́лтер  
**rallegrar(si)** **1.** ра́довать-  
 (ся) **2.** поздравля́ть  
**rammaricarsi** жа́ловаться  
**rana** лягу́шка  
**rapace** хищный  
**rapidità** ско́рость, быст-  
 ротá  
**rapido** ско́рый, бы́стрый  
**rapina** ограбле́ние  
**raro** ре́дкий  
**rassegna** **1.** вы́ставка  
**2.** фести́валь  
**rassicurar(si)** успока́ива-  
 ть(ся)  
**ratto** кры́са  
**ravanello** ре́дис  
**razza** ра́са  
**re** коро́ль  
**realizzar(si)** осуществля́-  
 ть(ся), исполня́ть(ся)  
**realtà** действительность,  
 реáльность; in ~ дей-  
 ствительно



## reato

---

**reato** преступлѣние  
**recàpito** 1. адрес 2. достá-  
вка  
**recare** приносить  
**reception** администр́ация;  
дежурный админист-  
р́атор (*в гостинице*)  
**rècita** спектакль  
**reclamare** 1. трéбовать  
2. жаловаться  
**rècord** реко́рд  
**redattore** реда́ктор; ~ саро  
главный реда́ктор  
**referenze** рекоменда́ция  
**refettòrio** столовая  
**regalare** дарить  
**regalo** подаро́к  
**règgere** 1. держа́ть 2. уп-  
равля́ть, пра́вить 3.  
выде́рживать, перено-  
си́ть  
**regina** королева  
**regione** о́бласть, регио́н  
**registra** режиссёр  
**registratore** магнитофо́н  
**règola** пра́вило  
**regolare** регу́лировать  
**relazione** связь, отноше́-  
ние  
**religione** рели́гия  
**remoto** да́вний  
**rèndere** возвраща́ть, отда-  
ва́ть  
**repertòrio** репертуа́р

**residente** прожива́ющий  
**residenza** местожи́тель-  
ство  
**respirare** дыша́ть  
**responsabilità** ответствѣн-  
ность  
**restare** остава́ться  
**restituire** возвраща́ть, от-  
дава́ть  
**rettangolo** прямоуго́льник  
**retto** прямой  
**rettore** ректо́р  
**ribes** сморо́дина  
**ricambiare** обме́нивать,  
меня́ть  
**ricco** бога́тый  
**ricerca** по́иск, ро́зыск  
**ricetta** рецеп́т  
**ricévere** получа́ть  
**ricevitore** получа́тель  
**ricevuta** квитáнция, рас-  
писа  
**riconóscere** узнава́ть  
**ricordare** по́мнить, запо-  
мина́ть  
**ricordarsi** воспомина́ть  
**ricordo** сувени́р, подаро́к  
**ricorrenza** юби́лей, годов-  
щи́на  
**ridere** смея́ться  
**ridire** повто́рять  
**ridurre** сокраща́ть, умень-  
ша́ть, снижа́ть  
**rientrare** возвраща́ться

- rifiuto** откáz  
**riforma** рефóрма  
**riga** линия, чертá  
**rigido** сурóвый, жёсткий  
**rigoroso** стрóгий  
**riguardare** относиться,  
 касáться  
**riguardo** 1. внимáние, за-  
 бóта 2. уважéние  
**rilascio** выдáча (*докумен-  
 тов*)  
**rimanere** оставáться  
**rimedio** лекáрство, сред-  
 ство; ~ *contro la tosse*  
 средство от кáшля  
**rimessa** гарáж  
**rimmel** тушь для ресни́ц  
**rimpiangere** сожалéть  
**rin caro** повышéние цен,  
 подорожáние  
**ringraziare** благодарить  
**rinomato** извéстный, зна-  
 менитый  
**rinunciare** откáзываться  
**rigione** райóн  
**riparare** чинить, ремон-  
 тировать  
**riparazione** ремо́нт  
**ripetere** повторя́ть  
**riportare** возвращáть  
**riposare** отдыхáть  
**riposo** óтдых  
**rischio** риск  
**riscuotere** получа́ть
- riservare** сохраня́ть  
**risièdere** 1. проживáть  
 2. находиться  
**riso** рис  
**risolvere** (раз)решáть  
 (*проблему*)  
**risparmiare** берéчь, эконо-  
 мить  
**rispettabile** уважаемый  
**rispondere** отвечáть  
**risposta** отвéт  
**riッサ** дрáка; ссóра  
**ristorante** ресторáн  
**ristretto** узкий, тесный  
**risultato** результáт  
**ritenere** счита́ть, полага-  
 гáть  
**ritirare** 1. отбирáть; за-  
 бирáть 2. быть похó-  
 жим  
**ritiro** получéние багажá  
**ritornare** возвращáться  
**ritratto** портрét  
**ritrovare** находить, обна-  
 руживать  
**riunir(si)** собирáть(ся)  
**riuscito** удачный  
**riva** бéрег  
**rivale** соперник  
**rivòlgersi** обраща́ться  
**roba** 1. вещь, вéщи 2. ба-  
 гáж  
**robusto** крéпкий, прóч-  
 ный

## ròccia

---

**ròccia** скала́, утёс  
**rómpere** ломать, разби-  
вать  
**rosa** ро́зовый  
**rossetto** губна́я пома́да  
**rosso** кра́сный  
**rosteria** заку́сочная  
**rotondo** кру́глый  
**rotta** курс, направле́ние  
**rovinare** разруша́ть(ся)  
**rubare** красть, воровать  
**rubino** руби́н  
**rublo** рубль  
**rubrica** раздел, рубрика  
**rùderi** разва́лины  
**rugginoso** ржа́вый  
**rum** ром  
**rumoroso** шу́мный  
**rurale** се́льский, дереве́н-  
ский  
**ruscello** руче́й  
**russo** ру́сский; il ~ ру́с-  
ский язы́к  
**rùvido** гру́бый, шерша́вый

## S

**sàbato** суббо́та  
**sàbbia** песо́к  
**sacca** су́мка  
**saccheggiare** гра́бить  
**sacerdote** свяще́нник  
**sacro** свяще́нный, свято́й  
**sàggio** му́дрый

**sala** зал; ~ d'aspetto зал  
ожидания  
**salame** колбаса́; ~ affumi-  
cato копче́ная колбаса́  
**salare** соли́ть  
**salàrio** за́работная пла́та  
**salato** солёный  
**saldo** про́чный, кре́пкий  
**sale** соль  
**salire** поднимать́ся, взби-  
ра́ться; ~ in màccina  
сесть в маши́ну  
**salmone** лосо́сь, се́мга  
**salone** сало́н, зал  
**salotto** гости́ная  
**salsa** со́ус, подли́вка  
**salsiccia** соси́ска  
**saltare** прыга́ть  
**salubre** целе́бный  
**salutare** **1.** здоро́ваться,  
приве́тствовать **2.** про-  
ща́ться  
**salute** здоро́вье; ~! бу́дь-  
(те) здоро́в(ы)! (*при  
чихании*)  
**salvante** спаса́тельный  
жиле́т  
**salvaguadare** бере́чь, ох-  
ра́нять, защища́ть  
**salvar(si)** спаса́ть(ся)  
**salve!** приве́т!  
**salvo** кро́ме, помíмо, за  
исключе́нием  
**sàngue** кровь

**sano** здоровый  
**santo** святой  
**sapere** 1. знать 2. пахнуть  
**sapone** мыло  
**saporito** вкусный  
**sarà** возможно, может быть  
**sardina** сардина  
**sartoria** ателье  
**sasso** камень  
**sàtana** сатана, дьявол  
**sàuna** сауна  
**sàvio** мудрый  
**sàzio** сытый  
**sbagliare** ошибаться  
**sbàglio** ошибка; per ~ по ошибке  
**sballare** распакóвывать  
**sbattere** бить, ударять  
**sbigottir(si)** пугать(ся)  
**sbocco** выход  
**sbrigativo** быстрый  
**scacco** шахматы  
**scadente** плохой  
**scadenza** срок  
**scala** лестница  
**scambiare** обменивать  
**scambio** обмен  
**scandalizzar(si)** оскорблять(ся), возмущать(ся)  
**scàndalo** скандал  
**scàpolo** холостой, одинокий  
**scappare** убежать

**scarafaggio** таракан  
**scarno** худой, тощий  
**scarpa** ботинок, туфля  
**scarto** брак; di ~ бракованный  
**scatolame** консервы  
**scattare** фотографировать  
**scégliere** выбирать, отбирать  
**scèndere** спускаться  
**scherma** фехтование  
**scherzo** шутка  
**schietto** искренний, верный  
**sci** лыжи  
**sciagura** несчастье, беда  
**sciampo** шампунь  
**scienza** наука  
**scienziato** учёный  
**scimmia** обезьяна  
**sciocco** глупый  
**scioppo** сироп; ~ per la tosse микстура от кашля  
**scolaro** ученик  
**scombro** скумбрия  
**scomodare** беспокоить, мешать  
**scomodarsi** беспокоиться  
**scòmodo** неудобный  
**scomparire** исчезать  
**scompartimento** купе  
**sconfinato** безграничный, беспредельный

## sconfitta

---

**sconfitta** поражение

**sconosciuto** неизвестный,  
незнако́мый

**sconto** скидка

**scoperto** откры́тый

**scopo** цель

**scordare** забыва́ть

**scorso** про́шлый, мину́-  
ший; l'anno ~ в про́ш-  
лом году́

**scorta** **1.** охра́на **2.** запáс

**scortese** неве́жливый,  
гру́бый

**scottante** горя́чий

**scottata** ожо́г

**scritta** на́дпись

**scritto** **1.** произведе́ние,  
сочине́ние **2.** письмо́

**scrittore** писа́тель

**scrivere** писа́ть

**scultore** скульпто́р

**scuola** шко́ла

**scuro** те́мный, мра́чный

**scusare** изви́нять, про-  
ща́ть

**scusarsi** изви́няться

**sdegnarsi** серди́ться,  
зли́ться

**se** е́сли

**sé** себя́; *con sé* с собо́й; *per sé*  
для себя́; *di sé* о себе́

**sebbene** хотя́

**secco** сухо́й

**secolo** век

**secondo** **I** второ́й

**secondo** **II** секун́да

**sedativo** болеутоляющее  
(средство)

**sede** местонахожде́ние,  
местопребыва́ние

**sedere** сиде́ть

**sedia** стул

**sedici** шестна́дцать

**segala** ро́жь

**segnale** сигнал, знак

**segnare** отмеча́ть, обозна-  
ча́ть

**segno** **1.** знак; ~ *zodiacale*  
знак зодиа́ка **2.** при-  
знак, приме́та

**segretario** секрета́рь

**segreto** секрёт, та́йна

**segunte** сле́дующий

**sei** шесть

**seicento** шестьсо́т

**self-service** самообслу́жи-  
вание

**selva** лес

**selvaggina** дичь

**selvaggio** ди́кий

**sembrare** ка́заться

**semestre** семэ́стр, полуго́-  
дие

**sémplice** просто́й

**sempre** всегда́; *per ~* на-  
всегда́

**senape** горчи́ца

**senno** ра́зум, рассу́док

**sensazione** ощущение  
**sensibile** чувственный;  
 чувствительный  
**senso, sentimento** чувство  
**sentire** 1. чувствовать,  
 ощущать, испытывать  
 2. слышать  
**sentirsi** чувствовать себя  
**senza** без  
**separarsi** расставаться  
**seppellire** хоронить  
**sera** вѣчер  
**serale** вѣчерний  
**serata** вѣчер; ~ di gala тор-  
 жественный вѣчер  
**serbare** хранить, беречь  
**sereno** ясный, спокойный  
**sergente** сержант  
**sèrie** сѣрия  
**sèrio** серьёзный  
**serpente** змея  
**servire** 1. служить 2. быть  
 пригодным, годиться  
**servitore** слуга, лакѣй  
**servizio** 1. служба 2. сѣр-  
 вис  
**sessanta** шестьдесят  
**sesto** шестой  
**seta** шёлк  
**sete** жажда  
**settanta** семьдесят  
**sette** семь  
**settecento** семьсот  
**settembre** сентябрь

**settentrionale** сѣверный  
**settentrione** сѣвер  
**settimana** недѣля  
**settimanale** еженедельник  
**settimo** седьмой  
**severo** строгий, суровый  
**sfogliata** слоёное пирож-  
 ное  
**sfortuna** неудача, несча-  
 стье  
**sgarbatо** грубый, невеж-  
 ливый  
**sgombro** скумбрия  
**sgomentarsi** (ис)пугаться  
**sgradévole** неприятный  
**sguardo** взгляд  
**shampoo** шампунь  
**si** себя; себе  
**si** да  
**siccome** так как, посколь-  
 ку  
**sicuro** 1. надёжный, безо-  
 пасный 2. увѣренный  
**sigaretta** сигарета  
**sigaro** сигара  
**significare** означать,  
 имѣть значѣние  
**signora** синьора (*тж. об-  
 ращение к замужней  
 женщине*); жѣнщина,  
 дама, госпожа  
**signore** синьор (*тж. обра-  
 щение к мужчине*); гос-  
 подин

## signorina

---

**signorina** синьорина (*тж.*

*обращение к девушке*);  
девушка

**silenzio** тишина

**silenzioso** молчаливый,  
спокойный, тихий

**simbolo** символ

**simile** подобный, аналогичный

**simpatico** симпатичный

**simultaneo** одновременный

**sincero** искренний, откровенный

**singolare** особенный, своеобразный

**singolo** отдельный, одиночный

**sinistra** левая сторона; а ~  
налево

**sinistro** левый

**sintomo** симптом

**siringa** шприц

**sistema** система

**situazione** ситуация, положение, обстановка

**slanciato** стройный, изящный

**smarrire** терять

**smarrirsi** потеряться, заблудиться

**smeraldo** изумруд

**smisurato** огромный, громадный

**smorto** бледный

**sobborgo** пригород, предместье

**soccorrere** помогать

**soccorso** помощь

**sociale** социальный

**società** общество; ~ d'assicurazione страховая компания

**soffocante** душной

**soffrire** **1.** терпеть, переносить **2.** страдать, мучиться

**soggiornare** жить

**sògliola** камбала

**sogno** сон, сновидение, мечта

**solare** солнечный

**soldato** солдат

**soldi** деньги

**sole** солнце

**sòlido** твердый, прочный, крепкий

**solitario** одинокий

**sòlito** обычный; di ~ обычно

**sollécito** быстрый, скорый

**solo** **1.** один, одинокий **2.** единственный

**soltanto** только, лишь

**somigliante** похожий, сходный

**somma** сумма, итог

<b>sonante</b> звóнный	<b>spaghetti</b> спагетти
<b>sonnifero</b> снотвóрное	<b>spalla</b> плечó
<b>sonno</b> сон	<b>sparare</b> стрелять
<b>sopra</b> над; на	<b>spassarsela</b> развлекáться
<b>sorbire</b> пить	<b>spasso</b> развлечéние
<b>sòrcio</b> мышь	<b>spaventar(si)</b> пугáть(ся)
<b>sordo</b> глухой	<b>spaventoso</b> стра́шный, ужáсный
<b>sorella</b> сестра́	<b>spàzio</b> простран́ство
<b>sórgere</b> вставáть, подни- мáться	<b>spècchio</b> зéркало
<b>sorpresa</b> неожíданность, сюрпри́з	<b>speciale</b> специа́льный, осо́бый
<b>sorridere</b> улыба́ться	<b>specialista</b> специа́лист
<b>sorriso</b> улыбка	<b>specialità</b> специа́льность
<b>sorte</b> судьба́	<b>speranza</b> наде́жда
<b>sosta</b> останóвка, стоя́нка; divieto di ~ стоя́нка запреще́на	<b>sperare</b> наде́яться
<b>sostantivo</b> (и́мя) суще- ствительное	<b>spesso</b> ча́сто
<b>sostanza</b> вещество́, суть, су́щность	<b>spettàbile</b> уважа́емый ( <i>в письме</i> )
<b>sostituto</b> заместíteль	<b>spettàcolo</b> спектакль
<b>sottaceto</b> маринóванный	<b>spettro</b> при́зрак, приви- дéние
<b>sottana</b> юбка	<b>spèzie</b> спе́ции, пря́ности
<b>sotterràneo</b> подзéмный	<b>spezzare</b> разбивáть, ло- мáть
<b>sottile</b> то́нкий	<b>spezzatino</b> рагу́
<b>sotto 1.</b> под <b>2.</b> внизú; вниз	<b>spiacere</b> сожалéть
<b>sottomarino</b> подвóдный	<b>spiàggia</b> пляж
<b>sottopassàggio</b> подзéмный перехóд	<b>spiccioli</b> мéлочь, мéлкие дéнги
<b>sottoscrivere</b> подпи́сы- вать(ся)	<b>spinaci</b> шпинáт
<b>sottozero</b> ни́же нуля́	<b>spinoso</b> колóчий
	<b>spirito</b> спирт
	<b>splendido</b> блестя́щий



## spogliar(si)

---

**spogliar(si)** раздевать(ся)

**spogliatóio** гардероб

**spòglio** голый, обнажённый

**sponda** берег

**sporcar(si)** пачкать(ся)

**sporco** грязный

**sport** спорт

**sporta** сумка

**sposare** жениться, выходить замуж

**sposa** супруга

**sposo** супруг

**spremuta** свежавыжатый сок

**squalo** акула

**squillare** звенеть, звонить

**stabile** прочный, стабильный

**stagione** время года, сезон

**stagno** пруд

**stanotte** сегодня ночью

**stanza** комната

**stare** 1. стоять, быть, находиться 2. жить

**stasera** сегодня вечером

**statale** государственный

**stato** 1. состояние, положение; ~ di famiglia семейное положение 2. государство

**stàtua** статуя

**stazione** 1. вокзал 2. станция, пост; ~ di servizio

автосервис; ~ di polizia

полицейский участок

**stella** звезда

**stemma** герб

**stesso** тот же самый, такой же

**stile** стиль

**stimare** 1. уважать 2. оценивать

**stirare** гладить (*утюгом*)

**stivale** сапог

**stoffa** ткань, материал

**stolto** глупый

**stòmaco** желудок

**stòria** история

**storione** осётр, осетрина; севрюга

**stoviglie** посуда

**strada** дорога

**straniero** иностранный

**straordinario** необыкновенный, необычайный, чрезвычайный

**strepitoso** громкий, шумный

**stretto** узкий, тесный

**studente** студент

**studentessa** студентка

**studiare** 1. учить, изучать 2. учиться

**stufato** тушёное мясо

**stùpido** глупый, тупой

**su** на; над; в; о; около; по

**subire** терпеть, переносить

**suburbano** пригородный  
**succedere** происходить, случаться  
**successivo** (по)следующий  
**successo** успех, достижение  
**succo** сок  
**succulento** сочный, вкусный  
**sud** юг  
**sud-est** юго-восток  
**sud-ovest** юго-запад  
**sugo** соус, подливка  
**suicida** самоубийца  
**suo** его; её; свой, своя, своё  
**suono** звук  
**superiore** верхний; высший  
**susina** слива  
**svaligiare** грабить  
**svariato** разный, разнообразный  
**svéndita** распродажа  
**sventura** несчастье, беда, неудача  
**sviluppo** развитие, рост  
**svolta** поворот

## T

**tabacco** табак  
**tacchino** индюк  
**tacere** молчать

**taglia** размер (одежды)  
**tagliare** резать, отрезать  
**talento** талант; di ~ талантливый  
**tamburo** барабан  
**tangenziale** скоростная автодорога  
**tanto** так, столько, очень  
**tappa** этап  
**tardi** поздно  
**tariffa** тариф, расценка; ~ preferenziale льготный тариф  
**tascabile** карманный  
**tassa** налог  
**tassi** такси  
**tasso** процент  
**taverna** таверна  
**tàvola 1.** доска **2.** стол  
**tazza 1.** чашка **2.** унитаз  
**te** тебя; con te с тобой; per te для тебя; senza di te без тебя; di te о тебе  
**tè** чай  
**teatro** театр; ~ di lirico оперный театр  
**tecnica** техника  
**tecnologia** технология  
**telefonare** звонить (*no telefono*)  
**telefonata** телефонный разговор  
**telefonino** сотовый телефон

## telèfono

---

**telèfono** телефон; ~ pùb-  
blico телефон-автомат

**telègrafo** телеграф

**telegramma** телеграмма; ~  
espresso срóчная теле-  
грамма

**tema** тема

**tempesta** буря

**tempesto** шторм

**tèmpio** храм

**tempo** 1. время 2. погода

**temporale** гроза

**temporàneo** временный

**tènebre** темнота, тьма

**tenente** лейтенант

**tenere** 1. держать, хранить  
2. считать важным, до-  
рожить

**tènero** нежный, мягкий,  
ласковый

**tennis** теннис

**tenuta** усадьба, поместье

**termale** горячий

**tèrminale** аэровокзал

**terminare** кончать(ся), за-  
канчивать(ся)

**tèrmine** слово; выражение

**terra** земля

**terremóto** землетрясение

**terreno, terrestre** земной

**terribile** страшный, ужас-  
ный

**territòrio** территория

**terzo** третий

**tesoro** клад, сокровище  
**tèssera** 1. удостоверение

2. билет

**tessuto** ткань

**testa** голова

**testamento** завещание

**testardo** упрямый

**testata** название

**testo** текст

**ti** тебя; тебе

**tièpido** тёплый

**tigre** тигр

**tinta** окраска, цвет

**tintoria** химчистка

**tipo** образец; тип

**tipografia** типография

**tirare** стремиться, доби-  
ваться

**tìtolo** название, заголовок

**tivi, tivù** телевизор

**togliere** 1. снимать, уби-  
рать 2. отнимать, от-  
бирать

**tollerare** терпеть

**tomba** могила

**tondo** круглый

**tònico** тоник

**tonnellata** тонна

**tonno** тунец

**tono** тон

**tonto** глупый

**topo** мышь

**tormenta** вьюга, метель

**tormentar(si)** мучить(ся)

**tornare** возвращаться  
**torre** башня  
**torta** торт; ~ salata пирог  
**tosse** кашель  
**tossico** токсичный, ядовитый  
**tossire** кашлять  
**tostapane** тостер  
**totale** итог, общая сумма  
**tradire** предавать, изменять  
**tradurre** переводить (*с одного языка на другой*)  
**traduttore** переводчик  
**traghetto** паром  
**tragitto** переезд, проезд  
**tram** трамвай  
**tramezzino** сэндвич  
**tranne** кроме, за исключением  
**tranquillante** успокоительное средство  
**tranquillizzar(si)** успокаивать(ся)  
**tranquillo** спокойный  
**transito** проезд, проход  
**trascorrere 1.** проводить  
**2.** проходить  
**trasferire** переносить, перемещать  
**trasferta** командировка  
**trasformar(si)** превращать(ся)  
**trasparente** прозрачный

**trasportare** переносить, перевозить, переводить  
**trasvolata** беспосадочный перелёт  
**trattare 1.** обсуждать **2.** обращаться, обходиться  
**traveller's cheque** дорожный чек  
**trecento** триста  
**trédici** тринадцать  
**tremendo** страшный, ужасный  
**treno** поезд  
**trenta** тридцать  
**triangolo** треугольник  
**tribunale** суд  
**tributo** налог  
**trimestre** квартал  
**triste** печальный, грустный  
**troppo** слишком, чересчур  
**trota** форель  
**trovare** находить  
**truffare** обманывать  
**tu** ты  
**tumore** опухоль  
**tuо** твой, тво́я, твоё  
**tuono** гром  
**turchino** синий  
**turismo** туризм  
**turista** турист

## turistico

---

**turistico** туристический

**tutto** 1. весь, целый; полный 2. каждый, всякий, любой

**tuttora** всё ещё, до сих пор

## U

**uccello** птица

**uccisione** убийство

**ufficio** 1. служба 2. офис, контора, бюро; ~ postale почтовое отделение, почта

**ulcera** язва; ~ gastrica язва желудка

**ultimo** последний

**umido:** in ~ под соусом, в соусе

**un** *неопред.* артикль какой-то, какой-нибудь

**una** *неопред.* артикль какая-то, какая-нибудь

**undici** одиннадцать

**unguento** мазь

**unione** союз, объединение

**università** университет

**uno** 1. один 2. кто-то, некто; один 3. *неопред.* артикль какой-то, какой-нибудь

**uomo** человек, мужчина

**uovo** яйцо; ~ sodo яйцо вкрутую; ~ alla coque яйцо всмятку

**usare** употреблять, применять, использовать

**uscita** выход; ~ all'imbarco выход на посадку; ~ di sicurezza запасный выход

**uso** употребление, применение; per ~ interno для внутреннего употребления; per ~ esterno для наружного употребления

**uva** виноград; ~ passa изюм; ~ spina крыжовник

## V

**vacanza** отпуск; каникулы

**vacca** корова

**vagone** вагон; ~ letti спальный вагон

**valere** 1. стоить 2. быть действительным

**validità** срок действия

**valido** действительный

**valigia** чемодан

**valore** ценность

**valoroso** мужественный, храбрый

**valuta** валюта

- vantaggioso** вы́годный, вы́игрышный
- vaporetto** речной трам-  
ва́й, пароходи́к
- vaporoso** лёгкий
- variante** вариант
- variare** менять(ся)
- varietà** варьете́
- vàrio** разный, разнооб-  
разный
- vasellame** посуда́
- vecchio** ста́рый
- vedere** 1. ви́деть, смотре́ть  
2. понима́ть
- vegetale** расте́ние
- vegetariano** вегетариáнский
- veleno** яд, отра́ва
- velivolo** самолёт
- velluto** ба́рхат; ~ di cotone  
вельве́т
- veloce** бы́стрый, ско́рый
- véndita** прода́жа; in ~ в  
прода́же
- venditore** продавец
- venduto** проданный
- venerdì** пятница
- venire** приходи́ть, прибы-  
ва́ть, приезжа́ть
- venti** два́дцать
- ventilatore** вентилятор
- vento** ве́тер
- ventre** живо́т
- venturo** бу́дущий; l'anno ~  
в бу́дущем году́
- verbale** у́стный
- verbo** глаго́л
- verde** зелёный
- verdura** о́вощи, зе́лень
- verificare** проверять, кон-  
троли́ровать
- verità** пра́вда, и́стина; per  
~ на са́мом де́ле
- vermicelli** вермише́ль
- vernice** кра́ска; ~ fresca  
(осторо́жно) окра́ше-  
но (*надпись*)
- vero** настоя́щий, и́стин-  
ный
- versione** ве́рсия, вариант
- verso** к, о́коло; ~ mezzogiorno о́коло полудня
- verticale** вертика́льный
- vertigine** головокру́ение
- véscovo** епи́скоп
- vespa** о́са
- vespasiano** (обществен-  
ный) туалéт
- vestiario** оде́жда, гардеро́б
- veterano** ветерáн
- veterinario** ветерина́р
- vetro** стекло́; di ~ стекля́-  
нный
- vi** 1. вас; вам 2. там; туда́
- via** у́лица
- viaggio** путеше́ствие
- viale** бульва́р, проспéкт
- vice** заместíteль
- vicinato** сосéди

## vicino

---

**vicino** рядом, близко, вблизи

**vicolo** переулок; ~ cieco тупик

**videocassetta** видеокассета

**videoregistratore** видеомагнитофон

**vietato** запрещённый; ~ fumare! не курить!; sosta ~а стойнка запрещена; ~ l'accesso ai non addetti посторонним вход воспрещён; ~ l'ingresso вход запрещён

**vigoroso** сильный, крепкий

**villa** вилла, усадьба; ~ comunale городской парк

**villaggio** деревня

**vincere** побеждать, выигрывать

**vincitore** победитель

**vinò** вино; ~ rosso красное вино; ~ bianco белое вино; ~ sfuso разливное вино

**violinista** скрипач

**violino** скрипка

**violoncello** виолончель

**virile** мужской, мужественный

**visitare** посещать, навещать, осматривать; ~ una città осмотреть город

**visitatore** посетитель

**viso** лицо

**visto** виза

**vita** жизнь

**vitella** телятина

**vitto** питание, еда; ~ e alloggio питание и проживание

**vittoria** победа

**viva!** да здравствует!

**vivere** жить, проживать

**viveri** продукты

**vivo** живой

**vocabolario** словарь

**vocabolo** слово

**voce** голос

**voga** мода

**voi** вы; вас; di ~ о вас; per ~ для вас; con ~ с вами; senza di ~ без вас

**volare** летать, лететь; ~ via улететь

**volere** хотеть, желать

**volo** полёт, перелёт

**volpe** лиса

**volta** раз; una ~ однажды; c'era una ~ жил-был

**voltare** поворачивать

**volume 1.** объём **2.** том  
**vostro** ваш, ва́ша, ва́ше  
**vulcano** вулка́н  
**vuoto** пусто́й

## W

**wafer** ва́фли  
**water** унитар  
**whisky** ви́ски

## X

**xerocòpiatrice** ксе́рокс

## Y

**yacht** я́хта  
**yog(h)urt** йо́гурт

## Z

**zàffiro** сапфи́р  
**zanzara** кома́р  
**zessa** моне́тный двор  
**zeppo** по́лный, перепол-  
 ненный  
**zero** ноль, нуль; sopra ~  
 вы́ше нуля́; sotto ~ ни-  
 же нуля́  
**zia** те́тя  
**zodiaco** зодиак  
**zona** зо́на, райо́н  
**zoo** зоопáрк  
**zucca** ты́ква  
**zùcchero** са́хар; ~ in pólve-  
 re са́харный песо́к  
**zucchina** кабачо́к  
**zuppa** суп



# РУССКО-ИТАЛЬЯНСКИЙ СЛОВАРЬ

## А

**а е, ма**

**абонéнт** abbonato

**абрикóс** albicocca

**авáнс** anticipo

**авáрия** avaria, guasto

**áвгуст** agosto

**авиали́ния** linea aerea

**авиапóчта** posta aèrea

**авто́бус** àutobus; corriera  
(*междугородний*); pull-  
man (*для туристов*)

**автовокза́л** stazione di au-  
tobus

**автозапáвочная ста́нция**  
stazione di rifornimento

**автомáт** (*анпарат*) màc-  
china automàtica; distri-  
butore automàtico (*тор-  
говый*)

**автомобíль** automòbile,  
automezzo

**автоотвéтчик** segreteria te-  
lefonica

**áвтор** autore

**автостра́да** autostrada

**агéнтство** agenzia

**ад** inferno

**адвока́т** avvocato

**администра́тор** ammini-  
stratore, receptionista

**администра́ция** ammini-  
strazione

**адмира́л** ammiraglio

**áдрес** indirizzo

**áзбука** alfabeto, abbicci

**áист** cicogna

**акаде́мия** accadèmia

**аккумулято́р** accumulatore

**аккура́тный** accurato

**акт** atto

**актёр** attore

**актри́са** attrice

**аку́ла** pescecane

**áкция** azione

**алкого́ль** àlco(o)l, àlcole

**алле́я** viale

**Алло!** Pronto!  
**алма́з** diamante  
**алфа́вит** alfabeto  
**альбо́м** album  
**Аме́рика** America  
**ана́лиз** anàlisi  
**анана́с** ananasso  
**А́нглия** Inghilterra  
**анекдо́т** barzelletta, anèd-  
 doto  
**анке́та** questionàrio  
**анти́чный** antico, clàssico  
**апельси́н** arància, aràncio  
**аппети́т** appetito; прият-  
 ного ~а! buòn appeti-  
 to!  
**апре́ль** aprile  
**апте́ка** farmacia; дежу́рная  
 ~ farmacia di turno  
**апте́чка** (дома, в гостини-  
 це) armadietto di pronto  
 soccorso; (в автомо-  
 биле) pronto soccorso  
 per auto  
**апулие́ц** pugliese  
**апули́йский** pugliese  
**Апу́лия** Puglia  
**арбу́з** cocòmero, angùria  
**аре́нда** affitto; сдать в ~у  
 dare in affitto  
**арендова́ть** prendere in af-  
 fitto  
**аресто́вывать** arrestare

**а́рмия** esèrcito, armata  
**арома́т** aroma  
**арти́ст** artista; attore, at-  
 trice  
**арти́стка** artista; attore, at-  
 trice  
**архите́ктор** architetto  
**атакова́ть** attaccare, assa-  
 lire  
**а́тлас** atlante  
**атле́тика** atlètica; лёгкая ~  
 atlètica leggera; тяжёлая  
 ~ atlètica pesante  
**аукцио́н** asta  
**афи́ша** affisso, manifesto;  
 cartellone (*театраль-  
 ная*)  
**аэровокза́л** stazione aero-  
 portuale  
**аэропо́рт** aeroporto

## Б

**ба́бочка** farfalla  
**ба́бушка** nonna  
**бага́ж** bagàglio; сдать ве́щи  
 в ~ depositare il bagà-  
 glio; получи́ть ~ ritirare  
 il bagàglio; выда́ча ~а  
 consegna bagàgli; пе-  
 реве́с ~а sovrappeso  
**бага́жник** vano portaba-  
 gàgli

## базар

---

- базáр** mercato  
**бак** serbatoio  
**баклажа́н** melanzana  
**балéт** balletto  
**балко́н** balcone; *театр.* galleria, balconata  
**банáн** banana  
**бандеро́ль** fàscia, plico  
**банк** banca  
**банки́р** banchiere  
**банкомáт** bancomat  
**ба́ня** bagno  
**бар** bar, méscita  
**барáнина** carne di montone  
**ба́рхат** velluto  
**баскетбо́л** pallacanestro  
**бассе́йн** piscina, vasca, serbatóio  
**батарейка** pila  
**ба́шня** torre  
**бе́гать** córrere  
**бе́дный** pòvero  
**без** **1.** senza; ~ *исключе́ния* senza eccezione  
**2.** (*о времени*) meno; ~ *пяти́* (мину́т) *шесть* sono le sei meno cinque  
**безопáсный** sicuro  
**бе́лка** scoiàtolo  
**бе́лый** bianco  
**белье́** biancheria; *ни́жнее* ~ biancheria íntima  
**бельэта́ж** primo órdine di palchi  
**бензи́н** benzina  
**бензokolóнка** distributore di benzina  
**бе́рег** riva, costa; ~ *моря́* lido, costa del more; ~ *реки́* riva del flume  
**берё́за** betulla  
**бере́менная** incinta, grávida  
**бесéдовать** conversare  
**беречь** **1.** (*хранить*) custodire, conservare **2.** (*экономить*) risparmiare  
**беспла́тный** gratuito  
**беспоко́ить** **1.** (*волновать*) turbare, agitare **2.** (*мешать*) disturbare  
**беспоко́иться** preoccuparsi, agitarsi  
**беспо́шлинный** esente da dogana  
**бессо́нница** insònnia  
**библиотéка** biblioteca, libreria  
**билéт** biglietto; *обра́тный* ~ biglietto di andata e ritorno; *льготный* ~ biglietto (a prezzo) ridotto  
**билья́рд** biliardo  
**бинт** benda, fàscia  
**биоло́гия** biologia

- бисквіт** pan di Spagna  
**бітва** battaglia  
**бить** battere; picchiare (*избивать*)  
**бифштéкс** bistecca; ~ из телятины bistecca di vitello  
**благодарить** ringraziare  
**бланк** mòdulo  
**блédный** pallido  
**ближайший** pròssimo  
**блízко** vicino (*a*), a poca distanza (*di*), poco distante (*da*)  
**близнецы́** gemelli  
**блин** frittella  
**блокнот** taccuino, notes  
**блондин** biòndo  
**блондинка** biònda  
**блúзка** camicetta  
**блóдо** piatto, pietanza, vivanda; дежурное ~ piatto del giorno  
**бобы́** fave  
**Бог** Dio  
**богáтый** ricco  
**бок** fianco  
**бока́л** bicchiere, vetro  
**бокс** pugilato  
**бóлее** 1. (*о количестве*) oltre 2. (*для образования сравнит. ст.*) più  
**болéзнь** malattia  
**болéльщик** tifoso  
**болéть** 1. (*чем-л.*) essere malato 2. (*о теле, части тела*) aver male  
**болеутоляющее** calmante  
**боль** dolore, male; зубная ~ mal di denti; головная ~ mal di testa  
**больница** ospedale  
**бóльно** dolorosamente; мне ~ mi duole, mi fa male  
**болéной** malato; он бóлен lui è malato  
**бóльше** soprattutto, per lo più  
**большинство́** maggioranza  
**большой** grande  
**борóться** lottare  
**босонóжки** sandali  
**ботинки** scarpe  
**бóяться** temere, aver paura (*di*)  
**брат** fratello; двоюбродный ~ cugino  
**братъ** prèndere  
**бриллиáнт** diamante  
**бритáнский**  
**брítва** rasóio  
**брítься** farsi la barba  
**брóви** sopracciglia  
**бронíровать:** ~ местá prenotare i posti  
**бросáть** gettare, lanciare, buttare  
**брюки** pantaloni, calzoni

## брюнет

---

**брюне́т** bruno  
**брюне́тка** bruna  
**будильник** sveglia  
**будить** svegliare  
**бу́дни** giorni feriali  
**бу́дущий** futuro; prossimo  
**бу́ква** lettera, carattere  
**буке́т** mazzo (di fiori)  
**бу́лка** pagnotta  
**бу́лочная** panetteria  
**бульва́р** viale  
**бульо́н** brodo; кури́ный ~ brodo di pollo; ~ с вермишэлю pasta in brodo  
**бума́га** carta; туалéтная ~ carta igienica  
**бума́жник** portafoglio  
**бутербро́д** panino  
**буты́лка** bottiglia  
**буфе́т** buffet  
**бухгалте́р** contabile; ragioniere  
**быва́ть** **1.** (случа́ться) accadere, succedere **2.** (насе́щать) trovarsi; visitare  
**бывши́й** ex  
**бык** bue, toro  
**бы́стрый** ràpido, veloce  
**быть** **1.** èssere **2.** (находи́ться) èssere, trovarsi, stare

**бюро́** ufficio; справочное ~ ufficio d'informazione; ~ находок ufficio oggetti smarriti

## В

**в** a, in; в теа́тр a teatro; в Ита́лии in Itàlia; во вто́рник martedì; в основно́м in sostanza; в течéние nel corso; во вре́мя durante

**ваго́н** vagone, vettura; спáльный ~ vagone letto, cuccette; купéйный ~ vettura di seconda classe; бага́жный ~ bagagliaio; ~ для некуря́щих vagone per i non fumatori

**ва́за** vaso

**ва́жно:** э́то о́чень ~ e' molto importante

**ва́жный** importante

**валю́та** valuta

**ва́нна** bagno, vasca da bagno

**ва́нная** stanza da bagno

**варё́ный** cotto, lessato, bollito

**варе́нье** confettura, marmellata

- варить** cuocere  
**вата** ovatta, bambàgia  
**Ватикан** Vaticano  
**вафли** vafer, cialde  
**ваш** vostro, Suo  
**ва́ша** vostra  
**ва́ше** vostro, vostra; ~  
 здо́ровье! (*мочь*) alla  
 vostra salute!  
**ва́ши** i vostri, vostre  
**вверх** in alto; su  
**вверху́** (*ди*) sopra  
**вводи́ть** introdurre, far en-  
 trare  
**вдова́** védova  
**вдовец** védovo  
**вдруг** ad un tratto, improv-  
 visamente  
**ве́жливый** cortese, gentile,  
 garbato  
**везде́** dappertutto, (d)ovùn-  
 que  
**везти́** (tras)portare  
**век** (*столетие*) sécolo  
**вэксель** cambiale  
**вели́кий** grande  
**велосипед** bicicletta  
**Вене́ция** Venezia  
**вентиля́тор** ventilatore  
**верёвка** corda  
**ве́рить** crédere (*a, in*)  
**вермише́ль** vermicelli  
**ве́рно** giusto  
**верну́ть** restituire, réndere  
**верну́ться** (ri)tornare; ri-  
 entrare; ~ домо́й rinca-  
 sare  
**ве́рный** 1. (*преданный*) fe-  
 dele, leale 2. (*правиль-  
 ный*) giusto, esatto  
**вероятно** probabilmente  
**вертика́льный** verticale  
**вертолёт** elicottero  
**верх** parte superiore, di so-  
 пра  
**ве́рхний** superiore, di sopra  
**весёлый** allegro; divertente  
**весёлье** allegria  
**вэсить** pesare  
**весна́** primavera  
**вести́** 1. (*сопровождать*)  
 condurre, portare 2. (*уп-  
 равлять*) dirìgere, gui-  
 dare; ~ маши́ну guidare  
 l'automòbile; ~ себя́  
 comportarsi  
**вэсы́** bilancia  
**весь** tutto; intero; ~ день  
 tutto il giorno  
**вэтер** vento  
**ветчина́** prosciutto  
**вэчер** sera; до́брый ~! buo-  
 na sera!  
**вэчеринка** serata, party  
**вэчером** di sera, la sera;  
 сегóдня ~ stasera  
**вэшать** attaccare, appren-  
 dere (*a*)

## ВЕЩИ

---

**вёщи** 1. (*одежда*) roba

2. (*багаж*) bagaglio

**вещь** cosa, oggetto

**взаимы** in prèstito; **взять** ~  
prèndere in prèstito;  
дать ~ dare in prèstito

**взбираться** scalare, salire

**вдыхать** sospirare

**взлёт** decollo

**взрósлый** adulto

**взрыв** esplosione

**взять** prèndere, pigliare; ~  
с собо́й prèndere con sé;  
~ напрока́т prendere a  
nolo

**вид** 1. (*внешность*) aspet-  
to, ària 2. (*пейзаж*) ve-  
дута

**видео** video

**видеока́мера** videocamera

**видеомагнитофо́н** videore-  
gistratore

**видеть** vedere; рад теб́я ~!  
lieto di rivederti!

**виз|а** visto; получи́ть ~у ot-  
tenere il visto

**вёлка** forchetta

**вино́** vino; красное ~ vino  
rosso/nero; полусухо́е ~  
(vino) demi-sec

**виногра́д** uva

**ви́ски** whisky

**витами́н** vitamina

**ВИЧ-инфици́рованный**

AIDS-sieropositivo

**ви́шня** ciliègia

**вклад** (*денежный*) depòsi-  
to; *перен.* contributo

**включи́ть** 1. (*в состав*) in-  
serire, inclùdere 2.  
(*привести в действие*)  
inserire, méttete in moto;  
accèndere

**вкус** gusto, sapore

**вкусный** gustoso, saporito,  
delizioso

**владéлец** proprietàrio

**вла́жный** ùmido

**влéво** a sinistra

**влиять** influire (*su*); in-  
fluenzare

**влюби́ться** innamorarsi (*di*)

**вме́сте** insieme; все ~ tutti  
quanti

**вме́сто** invece; al posto; in  
luogo di

**внéшний** esteriore, esterno

**вниз** giù; ~ по лёстнице giù  
per le scale

**внизú** di sotto, giù

**внима́ние** attenzione ◊ ~!  
occhio!, attento!

**внук** nipote

**вну́тренний** interno, inte-  
riore

**вну́три** nell'interno, dentro

<b>внучка</b> nipote	<b>вóзраст</b> età
<b>вóвремя</b> in tempo; не ~ a sproposito	<b>вoзрoждéние</b> rinàscita, risorgimento; эпо́ха Вoзрoждéния Rinascimento
<b>во-вторóх</b> in secondo luogo, secondo	<b>вои́на</b> guerra
<b>водá</b> àcqua; минерáльная ~ àcqua minerale; газирóванная ~ gassosa	<b>вои́ти</b> ( <i>в автобус и т.п.</i> ) salire
<b>водíteль</b> autista	<b>вокзáл</b> stazione
<b>водíteльское удoстoверéние</b> patente di guida	<b>вокрóг</b> intorno ( <i>a</i> ), attorno ( <i>a</i> )
<b>водíteь</b> 1. ( <i>сопровождать</i> ) condurre, portare 2.: ~ маши́ну guidare l'automobile	<b>волейбóл</b> pallavolo
<b>вóдка</b> vodka	<b>волк</b> lupo
<b>водопáд</b> cascata	<b>волна́</b> onda
<b>водопровóдная труба́</b> tubo dell'acqua	<b>волновáть</b> agitare, turbare
<b>водопровóдный кран</b> rubinetto dell'acqua	<b>волновáться</b> agitarsi, turbarsi
<b>воéнный</b> militare	<b>вóлосы</b> capelli
<b>возбуждáть интерес</b> eccitare, suscitare, destare l'interesse	<b>воображéние</b> immaginazione
<b>возвращáть(ся)</b> (ri)tornare	<b>вообщé</b> in generale
<b>вóздух</b> aria	<b>во-пéрвых</b> in primo luogo
<b>вози́ть</b> (tras)portare	<b>вопрóс</b> domanda; задáть ~ fare una domanda
<b>возмóжно</b> è possibile	<b>вор</b> ladro
<b>возмóжный</b> possibile	<b>воробéй</b> pàssero
<b>вознагрáждéние</b> ricompensa; remunerazione	<b>ворóна</b> cornàcchia
<b>возникáть</b> sorgere, apparire, nascere	<b>ворóта</b> portone
	<b>восемнáдцáть</b> diciotto
	<b>вóсемь</b> otto
	<b>вóсемьдесят</b> ottanta
	<b>восемьсóт</b> ottocento
	<b>восклíкнуть</b> esclamare
	<b>воскресéние</b> doménica



- востóк** oriente, levante, est;  
 Дáльный Востóк Estremo Oriente
- восхитíteльный** incantevole, delizioso
- восьмóй** ottavo
- вот** ecco; ~ он eccolo
- впервые** per la prima volta
- вперёд** avanti
- впередí** davanti (*a*), innanzi (*a*)
- вполнé** completamente
- впра́во** a destra
- враг** nemico
- врач** mèdico
- вредно** è dannoso, è nocivo, fa male
- временный** provvisòrio, temporàneo, transitòrio
- врем|я** tempo; ora; мéстное ~ ora locale; скóлько ~ени? che ora è? che ore sono?; ~ гóда stagione
- все** tutti, tutte
- всё 1.** tutto; вот и ~ ecco tutto **2.:** ~ ещё ancora; per ora; ~ равнó fa lo stesso
- всегдá** sempre
- всегó 1.** (*итого*) in tutto **2.** (*лишь*) solo
- вскóре** fra poco
- вспоминáть** ricordarsi; rammentare
- вставáть** alzarsi, levarsi
- встречáть** incontrare; ricévere; imbàttersi (*in*) (*случайно*)
- встречáться** incontrarsi
- вся** tutta
- втóрник** martedì
- вторóе (блúдо)** secondo (piatto); что на ~? cosa c'è per secondo?
- вторóй** secondo
- вулкán** vulcano
- вход** entrata, ingresso; служéбный ~ entrata di servizio; ~ воспрещён ingresso vietato
- входить** entrare
- вчерá** ieri
- вы** voi; Lei
- выбирáть** scégliere
- выбóры** elezione
- выбрáсывать** buttàr via, gettàr via
- вывеска** insegna, cartello
- вы́вих** slogatura
- выгáдеть** aver l'ària (*di*); хорошó ~ avere buona cera
- выгóдный** vantaggioso
- вызывáть** chiamare; ~ таксí chiamare un tassí

**выигрывать** guadagnare;  
vincere

**выйти** (из автобуса и т.п.)  
scendere

**выключать** interrompere; ~  
свет spègnere la luce

**вылет** partenza; ~ само-  
лѣта portenza

**выпивать** bere (о холодных  
напитках); prendere (о  
горячих напитках)

**выращивать** coltivare

**высокий** alto; elevato (тж  
перен.)

**высоко** in alto

**выставка** esposizione; mo-  
stra

**высший** superiore, il più  
alto; supremo

**выход** uscita; ~а нет qui si  
entra

**выходить** uscire; scèndere

**выходные** giorni festivi, fine  
settimana

**вьюга** burrasca di neve

**вязать** far la màgla

## Г

**гавань** porto

**гаечный ключ** chiave per  
dadi

**газ** gas

**газѣта** giornale; quotidiano  
(ежедневная)

**газѣтный киоск** edicola

**галантерѣя** merceria

**галерѣя** galleria; картин-  
ная ~ pinacoteca

**гáлстук** cravatta

**гарáж** autorimessa, garage

**гардерóб** guardaroba

**гарнир** contorno

**гвоздь** chiodo

**где** dove

**гдѣ-либо, гдѣ-нибудь, гдѣ-  
то** da qualche parte, in  
qualche luogo

**генерáл** generale

**геогрáфия** geografia

**герб** stemma; госудáрст-  
венный ~ stemma di  
Stato

**Гермáния** Germania

**герóй** eroe

**гид** guida

**гимнáстика** ginnastica;  
худóжественная ~ gin-  
nastica artistica

**гитáра** chitarra

**глáвный** principale, essen-  
ziale

**гладить** (бельѣ) stirare

**глаз** occhio

**глубóкий** profondo

**глупый** stùpido, sciocco

## глухой

---

<b>глухой</b> sordo	<b>го́рький</b> amaro
<b>глухонемой</b> sordomuto	<b>горячий</b> caldo
<b>гнилой</b> marcio, pùtrido	<b>госпиталь</b> ospedale
<b>говори́ть</b> parlare; dire; вы ~те по-ру́сски? parli russo?	<b>госпо́дин</b> signore; signòr ( <i>перед именем</i> )
<b>говя́дина</b> carne bovina; варёная ~ lessò di man- zo	<b>госпожа́</b> signora
<b>год</b> anno, annata; в про́ш- лом ~у l'anno scorso, l'altr'anno venturo; че- рез ~ fra un anno; с Но- вым ~ом! buon anno!	<b>гости́ная</b> salotto
<b>голова́</b> testa; capo	<b>гости́ница</b> albergo
<b>головна́я боль</b> mal di testa	<b>гость</b> òspite; visita ( <i>посе- титель</i> )
<b>головокруже́ние</b> capogiro, vertigine	<b>госуда́рство</b> stato
<b>голо́дный</b> affamato; я голоден ho fame	<b>гото́вить</b> preparare; ~ еду cucinare, far da man- giare
<b>гололёд</b> vetrato	<b>гото́во</b> pronto
<b>го́лос</b> voce	<b>гото́вый</b> pronto; fatto; я гото́в sono pronto
<b>голубо́й</b> azzurro	<b>гра́бить</b> saccheggiare
<b>го́лубь</b> colombo, piccione	<b>град</b> gràndine
<b>го́лый</b> nudo	<b>гра́дус</b> grado
<b>гора́</b> montagna, monte	<b>гра́дусник</b> termòmetro
<b>горди́ться</b> essere fiero ( <i>di</i> )	<b>грамм</b> grammo
<b>горизонта́льный</b> orizzon- tale	<b>гранáт</b> melagrana
<b>го́рло</b> gola	<b>граница́</b> frontiera; confine; за ~ей all'èstero; из-за ~ы dall'èstero
<b>го́рничная</b> cameriera	<b>графин</b> caraffa
<b>го́род</b> città	<b>гриб</b> fungo
<b>горшо́к</b> pentola, vaso	<b>грипп</b> influenza
	<b>гроза́</b> temporale
	<b>гром</b> tuono
	<b>гро́мкий</b> rumoroso, forte
	<b>гро́мко</b> ad alta voce

**гру́бый** rozzo (необрабо-  
танный); rùvido (на  
ощупь)  
**грудь** petto; seno (жен-  
ская)  
**грузови́к** càmion, autocarro  
**гру́зчик** (s)caricatore  
**гру́ша** gruppo  
**гру́стный** triste  
**гру́ша** pera  
**грязный** sporco, sùdicio,  
sozzo  
**губа́** labbro  
**гуля́ть** passeggiare  
**густо́й** 1. (плотный) denso  
2. (частый) fitto, folto

## Д

**да** sì  
**дава́ть** dare  
**давно́** molto tempo fa, da  
un pezzo  
**да́же** perfino, anche  
**далёкий** lontano, distante  
**далеко́** lontano  
**да́льный** lontano, distante  
**да́ма** dama, signora  
**дари́ть** regalare, donare,  
fare un regalo  
**да́та** data  
**да́ча** villino, casa di cam-  
pagna

**два** due  
**два́дцать** venti  
**двена́дцать** dódici  
**дверь** porta, ùscio  
**двести** duecento  
**двигатель** motore  
**двор** cortile  
**дворе́ц** palazzo  
**дво́рник** portinàio  
**двою́родная сестра́** cugina  
**двою́родный брат** cugino  
**де́вочка** bambina  
**де́вушка** ragazza  
**девяно́сто** novanta  
**девятна́дцать** diciannove  
**девя́тый** nono  
**де́вять** nove  
**девяты́сот** novecento  
**дед, де́душка** nonno ◊ Дед  
Мороз Babbo Natale  
**де́йствие** azione, atto  
**действительный** (о доку-  
менте) valido  
**дека́брь** dicembre  
**де́лать** fare, (изготавливать)  
fàbbicare  
**де́лить** dividere (in)  
**де́л|о** affare; ~ в том, что...  
il fatto sta che...; на са-  
мом ~е infatti; (рас-  
сматриваемый вопрос)  
questione, affare, causa  
**деловой** di affari, pratico

день	giorno; выходной ~ giorno festivo; через ~ ogni due giorni; ~ рожд- дения giorno di nascita, compleanno	дичь	selvaggina
дѐньги	denaro; soldi; мѐлкие ~ spiccioli	длинá	lunghezza
деревня	villaggio	длѐнный	lungo
дѐрево	albero	для пер;	~ жѐнщин per si- gnore
деревянный	di legno	днѐм	di giorno; in giornata (в течение дня)
держáть	tenere	дно	fondo; на днѐ nel fon- do
десѐрт	dolce	до	fino a, sino a; до сих пор finora
деся́тый	décimo	добрó:	~ пожаловать! ben- venuto!, benarrivato!
дѐсять	dieci	дóбрый	buono; бѹдьте добры! abbia la bontà!
дѐти	bambini	доверя́ть	fidarsi (di)
дѐшево:	~ купѐть compra- re a buon mercato	договóр	contratto
дешѐвый	a buon prezzo, a buon mercato	дождь	pioggia
джем	marmellata	дóктор	dottore, mèdico
джемпер	maglione	докумѐнт	1. documento; certificato (свидетель- ство) 2. мн carte
джѐнсы	jeans	дóлго	a lungo
дивáн	divano	дóлжен:	я ~... debbo...; скóлько я (вам) ~? quanto (vi) devo?
диѐт а	dieta; соблюдать ~у stare a dieta	дóлжность	posto; impiego (низшая); càrica (выс- шая)
дѐкий	selvaggio, selvàtico	дóлжным óбразом	debita- mente, devutamente
дирѐктор	direttore	доли́на	valle
дирижѐр	direttore d'orche- stra, maestro	дóллар	dòllaro
дискѐта	dischetto		
дискотѐка	discoteca		
дисципли́на	(предмет) materia, disciplina		

<b>дом</b> casa	<b>доставка</b> consegna; ~ на дом consegna a domicilio
<b>дома</b> a casa, in casa; есть кто-нибудь ~? c'è nessuno?	<b>достаточно</b> sufficientemente
<b>домашний</b> di casa, casalingo, domestico; домашнего приготовления fatto in casa, casalingo	<b>достигать</b> raggiungere, arrivare
<b>домой</b> a casa	<b>достопримечательность</b> curiosità, cosa da notare; осмотр достопримечательностей visita delle cose notevoli
<b>домохозяйка</b> casalinga, donna di casa, massaia	<b>досуг</b> tempo libero; на ~e nelle ore libere
<b>доплачивать</b> pagare il supplemento; сколько нужно доплатить? quanto Le debbo ancora?	<b>доход</b> reddito, guadagno
<b>дополнительный</b> supplementare	<b>дочь</b> figlia
<b>дорога</b> strada, via; cammino	<b>драгоценность</b> gioiello
<b>дорожное движение</b> traffico stradale	<b>драка</b> baruffa, rissa
<b>дорожные знаки</b> indicatori stradali	<b>драма</b> dramma
<b>дорожный чек</b> assegno turistico, traveler's check	<b>драться</b> battersi, azzuffarsi
<b>дорогой</b> 1. (ценный) caro, costoso 2. (милый) caro, carissimo, diletto	<b>древний</b> antico
<b>до свидания</b> arrivederci	<b>друг</b> amico
<b>доставать</b> prendere, procurare	<b>другой</b> altro
	<b>дружеский</b> amichevole
	<b>дуб</b> quercia; rovere
	<b>думать</b> pensare, credere
	<b>дурак</b> stupido, sciocco
	<b>духи</b> profumo
	<b>душ</b> doccia; принять ~ fare la doccia
	<b>душа</b> anima
	<b>душно:</b> здесь ~ qui si soffoca

**дым** fumo  
**ды́ня** melone  
**дыра́** buco  
**дыша́ть** respirare  
**дядя** zio

**éхать** andare; ~ в деловую  
 поéздку andare in un  
 viaggio d'affari; ~  
 верхóм andare a cavallo  
**ещё** ancora

**Е**

**éвро** euro  
**Еврóпа** Europa  
**его́** (il) suo  
**едá** cibo, pasto; пéред едо́й  
 prima del pasto  
**еди́нственный** ùnico, uno  
 solo  
**её́** (il) suo, (la) sua, di lei  
**ёж** riccio  
**ежего́дно** annualmente,  
 ogni anno  
**ежедне́вно** ogni giorno,  
 quotidianamente  
**ежедне́вный** quotidiano  
**ежеме́сячно** mensilmente  
**еженеде́льно** ogni settimana  
**éздить** andare; viaggiare  
 (путешествовать)  
**ёлка** abete; нового́дняя ~  
 álbero di Natale  
**ёсли** se  
**есть I** (принимать пишу) *mangiare*  
**есть II** (имеется) avere, es-  
 serci; с'è; ci sono

**Ж**

**жа́дный** àvido  
**жа́жд|а** sete; утоли́ть ~у  
 dissetarsi  
**жакéт** giacca, giacchetta  
**жа́лить** pùngere (*о пчеле*);  
 mòrdere (*о змее*)  
**жа́лко, жаль:** ~ , что... mi  
 dispiace che...; óчень ~  
 mi dispiace tanto  
**жа́лоба** lamento, reclamo  
**жа́лость** pietà  
**жа́ренный** arrostito (*о мясе*);  
 fritto (*о картофеле*)  
**жа́рить** friggere, arrostitire,  
 cuocere  
**жа́ркий** caldo, ardente, co-  
 cente  
**жа́рко** fa caldo; мне ~ ho  
 caldo  
**жа́ркоé** arrosto  
**жасми́н** gelsomino  
**ждать** aspettare  
**же** stesso; тут же allo stesso  
 posto; тогда же alla stes-  
 sa ora

**жева́тельная резинка** gomma da masticare, chewing gum

**желé** gelatina

**желéзная доро́га** ferrovia

**жё́лтый** giallo

**желу́док** stomaco

**же́мчуг** perle

**же́на** moglie; consorte  
(*супруга*)

**же́на́тый** sposato

**же́ниться** sposarsi, ammogliarsi

**же́них** fidanzato

**же́нский** femminile, di/da donna

**же́нщина** donna

**же́сткий** duro; rigido

**жесто́кий** crudele, brutale

**живо́й** vivo; vivace

**жи́вопись** pittura

**живо́т** pancia, ventre; у меня́ бо́лит ~ ho mal di pancia

**живо́тн|ое** animale; домашние ~ые animali domestici

**жи́дкий** liquido

**жи́знь** vita

**жи́рный** grasso, pingue  
(*тучный*)

**жить** 1. (*существовать*) vivere 2. (*проживать*)

abitare, stare di casa; где вы живёте? dove abita?

**журна́л** rivista

**журнали́ст** giornalista

### З

**за** dietro; in, a; per; за угло́м dietro l'angolo; поéхать за́ город andare in campagna; за су́тки (*о плате в гостинице*) costo per 24 ore

**заба́вный** divertente

**заблуди́ться** smarrirsi

**заболева́ть** ammalarsi

**забыва́ть** dimenticare, scordarsi (*di*)

**зави́довать** invidiare

**зави́сеть** dipendere (*da*)

**заво́д** fabbrica, stabilimento

**за́втра** domani; ~ у́тром domattina; ~ днём nella giornata di domani; ~ ве́чером domani sera

**за́втрак** colazione

**зага́р** tintarella, abbronzatura

**заграница́** estero

**задава́ть** dare; assegnare; ~ вопро́с far una domanda



<b>зада́ток</b> caparra, anticipo	<b>за́мужем:</b> быть ~ essere maritata
<b>зада́ча</b> problema, cómpito	<b>за́мша</b> camòscio
<b>за́дний</b> posteriore	<b>зана́вэски</b> tende
<b>зажи́галка</b> accendino	<b>занима́тельный</b> divertente, interessante
<b>зака́з</b> ordinazione; предва- ри́тельный ~ prenota- zione	<b>занима́ть I</b> ( <i>место</i> ) occupa- pare
<b>зака́зывать</b> ordinare	<b>занима́ть II</b> ( <i>взять взаи- мы</i> ) prendere in prèstito
<b>закáнчивать</b> finire, termi- nare, cómpiere, con- cludere	<b>занима́ться</b> occuparsi ( <i>di</i> )
<b>заключа́ть</b> concludere; ~ догово́р stipulare un contratto	<b>заны́т(ой)</b> e'occupato (oc- cupato)
<b>закóн</b> legge	<b>заны́то, заны́тый</b> e'occupa- to
<b>закрыва́ть</b> chiùder(si)	<b>за́пад</b> occidente, ovest, po- nente
<b>закры́то</b> e'chiuso	<b>запасно́й, запáсный</b> di ri- càmbio, di riserva
<b>закры́тый</b> chiuso	<b>за́пах</b> odore
<b>заку́ска</b> antipasto	<b>записна́я кни́жка</b> taccuino, agenda
<b>зал</b> sala; ~ ожида́ния sala d'aspetto	<b>за́пись</b> iscrizione, registra- zione; note
<b>зали́в</b> golfo	<b>заплати́ть</b> pagare; ~ по счёту pagare il conto
<b>заменя́ть</b> sostituire, cam- biare	<b>запове́дник</b> riserva naturale
<b>замерза́ть</b> gelarsi; coprirsi di ghiaccio; у меня́ замёрзли ру́ки ho le mani gelate	<b>заполня́ть</b> riempire
<b>замести́тель</b> sostituto; ~ дире́ктора vicedirettore	<b>запрещáть</b> proibire, inter- dire, vietare
<b>замо́к</b> castello	<b>зараба́тывать</b> guadagnare
<b>за́морозки</b> i primi geli	<b>зарпла́та</b> salàrio ( <i>рабо́чего</i> ); stipèndio ( <i>служа́щего</i> )
<b>за́муж:</b> выйти ~ sposarsi, maritarsi	

затём poi	днём); buonasera! ( <i>вечером</i> )
захватывающий che com- muove; interessantissimo	зелёный verde
заходить andare a trovare; passare a prendere	земля terra, suolo
зачём perché, a che scopo	земляк compaesano
защищать difendere	земляника fràgole (di bosco)
защищаться difendersi; ripararsi ( <i>укрываться</i> )	зёркало specchio
заявление dichiarazione; domanda ( <i>просьба</i> )	зимá inverno
заяц lepre	злой cattivo, malvaggio, maligno
звать 1. chiamare; как вас зовут? come si chiama? 2. ( <i>приглашать</i> ) invitare	змея serpente
звездá stella	знакóмить 1. presentare (a), far fare la conoscenza (di) 2. (с чем-л.) far conóscere (a)
звонить suonare	знакóмиться far la conoscenza (di); studiare ( <i>изучать</i> )
звонóк squillo telefono, campanello	знаменитый famoso, cèlebre
здáние edificio	знать 1. sapere 2. ( <i>быть знакомым</i> ) conóscere
здесь qua, qui, da questa parte	зноби́ть: меня ~т ho la febbre
здороваться salutare	зóлото oro
здоровый sano ◊ будьте ~ы! statemi bene! ( <i>при прощании</i> ); salute! ( <i>при чихании</i> )	золотой d'oro
здоровье salute; как вáше ~? come sta?	зонт ombrello
здрáвствуй(те)! salve!, ciao!, buongiorno! ( <i>утром и</i>	зоопáрк zoo
	зуб dente; коренной ~ (dente) molare
	зубная пáста dentifricio
	зубная щётка spazzolino da denti
	зубной врач dentista

## И

- и e(d), anche  
**игла́** ago  
**игра́** gioco  
**играть** giocare  
**игру́шка** giocattolo  
**иде́я** idea  
**идти́** andare, venire, camminare; ~ *пешко́м* andare a piedi; ~ *за по́купками* andare a fare le spese; (*о дожде*) piovere; (*о снеге*) nevicare  
**из(о)** da, di; in; per  
**извѣстнѣ́й** (*знаменитѣ́й*) famoso, cèlebre  
**извинѣ́ние** scusa; **извини́те!** Scusi!, Scusate!  
**извини́ять** scusare, perdonare; ~*йте!* scusi!  
**извиня́ться** (*перед*) scusarsi (*con*)  
**издалека́** da lontano  
**изда́тельство** casa editrice, edizioni  
**изжо́га** bruciori di stomaco  
**из-за** **1.** (*откуда*) di, da, da dietro **2.** (*по причине*) per, per via  
**изменя́ть** **1.** (*что-л.*) cambiare, mutare **2.** (*предавать*) tradire  
**изменя́ться** cambiare, trasformarsi  
**измеря́ть** misurare  
**из-по́д** da(l di) sotto  
**изумру́д** smeraldo  
**изуча́ть** studiare; esaminare  
**изю́м** uva passa  
**ико́на** icona  
**икра́** caviale; *красная* ~ caviale rosso  
**и́ли** o, od; ossia  
**иллюмина́тор** eblò  
**имени́ны** onomàstico  
**и́менно** pròprio; a ~ e precisamente  
**имѣть** avere; ~ *значѣние* aver importanza  
**импѣ́рия** impero  
**и́мпорт** importazione  
**иму́щество** proprietà, beni, averi  
**и́мя** nome; cognome (*фами́лия*)  
**и́на́че** (*в противном слу́чае*) se no, altrimenti  
**инде́йка** tacchina  
**инженѣ́р** ingegnere  
**иногда́** talavolta  
**инострáнец** straniero; forestiero  
**институт́** istituto  
**инструме́нт** strumento

**интересный** interessante;  
curioso (*любопытный*)  
**интересовать** interessare;  
меня интересует... m'in-  
teressa...

**Интернет** Internet  
**инфекция** infezione  
**информация** informazione  
**инъекция** iniezione  
**искать** cercare  
**искренний** sincero, franco,  
schietto  
**искусство** arte  
**испанец** spagnolo  
**Испания** Spagna  
**испанский** spagnolo  
**исполнитель** esecutore; ~  
главной роли protago-  
nista  
**использовать** usare, impie-  
gare, utilizzare  
**испуганный** spaventato  
**историк** storico  
**история** storia  
**итак** dunque, quindi  
**Италия** Italia  
**итальянец** italiano  
**итальянка** italiana  
**итальянский** italiano  
**итого** in tutto, in totale  
**их** li, le, loro  
**июль** luglio  
**июнь** giugno

## Й

**йод** iodio  
**йогурт** iogurt

## К

**к(о)** da, a; verso; per  
**кабачки** zucchini  
**кабинет** studio, gabinetto  
**каблук** tacco  
**каждый** ogni; ~ день ogni  
giorno  
**казаться** sembrare, parere;  
мне кажется... mi sem-  
bra/pare...  
**как** come; ~ вас зовут?  
come si chiama?; ~  
пройти...?/проехать...?  
come si fa per arrivare a..?  
**какао** cacao  
**как-нибудь** in qualche  
modo; un giorno, prima  
o poi  
**какой** quale, che  
**какой-нибудь** uno, qualche,  
qualunque qualsiasi  
**как-то** una volta  
**календарь** calendario  
**калькулятор** calcolatrice  
**каменный** di pietra, in pie-  
tra  
**камень** pietra; драгоцен-  
ный ~ pietra preziosa

## камера хранения

---

**ка́мера хранения** deposito  
**кана́л ТВ** canale TV  
**кандида́т** candidato  
**каникулы** vacanze, ferie  
**ка́персы** càpperi  
**капита́н** capitano  
**ка́пля** goccia  
**ка́пли** (*лекарство*) gocce  
**капо́т автомоби́ля** cofano dell'automobile  
**капу́ста** càvolo; цветна́я ~ cavolfiore  
**караме́ль** caramelle  
**каранда́ш** matita  
**кардина́л** cardinale  
**карма́н** tasca  
**карнава́л** carnevale  
**ка́рта** carta; ~ до́рог map-pa delle strade  
**карти́на** quadro  
**карти́нная галере́я** pinacoteca  
**карто́фель** patate; жа́ренный ~ patate fritte; от-варно́й ~ patate lesse  
**каса́ться** toccare  
**ка́сса** cassa; теа́тральная ~ botteghino  
**кассета́** cassetta  
**ката́лог** catàlogo  
**ката́ться** fare una gita in...; andare in...; ~ на лы́жах sciare; ~ на конька́х pattinare

**ка́тер** motoscafo  
**като́лик** cattòlico  
**кафе́** caffè  
**ка́чество** qualità  
**ка́ша** pappa; ри́совая ~ riso bollito  
**ка́шель** tosse; у меня́ ~ ho la tosse  
**кашта́н** (*дерево*) castagno  
**каю́та** cabina  
**квадра́т** quadrato  
**квалифици́рованный** qua-lificato  
**квартáл 1.** (*четверть года*) trimestre **2.** (*городской*) quartiere, rione  
**кварти́ра** appartamento; casa  
**квартпла́та** affitto  
**квитáнция** ricevuta; scon-trino (*чек в магазине*)  
**ке́мпинг** campèggio, ten-dòpoli  
**ке́пка** berretto  
**кефи́р** iogurt  
**килогра́мм** chilogrammo  
**киломе́тр** chilòmetro  
**ки́лька** acciuga  
**кино́** cinema  
**кинотеáтр** cinematografo, cinema  
**кио́ск** edicola, chiosco  
**кипя́тить** far bollire  
**кипято́к** àcqua bollente

<b>кипячёный</b> bollito	<b>колбаса́</b> salame; копчёная ~ salame affumicato
<b>кислый</b> àcido, agro	<b>колготки</b> collant
<b>Кита́й</b> Cina	<b>колёно</b> ginòcchio
<b>кита́йский</b> cinese	<b>колесо́</b> ruota
<b>кладбище</b> cimitero	<b>количество</b> quantità; нù- mero
<b>класс</b> classe	<b>колледж</b> collegio
<b>классический</b> clàssico	<b>коллекционировать</b> colle- zionare, raccògliere
<b>класть</b> méttere, porre	<b>коллэкция</b> collezione
<b>клеить</b> incollare	<b>колоко́льня</b> campanile
<b>клей</b> colla	<b>кольцо́</b> anello
<b>клён</b> àcero	<b>команда</b> squadra
<b>кли́мат</b> clima	<b>команди́р</b> comandante
<b>кли́ника</b> clinica	<b>командиро́вка</b> missione
<b>клоун</b> pagliàccio, buffone	<b>кома́р</b> zanzara
<b>клуб</b> círculo, club	<b>комбинезо́н</b> tuta
<b>клубника</b> fràgola (di giardi- no)	<b>комедия</b> commèdia
<b>ключ</b> chiave	<b>комиссия</b> commissione
<b>кля́ться</b> giurare	<b>комитет</b> comitato
<b>кни́га</b> libro; телефо́нная ~ guida telefònica	<b>коммерческий</b> commer- ciale
<b>кни́жка</b> libretto; записна́я ~ agenda, taccuino	<b>ко́мната</b> stanza, camera
<b>кни́жный магази́н</b> libreria	<b>компания</b> compagnia
<b>ковёр</b> tappeto	<b>композито́р</b> compositore
<b>когда́</b> quando	<b>компот</b> composta di frutta cotta
<b>когда́-то</b> una volta, un tempo	<b>компью́тер</b> computer
<b>когда́-либо, когда́-нибудь</b> un giorno, mai	<b>конве́рт</b> busta
<b>ко́жа</b> pelle, tessuto cutaneo; ( <i>material</i> ) cuoio, pelle	<b>конди́терская</b> pasticceria
<b>ко́жаный</b> di cuoio, di pelle; ко́жаная кúртка giacca di cuoio	<b>кондиционер</b> condiziona- tore
	<b>конду́ктор</b> bigliettaio

## КОНЕЦ

---

**конёц** fine, capo; в концё концо́в in fin dei conti; ~ неде́ли fine settimana  
**конёчно** certamente, sicuro, s'intende, senz'altro  
**конкуре́нция** concorrenza  
**консерва́тория** conserva-  
tògio  
**консе́рвы** scatolame  
**констру́ктор** progettista  
**ко́нсул** cònsule  
**ко́нсульство** consolato  
**консульта́ция** consultazio-  
ne; юриди́ческая ~  
consulenza giurídica  
**контáкт** contatto  
**контáктные ли́нзы** lenti a  
contatto  
**контáктный** di contatto  
**контра́кт** contratto  
**контроле́р** controllore  
**конфере́нция** conferenza  
**конфе́та** caramella; ciocco-  
latino (*шоколадная*)  
**конфли́кт** conflitto  
**конце́рт** concerto  
**ко́нь** cavallo  
**ко́ньки** pattini  
**ко́ньяк** cògnac  
**копе́йка** copesco  
**копи́ровать** copiare  
**ко́пия** còpia  
**копче́ный** affumicato  
**кора́бль** nave, bastimento

**корзи́на** cesta  
**кори́чневый** bruno, mar-  
gone  
**корми́ть** dar da mangiare  
(*a*), nutrire, alimentare  
**корóбка** scatola  
**коро́ва** vacca  
**короле́ва** regina  
**коро́ль** re  
**коро́ткий** corto, breve  
**корреспонде́нт** inviato,  
corrispondente; специ-  
а́льный ~ inviato spe-  
ciale  
**косме́тика** cosmética  
**ко́смос** cosmo  
**костёр** fuoco  
**костю́м** vestito, àbito  
**кость** osso  
**кот** gatto  
**котёнок** gattino, micino  
**котле́та** polpetta; кури́ная  
~ polpetta di pollo  
**кото́рый** che, (il) quale; ~  
час? che ora è?, che ore  
sono?  
**котте́дж** cottadge  
**ко́фе** caffè, espresso  
(*чёрный*); capuccino,  
cafèlatte (*с молоком*);  
мо́лотый ~ caffè maci-  
nato  
**кофевáрка** macchinetta da  
caffè

<b>кóфта</b> camicetta, blusa, golfino	<b>крóме 1.</b> ( <i>исключая</i> ) fuorché, salvo, <b>транне 2.</b> ( <i>сверх</i> ) oltre ( <i>a</i> ); ~ тогó... inoltre...
<b>кошелёк</b> borsellino	<b>кроссóвки</b> scarpe da tennis
<b>кóшка</b> gatta	<b>круг</b> sérchio; círculo; giro
<b>краб</b> grànchio	<b>крúглый</b> (ro)tondo
<b>кража</b> furto	<b>кружítься</b> girare; у меня кру́жится голова́ mi gira la testa
<b>красíвый</b> bello	<b>круи́з</b> crociera
<b>красítь</b> colorare, tingere	<b>крупá</b> grano mondato
<b>краска</b> colore; tintura ( <i>для материи, волос</i> )	<b>крыжóвник</b> uva spina
<b>красный</b> rosso	<b>крыса</b> ratto
<b>краткий</b> breve; lacònico ( <i>лаконичный</i> )	<b>крыша</b> tetto
<b>кревётки</b> gamberelli, gamberetti	<b>ксéрокс</b> xerox, fotocopia-trice
<b>кредít</b> crédito	<b>кста́ти</b> a proposito
<b>кредíтная кáрточка</b> carta di credito	<b>кто</b> chi
<b>крем</b> crema; ~ для óбуви lúcido da scarpe	<b>кто́-нибудь, кто́-то</b> qualc(hed)uno
<b>крéпкий 1.</b> ( <i>прочный</i> ) forte, sólido, saldo <b>2.</b> ( <i>сильный</i> ) forte, robusto	<b>куда́</b> dove
<b>крéсло</b> poltrona	<b>куда́-нибудь, куда́-либо</b> qualche da parte
<b>криво́й</b> curvo, storto	<b>кúкла</b> bàmbola
<b>критик</b> critico	<b>кукуру́за</b> gran(o)turco
<b>крича́ть</b> gridare	<b>кукуру́зные хлопья́</b> fiocchi di mais, corn-flakes
<b>кровáть</b> letto	<b>культу́ра</b> cultura
<b>кровотече́ние</b> emorragia	<b>купáльник</b> costume da bagno
<b>кровь</b> sàngue	<b>купé</b> compartimento
<b>кровоно́е давлéние</b> pressione sanguigna	<b>купítь</b> comp(e)rare, acquistare
<b>крокоди́л</b> coccodrillo	<b>старе</b>
<b>крóлик</b> conìglio	



## курить

---

**кури́ть** fumare  
**ку́рица** gallina, pollo  
**курóрт** stazione di cura  
**курс** direzione, corso  
**ку́ртка** giubba; giacca  
**курьёр** corriere  
**кусóк** pezzo, fetta  
**куст** arbusto, cespuglio  
**ку́хня** cucina

## Л

**лаборатор́ия** laboratòrio  
**ла́герь** campo, accampamento  
**ла́дить** andar d'accordo, interdersi bene  
**ла́дно** va bene, d'accordo  
**лак** vernice; ~ для ногтéй smalto per le unghie  
**ла́мпа** làmpada  
**ла́мпочка** lampadina  
**лапша́** tagliatelle; суп с ~óй tagliolini in brodo  
**ла́сковый** tènero, dolce; carezzévole  
**ла́сточка** rón dine  
**лгать** mentire, dir bugle  
**лебе́дь** cigno  
**лев** leone  
**ле́вый** sinistro  
**леге́нда** leggenda  
**ле́гкий** leggero; фàциле (*нетрудный*)

**ле́д** ghiaccio  
**лежа́ть** èssere sdraiato; ~ на боку́ stare sul fianco  
**лейкопла́стырь** cerotto  
**лейтена́нт** tenente  
**лека́рство** medicina, medicinale; riméδιο (*средство*)  
**ленíвый** pigro  
**лес** foresta, bosco; хво́йный ~ bosco di conifere  
**ле́стница** scala  
**лета́ть, летéть** volare; летéть самолётом viaggiare in aèreo  
**ле́то** estate  
**лече́ние** cura, trattamento  
**лечи́ть** curare (*кого-л.*); medicare (*что-л.*)  
**лечи́ться** curarsi  
**ли** se  
**ли́вень** acquazzone  
**ликё́р** liquore  
**ли́лия** gìglio  
**лимо́н** limone  
**лимонáд** limonata  
**ли́нза** lente  
**ли́ния** linea  
**лисá** volpe  
**ли́ст** (*дерева*) foglia, (*бумаги*) foglio  
**литерату́ра** letteratura; худо́жественная ~ narrativa

**литр** litro  
**лить** versare  
**лифт** ascensore  
**лицо** faccia, viso, volto  
**личный** personale  
**лоб** fronte  
**любовое стекло** parabrezza  
**ловить** prendere, acchiappare; ~ рыбу pescare  
**лодка** barca; моторная ~ motoscafo; спасательная ~ barca di salvataggio  
**ложка** cucchiaio; чайная ~ cucchiaio  
**ложь** menzogna  
**ломать(ся)** romper(si); spezzar(si)  
**Лондон** Londra  
**лосось** salmone  
**лошадь** cavallo  
**лужайка** praticello  
**лук** cipolla; зелёный ~ code di cipolla  
**луна** luna  
**лучше 1.** (сравнит. ст. от хороший) migliore **2.** (сравнит. ст. от хорошо) meglio; тем ~ tanto meglio  
**лучший 1.** (сравнит. ст. от хороший) migliore **2:** самый ~ (превосх.

ст. от хороший) il migliore  
**лыжи** sci  
**льготный** di favore  
**любимый** preferito, prediletto  
**любить** amare, piacere; я люблю... mi piace/amo...  
**любовь** amore, affetto  
**любой** qualsiasi, ogni  
**люди** gente, uomini; persone  
**лягушка** rana

## М

**магазин** negozio; продовольственный ~ negozio di (generi) alimentari; универсальный ~ grandi magazzini; обувной ~ calzoleria; книжный ~ libreria; ювелирный ~ gioielleria  
**магнитофон** registratore, magnetofono  
**мазь** unguento, crema  
**май** maggio  
**майка** maglietta, canottiera  
**майонез** maionese  
**майор** maggiore

## макароны

---

- макарóны** maccheroni, pasta  
**мáксимум** al mässimo  
**мáленький** piccolo, piccino; ~ ребёнок piccolo, bambino  
**мáли́на** lampone  
**мáло** poco  
**мáльчик** ragazz(in)o  
**мáма** mamma  
**мáндарин** mandarino  
**мáникюр** manicure  
**мáргарин** margarina  
**мáринóванный** sott'aceto  
**мáрка** (*почтовая*) franco-bollo  
**мáрмелáд** marmellata  
**мáрт** marzo  
**мáршал** maresciallo  
**мáршрут** itinerario  
**мáсли́на** oliva, uliva  
**мáсло** burro; òlio; подсóлнечное ~ òlio di girasole; о́ливковое ~ òlio d'oliva; растítельное ~ òlio vegetale  
**мáссáж** massaggio; дéлать ~ massaggiare  
**мáстер** maestro  
**мáстерскáя** stùdio, laboratorio, bottega  
**мáтемáтика** matematica  
**мáтовый** opaco  
**мáтрóс** marinaio
- мáтч** partita  
**мáть** madre  
**мáчеха** matrigna  
**мáшина** macchina; швéй-ная ~ macchina da cucire; стирáльная ~ elettrolavatrice  
**мéбель** mobili; мýгкая ~ mobili imbottiti  
**мéд** miele  
**мéдвéдь** orso  
**мéдици́на** medicina  
**мéдленно** lentamente  
**мéдленный** lento  
**мéдпункт** infermeria  
**мéдсестрá** infermiera  
**мéжду** fra, tra  
**мéждугорóдный** interurbano  
**мéждунарóдный** internazionale  
**мелóдия** melodia  
**мéлочь** (*мелкие деньги*) spiccioli  
**мéнеджер** manager  
**мéнее** meno  
**мéньше** 1. (*сравнит. ст. от мáло*) meno 2. (*сравнит. ст. от мáлый*) piú piccolo, minore  
**мéню** menù  
**мéнять** cambiare; ~ дéньги cambiàr il denaro

<b>мёрзнуть</b> gelare	<b>миллиметр</b> millimetro
<b>мёрить</b> 1. ( <i>измерять</i> ) misurare 2. ( <i>примерять</i> ) provare	<b>миллион</b> milione
<b>мёртвый</b> morto	<b>ми́лый</b> caro; gentile, cortese ( <i>любезный</i> )
<b>ме́стный</b> locale	<b>ми́ля</b> miglio
<b>ме́сто</b> posto; luogo; ~ рождéния luogo di nascita	<b>ми́мо</b> oltre, davanti ( <i>a</i> ); пройти ~ passare senza fermarsi
<b>местожи́тельство</b> domicilio	<b>минда́ль</b> mandorla
<b>ме́сяц</b> ( <i>часть года</i> ) mese	<b>минерáльный</b> minerale
<b>ме́талл</b> metallo	<b>ми́нимум</b> al minimo
<b>металли́ческий</b> di metallo, metallico	<b>министе́рство</b> ministero
<b>ме́тель</b> bufera di neve	<b>ми́нус</b> meno
<b>ме́тр</b> metro	<b>ми́нут а</b> minuto; без десяти́ ми́нут три (sono) le tre meno dieci; dieci alle tre $\diamond$ одну́ ~у! un momento!
<b>ме́тро, метрополи́тен</b> metropolitana, metrò	<b>ми́р I</b> ( <i>вселенная</i> ) mondo, universo
<b>ме́х</b> ( <i>волосяной покров</i> ) pelle, ( <i>обработанный</i> ) pelliccia	<b>ми́р II</b> ( <i>согласие</i> ) pace; concòrdia
<b>ме́чтать</b> sognare, fantasticare	<b>ми́ф</b> mito
<b>ме́шать</b> 1. ( <i>препятствовать</i> ) impedire, ostacolare 2. ( <i>беспокоить</i> ) disturbare	<b>младе́нец</b> bimbo, bebe
<b>ми́дия</b> cozza	<b>мла́дший</b> ( <i>по возрасту</i> ) minore; più giovane
<b>миксту́ра</b> pozione	<b>ме́нени е</b> opinione, parere; по моему́ ~ю secondo me, a mio parere
<b>Ми́лан</b> Milano	<b>мно́гие</b> molti, tanti; ~ из нас molti di noi
<b>мили́ци я</b> polizia; вы́звать ~ю chiamare la polizia	<b>мно́го</b> ( <i>исчисл.</i> ) molti ( <i>e</i> ), parecchi ( <i>e</i> ); ( <i>неисчисл.</i> ) molto
<b>милиа́рд</b> miliardo	

## МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН

---

<b>моби́льный телефо́н</b> cellulare telefonino	<b>морко́вь</b> carota
<b>моги́ла</b> tomba; бра́тская ~ fossa comune	<b>моро́женое</b> gelato
<b>мо́дный</b> di/alla moda	<b>мороз</b> gelo
<b>мо́жет бы́ть</b> forse, può darsi, magari	<b>морско́й бе́рег</b> lido; riva di mare
<b>мо́жно</b> si può, è permesso, è possibile; ~ <b>войти́?</b> (è) permesso?; <b>здесь ~ кури́ть?</b> e' permesso fumare?	<b>моря́к</b> marinàio
<b>моё</b> mio, mia	<b>Москва́</b> Mosca
<b>мо́й</b> i miei, mie	<b>мо́ст</b> ponte
<b>мо́й</b> (il) mio	<b>мо́тель</b> motel
<b>мо́крый</b> bagnato; ùmido ( <i>влажный</i> )	<b>мо́тор</b> motore
<b>мо́лния</b> ( <i>засте́жка</i> ) chiusura lampo	<b>мо́тоци́кл</b> motocicletta, motociclo
<b>молоде́жь</b> gioventù	<b>мо́чь</b> potere
<b>молодо́жены</b> sposini	<b>мо́щный</b> potente
<b>молодо́й</b> giovane; ~ человек giovanotto	<b>мо́я</b> mia
<b>молоко́</b> latte; сгущённое ~ latte condensato	<b>мра́мор</b> marmo
<b>мо́лчать</b> tacere, star zitto	<b>мсти́ть</b> vendicare
<b>мо́ль</b> tarlo	<b>му́дрый</b> sàggio, sàvio
<b>монасты́рь</b> monastero, convento	<b>му́ж</b> marito, sposo
<b>мона́х</b> monaco, frate	<b>му́жчи́на</b> uomo
<b>монéта</b> moneta	<b>музе́й</b> museo; ~-уса́дьба villa-museo
<b>мо́ре</b> mare	<b>му́зыка</b> mùsica
<b>морепро́дукты</b> frutti di mare	<b>мука́</b> farina
	<b>му́сор</b> spazzatura
	<b>му́сорный я́щик</b> pattumiera
	<b>му́ха</b> mosca
	<b>мча́ться</b> andare a grande velocità; correre
	<b>мы</b> noi
	<b>мы́ло</b> sapone
	<b>мыть</b> lavare

**мы́ться** lavarsi  
**мышь** topo  
**мэр** sindaco  
**мя́гкий** morbido, soffre  
**мя́со** carne; жа́ренное ~  
 carne arrostita; туше́-  
 ное ~ stufato; варе́ное  
 ~ carne lessa  
**мя́та** menta  
**мяч** palla, pallone

## Н

**на** a; in; su; per  
**на́бережная** lungomare,  
 lungofiume (*реки*)  
**наблюда́ть** osservare  
**набо́р** (*комплект*) assorti-  
 mento  
**наве́рно(е)** forse, può darsi  
**наве́рх** su  
**наверху́** di sopra, in alto  
**наводне́ние** inondazione,  
 alluvione  
**навсегда́** per sempre  
**над** su, sopra, al di sopra  
 di, a  
**надева́ть** méttersi, vestire;  
 calzare (*обувь*)  
**наде́жда** speranza  
**наде́жный** fedele  
**наде́ть** mettere, verstire,  
 indossare

**наде́яться** sperare; contare  
 (*su*) (*рассчитывать*)  
**на́до** bisogna, è necessario,  
 occorre, ci vuole  
**наза́д** indietro  
**назнача́ть** nominare; stabi-  
 lire, fissare (*срок*)  
**называ́ть** nominare; intito-  
 lare  
**называ́|ться** chiamarsi; как  
 ~ется..? come si chia-  
 ма..?  
**наиху́дший** il peggiore,  
 pessimo  
**нако́нec** finalmente  
**накрыва́ть** coprire  
**нале́во** a sinistra; сверну́ть  
 ~ voltare a sinistra  
**налива́ть** versare; riempire  
 (*наполнять*)  
**наличные** contanti  
**нало́г** tassa, imposta  
**наобо́рот** al contràrio  
**напи́ток** bevanda, bibita;  
 безалкого́льный ~ be-  
 vanda analcolica  
**напомина́ть** ricordare,  
 rammentare  
**направле́ние** direzione  
**напра́во** a destra; сверну́ть  
 ~ voltare a destra  
**напримéр** per esèmpio, ad  
 esèmpio

## напрокат

---

**напрока́т** a nolo; брать ~  
prendere a nolo

**напрóтив** di fronte; ~  
магази́на di fronte al  
negòzio

**наркомáн** tossicodipen-  
dente, drogato

**наро́д** popolo

**наро́дный** popolare, nazio-  
nale; наро́дная му́зыка  
musica popolare, musi-  
ca folcloristica

**насеко́мое** insetto

**наско́лько** per quanto, in  
quanto

**наслажда́ться** godere

**насле́дник** erede

**на́сморг** raffreddore; у  
меня́ ~ sono raffreddato

**настоя́щ|ий** 1. (*подлин-  
ный*) vero, autèntico  
2. (*о времени*) attuale; в  
~ее вре́мя attualmente,  
oggi come oggi

**настро́ение** umore, stato  
d'ánimo

**наступа́ть** (*настать*) arri-  
vare, venire

**натира́ть** (*ногу*) scorticare

**натурáльный** naturale

**нау́ка** scienza

**нау́чный** scientifico; нау́ч-  
ная фанта́стика fanta-  
scienza

**находи́ть** trovare

**находи́ться** (*быть*) trovar-  
si, èssere, stare

**национа́льный** nazionale

**нача́ло** princìpio, inizio; в  
~е all'inizio

**нача́льник** capo; direttore

**начина́ть** cominciare, ini-  
ziare

**наш** nostro

**на́ша** nostra

**на́ше** nostro, nostra

**на́ши** i nostri, nostre

**НДС IVA**

**не** non

**неаполита́нец** napoletano

**неаполита́нский** napoletano

**Неа́поль** Napoli

**не́бо** cielo

**небольшо́й** piccolo

**нева́жно:** э́то ~ (non) fa  
niente; non importa

**неве́ста** fidanzata

**невку́сный** cattivo

**невозмо́жно** e' impossibile

**невозмо́жный** impossibile

**невы́годный** svantaggioso

**неда́вно** poco (tempo) fa,  
di recente, recentemen-  
te, ultimamente

**недалеко́** non lontano, non  
distante; э́то ~? non è  
lontano?

**недeля** settimana  
**недешёвый** abbastanza caro  
**недoлго** poco tempo; brevemente  
**недоразумение** malinteso  
**недoрого** a buon mercato, a buon prezzo; это ~ non è caro  
**недостáток** (*изъян*) difetto  
**неженáтый** cèlibe, scà-polo  
**нежный** ténero, dolce; delicato  
**независимый** indipendente  
**незакóнный** illegale; illegittimo  
**незамúжня** nùbile  
**нездорóвый** malato, indisposto; malaticcio (*болезненный*); я нездорóв sono malato  
**незнакóмый** sconosciuto  
**незрeлый** immaturo; acerbo  
**неизвeстно** non si sa  
**некoгда** non c'è tempo; мне ~ non ho tempo  
**некoторый** alcuno, certo, qualche  
**некрасивый** brutto  
**некуда** non aver dove  
**незакóнный** clandestino

**нельзя́** non si può (*невозможно*); è vietato (*запрещено*)  
**немeдленно** subito, immediatamente  
**немeцкий** tedesco  
**немнoго** un poco, un po'  
**ненавидеть** odiare  
**необходимо** bisogna, è necessario, è indispensabile  
**необходимый** indispensabile, necessario  
**необыкновенный** straordinario  
**необычный** insolito  
**неожиданно** all'improvviso  
**неотлoжка** *разг.* pronto soccorso, autoambulanza  
**неотлoжный** urgente  
**неполный** incompleto  
**непонятно:** мне ~ non riesco a capire  
**неправда** menzogna, bugia  
**неправильный** erròneo, sbagliato  
**неприятно:** мне óчень ~ mi (di)spiace tanto  
**непрóчный** poco sólido; non resistente; frágile (*хрупкий*)  
**несколько** qualche, alcuni; ~ человек qualche per-



## несмотря

---

- sona; ~ раз più volte, alcune volte
- несмотря́** malgrado, nonostante; ~ на это nonostante ciò
- несовершенноле́тний** minore
- нести́** portare
- несча́стный** disgraziato, infelice; ~ слýчай infortunio, accidente
- нет I** (*отрицание*) no; конечно́ же ~ proprio no
- нет II** (*не имеется*) non c'è, non ci sono; билéтов ~ i biglietti sono esauriti
- нетóчный** inesatto, impreciso
- неуда́чный** sfortunato, fallito
- неудóбный** scomodo
- неудóбно** scomodamente, senza comodità
- нефть** petrolío, nafta
- нечестный** disonesto
- нечётный** impari
- неясный** vago, confuso (*нечёткий*); indeterminato (*неопределённый*)
- нигде́** in nessun luogo, da nessuna parte; ergo ~ нет non si sa dove sia
- ни́жнее бельё** biancheria personale, biancheria intima
- ни́зкий** basso
- ника́к** in nessun modo, in nessuna maniera
- никогда́** mai
- никто́** nessuno
- никуда́** in nessun luogo, da nessuna parte
- ни́тки** fili
- ничего́** nulla, niente
- ни́щий** mendicante
- но** ma, però
- новинка** novità
- новорождённый** neonato
- но́вость** novità; notizia (*известие*)
- но́вый** nuovo; moderno
- нога́** gamba; piede (*ступня*)
- но́готь** ùnghia
- нож** coltello
- но́жницы** fòrbici
- ноль** zero
- но́мер 1. нùmero 2.** (*в гостинице*) càmera, stanza; одноме́стный ~ camera a un letto; ~ с двуспа́льной кровáтью camera doppia
- нос** naso
- но́сильщик** facchino, portabagagli

**но́сить** portare; indossare  
(одежду)

**носово́й плато́к** fazzoletto

**носо́к** calza, calzino

**ночевáть** pernottare

**ночная́ руба́шка** camicia  
da notte

**ночно́й клуб** night (club)

**ноч|ь** notte; спокойной  
~и! buona notte!

**ноя́брь** novembre

**нра́виться** piacere; мне ~  
mi piace

**ну!** ebbene!, Su!, Via!

**ну́жно** bisogna, è neces-  
sário

## О

**о** di; contro; su; ду́мать о...  
pensare a...; говори́ть  
о... parlare di...

**оба́** ambedue, entrambi

**обви́нять** (в чём-л.) accu-  
sare (di), incolpare (di)

**обго́нять** soprassare, oltre-  
passare

**обе́д** pranzo; по́сле ~а nel  
pomeriggio

**обезбо́ливание** anestesia

**обезья́на** scimmia

**обеспе́чивать** provvedere,  
assicurare; garantire

**обеща́ть** promettere

**обижа́ть** offendere

**обижа́ться** offendersi (di)

**обла́сть** regione, provincia

**обла́чный** nuvoloso, coper-  
to di nuvole

**обма́нывать** ingannare,  
imbrogliare

**обме́н** (s) cãmbio; ~  
валю́ты cãmbio di valu-  
ta

**обнима́ть** abbracciare,  
stringere fra le braccia

**обнима́ться** abbracciarsi

**образова́ние** istruzione;  
вы́сшее ~ istruzione su-  
periore

**обра́тно** indietro; билéт  
туда́ и ~ biglietto di an-  
data e ritorno

**обраща́ться** (к кому-л.)  
rivòlgersi (a), indirizzar-  
si (a)

**обслу́живание** servizio

**обслу́живать** servire, fare il  
servizio

**обсто́ятельство** circostan-  
za

**обсужда́ть** discutere

**обу́вь** calzature

**обща́ться** praticare, fre-  
quentare

**общежи́тие** pensione; сту-  
дénческое ~ casa dello  
studente

## общественный

---

- общественный** sociale, pubblico
- общество** 1. società 2. (*организация*) società, associazione; акционерное ~ società per azioni
- общий** generale; comune (*совместный*)
- объединение** unione
- объём** volume
- объявление** annuncio
- объявлять** dichiarare, annunciare
- объяснять** interpretare
- обыкновенный** ordinario; comune
- обычай** uso, usanza; costume
- обычно** di solito; как ~ come sempre
- обычный** usuale, consueto, comune
- обязательно** immancabilmente, assolutamente, senz'altro
- овощи** ortaggi; verdura (*зелень*)
- овсяная каша** polenta di avena
- огонь** fuoco
- огорчённый** afflitto
- огромный** immense, enorme, colossale
- огурец** cetriolo
- одевать** vestire
- одеваться** vestirsi (*ди*)
- одежда** vestiario, abiti
- одеяло** coperta
- один** 1. uno, un 2. (*сам*) solo
- одинаковый** uguale; identico
- одиннадцать** undici
- одинокий** solo, solitario
- однажды** una volta
- одновременно** simultaneamente, contemporaneamente
- ожог** scottatura
- озеро** lago
- оказывать:** ~ *помощь* soccorrere; ~ *услугу* fare un favore
- оказываться** 1. trovarsi 2. (*обнаружиться*) risultare
- океан** oceano
- окно** finestra; sportello (*вагона*)
- около** 1. (*возле*) accanto (*а*), vicino (*а*), presso 2. (*приблизительно*) (al- l'in)circa, pressappoco
- окраина** (*города*) sobborgo, periferia
- окрестности** dintorni
- октябрь** ottobre

- оли́вка oliva, uliva  
 олимпиáда olimpiade  
 омáр aragosta  
 омлёт omelette  
 он egli, lui  
 она́ ella, lei  
 они́ loro  
 оно́ esso  
 опáздыва|ть (ri)tardare, ès-  
 sere in ritardo; пóезд  
 ~ет il treno è in ritardo  
 опáсный pericoloso; ri-  
 schioso (*рискованный*)  
 óпера òpera  
 оперáция operazione  
 оперётта operetta  
 опи́сывать descrivere  
 опла́та pagamento  
 определённ**ый** certo, de-  
 terminato  
 óптом all'ingrosso  
 опя́ть di nuovo, nuovamen-  
 te  
 ора́нжевый arancione  
 организа́ция organizzazi-  
 one  
 óрден ordine, decorazione  
 орёл aquila  
 орéх nocce; лесно́й ~ нос-  
 ciola  
 оригина́л originale  
 оркэ́стр orchestra; сим-  
 фонический ~ орче-  
 стра sinfònica  
 ору́жие arma, armi  
 осá vespa  
 осáдки precipitazioni at-  
 mosfèriche  
 освобожда́ться liberarsi  
 óсень autunno  
 осетри́на storione  
 осмóтр visita, ispezione; ~  
 багажá verifica dei ba-  
 гagli  
 оснóва base, fondamento  
 основнóй principale, fon-  
 damentale  
 осóбенно particolarmente  
 осóбенн**ый** particolare,  
 speciale  
 оставáться rimanere, re-  
 stare; ~ дóма rimanere  
 a casa  
 оставлáть lasciare; abban-  
 donare (*покинуть*)  
 остальнóй rimanente  
 останáвливать fermare, ar-  
 restare; sospèndere (*пре-  
 кращать*)  
 останáвливатьс**я** 1. fer-  
 marsi, arrestarsi 2. (*в  
 гостинице*) fermarsi,  
 scèndere, prèndere al-  
 lòggio  
 останóв|ка fermata; ~ ав-  
 тóбуса fermata dell'àu-  
 tobus; без ~ок senza  
 fermate/soste

## ОСТАТОК

---

- оста́ток** resto, avanzo, rimanenza
- осторо́жно** con precauzione, con riguardo; ~! attento!, attenzione!, óchio!
- о́стров** ìsola
- о́стрый** tagliente; piccante (*на вкус*)
- от** da, di, contro; от... до... da... a...
- отве́ртка** cacciavite, giravite
- отве́т** risposta
- отве́тственность** responsabilità
- отвеча́ть** rispóndere
- отводи́ть** (*проводить*) portare, condurre
- отвози́ть** portare
- отдава́ть** dare; rendere (*возвращать*)
- отде́л** sezione, reparto
- отде́льный** separato, isolato
- о́тдых** riposo
- отдыха́ть** riposare, riposarsi
- оте́ц** padre; babbo, papà
- отка́зывать** negare, rifiutare, respingere
- отка́зываться** (*от чего-л.*) rifiutarsi (*di*), rinunciare (*a*)
- открыва́ть** aprire
- откры́тка** cartolina
- откры́то** apertamente, francamente
- откры́тый** aperto
- отку́да** da dove
- отли́чный** (*превосходный*) ottimo, eccellente, perfetto
- отменя́ть** abolire, annullare
- отмеча́ть** notare, osservare
- отнима́ть** portàr via, prèndere, tògliere (*a*)
- относи́ть** portare; trasportare (*переносить*)
- относи́ться** (*иметь отношение*) riguardare; riferirsi (*a*); concèrnere
- отпра́витель** mittente
- о́тпуск** congedo, fèrie; vacanza
- отравле́ние** avvelenamento; intossicazione
- отрица́тельный** negativo
- отстава́ть** restare indietro, ritardare
- отсу́тствовать** essere assente; mancare
- отсю́да** di qua, da qui
- оттено́к** sfumatura
- отту́да** di là, di là
- о́тчество** patronimico, nome del padre

**о́тчим** patrigno  
**офице́р** ufficiale  
**официа́нт** cameriere  
**официа́нтка** cameriera  
**оформля́ть:** ~ докуме́нты  
 far le pràtiche per le carte, còmpiare le formalità  
**охóтиться** cacciare  
**охраня́ть** protèggere; difèndere  
**оце́нивать** valutare; apprezzare  
**оце́нка** valutazione, stima  
**о́чень** molto, assai  
**о́чки** occhiali  
**ошиба́ться** sbagliare; ingannarsi (*заблуждаться*)  
**ошибк|а** sbàglio, errore; по ~e per (i)sbàglio

## П

**па́дать 1.** cadere **2.** (*понижаться*) abbassarsi, scèndere  
**пакéт** pacco  
**пала́тка 1.** tenda **2.** (*киоск*) chiosco  
**па́лец** dito; большо́й ~ pòllice; указа́тельный ~ ìndice  
**па́лка** bastone

**па́луба** coperta  
**пальто́** paltò, cappotto  
**па́мятник** monumento  
**па́мять 1.** memòria **2.** (*воспоминание*) ricordo; на ~ (*подарить*) per ricordo  
**пансио́н** pensione  
**па́па** papà  
**па́ра** còppia  
**парашио́т** paracadute  
**па́рень** ragazzo  
**Пари́ж** Parigi  
**парикма́херская** parrucchiere (*дамский зал*); barbiere (*мужской зал*)  
**парк** parco  
**парковáться** parcheggiare  
**паркóвка** parccheggio, parking; ~ запреще́на ìl parcheggio e'vietato  
**парла́мент** parlamento  
**па́ром** traghetto  
**партёр** platèa  
**партнё́р** sòcio, pàrtner (*компаньон*)  
**парфюме́рия** profumeria  
**па́смурный** nuvoloso, grìgio  
**па́спорт** passaporto  
**пассажи́р** viaggiatore  
**па́ста** pasta; зубна́я ~ dentifricio  
**Пáсха** Pasqua

- паўк** ragno  
**па́хнуть** odorare di  
**па́чка** rasso (*стонка*); pacchetto (*упаковка*); ~ сигарёт pacchetto di sigarette  
**па́чка** sporcare; imbrattare  
**паштёт** pasticcio  
**певéц** cantante  
**певи́ца** cantante  
**пейза́ж** paesaggio  
**пельме́ни** agnolotti  
**пенсионе́р** pensionato  
**пéнсия** pensione  
**пéпельница** portacenere  
**пéрвое (блúдо)** il primo  
**пéрвый** primo  
**переводíть 1.** (*перемещать*) accompagnare, condurre **2.** (*на другой язык*) tradurre (*in*)  
**перевóдчик** intèrprete (*устный*); traduttore (*письменный*)  
**перевозíть** trasportare  
**перевя́зывать** (*рану*) fasciare, bendare  
**пéред 1.** (*о месте*) di fronte **2.** (*о времени*) prima (*di*)  
**передава́ть** passare, trasmettere  
**пéредний** anteriore  
**переезжа́ть 1.** (*через*) passare, attraversare **2.** (*в другое место*) cambiàr casa, traslocare  
**перекрёсток** crocevia, crocicchio  
**перелёт** traversata; volo; беспоса́дочный ~ volo senza scalo  
**перелóм** rottura, frattura  
**переносíть 1.** (*отложить по времени*) rimandare, rinviare **2.** (*в пространстве*) portare  
**перепи́сывать** trascrivere, riscrivere  
**перерыв** intervallo, pàusa; без ~а senza intervallo  
**пересáдка** coincidenza; сде́лать ~у cambiàr li-nea (*в метро*); с ~ой con uno scalo  
**пересáживаться** cambiar treno  
**переу́лок** vicolo  
**перехóд** passaggio  
**переходíть** passare, attraversare  
**переходни́к** adattore, raccordo  
**пéрец** pepe  
**пéррón** banchina, marcia-  
 piede  
**пéрсик** pesca

**персона́ж** personaggio  
**персона́л** personale  
**перча́тки** guanti  
**пе́сня** canzone  
**песо́к** sabbia ◊ са́харный ~  
 zucchero semolato  
**пе́стрый** variopinto, scre-  
 ziato  
**петь** cantare  
**печа́льный** triste  
**пе́чень** fégato  
**пече́нье** biscotti  
**печь** cuocere  
**пешехо́д** pedone  
**пешко́м** a piedi; иди́ть ~ an-  
 dare a piedi  
**пеще́ра** caverna, grotta  
**пиани́но** pianoforte  
**пи́во** birra  
**пиджа́к** giacca  
**пижа́ма** pigiama  
**пилóт** pilota  
**пиро́г** torta, pasticcio  
**пиро́жное** pasta, dolce  
**писа́тель** scrittore, letterato  
**писа́ть** scrivere  
**письмо́** lèttera; заказно́е ~  
 (lèttera) raccomandata  
**пить** bere; прèndere  
 (*горячие напитки*)  
**питьевая́ вода́** acqua da  
 bere; acqua potabile  
**пищевое́ отравлèние** intos-  
 sicazione alimentare

**пла́вать** nuotare  
**пла́вки** slip(s), mutandine  
 da bagno  
**плака́т** cartello  
**пла́кать** piangere  
**план** piano; ~ гóрода pian-  
 ta della città  
**пла́стырь** impiastro, cerot-  
 to  
**пла́та** pagamento, tassa; ~  
 за вход tassa d'ingresso,  
 ingresso; ~ за кварта́ру  
 affitto; ~ за проёзд па-  
 gamento per il biglietto;  
 costa di un biglietto  
**плати́ть** pagare  
**плато́к** fazzoletto  
**платфо́рма** marciapiede  
**платье́** àbito; вечернее ~  
 àbito da sera  
**плащ** impermeabile  
**племянник** nipote  
**племянница** nipote  
**плёнка** pellicola  
**плечо́** spalla  
**плóмба** piombo, impiom-  
 batura  
**пломбирова́ть** (*зубы*) im-  
 piombare  
**плóский** piano, piatto  
**плóхо** male; мне ~ sto male  
**плохо́й** cattivo  
**плóщадь** piazza  
**плыть** nuotare



## ПЛЮС

---

<b>плюс</b> più	<b>подождать</b> aspettare
<b>пляж</b> spiaggia	<b>подписывать</b> sottoscrivere, firmare
<b>по</b> per, in; di, a	<b>подпись</b> firma
<b>побеждать</b> vincere	<b>подполковник</b> tenente colonnello
<b>побережье</b> costa	<b>подросток</b> adolescente
<b>поблизости</b> vicino	<b>подруга</b> amica
<b>повар</b> cuoco	<b>подружка</b> amichetta
<b>повиноваться</b> ubbidire	<b>подушка</b> cuscino, guanciale
<b>поворачивать</b> girare, svoltare; ~ за угол girare l'angolo	<b>подъезд</b> ingresso
<b>поворачиваться</b> voltarsi	<b>поезд</b> treno; скорый ~ (treno) rapido; пассажирский ~ treno passeggeri
<b>повторять</b> ripetere	<b>поездка</b> viaggio; gita (экскурсия)
<b>повышать</b> 1. alzare; elevare (поднимать) 2. (увеличивать) aumentare	<b>пожалуйста</b> prego; per favore
<b>повышаться</b> 1. salire 2. (увеличиваться) aumentare	<b>пожар</b> incendio
<b>погода</b> tempo; хорошая ~ bel tempo; нелётная ~ condizioni sfavorevoli al volo	<b>позавчера</b> l'altro ieri, avant'ieri
<b>под</b> sotto; nei pressi (di); alla vigilia; verso; con	<b>позади</b> dietro
<b>подарок</b> regalo	<b>позвончик</b> colonna vertebrale, spina vertebrale
<b>поддельный</b> contrafatto, falsificato, falso	<b>поздний</b> tardo, tardivo
<b>поднимать</b> (вверх) levare, alzare; raccattare (с пола)	<b>поздно</b> tardi; ~ вёчером a tarda sera
<b>подниматься</b> levarsi, alzarsi, aumentare	<b>поздравление</b> congratulazione
	<b>поздравлять</b> fare gli auguri (a); congratularsi (con ... per)

- по-италья́нски** in italiano; all'italiana; говори́ть ~ parlare (in) italiano
- пойти́** andare; ~ в теа́тр andare a teatro
- пока́ I** per ora, per il momento
- пока́ II** (*до свидания*): ~! ciao!
- пока́зывать** far vedere, mostrare; пока́жите, пожа́луйста... mi fàccia vedere, per favore...
- покида́ть** abbanolotare, lasciare
- поко́й** riposo, calma
- покрыва́ло** coperta, copri-letto
- покупа́ть** comprare
- поку́пка** compra, acquisto; де́лать поку́пки fare acquisti, far la spesa
- пол** (*в доме*) pavimento; (*живых существ*) sesso
- по́лдень** mezzogiorno
- по́лдник** merènda, spuntino
- по́ле** campo
- полéзный** ùtile
- поликли́ника** poliambulatorio
- полíтика** politica
- полице́йский** poliziotto, agente; ~ уча́сток commissariato
- поли́ция** polizia; вы́зовите поли́цию! Chiamate la polizia!
- полиэтиленовый паке́т** sacchetto di polietilene
- по́лка** ripiano; letto (del vagone)
- полко́вник** colonnello
- по́лночь** mezzanotte
- по́лный 1.** (*наполненный*) pieno (*di*), riempito (*di*)
- 2.** (*целый, весь*) tutto, intero
- полови́на** metà
- положи́тельный** positivo
- полоте́нце** asciugamano
- полтора́** uno e mezzo
- полуо́стров** penisola
- получа́ть** ricévere; ottene-re; riscuòtere (*деньги*)
- полчасá** mezzora
- по́льзоваться** usare
- помáда:** губна́я ~ rossetto
- помидо́р** pomodoro
- по́мнить** ricordare
- помога́ть** aiutare, soccórrere, assistere (*a*)
- по-мо́ему** secondo me
- помо́щник** aiutante
- по́мощь** aiuto; ско́рая ~ pronto soccorso
- понеде́льник** lunedì
- понижа́ть** abbassare; ribas-sare (*цену*)

## ПОНИЖАТЬСЯ

---

<b>понижа́ться</b> abbassarsi	<b>послезавтра</b> dopo domani
<b>понима́ ть</b> capire, com- prendere; я вас (не) ~ю (non) la capisco	<b>посёл</b> ambasciatore
<b>пони́с</b> diarrea	<b>посольство</b> ambasciata
<b>пони́тно</b> chiaro; si capisce	<b>посре́дник</b> intermediàrio, mediatore
<b>попуга́й</b> pappagallo	<b>постель</b> letto
<b>популя́рный</b> popolare	<b>постельное бельё</b> bianche- ria da letto
<b>пора́</b> tempo; periodo; ~ идти́ è tempo di andare	<b>постоя́нный</b> costante; permanente; continuo ( <i>непрерывный</i> )
<b>порéз</b> taglio	<b>посу́да</b> stoviglie, vasellame
<b>порéзаться</b> tagliarsi	<b>посыла́ть</b> inviare, manda- re, spedire
<b>пору́й</b> talvolta a volte	<b>посы́лка</b> ( <i>почтовая</i> ) pacco
<b>поросёнок</b> porcellino	<b>потом</b> poi dopo, in segui- to, più tardi; inoltre
<b>порошо́к</b> pólvore	<b>потому́</b> perciò, per questo; ~ что perché, poiché
<b>порт</b> porto	<b>похо́ж ий</b> somigliante; быть ~им somigliare ( <i>a</i> )
<b>портрёт</b> ritratto	<b>поцелу́й</b> bacio
<b>по-ру́сски</b> in russo; alla russa; говори́ть ~ parla- re (in) russo	<b>почему́</b> perché
<b>по́рция</b> porzione	<b>по́чта</b> posta; электрoнная ~ e-mail, posta elettro- nica
<b>порядочный</b> onesto; gente per bene	<b>почта́льoн</b> portalettere, po- stino
<b>поса́дка</b> ( <i>пассажи́ров</i> ) im- barco; ( <i>самолёта</i> ) at- tercaggio	<b>почти́</b> quasi
<b>посети́тель</b> visitatore	<b>почто́вая откры́тка</b> carto- lina postale
<b>посеще́ние</b> visita	<b>почто́вое отде́ление</b> ufficio postale
<b>после</b> dopo; più tardi ( <i>позже</i> )	
<b>последний</b> último; definiti- vo ( <i>окончательный</i> ); recente ( <i>новейший</i> )	

<b>почтóвый ящик</b> cassetta postale	<b>прекрасный</b> bello; ottimo, eccellente, magnifico
<b>поэ́зия</b> poesia	<b>пре́мия</b> prémio
<b>поэ́тому</b> perciò	<b>премье́ра</b> prima
<b>появля́ться</b> apparire, comparire; sbucare	<b>преподава́тель</b> insegnante, professore
<b>пра́вда</b> verità	<b>преподава́ть</b> insegnare
<b>пра́вильный</b> giusto; corretto ( <i>без ошибок</i> )	<b>преступле́ние</b> delitto, crimine
<b>прави́тельство</b> governo	<b>престу́пник</b> delinquente, criminale
<b>правосла́вный</b> ortodosso	<b>при</b> a, in, vicino a; presso ( <i>возле</i> )
<b>пра́вый</b> destro	<b>прибы́тие</b> arrivo
<b>пра́здник</b> festa	<b>приве́тствовать</b> salutare
<b>пра́чечная</b> lavanderia	<b>приво́дить</b> condurre, portare
<b>преда́нный</b> devoto, fedele	<b>приво́зить</b> portare
<b>преда́тель</b> traditore	<b>привы́чка</b> abitudine
<b>предлага́ть</b> proporre, offrire	<b>приглаша́ть</b> invitare ( <i>a</i> )
<b>предме́т</b> oggetto	<b>приго́род</b> sobborgo
<b>представи́тель</b> rappresentante	<b>приезжа́ть</b> arrivare, venire
<b>представле́ние</b> raffresentazione, spettacolo	<b>приз</b> prémio
<b>представля́ть</b> 1. ( <i>знакомить</i> ) presentar 2. ( <i>воображать</i> ) immaginare	<b>приземля́ться</b> atterrare
<b>предыду́щий</b> precedente, anteriore	<b>призна́к</b> indizio, segno
<b>прежде́</b> prima; ~ всего́ prima di tutto	<b>прика́з</b> órdine
<b>президе́нт</b> presidente	<b>приключе́ние</b> avventura
<b>преиму́щество</b> vantaggio, superiorità	<b>приме́рно</b> approssimativamente
	<b>приме́рять</b> provare
	<b>принадлежа́ть</b> appartenere
	<b>принимáть</b> 1. ( <i>кого-л.</i> ) recevere, accogliere 2.

## приносить

---

- (что-л.) prèndere; ~  
лекарство prèndere una  
medicina
- приносить** portare
- принтер** printer, stampaute
- припра́ва** condimento
- приро́да** natura
- приста́нь** ponte d'approdo,  
banchina
- пристегну́ть** abbottonare,  
allacciare
- приходи́ть** venire, arrivare
- прихо́жая** anticamera
- причёсыва́ться** pettinarsi
- причи́на** ragione, càusa,  
motivo
- прия́тель** amico
- приятно** piacevolmente;  
мне о́чень ~ mi fa mol-  
to piacere
- приятный** piacevole
- про** di, su; per
- пробле́ма** problema
- пробова́ть** (*испытывать*)  
provare; (*на вкус*) assag-  
giare
- провожа́ть** accompagnare;  
~ домо́й accompagnare  
a casa
- прогно́з** prògnosi; ~ пого́-  
ды previsione del tempo
- проголода́ться**: я ~лся mi  
è venuta fame
- прогу́лка** passeggiata
- продава́ть** véndere
- продаве́ц** venditore; com-  
messo
- продащи́ца** venditrice;  
commessa
- продолжа́ть** continuare (*a*)
- продолжа́ться** continuare,  
durare
- продукто́вый магази́н** ne-  
gozio di (generi) ali-  
mentari
- прое́зд** passaggio; ~а нет il  
passaggio non c'è
- прое́здной** *разг.* tèssera,  
abbonamento
- про́за** prosa
- прозра́чный** trasparente
- прои́грывать** (*в чём-л.*)  
pèrdere
- происхожде́ние** origine
- прокла́дки** (*гигиеничес-  
кие*) assorbente igienico
- прокуро́р** procuratore
- проли́в** stretto
- промока́ть** bagnarsi (*фради-  
cio*)
- промышле́нность** industria
- пропу́ск** lasciapassare
- проси́ть** chièdere, doman-  
dare
- проспе́кт** corso, via
- просто́й** sèmplice

- простуда** raffreddore; у меня ~ ho raffreddore
- простудиться** prendere un raffreddore, raffreddarsi
- простыня** lenzuolo
- просыпаться** svegliarsi
- против 1.** (*напротив*) di fronte (*a*) **2.** (*навстречу*) contro **3.** (*вопреки*) contro
- противозачаточные средства** mezzi anticoncezionali
- професси|я** professione; по ~и di professione
- профессор** professore
- прохладный** fresco
- проходить 1.** passare; attraversare (*через*) **2.** (*о времени*) passare, trascorrere
- процент** percento
- прочный** solido; saldo
- прошлый** passato, scorso
- прощай(те)!** addio!
- прощать** scusare; perdonare (*a*)
- пруд** stagno
- прыгать** saltare, balzare
- прямо 1.** diritto, direttamente **2.** (*откровенно*) francamente
- прямой 1.** (*ровный*) diritto, retto **2.** (*откровенный*) franco
- пряности** spezie
- прятаться** nascondersi
- психиáтр** psichiatra
- птица** uccello
- пугать** spaventare
- пуговица** bottone
- пудра** cipria
- пустой** vuoto
- путеводитель** guida
- путешествие** viaggio; кругосветное ~ giro del mondo
- путешествовать** viaggiare
- пу|ть** via; на обратном ~и di ritorno
- пушистый** lanoso
- пчелá** ape
- пылесос** aspirapolvere
- пыль** polvere
- пéса** opera teatrale, spettacolo
- пьяница** ubriacone
- порé** pure
- пятка** tallone
- пятна́дцать** quindici
- пятница** venerdì
- пятно́** macchia
- пяты́й** quinto
- пять** cinque
- пятьдеся́т** cinquanta
- пятьсо́т** cinquecento

**Р**

- рабо́та** lavaro  
**рабо́тать** 1. lavorare 2. (о механизме) funzionare 3. (быть открытым) essere aperto  
**рабо́чий** operaio  
**равио́ли** ravioli  
**ра́вный** uguale, pari  
**рад** lieto; ~ вас видеть sono lieto di vederLa  
**ра́дио** ràdio  
**радиоста́нция** stazione radio  
**ра́дость** giòia, allegria; с ~ю con giòia  
**раз** volta; в друго́й ~ un'altra volta; в про́шлый ~ l'altra volta  
**разбива́ть** rómpere; spezzare (вдребезги)  
**разбива́ться** 1. rómpersi, spezzarsi (разделиться) 2. (на смерть — о человеке) morire  
**разбира́ться** (быть разборным) essere smontabile; (приводить в порядок) mettere in ordine; (понять что-либо) farsi un'idea di  
**развива́ть(ся)** sviluppar(si)  
**развлека́ть(ся)** divertir(si)  
**развлече́ния** divertimenti, svaghi  
**разво́д** divorzio  
**разводи́ться** divorziare  
**разгова́ривать** parlare; conversare (con)  
**разговóр** conversazione  
**разговóрник** frasario  
**разли́чный** differente, diverso  
**разме́нивать** cambiare; spicciolare (мелочью)  
**разме́р** dimensione; misura  
**ра́зный** vário; differente, diverso  
**разреша́ть** permétere  
**рай** paradiso  
**райо́н** 1. (административный) provincia 2. (городской) rione 3. (местность) zona  
**рак I** зоол. gàmbero  
**рак II** мед. cancro  
**раке́тка** racchéta (да tennis)  
**ра́ковина** (морская) sou-chiglia; (на кухне) lavatoio  
**ра́на** ferita  
**ра́нн|ий** 1. (утренний) mattutino; ~им ўтром di buòn mattino 2. (преждевременный) prematuro, presocce

- ра́но** presto  
**ра́ньше** (*прежде*) prima  
**расписа́ние** orario  
**распро́дажа** liquidazione,  
 saldi; svéndita  
**рассвёт** alba  
**расска́з** racconto  
**расска́зывать** raccontare,  
 narrare  
**рассто́яние** distanza  
**расстро́йство:** ~ желу́дка  
 indigestione  
**расте́ние** pianta  
**расти́** 1. créscere 2. (*увели-*  
*чиваться*) aumentare  
**расти́тельное ма́сло** olio  
**растяже́ние свя́зок** distra-  
 zione, distorsione dei  
 tendini  
**расцвётка** colore  
**расчёт** 1. càlcolo 2. (*пла-*  
*та*) pagamento  
**рво́та** vomito  
**ребёнок** bambino, bimbo;  
 грудно́й ~ lattante  
**ребя́та** ragazzi; bambini (*о*  
*маленьких*)  
**ревни́вый** geloso  
**регистра́ция** registrazione  
**реда́ктор** redattore; гла́в-  
 ный ~ redattore capo  
**редиска́** ravanello  
**ре́дкий** 1. raro 2. (*не*  
*густой*) rado  
**ре́дко** (*изредка*) raramen-  
 te, di rado  
**режиссёр** regista  
**ре́зать** tagliare  
**ре́зкий** 1. (*сильный*) forte  
 2. (*острый*) acuto; ~ая  
 боль dolore acuto  
**результáт** risultato; в ~е in  
 séguito (*a*)  
**рейс** volo, corsa  
**река́** fiume  
**рекла́ма** pubblicità  
**рекла́мное агéнтство** agen-  
 zia di pubblicità  
**рекоме́ндация** raccoman-  
 dazione  
**рекомендо́вать** raccoman-  
 dare, consigliare  
**рекоменд|ова́ться:** (не)  
 ~у́ется... è (s)consiglià-  
 bile...  
**реко́рд** rècord, primato;  
 устано́вить ~ stabilire  
 un primato  
**рели́гия** religione  
**реме́нь** cinghia, cintura  
**ремо́нт** riparazione  
**ремонтíровать** riparare;  
 raccomodare; aggius-  
 tare  
**репертуáр** repertòrio  
**ресни́цы** ciglia  
**рестора́н** ristorante  
**реце́пт** ricetta



## решать

---

**реша́ть** (*принять решение*)

decidere

**Рим** Roma

**ри́мский** romano

**рис** riso

**риск** rischio

**рисова́ть** disegnare; dipingere (*красками*)

**рове́сник** coetáneo

**ро́вный** (*прямой*) piano, liscio

**роди́льный:** ~ дом casa di maternità

**ро́дина** pàtria

**роди́тели** genitori

**роди́ться** nascere

**роди|б|ой** natale; (*отец*) proprio padre; (*город*) fratello germano; (*язык*) lingua madre; (*дом*) casa paterna; ~а́я страна́ paese natale

**ро́дственник** parente

**рожа́ть** dare alla luce, partorire

**рожде́ни|е** nascita; день ~я compleanno

**Рождество́** Natale

**ро́за** rosa

**ро́зовый** rosa

**рок-му́зыка** musica rock

**ро́лики** rollini

**ро́ль** parte

**ромáн** (*в литературе*) romanzo; (*в жизни*) amore

**Росси́я** Russia

**рост** statura

**рот** bocca

**ро́ща** boschetto, bosco

**ро́яль** pianoforte

**руба́шка** camicia

**ру́бль** rublo

**ружьё** fucile

**рука́** mano (*кисть*); braccio (*до плеча*)

**руководи́тель** dirigente

**ру́сская** russa

**ру́сский** russo

**ру́чка** (*для письма*) penna; penna a sfera, biro (*шариковая*); stilo (*гелевая*)

**ры́ба** pesce

**ры́жий** rosso

**ры́нок** mercato

**ры́мка** bicchierino

**ряд** fila, sèrie

**рядом** accanto (*a*), vicino (*a*), presso

## С

**с** con; da; e (ed), fin da, sin da; circa; чай с саха́ром un tè con zucchero  
**сад** giardino; ботани́ческий ~ orto botànico

**сиди|ться** sedersi; prènder posto; ~тесь, пожа́луй-ста! si accòmodi per favore!

**салáт** insalata

**сáло** lardo

**салфётка** tovagliolo

**сам 1.** (*лично*) stesso **2.** (*самостоятельно*) da me (te, sé), da solo

**самолёт** aèreo, velivolo

**самостоятельный** indipendente

**сам|ый 1.:** тот (же) ~ il medésimo, lo stesso; на ~ом дéле in realtà **2.** (*для образования пре-восх. ст.*): ~ си́льный il piú forte

**санато́рий** sanatório

**сандáлии** sandali

**сантимéтр** centimetro

**сантэ́хник** idràulico

**сапо́г** stivale

**сардэ́лки** salsicette

**сáхар** zùcchero

**сва́дьба** nozze

**све́жий** fresco

**свёкор** suòcero

**свекро́вь** suòcera

**све́рху** di sopra

**свет** luce

**све́тлый** chiaro

**светофо́р** semaforo

**свеча́ зажига́ния авто** candela d'accensione

**свидáние** appuntamento, convegno; аббо́ц-amento (*деловое*) ◇ до ~я! arrivererci!

**свини́на** carne suina

**сви́тер** màgla, maglione

**свобóда** libertà

**свобóдный** libero

**своё** suo, sua

**сво́й** i suoi, sue

**сво́й 1.** suo **2.** (*собствен-ный*) pròprio

**сво́я** sua

**свято́й** santo

**свяще́нник** prete; pàrroco (*приходский*)

**сдава́ть 1.** consegnare **2.** (*в аренду*) dare in affitto

**3.** (*экзамен*) passare

**сда́ча** (*деньги*) resto; дать ~у dare il resto

**се́вер** nord, settentrione

**сего́дня** oggi; ~ у́тром stamattina; ~ днём in giornata; ~ ве́чером stasera

**седо́й** canuto

**седьмо́й** séttimo

**сейф** cassaforte; cassetta di sicurezza

**сейча́с 1.** ora, adesso **2.** (*только что*) in questo momento **3.** (*тотчас*)

## секрет

---

субито, immediatamente	<b>сильно</b> fortemente
<b>секрёт</b> segreto	<b>сильный</b> forte, vigoroso, robusto
<b>секретарь</b> segretàrio	<b>синий</b> blu, turchino
<b>секунда</b> secondo	<b>сирень</b> lilla
<b>селó</b> villàggio, paese	<b>сирóп</b> sciroppo
<b>сельдь</b> aringa	<b>сиротá</b> òrfano, òrfana
<b>семна́дцать</b> diciassette	<b>сказа́ть</b> dire; скажите, пожалуйста... mi dica, per favore...
<b>семь</b> sette	<b>скамейка</b> panca, panchina
<b>се́мьдесят</b> settanta	<b>сквозь</b> attraverso
<b>семьсо́т</b> settecento	<b>ски́дка</b>  a sconto, ribasso;
<b>семья́</b> famiglia	сде́лать ~у fare lo sconto ( <i>su</i> )
<b>сентя́брь</b> settembre	<b>ско́лько</b> quanto; ~ сто́ит..? quanto costa..?
<b>серди́тый</b> irritato, stizzito	<b>ско́ро</b> presto
<b>се́рдце</b> cuore	<b>ско́рость</b> velocità, rapidità
<b>серебро́</b> argento	<b>скри́пка</b> violino
<b>серебра́ный</b> d'argento; in argento	<b>скро́мный</b> modesto
<b>середи́на</b> mezzo; centro	<b>ску́льптор</b> scultore
<b>сержа́нт</b> sergente	<b>ску́мбрия</b> maccarello, sgombro
<b>се́рия</b> sèrie	<b>скупа́ть</b> annoiarsi
<b>се́рый</b> grigio, bigio	<b>ску́чный</b> noioso
<b>се́рғы</b> orecchini	<b>сла́бый</b> débole, delicato, fiacco
<b>се́рьезный</b> sèrio	<b>сла́дкий</b> dolce
<b>сестра́</b> sorella; двою́родная ~ cugina	<b>сла́дости</b> dolci; dolciumi
<b>сза́ди</b> (di) dietro	<b>сле́ва</b> a sinistra
<b>сига́ра</b> sigaro	<b>сле́дующий</b> seguente
<b>сигаре́та</b> sigaretta	<b>слепой</b> cieco
<b>сиде́нье</b> sedile; пе́реднее ~ sedile anteriore; за́днее ~ sedile posteriore	<b>сли́ва</b> prugna, susina
<b>сиде́ть</b> sedere, èssere seduto	

**сли́вки** panna; crema di latte

**сли́вочное ма́сло** burro

**слова́рь** dizionario, vocabolario

**сло́во** parola, vocábolo

**сло́жный** 1. complesso 2. (*составной*) composto 3. (*трудный*) complicato

**слома́нный** rotto

**слу́жба** servizio

**случа́й** 1. (*происшествие*) avvenimento, caso; несчастный ~ incidente 2. (*случайность*) caso, occasione ◊ на всякий ~ per ogni eventualità

**случа́ться** succedere, accadere; capitare

**слу́шать** ascoltare, udire; слу́шаю! (*по телефону*) pronto!

**слу́шаться** ubbidire a qualcheduno; (*следовать совету*) seguire il consiglio di qualcheduno

**слы́шать** sentire, intendere

**сме́лый** coraggioso, audace, ardito

**смерть** morte

**сметáна** panna ácida

**смешно́й** ridicolo

**смея́ться** ridere

**сморо́дина** ribes

**смотре́ть** guardare

**снару́жи** di fuori

**снача́ла** 1. (*сперва*) prima, dapprincípio 2. (*снова*) da capo

**снег** neve

**снижа́ть** 1. ribassare; diminuire 2. (*сокращать*) ridurre

**сни́зу** di sotto, dal basso

**снима́ть** 1. toglidere; toglieersi, levar(si) (*с себя*) 2. (*арендовать*) affittare

**сно́ва** di nuovo, nuovamente

**снотво́рное** sonnifero

**соба́ка** cane

**собира́ть** 1. (*созывать*) riunire, radunare 2. (*ягоды и т. п.*) cogliere

**собо́р** cattedrale

**со́бственный** proprio

**совершенноле́тний** maggiore

**сове́т** consiglio

**совреме́нный** contemporáneo; moderno

**совсе́м** completamente

**согласи́ться** acconsentire

## соглашаться

---

**соглаша́ться** essere d'accordo; я согла́сен (sono) d'accordo

**со́да** soda

**сожа́ление** rincrescimento; мне о́чень жаль не sono spiacente; mi rincresce; mi duole

**создава́ть** creare

**сок** succo

**сокро́вище** tesoro

**солда́т** soldato

**солёный** salato

**со́лнечный** solare; di sole

**со́лнце** sole

**солнцезащитные очки́** occhiali da sole

**соль** sale

**сон** sonno; sogno (*сновидение*)

**со́рок** quaranta

**сосе́д** vicino

**со́иски** salsicciotti

**со́сна** pino

**состо́ять** 1. (*из чего-л.*) èssere composto (*di*) 2. (*заклю́чаться*) consìstere (*in*)

**состязáние** gara, competizione

**со́товый телефо́н** cellulare, telefonino

**со́ус** sugo, salsa

**сохраня́ть** conservare

**сою́з** unione, alleanza

**спа́льный ваго́н** vagone letti

**спа́льня** camera da letto

**спаса́тельный круг** salvagente

**спаса́ть(ся)** salvar(si)

**спаси́бо!** grazie!; большо́е ~! grazie tante!, mille grazie!

**спать** dormire

**спекта́кль** spettacolo, rappresentazione

**спе́лый** maturo, fatto

**специали́ст** specialista

**специáльный** speciale, particolare

**спе́ции** spezie, odori

**спина́** schiena, dorso

**спирт** spirito, àlcool

**споко́йный** tranquillo, calmo, quieto

**спорт** sport

**спортсмен** sportivo

**спра́ва** a destra

**спра́шивать** domandare, chiedere

**сра́зу** 1. (*тотчас*) sùbito 2. (*одновременнó*) simultaneamente

**среда́** (*день недели*) mercoledì

<b>средневеко́вые</b> medioevo	<b>стол</b> tavolo; tàvola, mensa ( <i>обеденный</i> )
<b>сре́дний</b> mèdio	<b>столи́ца</b> capitale, metrò- poli
<b>сро́к</b> tèrmine; periodo di tempo ( <i>отрезок време- ни</i> )	<b>столо́вая 1.</b> ( <i>в квартире</i> ) sala da pranzo <b>2.</b> ( <i>в уч- реждении</i> ) mensa
<b>сро́чный</b> urgente	<b>сто́лько</b> tanto; ~ же altret- tanto
<b>ссо́ра</b> lite, bisticcio	<b>сто́рож</b> custode, guardiano
<b>ста́вить</b> mettere, porre, po- sare	<b>сторон а́</b> lato; на той ~é dall'altra parte
<b>стадио́н</b> stàdio (sportivo)	<b>стоя́нка 1.</b> ( <i>остановка</i> ) fermata <b>2.</b> ( <i>автоосто- янка</i> ) postéggio
<b>стакáн</b> bicchiere	<b>сто́ять 1.</b> stare <b>2.</b> ( <i>остано- виться</i> ) èssere fermo
<b>станови́ться</b> divenire, di- ventare, farsi	<b>странá</b> paese
<b>ста́нция</b> stazione	<b>страи́ца</b> pagina
<b>старик</b> vécchio	<b>страи́нный</b> strano
<b>стару́ха</b> vécchia	<b>страхова́ние, страхо́вка</b> assicurazione, polizza di assicurazione
<b>ста́рший</b> ( <i>по возрасту</i> ) maggiore, più anziano	<b>стра́шный</b> terribile, spa- ventoso, pauroso
<b>ста́рый</b> vécchio	<b>стреля́ть</b> sparare
<b>ста́туя</b> stàtua	<b>стри́жка</b> taglio dei capelli
<b>статья́</b> articolo	<b>стричь</b> tagliare
<b>стекло́</b> vetro	<b>стри́ться</b> farsi tagliare i ca- pelli
<b>стенá</b> ( <i>наружная</i> ) muro; ( <i>внутренняя</i> ) parete	<b>стро́гий</b> severo, rigoroso
<b>сте́пень</b> grado	<b>строи́тель</b> costruttore, edi- le
<b>стира́льный порошо́к</b> pol- vere detersiva; detersivo	
<b>стира́ть</b> ( <i>мыть</i> ) lavare	
<b>стихотворе́ние</b> poesia	
<b>сто</b> cento	
<b>стои ть</b> valere, costare; ско́лько ~т..? quanto costa..?	

## строить

---

**стро́ить** costruire, edifica-  
re

**студе́нт** studente

**студе́нтка** studentessa

**стул** sèdia, sèggiola

**ступня́** piede

**суббо́та** sàbato

**сувени́р** ricordo

**суд** tribunale, corte

**су́дно** nave

**су́дорога** crampo

**судьба́** destino, sorte

**судья́** giùdice

**су́мка** borsa

**су́мма** somma

**суп** zuppa, minestra

**супру́г** consorte, còniuge

**супру́га** consorte, còniuge

**су́тки** ventiquattr'ore

**сухо́й** secco, asciutto

**суши́ть** asciugare

**существова́ть** esistere, ès-  
sere; vivere (*жить*)

**сце́на** palcoscenio

**счастли́вый** felice; fortuna-  
to

**сча́стье** felicità; fortuna  
(*удача*)

**сче́т** conto; ба́нковский ~  
conto bancario

**счита́ть** 1. contare 2.  
(*полагать*) ritenere,  
crédere

**сын** figlio

**сыр** formàggio, càcio

**сыро́й** 1. (*влажный*) ùmi-  
do 2. (*не варёный*) cru-  
do

**сюда́** qua, qui

**сю́рпри́з** sorpresa

## T

**та** quella

**таба́к** tabacco

**табле́тки** pastiglie

**та́йна** mistero, segreto

**так** 1. (*таким образом*)  
così, in questo modo 2.  
(*настолько*) tanto, così

**та́кже** anche, pure

**так как** poiché

**тако́й** così, tale; tanto

**такси́** tassi

**там** là, lì

**тамо́жня** dogana

**та́нец** ballo, danza

**танцева́ть** ballare, danzare

**танцо́вщица** ballerina

**та́почки** pantofole; (*шлё-  
панцы*) pianelle

**тарака́н** scarafàggio

**тарелка** piatto

**тари́ф** tariffa

**твёрдый** duro, sólido

**твоё** tua

**твой** i tuoi

**твой** (il) tuo

<b>твóрог</b> ricotta	<b>тéхникум</b> scuola professiona-
<b>твоя́</b> tua	nale, istituto tècnico
<b>те</b> coloro, costoro	<b>тёща</b> suòcера
<b>теáтр</b> teatro	<b>тíхий</b> 1. ( <i>не громкий</i> ) pia-
<b>телевídение</b> televisione	no, sommesso, basso 2.
<b>телевíзор</b> televisore	( <i>спокойный</i> ) calmo, se-
<b>телегрáмма</b> telegramma	reno, tranquillo
<b>телéжка</b> carrello	<b>то</b> quello, quella
<b>телефóн</b> telèfono; мо-	<b>товáр</b> merce; articolo
бильный ~ telefonino;	( <i>изделие</i> )
~-автомáт telèfono	<b>тогда́</b> allora
пùбблицо	<b>тó есть</b> cioè
<b>телефóнная кáрточка</b> car-	<b>тóже</b> anche, pure
та telefonica	<b>толкáть</b> spingere
<b>телефóнный спрáвочник</b>	<b>тóлстый</b> grasso, corpulento
guida telefonica	<b>тóлько</b> 1. ( <i>всего лишь</i> )
<b>тéло</b> corpo	solo, soltanto 2. ( <i>едва</i> )
<b>теля́тина</b> carne di vitello	appena ◊ ~ что or ora,
<b>тéма</b> tema	in questo momento
<b>тёмный</b> scuro; bùio	<b>томáт</b> pomodoro
<b>темперáтура</b> temperatura	<b>тóнкий</b> sottile
<b>тénнис</b> tennis; настóль-	<b>тóнна</b> tonnellata
ный ~ tennis da tàvola,	<b>тонúть</b> annegare ( <i>о живом</i>
ping-pong	<i>существо</i> ); affondare ( <i>о</i>
<b>тень</b> ombra	<i>предмете</i> )
<b>тепéрь</b> adesso, ora	<b>тóрмоз</b> freno
<b>теплохóд</b> motonave	<b>торт</b> torta
<b>тёплый</b> tièpido, caldo	<b>тот</b> quello; ciò, lo
<b>территóрия</b> territorio	<b>тóчка</b> punto
<b>теря́ть</b> pèrdere, smarrire	<b>тóчно</b> esattamente, preci-
<b>тесть</b> suòcero	samente, puntualmente
<b>тетрáдь</b> quaderno	<b>тóчный</b> preciso
<b>тётя</b> zìa	<b>тошнi ть:</b> меня́ ~т ho la
<b>тéхника</b> tècnica	nàusea



## травá

---

**травá** erba  
**травма** trauma  
**трагедия** tragèdia  
**традиция** tradizione  
**трамва́й** tram  
**транспóрт** trasporto; tra-  
sporti  
**трати́ть** spendere  
**требова́ть** chièdere, esigere  
**трезвы́й** (*не пьяный*) sò-  
brio  
**тréнер** allenatore  
**трéтий** terzo  
**три** tre  
**три́дцать** trenta  
**трикотáж** (*изделия*) ma-  
glie rie  
**три́ллер** triller  
**трина́дцать** trédicti  
**три́ста** trecento  
**трога́ть** toccare  
**троллейбу́с** filobus  
**тротуа́р** marciapiedi  
**трудо́ный** difficile  
**трусý** mutande, calzoncini  
**тря́пка** cencio, straccio  
**трясти́** scuotere  
**туалéт** gabinetto, cesso;  
мужско́й ~ gabinetto  
per uòmini; жéнский ~  
gabinetto per donne  
**туалéтная бума́га** carta  
igienica  
**туда́** là, lì

**тума́н** nebbia  
**тупи́к** vicolo cieco  
**тури́ст** turista  
**турфи́рма** ditta turistica  
**тут** qua, qui  
**ту́фли** scarpe  
**ту́ча** nùvola  
**ты** tu  
**ты́ква** zucca  
**ты́сяча** mille  
**тюрьма́** càrcere; prigione  
**тяжелó** difficilmente; pe-  
santemente  
**тяжё́лый** **1.** pesante **2.**  
(*трудный*) difficile  
**тяну́ть** (*на себя*) tirare

## У

**у** a, accanto a; da, presso  
**убива́ть** uccidere, assassi-  
nare, ammazzare  
**уби́йство** omicidio  
**уби́йца** omicida, assassino  
**убира́ть** **1.** levare, ritirare  
**2.** (*привести в порядок*)  
mèttre in órdine; far la  
pulizia  
**уби́ть** uccidere  
**убóрщица** donna delle pu-  
lizie  
**уважа́емый** rispettato;  
onorato; egrégio, stima-  
to (*в письме*)

<b>увеличивать(ся)</b> aumentare	<b>украсть</b> rubare
<b>уверенный</b> sicuro, certo	<b>укрoп</b> finocchio
<b>увольнять</b> licenziare	<b>уксуc</b> aceto
<b>увольняться</b> licenziarsi	<b>улетать</b> ( <i>o самолёте</i> ) partire
<b>угол</b> angolo; за углом dietro l'angolo	<b>улица</b> via, strada
<b>угощать</b> offrire qualcosa a qualcuno; я угощаю! pago io!	<b>улыбаться</b> sorridere
<b>удалять</b> allontanare; ~ зуб cavare/estrarre un dente; ~ пятно smacchiare, togliere la macchia	<b>улыбка</b> sorriso
<b>удача</b> riuscita, fortuna; successo ( <i>успех</i> )	<b>уменьшать(ся)</b> diminuire
<b>удивлять</b> megavigliare	<b>умереть</b> morire
<b>удобный</b> comodo	<b>уметь</b> saper (fare); potere ( <i>быть в состоянии</i> )
<b>удобства</b> comodità	<b>умирать</b> morire
<b>удостоверение</b> certificato; ~ личности carta d'identità	<b>умный</b> intelligente
<b>удочка</b> canna da pesca	<b>универмаг</b> grandi magazzini, empòrio
<b>уезжать</b> partire ( <i>per</i> )	<b>университет</b> università
<b>ужасный</b> terribile	<b>упаковывать</b> imballare, impacchettare
<b>уже</b> già; ~ пять часов sono già le cinque	<b>употребление</b> uso, impiego
<b>ужин</b> cena	<b>употреблять</b> 1. usare 2. ( <i>применять</i> ) adoperare, impiegare
<b>узкий</b> stretto	<b>управлять</b> dirigere, amministrare
<b>узнавать</b> 1. venire a sapere, apprendere 2. ( <i>признать</i> ) riconoscere	<b>упражнение</b> esercizio
<b>укол</b> puntura; <i>мед.</i> iniezione	<b>уровень</b> livello
	<b>уродливый</b> brutto
	<b>урок</b> lezione
	<b>уронить</b> lasciar cadere
	<b>условие</b> condizione, patto
	<b>услуга</b> favore, servizio
	<b>успех</b> successo; progresso
	<b>уставать</b> stancarsi

**у́сталый** stanco  
**у́стный** orale, verbale  
**у́тка** ànatra  
**уто́нуть** affogare, annegare  
**у́тро** mattino, mattina(ta);  
 дóброе ~! buona matti-  
 na!  
**у́тром** di mattina; сего́дня  
 ~ stamattina, stamane  
**у́тюг** ferro da stiro  
**у́хо** orecchio  
**уходи́ть** 1. andàr via 2.  
 (отправля́ться) partire  
**уча́ствовать** partecipare  
 (a), prèndere parte (a)  
**уча́щийся** studente  
**уче́бник** manuale  
**уче́ник** allievo, alunno, stu-  
 dente  
**уче́ный** erudito, dotto  
**учи́лище** scuola  
**учи́тель** maestro; professo-  
 re (в школе)  
**учи́тельница** maestra; inse-  
 gnante  
**учи́ть** 1. (обуча́ть) inse-  
 gnare (a), istruire 2.  
 (что-л.) imparare  
**учи́ться** studiare; ~ в уни-  
 версите́те studiare  
 all'università  
**уше́лье** gola  
**у́ютный** intimo, accoglien-  
 te, comodo

Ф

**фа́брика** fàbrica  
**факт** fatto  
**факс** facsimile, fax  
**факульте́т** facoltà  
**фами́лия** cognome; как  
 ва́ша ~? come si chia-  
 ma?  
**фанат** tifoso  
**фа́ра** fanale  
**фарфо́р** porcellana  
**фарши́рованный** ripieno  
**фасо́ль** fagioli  
**февра́ль** febbraio  
**федера́ция** federazione  
**фен** fon  
**фе́рма** fattoria  
**фе́рмер** contadino, agricol-  
 tore  
**фестива́ль** féstival  
**фи́зика** fisica  
**фило́лог** filòlogo  
**фило́соф** filòsofo  
**фильм** film; pellicola (ху-  
 дожественный)  
**фина́л** finale  
**фина́совый** finanziario  
**фиоле́товый** violetto  
**фи́рма** ditta  
**фиста́шки** pistacchi  
**флаг** bandiera  
**Флорен́ция** Firenze  
**флот** flotta

**фольклóр** folclore  
**фона́рь** fanale, lanterna  
**фонта́н** fontana  
**фо́рма** forma  
**фортепья́но** pianoforte  
**фо́то** foto  
**фотоаппара́т** macchina fotografica  
**фото́граф** fotògrafo  
**фотографиа́ ровать (ся)** fotografar(si)  
**фотогра́фия** fotografia  
**фотоплёнка** pellicola fotografica  
**Фра́нция** Francia  
**фре́ска** affresco  
**фрукто́вое де́рево** albero fruttifero  
**фру́кты** frutta  
**фунт** sterlina  
**футбо́л** calcio  
**футбо́лка** maglietta

## Х

**хала́т (домашний)** veste di camera; **(банный)** ascarpatoio  
**характе́р** carattere, natura  
**хваля́ть** lodare  
**хватать́ 1. (схватывать)** afferrare, agguantare **2. (быть достаточным)** bastare

**хвост** coda  
**хи́мия** chimica  
**химчи́стка** tintoria lavasecco  
**хиру́рг** chirurgo  
**хи́трый** furbo, astuto  
**хищник** fiera, carnivoro  
**хлеб** pane  
**хобби** hobby  
**ходи́ть** camminare, andare  
**хозя́ин** padrone  
**хозя́йка** padrona  
**хокке́й** hockey; ~ на льду hockey su ghiaccio  
**холм** collina  
**холоди́льник** frigorifero  
**холо́дно (fa)**freddo; мне ~ ho freddo  
**холо́дный** freddo  
**холостя́к** scàpolo  
**хорони́ть** seppellire  
**хоро́шенький** bellino  
**хоро́ший** buono; bello; bravo  
**хорошо́** bene  
**хотеть́** volere, desiderare; ~ пить avér sete; ~ есть avér fame  
**хра́брый** coraggioso, valoroso, ardito  
**хранить́** custodire, conservare  
**хрен** ràfano

## хрусталь

---

**хруста́ль** cristallo  
**худе́ть** dimagrire  
**художественные промы́слы** artigianato artistico  
co  
**художественные сокрови́ща Ита́лии** tesori artistici dell'Italia  
**художник** pittore  
**худой** magro, sparuto  
**хуже** peggio

## Ц

**цара́пина** graffiatura  
**цари́ца** zarina  
**царь** zar  
**цвет** (*окраска*) colore, tinta  
**цветной** colorata, di colore  
**цвetoк** fiore  
**целова́ть(ся)** baciar(si)  
**це́лый** **1.** (*нетронутый*) intatto; **2.** (*полный*) intero, tutto; ~ день tutto il giorno  
**цель** bersaglio, scopo  
**це́на** prezzo, valore  
**це́нтр** centro  
**це́рковь** chiesa  
**цирк** circo  
**ци́трусовые** agrumi

**ци́фра** cifra  
**цукáты** frutta candita  
**цыплёнок** pulcino

## Ч

**ча́й** tè  
**ча́йник** teiera  
**час** ora; кото́рый ~? che ora è?; в семь ~ов вéчера alle sette di sera  
**ча́стный** privato; **ча́стная со́бственность** proprietà privata  
**ча́сто** spesso, sovente; о́чень ~ spessissimo  
**часы́** orologio; (*наручные*) orologio da polso  
**ча́шка** tazza  
**чей?** di chi?  
**чек** assegno; (*товарный*) scontrino  
**челове́к** uomo; молодóй ~ giovanotto  
**чем** che, di  
**чемодáн** valigia  
**чемпио́на́т** campionato  
**чепухá** sciocchezza  
**че́рез** **1.** (*о времени*) fra, tra, in; dopo; ~ два часа́ fra due ore **2.** (*о месте*) per, attraverso  
**черепа́ха** tartaruga

**черешня** ciliègia  
**черника** mirtillo  
**чернослив** prugna secca  
**чёрный** nero  
**чёрт** diàvolo  
**чеснок** àglio  
**честный** onesto  
**четвёрг** giovedì  
**четвёртый** quarto  
**чёртвёрть** quarto; без ~и час un quarto all'una  
**чётный** pari  
**четыре** quattro  
**четыреста** quattrocento  
**четырнадцать** quattòrdici  
**чинить** riparare  
**число** 1. nùmero; cifra 2. (*дата*) data; какóе сегодня ~? quanti ne abbiamo oggi?  
**чистить** 1. pulire; spazzolare (*щёткой*); lucidare (*обувь*) 2. (*снимать кожуру*) sbucciare  
**чистый** pulito, lindo; (*без примесей*) puro  
**читать** lèggere  
**что** 1. (che) cosa; ~ что? che cosa è? 2. che; он сказál, что... ha detto che...  
**чтобы** per, che, perché, affinché; для того, ~ affinché, per

**что-либо, что-нибудь, что-то** qualcosa  
**чувство** senso, sentimento  
**чувствовать** sentire  
**чужой** altrui  
**чулки** calze

## Ш

**шампанское** champagne  
**шампунь** sciampo  
**шапка** berretto  
**шар** palla, sfera, globo  
**шарф** sciarpa  
**шахматы** scacchi  
**швейцар** portinàio, portiere  
**шедевр** capolavoro  
**шёлк** seta  
**шёлковый** di seta  
**шерсть** lana; что ~? e' lana?  
**шестнадцать** sèdici  
**шестой** sesto  
**шесть** sei  
**шестьдесят** sessanta  
**шестьсот** seicento  
**шья** collo  
**шина** pneumatico  
**широкий** largo; àmpio (*обширный*)  
**шить** cucire  
**шкаф** armàdio; ~ для посуды credenza

## ШКОЛА

---

**шко́л|а** scuola; начальная  
~ scuola elementare;  
ходить в ~у andare a  
scuola

**шля́па** cappello

**шну́рки** stringhe, lacci

**шокола́д** cioccolato

**шокола́дная конфэ́та** cioc-  
colattina

**шо́рты** calzoncini

**шоссé** autostrada

**шотла́ндский** scozzese

**шо́у** spettacolo, show

**шофё́р** autista, conducente

**шпио́н** spia

**шпри́ц** siringa

**штаны́** calzoni, pantaloni

**штéпсельная ви́лка** spina

**штиль** bonaccia

**што́пор** cavatappi

**шторм** tempesta

**штра́ф** multa

**шту́ка** pezzo

**шу́ба** pelliccia

**шум** rumore, fragore

**шумный** rumoroso

**шутка** scherzo, burla

**шенóк** cùcciolo

**щё́тка** spazzola; зубная ~  
spazzolino da denti

**щу́ка** lùccio

## Э

**эгои́ст** egoista

**экза́мен** esame, prova

**эконо́мика** economia

**экску́рсия** escursione, gita

**экскурсово́д** guida

**э́кспорт** esportazione

**эле́ктрик** elettricista

**электри́чество** elettricità

**электрóнная по́чта** posta  
elettronica, e-mail

**электрóнный** elettronico

**эмигран́т** emigrante

**эпо́ха** època

**э́ра** era

**э́та** questa

**эта́ж** piano; второ́й ~ pri-  
mo piano

**э́ти** queste, questi

**э́то** questo, ciò

**э́то|т** questo, quello; в ~м  
году́ quest'anno

## Щ

**щавéль** acetosa

**щё́дрый** generoso

**щекá** guància, gota

## Ю

**юбилéй** giubileo

**ю́бка** gonna, sottana

**ювелирные изделия** gioielli

**юг** sud, meridione

**юмор** umorismo

**юноша** giovane

**юрист** giurista, legale

## **Я**

**я** io

**яблоко** mela

**ягода** bacca

**яд** veleno; tòssico

**язва** ùlcera

**язык** lingua; итальянский ~  
~ l'italiano; русский ~  
lingua russa

**яйчница** frittata

**яйцо** uovo

**январь** gennàio

**янтарь** ambra

**яркий** vistoso

**ярмарка** fiera

**ясно** chiaro, chiaramente

**ясный** chiaro, distinto

**яхта** panfilo, yacht

**ящик** cassa; cassetto; почтовый ~  
бука delle lettere



## ПРИЛОЖЕНИЕ

### СПИСОК НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

Infinito	Presente indicativo	Passato remote	Participio passato	Примечания
accendere <i>зажигать</i>	accendo	accesi	acceso	
accòrger(si) <i>замечать</i>	mi accorgo	mi accorsi	accorto(mi)	
andare <i>идти</i>	vado, vai, va, andiamo, andate, vanno	andai	andato	<i>fut.</i> andrò <i>cong.</i> vada
apparire <i>казаться</i>	apparisco <i>или</i> appaio, appari, appare, appariamo, apparite, appaiono	apparii, apparvi, apparsi	apparso (apparito)	<i>fut.</i> apparirò
aprire <i>открывать</i>	apro	apersi, aprii	aperto	
attrarre <i>привлекать</i>	attrago	attrassi	attratto	
avére <i>иметь</i>	ho, hai, ha, abbiamo, avete, hanno	èbbi, avésti, ebbe, avemmo, aveste, ebbero	avuto	
avvenire <i>случаться</i>	avvèngo, avvièni, avviène, avveniamo, avvenite, avvèngono	avvenni	avvenuto	<i>fut.</i> avverrò

## Приложение

Infinito	Presente indicativo	Passato remote	Participio passato	Примечания
bére <i>пить</i>	bévo	bévvi	bevuto	<i>fut.</i> berrò, beverò
cadére <i>падать</i>	cado	caddi	caduto	<i>fut.</i> cadrò
chièdere <i>спрашивать</i>	chièdo, chièggo	chièsi	chiesto	
chiúdere <i>закрывать</i>	chiudo	chiusi	chiuso	
comparire <i>появляться</i>	comparisco <i>или</i> compaio, compari, compare, compariamo, comparite, compaiono	comparii, comparvi, comparsi	comparso (comparito)	<i>fut.</i> comparirò
conçedere <i>предо- ставлять</i>	conçèdo	conçedei, conçèssi	conçèso (conçeduto)	
conclúdere <i>заключать</i>	concludo	conclusi	concluso	
condurre <i>вести</i>	conduco	condussi	condótto	
confóndere <i>путать</i>	confóndo	confusi	confuso	
conóscere <i>знать</i>	conóscó	conóbbi, conoscesti, conóbbe	conosciuto	
consístere <i>состоять</i>	consísto	consistéi, consistètti	consistito	
convenire <i>сходиться</i>	convèngo, convieni, convienè, conveniamo, convenite, convèngono	convenni	convenuto	<i>fut.</i> converrò
coprire <i>накрывать</i>	còpro	copèrsi, coprii	copèrto	

## Приложение

Infinito	Presente indicativo	Passato remoto	Participio passato	Примечания
corrèggere <i>направлять</i>	corrèggo	corrèssi	corrètto	
córrere <i>бежать</i>	córrgo	córsi	corso	
costringere <i>вынуждать</i>	costringo	costrinsi	costretto	
créscere <i>расти</i>	créscgo	crébbi, crescesti	cresciuto	
cuòcere <i>верить</i>	cuòcio, noi cociamo	còssi	cotto	
dare <i>давать</i>	do, dai, da, diamo, date, danno	détti, diedi	dato	<i>cong. dia</i>
decídere <i>решать</i>	decido	decisi	deciso	
difèndere <i>защищать</i>	difèndo	difesi	difeso	
dipèndere <i>зависеть</i>	dipendo	dipési	dipésco	
dipíngere <i>фасовать</i>	dipingo	dipinsi	dipinto	
dire <i>говорить</i>	dico, tu dici	dissi	detto	<i>cong. dica</i>
dirígere <i>управлять</i>	dirigo	dirèssi	dirètto	
discùtere <i>обсуждать</i>	discuto	discussi	discusso	
dispórre <i>размещать</i>	dispóngo, tu dispóni	disposi, tu disponésti	disposto	
distinguere <i>отличать</i>	distinguo	distinsi	distinto	
distrúggere <i>разрушать</i>	distruggo	distrussi	distrutto	
divídere <i>решать</i>	divido	divisi	diviso	

## Приложение

Infinito	Presente indicativo	Passato remote	Participio passato	Примечания
dovére <i>быть должным</i>	dèvo (dèbbo), dèvi, dève, dobbiamo, dovéte, devono (dèbbono)	dovetti, dovei	dovuto	<i>cong. debba</i>
émpiere, empire <i>наполнять</i>	empio, empisco	empiéi, empíi	empiuto, empito	
erigere <i>строить</i>	erigo	erèssi	erètto	
esclúdere <i>исключать</i>	escludo	esclusi	escluso	
esígere <i>требовать</i>	esigo	esigéi	esatto	<i>pari. pres. esente</i>
espórrre <i>выставлять</i>	espóngo, tu espóni	esposi, tu esponésti	esposto	
esprímere <i>выражать</i>	esprimo	esprèssi	esprèssso	
èssere <i>быть; жить</i>	sono, sèi, è, siamo, siete, sono	fui, tu fosti	stato	<i>fut. sarò cong. sia</i>
estrarre <i>доставлять</i>	estraggo, estrai, estraе, estraiamo, estraete, estràggonо	estrassi	estratto	<i>fut. estrarrò</i>
fare <i>делать</i>	faccio, fai, fa, facciamo, fate, fanno	feci, facesti, fece, facemmo faceste, fecero	fatto	<i>fut. farò cong. faccia</i>
giúngere <i>прибывать</i>	giungo	giunsi	giunto	
impórrre <i>класть</i>	impóngo, tu impóni	imposi, tu imponésti	imposo	
incómbere <i>грозить</i>	incombévo	incombévvi	incombevuto	<i>fut. incom- berò, incombeverò</i>

## Приложение

Infinito	Presente indicativo	Passato remoto	Participio passato	Примечания
indurre <i>убеждать</i>	indeduco	indedussi	indedotto	
insistere <i>настаивать</i>	insisto	insistètti, insistèi	insistito	
intèndere <i>понимать</i>	intendo	intési	intésò	
interdire <i>запрещать</i>	interdico	interdissi	interdetto	
lèggere <i>читать</i>	lèggo	lèssi	letto	
méttere <i>класть</i>	métto	misi	messo	
morire <i>умирать</i>	muòio, muòri, muòre, moriàmo, morite, muòiono	morii	morto	<i>fut.</i> morirò, morirò
muòvere <i>двигать</i>	muòvo, noi moviamo	mòssi	mosso	
nàscere <i>рождаться</i>	nasco	nacqui, tu nascesti	nato	
nascóndere <i>прятать</i>	nascóndo	nascósi	nascosto	
nuòcere <i>вредить</i>	nuòccio, nuòci, nuòce, nociamo, nocete, nuòcciono	nòcqui, tu nocesti	nociuto	
offèndere <i>обижать</i>	offèndo	offési	offeso	
offrire <i>дарить</i>	offro	offrii, offèrsi	offerto	
ottenére <i>добиваться</i>	ottengo, ottieni, ottiene, otteniamo, ottenete, ottèngono	ottenni	ottenuto	<i>fut.</i> otterrò

## Приложение

Infinito	Presente indicativo	Passato remote	Participio passato	Примечания
parére <i>казаться</i>	paio, pari, pare, paiamo, parete, paiono	parvi (parsi)	parso	<i>fut.</i> parrò
pèndere <i>висеть</i>	pèndo	pési	péso	
pèrdere <i>терять</i>	pèrdo	pèrsi, perdei	perso, perduto	
piacére <i>нравиться</i>	piaccio, tu piaci	piacqui, tu piacesti	piaciuto	<i>cong.</i> piaccia
piàngere <i>плакать</i>	piango	piansi	pianto	
pòrgere <i>подавать</i>	pòrgo	pòrsi	porto	<i>fut.</i> porrò
pórrere <i>ставить, класть</i>	póngo, tu póni	posi, tu ponésti	posto	
possedére <i>обладать</i>	possiedo, possèggo	possedéi, possedètti	posseduto	
potére <i>мочь</i>	pòsso, puòi, può, possiamo, potéte, possono	potéi, potètti	potuto	<i>fut.</i> potrò <i>cong.</i> possa
predìre <i>предсказы- вать</i>	predico	predissi	predetto	
prèndere <i>брать</i>	prèndo	prèsi	preso	
prevedére <i>предвидеть</i>	prevédo, prevégggo	previdi	previsto, preveduto	<i>fut.</i> prevedrò
produrre <i>производить</i>	produco	produssi	prodotto	
propórrere <i>предлагать</i>	propóngo, tu propóni	proposi, tu proponésti	proposto	
protèggere <i>защищать</i>	protèggo	protèssi	protetio	

## Приложение

Infinito	Presente indicativo	Passato remoto	Participio passato	Примечания
protrarre <i>продлевать</i>	protraggo, protrai, protrae, protraiamo, protraete, protraggono	protrassi	protratto	<i>fut.</i> protrarrò
provenire <i>происходить</i>	provèngo, provièni, proviène, proveniamo, provenite, provèngono	provenni	provenuto	<i>fut.</i> proverrò
púngere <i>жалить</i>	pungo	punsi	punto	
ràdere <i>брить</i>	rado	rasi	raso	
recídere <i>отрезать</i>	recido	recisi	reciso	
rèndere <i>возвращать</i>	rèndo	rési, rendei	réso	
ridere <i>смеяться</i>	rido	risi, tu ridésti	riso	
ridurre <i>сокращать</i>	rideducò	ridedussi	ridedotto	
rifràngere <i>отражать</i>	rifrango	rifransi	rifranto	
rimanére <i>оставаться</i>	rimango	rimasi	rimasto	<i>fut.</i> rimarrò
rinvenire <i>находить, обнаруживать</i>	rinvèngo, rinvièni, rinviène, rinveniamo, rinvenite, rinvèngono	rinvenni	rinvenuto	<i>fut.</i> rinverrò
risòlvere <i>решать (вопрос)</i>	risòlvo	risolvéi, risolvètti	risoluto	
rispóndere <i>отвечать</i>	rispóndo	rispòsi	rispòsto	

## Приложение

Infinito	Presente indicativo	Passato remote	Participio passato	Примечания
rómpere <i>ломать</i>	rompo	ruppi	rótto	
salire <i>подниматься</i>	salgo, tu sali	salii	salito	
sapére <i>знать, уметь</i>	so, sai, sa, sappiamo, sapéte, sanno	séppi	saputo	<i>fut.</i> sapró <i>cong.</i> sappia
scégliere <i>выбирать</i>	scélgó	scélsi	scéltó	
scéndere <i>спускаться</i>	scéndo	scési	scéso	
scórrere <i>течь</i>	scórró	scórsi	scorso	
scrívere <i>писать</i>	scrivo	scrissi	scritto	
sedére <i>сидеть</i>	sièdo, sèggo	sedètti, sedéi	seduto	
sedurre <i>соблазнять</i>	seduco	sedussi	sedótto	
sopravvenire <i>случаться</i>	sopravvèngo, sopravvièni, sopravviène, sopravveniamo, sopravvenite, sopravvèngono	sopravvenni	sopravvenuto	<i>fut.</i> sopravverrò
sórgere <i>вставать</i>	sorgo	sorsi	sórtó	
sospèndere <i>вешать</i>	sospèndo	sospési	sospéso	
sostenére <i>подпирать</i>	sostengo, sostieni, sostiene, sosteniamo, sostenete, sostèngono	sostenni	sostenuto	<i>fut.</i> sosterrò



## Приложение

Infinito	Presente indicativo	Passato remote	Participio passato	Примечания
sottrarre <i>отнимать</i>	sottraggo, sottrai, sottrae, sottraiamo, sottraete, sottraggono	sottrassi	sottratto	<i>fut.</i> sottrarrò
sovvenire <i>помогать</i>	sovvèngo, sovvièni, sovviène, sovveniamo, sovvenite, sovvèngono	sovvenni	sovvenuto	<i>fut.</i> sovverrò
spandere <i>проливать</i>	spando	spandéi, spandètti	spanto	
sparire <i>пропадать</i>	sparisco	sparii, sparvi	sparito	
spègnere <i>гасить</i>	spèngo	spènsi	spènto	
spèndere <i>тратить</i>	spèndo	spési	spéso	
spíngere <i>толкать</i>	spingo	spinsi	spinto	
splèndere <i>блестеть</i>	splèndo	splési	spléso	
stare <i>находиться, быть</i>	sto, stai, sta, stiamo, state, stanno	stetti, stesti	stato	<i>fut.</i> starò <i>cong.</i> stia
stravòlgere <i>переворачивать</i>	stravòlgo	stravolsi	stravolto	
stríngere <i>снимать</i>	stringo	strinsi	strétto	
suppórrre <i>полагать</i>	suppóngo, tu suppóni	supposi, tu supponésti	supposto	
tacére <i>молчать</i>	taccio, taci	tacqui	taciuto	

## Приложение

<b>Infinito</b>	<b>Presente indicativo</b>	<b>Passato remote</b>	<b>Participio passato</b>	<b>Примечания</b>
tendere <i>тянуть</i>	tendo	tesi	teso	
tenere <i>держат</i>	tengo, tieni, tiene, teniamo, tenete, tengono	tenni	tenuto	<i>fut.</i> terrò <i>cong.</i> tenga
togliere <i>снимать</i>	tolgo	tolsi	tolto	<i>cong.</i> tolga
trarre <i>доставать</i>	traggo, trai, trae, traiamo, traete, traggono	trassi	tratto	<i>fut.</i> trarrò <i>cong.</i> tragga
trasporre <i>перекладывать</i>	traspongo, tu trasponi	trasposi, tu trasponesti	trasposto	
uccidere <i>убивать</i>	uccido	uccisi	ucciso	
udire <i>слышать</i>	òdo, òdi, òde, udiamo, udite, òdono	udii	udito	<i>fut.</i> udirò, udirò
urgere <i>торопить</i>	urgo	ursi	urso	
uscire <i>выходить</i>	èscò, èsci, èsce, usciamo, uscite, èscono	uscii	uscito	
vedere <i>видеть</i>	védo, véggo	vidi	visto, veduto	<i>fut.</i> vedrò
venire <i>приходить</i>	vèngo, vièni, viène, veniamo, venite, vèngono	venni	venuto	<i>fut.</i> verrò <i>cong.</i> venga
vincere <i>побеждать</i>	vinco	vinsi	vinto	
vivere <i>жить</i>	vivo	vissi	vissuto	<i>fut.</i> vivrò
volere <i>хотеть</i>	vòglio, vuoi, vuòle, vogliamo, voléte, vògliono	vollì	voluto	<i>fut.</i> vorrò

## Приложение

---

### ЦВЕТА

белый	<i>bianco</i>	бья́нко
чёрный	<i>nero</i>	не́ро
жёлтый	<i>giallo</i>	джа́лло
зелёный	<i>verde</i>	ве́рде
красный	<i>rosso</i>	ро́ссо
синий	<i>blu</i>	блу
коричневый	<i>marrone</i>	ма́рроне
светлый	<i>chiaro</i>	кья́ро
тёмный	<i>scuro</i>	ску́ро

### КАЧЕСТВА

хороший – плохой	<i>buono – cattivo</i>	буо́но – катти́во
красивый – некрасивый	<i>bello – brutto</i>	бе́лло – бру́тто
старый – молодой	<i>vecchio – giovane</i>	ве́ккьо – джо́ване
большой – маленький	<i>grande – piccolo</i>	гра́нде – пи́кколо
широкий – узкий	<i>largo – stretto</i>	ла́рго – стрéтто
горячий – холодный	<i>caldo – freddo</i>	ка́лдо – фре́ддо
дорогой – дешёвый	<i>caro – a buon prezzo</i>	ка́ро – абуо́нпре́ццо
лёгкий – тяжёлый	<i>leggero – pesante</i>	ледже́ро – пеза́нте
высокий – низкий	<i>alto – basso</i>	а́лто – ба́ссо

### ДРУГИЕ ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

здесь	<i>qui, qua</i>	куи́, куа́
там	<i>là, lì</i>	ла, ли
близко	<i>vicino</i>	вичи́но
далеко	<i>lontano</i>	лонта́но
вперёд	<i>avanti</i>	ава́нти
назад	<i>indietro</i>	индьэ́тро

направо	<i>a destra</i>	адэ́стра
налево	<i>a sinistra</i>	асини́стра
наверху	<i>su, sopra</i>	су, со́пра
внизу	<i>sotto</i>	со́тто
хорошо	<i>bene</i>	бэ́не
плохо	<i>male</i>	ма́ле
удобно	<i>comodo</i>	ко́модо
неудобно	<i>scomodo</i>	ско́модо
громко	<i>ad alta voce</i>	ада́лтаво́че
тихо	<i>a bassa voce</i>	абáссаво́че

### ЦИФРЫ

ноль	<i>zero</i>	дзэ́ро
один	<i>uno</i>	у́но
два	<i>due</i>	ду́э
три	<i>tre</i>	тре
четыре	<i>quattro</i>	куа́ттро
пять	<i>cinque</i>	чи́нкуэ
шесть	<i>sei</i>	сэ́й
семь	<i>sette</i>	се́тте
восемь	<i>otto</i>	о́тто
девять	<i>nove</i>	но́ве
десять	<i>dieci</i>	дье́чи
одиннадцать	<i>undici</i>	у́ндичи
двенадцать	<i>dodici</i>	до́дичи
тринадцать	<i>tredici</i>	тре́дичи
четырнадцать	<i>quattordici</i>	куатто́рдичи
пятнадцать	<i>quindici</i>	куи́ндичи
шестнадцать	<i>sedici</i>	се́дичи

## Приложение

---

семнадцать	<i>diciassette</i>	дичиассэ́ттэ
восемнадцать	<i>diciotto</i>	дичио́тто
девятнадцать	<i>diciannove</i>	дичианно́ве
двадцать	<i>venti</i>	вэ́нти
двадцать один	<i>ventuno</i>	венту́но
тридцать	<i>trenta</i>	трéнта
сорок	<i>quaranta</i>	куара́нта
пятьдесят	<i>cinquanta</i>	чинкуа́нта
шестьдесят	<i>sessanta</i>	сесса́нта
семьдесят	<i>settanta</i>	сетта́нта
восемьдесят	<i>ottanta</i>	отта́нта
девяносто	<i>novanta</i>	нова́нта
сто	<i>cento</i>	чэ́нто
тысяча	<i>mille</i>	ми́лле
первый	<i>primo</i>	прíмо
второй	<i>secondo</i>	секóндо
третий	<i>terzo</i>	тэ́рцо
четвёртый	<i>quarto</i>	куа́рто
пятый	<i>quinto</i>	куи́нто
шестой	<i>sesto</i>	сэ́сто
седьмой	<i>settimo</i>	сэ́тtimo
восьмой	<i>ottavo</i>	отта́во
девятый	<i>nono</i>	но́но
десятый	<i>decimo</i>	дэ́чимо

### САМЫЕ НЕОБХОДИМЫЕ ФРАЗЫ

Здравствуйте!	Bongiorno!	Бонджóрно!
До свидания!	Arrivederci!	Арриведéрчи!
Спасибо!	Crazie!	Гра́цье!

## Приложение

Извините	Scusi	Скúзи
Не могли бы вы...	Non potrebbe...	Нонпотрѣббе...
Пожалуйста...	Per favore...	Перфавóре...
Я не говорю по-итальянски	Non parlo italiano	Нонпáрло италиáно
Где туалет?	Dov'è il gabinetto?	Довѣ илгáбинетто?
Где я могу найти..?	Dove potrei trovare..?	Дóвэ потрѣй трóвáре..?
Который час?	Che ora è?	Кеорá?
Не могли бы вы мне помочь?	Potrebbe aiutarmi?	Потрѣббе айутáрми?
Как мне добраться до..?	Come faccio per arrivare..?	Кóме фáччо перарривáре..?
Дайте, пожалуйста, ...	Mi dia, per favore...	Мидíа, перфавóре...
Скажите, пожалуйста, где находится..?	Mi dica, per cortesia, dove si trova..?	Мидíка, перкортезíа, дóвэ ситрóва..?
Я заблудился. Помогите мне, пожалуйста	Mi sono perso. M'aiuti, per favore	Мисóно пѣрсо. Маю́ти, перфавóре
Покажите на плане города место, где я сейчас нахожусь	Mi mostri sulla pianta dove mi trovo ora	Мимóстри сýлла пýанта дóве митрóво óра
Сколько это стоит?	Quanto costa?	Куáнто кóста?
Я могу здесь курить?	Potrei fumarci?	Потрѣй фумáрчи?
Фотографировать можно?	Qui si può scattare?	Ку́й сипуó скáттáре?
Есть у вас..?	Ha per caso..?	Аперкáзо..?
Я хотел бы...	Vorrei...	Воррѣй...
Есть ли..?	C'è...	Че...
Где находится..?	Dov'è...	Довѣ...

## **ВЫВЕСКИ И НАДПИСИ (русско-итальянские) INSEGNE. CARTELLI**

Администратор	Amministratore	Амминистратóрэ
Берегись автомобиля!	Attento alle macchine!	Аттэ́нто алле ма́ккина!
Бюро находок	Ufficio oggetti smarriti	Уффичо одже́тти змарри́ти
Бюро обслуживания	Service bureau	Сэ́рвис бюро́
Внимание!	Attenzione!	Аттэ́нцйóнэ!
Вход	Entrata, Ingresso	Э́нтра́та, Ингрéссо
Входа нет	Vietato entrare	Виетáто энтра́рэ
Вход свободный	Entrata libera, Ingresso gratuito	Э́нтра́та ли́бера, Ингрéссо грату́ито
Выдача посылок	Consegna pacchi postali	Косéнья па́кки постáли
Выход	Uscita	Уши́та
Ж – женский туалет	Signore, Donne	Синьóрэ, Дóнне
Закрыто	Chiuso	Кью́зо
Зал ожидания	Sala d’aspetto	Зáла даспéтто
Занято	Occupato	Оккупáто

## Вывески и надписи

Запасной выход	Uscita emergenza	Ушита эмерджэнца
Информация	Informazioni	Информацибнэ
Касса	Cassa	Касса
Камера хранения	Deposito bagagli	Депозито багальи
Конечная остановка	Capolinea	Каполинэа
К себе	Tirare	Тирарэ
Купаться запрещено	Divieto di balneazione	Дивьэто ди-бальнеацибнэ
Курить воспрещается!	Vietato fumare!	Виетато фумарэ!
Место для курения	Per fumatori	Пэр фуматори
М – мужской туалет	Signori, Uomini	Синьори, Уомини
Не курить!	Non fumare	Нон фумарэ
Обмен валюты	Cambio della moneta	Камбьо дэлла-монэта
Объезд	Deviazione	Дэвьяцибни
Опасно для жизни	Pericolo da vita!	Пэриколо давита!
Остановка	Fermata	Фэрмата
Осторожно, окрашено!	Attenzione, vernice fresca!	Аттенцибнэ, вэрнице фрэска!
Открыто	Aperto	Апэрто
Отправление	Partenze	Партэнце
От себя	Spingere	Спиджерэ
Платная стоянка	Posteggio a pagamento	Постэджио апагамэнта



## Вывески и надписи

Полиция	Polizia	Полиціа
Прибытие	Arrivi	Аррїви
Приём багажа	Deposito bagagli	Дэпозито багáльи
Пристегнуть ремни	Allacciate le cinture di sicurezza	Аллагáтэ лечингúрэ дисикурéцца
Проезд закрыт	Divieto d'ingresso	Дивьéто дингрéссо
Проход закрыт	Vietato entrare	Иьэтáто энтрáрэ
Распродажа	Svendita	Звэндíта
Руками не трогать	Non si tocca	Нон си тóкка
Скидки	Sconto	Скóнто
Служебная стоянка	Posteggio riservato	Постéджо ризэрвáто
Справочное бюро	Informazioni	Информацьóни
Стой!	Alt!	Альт!
Стоянка	Sosta	Сóста
Стоянка запрещена	Vietato sostare, Sosta vietata	Вьетáто состáрэ, Сóста вьетáта
Таможня	Dogana	Догáна
Туалет	WC, bagno	Бáньё
Фотографировать запрещается	Vietato fotografare	Вьетáто фотографáрэ
Частная собственность	Proprietà privata	Проприетá привáта
Частный пляж	Spiaggia privata	Спья́джа привáта

**ВЫВЕСКИ И НАДПИСИ**  
**(итальянско-русские)**  
**INSEGNE. CARTELLI**

<b>Acqua (non) potabile</b>	(Не)питьевая вода
<b>Aeropòrto</b>	Аэропорт
<b>Albergo</b>	Гостиница
<b>Allacciate le cinture di sicurezza</b>	Пристегнуть ремни
<b>Alt!</b>	Стой!
<b>Amministratore</b>	Администратор
<b>Aperto</b>	Открыто
<b>Area pedonale</b>	Пешеходная зона
<b>Arrivi</b>	Прибытие
<b>Attento alle macchine!</b>	Берегись автомобиля!
<b>Attenti al cane!</b>	Осторожно, злая собака!
<b>Attenzione!</b>	Внимание!
<b>Attenzione, vernice fresca!</b>	Осторожно, окрашено!
<b>Attraversamento della frontiera</b>	Пересечение границы
<b>Bada!</b>	Осторожно!
<b>Bancomat</b>	Банкомат
<b>Biglietteria</b>	Касса
<b>Cambio della moneta</b>	Обмен валюты

## Вывески и надписи

<b>Capolinea</b>	Конечная остановка
<b>Cassa</b>	Касса
<b>Chiuso</b>	Закрыто
<b>Consegna pacchi postali</b>	Выдача посылок
<b>Controllo passaporti</b>	Паспортный контроль
<b>Convalida biglietti</b>	Компостер
<b>Deposito bagagli</b>	Камера хранения, Приём багажа
<b>Deviazione</b>	Объезд
<b>Divieto di balneazione</b>	Купаться запрещено!
<b>Divieto d'ingresso</b>	Проезд закрыт
<b>Divieto di pesca</b>	Рыбалка запрещена
<b>Divieto di sosta</b>	Стоянка запрещена
<b>Donna</b>	Ж – женский туалет
<b>Entrata</b>	Вход
<b>Entrata di servizio</b>	Служебный вход
<b>Entrata libera</b>	Вход свободный
<b>Farmacia</b>	Аптека
<b>Farmacia di turno</b>	Дежурная аптека
<b>Fermata</b>	Остановка
<b>Fermata a richiesta</b>	Остановка по требованию
<b>Funicolare</b>	Фуникулёр
<b>Infermeria</b>	Медпункт
<b>Informazioni</b>	Информация, Справочное бюро
<b>Ingresso</b>	Вход

## Вывески и надписи

<b>Ingresso gratuito</b>	Вход свободный
<b>Ingresso proibito</b>	Нет входа
<b>Inserire</b>	Опустите (монету), Введите карточку
<b>Intervallo per pranzo dalle ... alle...</b>	Перерыв на обед с ... до...
<b>Le ore di lavoro</b>	Часы работы
<b>Le porte si aprono automaticamente</b>	Двери открываются автоматически
<b>L'ingresso è a pagamento</b>	Вход платный
<b>Noleggio automobili</b>	Прокат автомобиля
<b>Non calpestare il tappeto erboso!</b>	По газонам не ходить!
<b>Non fotografare con flash</b>	Не фотографировать со вспышкой
<b>Non fumare</b>	Не курить!
<b>Non si tocca</b>	Руками не трогать!
<b>Occupato</b>	Занято
<b>Parcheggio</b>	Парковка
<b>Partenze</b>	Отправление
<b>Passaggio interdetto</b>	Проезд закрыт
<b>Per fumatore</b>	Место для курения
<b>Pericolo di vita</b>	Опасно для жизни
<b>Ai treni</b>	К поездам
<b>Per passeggeri con bambini e invalidi</b>	Для пассажиров с детьми и инвалидов
<b>Polizia</b>	Полиция
<b>Posta</b>	Почта

## Вывески и надписи

<b>Posteggio autovetture</b>	Стоянка автомобилей
<b>Posteggio dei taxi</b>	Стоянка такси
<b>Premere</b>	Нажмите
<b>Prenotazione biglietti</b>	Заказ билетов
<b>Pronto soccorso</b>	Скорая помощь
<b>Proprietà privata</b>	Частная собственность
<b>Riservato</b>	Забронировано
<b>Sala d'aspetto</b>	Зал ожидания
<b>Sconto</b>	Скидки
<b>Service bureau</b>	Бюро обслуживания
<b>Signore</b>	Ж – женский туалет
<b>Signori</b>	М – мужской туалет
<b>Sosta</b>	Стоянка
<b>Sosta vietata</b>	Стоянка запрещена
<b>Spiaggia privata</b>	Частный пляж
<b>Spingere</b>	От себя
<b>Stazione</b>	Вокзал
<b>Stazione delle corriere</b>	Автовокзал (для междугородних автобусов)
<b>Strisce</b>	Переход
<b>Svendita</b>	Распродажа
<b>Telefono pubblico</b>	Платный телефон
<b>Tirare</b>	К себе
<b>Tutti i biglietti sono esauriti</b>	Билетов нет

## Вывески и надписи

<b>Ufficio oggetti smarriti</b>	Бюро находок
<b>Uomini</b>	М – мужской туалет
<b>Uscita</b>	Выход
<b>Uscita di emergenza/ sicurezza</b>	Запасный выход
<b>Vietato entrare</b>	Проход закрыт, Входа нет
<b>Vietato fotografare</b>	Фотографировать запрещается
<b>Vietato fumare!</b>	Курить воспрещается!
<b>Vietato sostare</b>	Стоянка запрещена

*Справочное издание*

Иностранный для туристов

## **ИТАЛЬЯНСКИЙ ДЛЯ ТУРИСТОВ**

Редактор *Геннис Г.Г.*

Технический редактор *Соболевская Э.С.*

Компьютерная верстка *Коротковой Т.В.*

ООО «Издательство Астрель»

129085, г. Москва, проезд Ольминского, д. 3а

Издание осуществлено при техническом участии

ООО «Издательство АСТ»

# Самый практичный итальянский самоучитель-разговорник

- актуальные темы и полезные слова,  
необходимые для общения
- вопросы и варианты ответов для вашего  
собеседника
- наглядное расположение материала
  - полезная информация о стране
  - краткий грамматический очерк
  - итальянско-русский словарь



*Lingua*

ISBN 978-5-271-45982-5



9 785271 459825